

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985****Begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1985****Budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1985****INHOUDSOPGAVE****INDEX**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3
WETSTABEL	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	13
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Institutionele Hervormingen	14
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	15
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	23
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	26
Sectie 51. — Lasten van vóór 1 januari 1980 met betrekking tot de materies overgedragen tengevolge van de hervorming der instellingen	27
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	28
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	39
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	39
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	42
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	42
Titel III. — Aflossingen van overheidsschuld	44
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	45
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :	
Wegenfonds	50
Regie der Gebouwen	57

	Pages
Projet de loi	3
TABEAU DE LA LOI	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	13
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles	14
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	15
Section 32. — Politique scientifique	23
Section 33. — Financement de travaux spéciaux	26
Section 51. — Charges antérieures au 1 ^{er} janvier 1980 relatives aux matières transférées dans le cadre de la réforme des institutions	27
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	28
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	39
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	39
Section 32. — Politique scientifique	42
Section 33. — Financement de travaux spéciaux	42
Titre III. — Amortissements de la dette publique	44
Titre IV. — Section particulière	45
Titre VII. — Organismes d'intérêt public :	
Fonds des Routes	50
Régie des Bâtiments	57

	Bladz.		Pages
	—		—
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA		PROGRAMME JUSTIFICATIF	
Titel I. — Lopende uitgaven :		Titre I. — Dépenses courantes :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	66	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	66
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Institutionele Hervormingen	69	Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles	69
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	69	Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	69
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	89	Section 32. — Politique scientifique	89
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	94	Section 33. — Financement de travaux spéciaux	94
Sectie 51. — Lasten van vóór 1 januari 1980 met betrekking tot de materies overgedragen tengevolge van de hervorming der instellingen	96	Section 51. — Charges antérieures au 1 ^{er} janvier 1980 relatives aux matières transférées dans le cadre de la réforme des institutions	96
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	96	Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	96
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	126	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	126
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	127	Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	127
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	131	Section 32. — Politique scientifique	131
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	132	Section 33. — Financement de travaux spéciaux	132
Titel III. — Aflossingen van overheidsschuld	133	Titre III. — Amortissements de la dette publique	133
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	134	Titre IV. — Section particulière	134
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :		Titre VII. — Organismes d'intérêt public :	
Wegenfonds	147	Fonds des Routes	147
Regie der Gebouwen	179	Régie des Bâtiments	179
Synthetische tabel van de personeelsformatie -bezetting en -uitgaven	192	Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel	192

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I),
VOOR DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)
EN VOOR DE AFLOSSINGEN
VAN DE OVERHEIDSSCHULD
(TITEL III)**

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1985 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I),
POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)
ET POUR LES AMORTISSEMENTS
DE LA DETTE PUBLIQUE
(TITRE III)**

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Travaux publics afférentes à l'année budgétaire 1985, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	67 834,8	30,0	22,0	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	13 664,3	23 951,5	24 354,0	Dépenses de capital.
Totalen (Titels I en II) . . .	81 499,1	23 981,5	24 376,0	Totaux (Titres I et II).
TITEL III				TITRE III
Aflossingen van Overheidsschuld . . .	18 692,2	—	—	Amortissements de la Dette publique.
Totalen (Titels I, II en III) . . .	100 191,3	23 981,5	24 376,0	Totaux (Titres I, II et III).

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I, II en III van de bij deze wet gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I, II et III du tableau annexé à la présente loi.

BIJZONDER BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 50 000 000 frank, de rekenplichtige van de Huishoudelijke Dienst voor een maximumbedrag van 20 000 000 frank en de rekenplichtige van de Algemene Dienst van de Directie Algemene Zaken en van de Dienst van de Luikse Maas voor een maximumbedrag van 15 000 000 frank.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven betalen welke 100 000 frank niet overschrijden.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

ART. 3

De geboortetolagen, de toelagen voor derving van het vrij genot van woning, de gevaartolagen en de toelagen voor elektrische bediening, de toelagen voor de inning van scheepvaartrechten, de toelagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties, de vergoedingen voor begrafenis kosten, de vergoedingen voor bureau-onkosten, de vergoedingen voor rijwielen en rijwielen met hulpmotor, alsmede de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, worden uitbetaald overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 4

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de opbrengst van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

ART. 5

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 12.21, sectie 31, Titel I, van de begroting, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeien uit het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil, de koninklijke paleizen van Brussel en Laken en de huisbewaarderswoning te Marche-les-Dames.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs, le comptable du Service de l'Economet d'un montant maximum de 20 000 000 de francs et les comptables du Service général de la Direction des Affaires générales et du Service de la Meuse liégeoise, d'un montant maximum de 15 000 000 de francs.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des dépenses n'excédant pas 100 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

ART. 3

Le paiement des allocations de naissance, des allocations pour privation de logement, des allocations de danger et pour manœuvre électrique, des allocations pour la perception des droits de navigation, des allocations pour prestation supplémentaires et irrégulières, des indemnités pour frais funéraires, des indemnités pour frais de bureau, des indemnités de bicyclettes et de cyclomoteurs, ainsi que de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 4

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le produit des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

ART. 5

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager et ordonnancer à charge de l'article 12.21, section 31, Titre I, du budget, les dépenses découlant de la consommation d'eau, d'électricité et du chauffage du domaine d'Argenteuil, des palais royaux de Bruxelles et Laeken et de la conciergerie à Marche-les-Dames.

ART. 6

Bij afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd ieder jaar artikel 31.01, sectie 33, Titel I, van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit de overeenkomsten die werden gesloten tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België, van de renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen I.D.E.A. te Bergen en S.P.I. te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.

ART. 7

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd maandelijks aan de « Office de la Navigation » en aan de Dienst voor de Scheepvaart, een voorschot van 10 pct. op de toegekende subsidie te storten gedurende de eerste negen maanden van het jaar onder voorbehoud van regularisatie door koninklijk besluit in de loop van het lopende jaar.

ART. 8

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd een toelage toe te kennen aan de heren Couteau Hubert, Van Vlierberghe Jean, De Keersmaecker Johannes, Henrard Robert en Mevr. Breugelmans-Smets Rita, ambtenaren, die tengevolge van bijzondere en uitzonderlijke omstandigheden, genoopt zijn, naast hun gewone ambtsbezigheden en wegens hun specifieke capaciteiten, bepaalde diensten te verrichten ten gunste van het Wegenfonds.

De toelage waarvan sprake zal door voornoemde instelling gedragen worden.

ART. 9

De uitgaven betreffende de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopende jaar voor de hierna vermelde artikelen :

— Titel I, sectie 31, artikel 11.03; artikel 12.01; artikel 12.02 (levering van water en stoom, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken); artikel 12.03 (levering van gas en elektriciteit); artikel 12.21; artikel 14.02 (levering van water, gas, elektriciteit, brandstoffen, motorbrandstoffen, smeermiddelen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken); artikel 14.03 (levering van water, gas en elektriciteit); artikel 14.04.01 (levering van elektriciteit); artikel 33.01;

— Titel I, sectie 32, artikel 11.03.01; artikel 11.03.02; artikel 11.03.03; artikel 12.01.01; artikel 12.01.02; artikel 12.02.01 (levering van water en stoom, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken); artikel 12.02.02 (levering van water en stoom, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken); artikel 12.02.03 (levering van water en stoom, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken); artikel 12.03.01 (levering van gas en elektriciteit); artikel 12.03.03 (levering van gas en elektriciteit);

ART. 6

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année sur l'article 31.01, section 33, Titre I, du budget de son département, la charge annuelle, découlant des conventions intervenues entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, des intérêts et frais des emprunts contractés par les Intercommunales I.D.E.A. à Mons et S.P.I. à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.

ART. 7

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à verser mensuellement à l'Office de la Navigation et au « Dienst voor de Scheepvaart », une avance de 10 p.c. à valoir sur le subside alloué, pendant les neuf premiers mois de l'année, sous réserve de régularisation par arrêté royal dans le courant de l'année en cours.

ART. 8

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à allouer une allocation à MM. Couteau Hubert, Van Vlierberghe Jean, De Keersmaecker Johannes, Henrard Robert et à Mme Breugelmans-Smets Rita, fonctionnaires, qui sont, par suite de circonstances particulières et exceptionnelles, amenés à effectuer, en sus de leurs activités normales de service et en raison de leur qualification spécifique, certaines prestations en faveur du Fonds des Routes.

L'allocation dont il s'agit sera supportée par l'Organisme précité.

ART. 9

Les dépenses relatives aux créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante pour les articles repris ci-après :

— Titre I, section 31, article 11.03; article 12.01; article 12.02 (fourniture d'eau et de vapeur, abonnements et communications téléphoniques); article 12.03 (fourniture de gaz et d'électricité); article 12.21; article 14.02 (fourniture d'eau, de gaz, d'électricité, de combustibles, de carburants, de lubrifiants, abonnements et communications téléphoniques); article 14.03 (fourniture d'eau, de gaz et d'électricité); article 14.04.01 (fournitures d'électricité); article 33.01;

— Titre I, section 32, article 11.03.01; article 11.03.02; article 11.03.03; article 12.01.01; article 12.01.02; article 12.02.01 (fourniture d'eau et de vapeur, abonnements et communications téléphoniques); article 12.02.02 (fourniture d'eau et de vapeur, abonnements et communications téléphoniques); article 12.02.03 (fourniture d'eau et de vapeur, abonnements et communications téléphoniques); article 12.03.01 (fourniture de gaz et d'électricité); article 12.03.03 (fourniture de gaz et d'électricité);

ART. 10

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder het artikel 01.02 van de sectie 31, Titel I, van de wet van 12 mei 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976, alsmede de kredieten op hetzelfde artikel ingeschreven in de eropvolgende begrotingswetten, naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN**

ART. 11

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1985 uitgetrokken zijn onder Titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Minister van Begroting.

ART. 12

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1985, onder Titel II, deel I, sectie 31, hoofdstuk VII, « Investerings (civiele) » zijn uitgetrokken, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.21, 73.16, 73.03 tot en met 73.07 en dit van artikel 71.05; tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 72.02, 72.03, 72.04, 72.07 en 72.10 en die van de artikelen 71.02 en 71.04.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Minister van Begroting.

ART. 13

De op artikel 73.18 van Titel II, deel II, sectie 31, ingeschreven kredieten kunnen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden overgeschreven op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, de begroting van de Dotatiën aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten inbegrepen, voor zover ze voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijven.

ART. 14

In afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd, ieder jaar artikel 72.03 van Titel II, deel I, sectie 31, van de begroting van zijn departement te bezwaren

ART. 10

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous l'article 01.02 de la section 31, Titre I, de la loi du 12 mai 1976 contenant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1976, ainsi que les crédits inscrits au même article dans les lois budgétaires subséquentes, peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL**

ART. 11

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1985 au Titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Ministre du Budget.

ART. 12

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1985, au Titre II, partie I, section 31, chapitre VII, « Investissements (civils) », opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles 73.21, 73.16, 73.03 à 73.07 inclus et celui de l'article 71.05; entre les crédits d'engagement des articles 72.02, 72.03, 72.04, 72.07 et 72.10 et ceux des articles 71.02 et 71.04.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Ministre du Budget.

ART. 13

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les crédits inscrits à l'article 73.18 du Titre II, partie II, section 31, peuvent être transférés soit à un autre article du même budget, soit au budget d'un autre département, y compris le budget des Dotations aux Communautés et aux Régions, pour autant qu'ils restent affectés à la Région wallonne.

ART. 14

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année, sur l'article 72.03 du Titre II, partie I, section 31, du budget de son département, la charge annuelle découlant

met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit artikel 11 van de overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen de Belgische Staat en de Pensioen- en Gezinstoelagenkas voor de Werknemers van Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi, later Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) genaamd, voor de bouw van een kantoorgebouwencomplex ten behoeve van de Europese instellingen.

ART. 15

Bij afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd ieder jaar artikel 51.01, sectie 33, Titel II, deel II, van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit de overeenkomsten die werden gesloten tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België, van de aflossingen van de door de Intercommunale Verenigingen I.D.E.A. te Bergen en S.P.I. te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 16

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet worden geraamd op 8 612 400 000 frank voor de ontvangsten en op 7 087 600 000 frank voor de uitgaven.

ART. 17

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 18

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 63.01.A van de tabel van Titel IV, zich in debettoestand zullen bevinden.

de l'article 11 de la convention intervenue, en date du 5 avril 1962, entre l'Etat belge et la Caisse des Pensions des Employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, dénommée par après l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), en vue de la construction d'un complexe de bureaux destinés aux institutions européennes.

ART. 15

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année sur l'article 51.01, section 33, Titre II, partie II, du budget de son département la charge annuelle, découlant des conventions intervenues entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, des amortissements des emprunts contractés par les intercommunales I.D.E.A. à Mons et S.P.I. à Liège, en vue de l'équipement de parcs industriels.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 16

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 8 612 400 000 francs pour les recettes et à 7 087 600 000 francs pour les dépenses.

ART. 17

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 18

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fonds qui fait l'objet de l'article 63.01.A du tableau du Titre IV se trouveront en position débitrice.

ART. 19

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 80.09.00.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening-courant van het Wegenfonds — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VAN CATEGORIE A

ART. 20

§ 1. Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1985 van het « Wegenfonds ».

Deze begroting beloopt 150 226 421 000 frank voor de ontvangsten en 150 149 023 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 25 000 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 28 714 400 000 frank.

§ 2. Van 1 januari 1986 af zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op de artikelen 533.01, 533.03, 533.05, 533.06, 533.07, 533.08, 536.01 en 536.02 verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen 533.01, 533.03, 533.04, 533.05, 533.06, 533.07, 533.08, 535.02, 535.05, 535.07, 536.01, 536.02, 550.02 en 550.03 verleende betalingskredieten waarvan op 31 december 1985 geen gebruik zou gemaakt zijn.

§ 3. Het Wegenfonds wordt ertoe gemachtigd de uitgaven ten laste te nemen voor de geschiktmaking, de verbetering en de passende uitrusting, met inbegrip van de onteigeningen die eventueel vereist zijn, van de gedeelten van het wegennet die bij de Commissie van ongevallen in het verkeer (C.O.V.) als gevaarlijk bekend staan. De uitgaven zullen worden aangerekend op het speciaal te dien einde ingestelde artikel 533.08.

ART. 21

§ 1. Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1985 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 16 517 763 000 frank en voor de uitgaven 16 517 763 000 frank.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geraamd op 986 622 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 10 274 000 000 frank in het kader van haar statutaire opdracht en voor een bedrag van 659 444 000 frank in het kader der verrichtingen voor orde.

§ 2. Van 1 januari 1986 af, zullen mogen worden aangewend de bij deze wet op de artikelen 536.01, 536.02, 550.01,

ART. 19

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 80.09.00.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant du Fonds des Routes — créent une position débitrice de ce compte.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE LA CATEGORIE A

ART. 20

§ 1. Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » pour l'année 1985 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 150 226 421 000 francs et pour les dépenses à 150 149 023 000 francs. Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 25 000 000 de francs.

Il comporte en dépenses, des crédits d'engagement pour un montant de 28 714 400 000 francs.

§ 2. Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1986 des crédits d'engagement figurant aux articles 533.01, 533.03, 533.05, 533.06, 533.07, 533.08, 536.01 et 536.02 et des crédits de paiements repris aux articles 533.01, 533.03, 533.04, 533.05, 533.06, 533.07, 533.08, 535.02, 535.05, 535.07, 536.01, 536.02, 550.02 et 550.03 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1985.

§ 3. Le Fonds des Routes est autorisé à prendre en charge les dépenses d'aménagement, d'amélioration et d'équipement adéquat, y compris les expropriations éventuellement nécessaires, relatives aux endroits du réseau routier réputés dangereux par la Commission des accidents de la route (C.A.R.). Ces dépenses seront imputées à charge de l'article 533.08 spécialement créé à cet effet.

ART. 21

§ 1. Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1985 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 16 517 763 000 francs et pour les dépenses à 16 517 763 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 986 622 000 francs.

Il comporte en dépenses, des crédits d'engagement pour un montant de 10 274 000 000 de francs dans le cadre de sa mission statutaire et pour un montant de 659 444 000 francs dans les opérations pour ordre.

§ 2. Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1986, des crédits d'engagement figurant aux articles 536.01, 536.02, 550.01,

550.07, 550.08, 550.09, 550.10, 550.11, 550.12, 550.13, 550.14, 550.15, 550.16, 550.17 en 590.09 verleende vastlegingskredieten en de op de artikelen 536.01, 536.02, 537.01, 550.01, 550.07, 550.08, 550.09, 550.10, 550.11, 550.12, 550.13, 550.14, 550.15, 550.16, 550.17, 590.04, 590.09 en 590.14 verleende betalingskredieten, waarvan op 31 december 1985 geen gebruik zou gemaakt zijn.

§ 3. Zodra de beschikbare vastleggings- en ordonnanceringskredieten op het artikel 536.02 zijn opgebruikt wordt de Regie der Gebouwen ertoe gemachtigd de aangeane uitgaveverplichtingen met betrekking tot dit artikel als vastlegging of als ordonnanciering aan te rekenen op het artikel 550.08.

ART. 22

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve centra, in hun geheel beschouwd, alsmede deze betrekking hebbende op de Justitiepaleizen te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

ART. 23

Naar analogie van artikel 21 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen wordt het beschikbaar tegoed van het Bestuur der Gebouwen op artikel 63.03.A van Titel IV — afzonderlijke sectie, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken door de Staat aan de Regie gestort in de vorm van een dotatie.

ART. 24

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd het beheer te voeren over het gebouwencomplex « Muntcentrum » genaamd, gelegen aan de Anspachlaan 53, te 1000 Brussel, waarvan het Rijk een bewijs van mede-eigendom bezit.

Te dien einde int de Regie provisionele voorschotten van de medeëigenaars vóór de betaling der uitgaven.

ANDERE VERBINTENISSEN TOEGELATEN DOOR DE BEGROTINGSWET

ART. 25

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een

550.07, 550.08, 550.09, 550.10, 550.11, 550.12, 550.13, 550.14, 550.15, 550.16, 550.17, et 590.09 et les crédits de paiement repris aux articles 536.01, 536.02, 537.01, 550.01, 550.07, 550.08, 550.09, 550.10, 550.11, 550.12, 550.13, 550.14, 550.15, 550.16, 550.17, 590.04, 590.09 et 590.14 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1985.

§ 3. Dès épuisement des crédits d'engagement et d'ordonnancement disponibles à l'article 536.02, la Régie des Bâtiments est autorisée à imputer, en engagement et en ordonnancement les dépenses contractées afférentes à cet article à charge de l'article 550.08.

ART. 22

§ 1^{er}. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaire au fonctionnement des centres administratifs de l'Etat considérées comme entités, de même que celles afférentes aux Palais de Justice.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments en question.

ART. 23

Par analogie à l'article 21 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments, les moyens de l'Administration des Bâtiments disponibles sur l'article 63.03.A du Titre IV — section particulière, du budget du Ministère des Travaux publics sont versés par l'Etat à la Régie sous forme de dotation.

ART. 24

La Régie des Bâtiments est autorisée à assurer la gérance du complexe dénommé « Centre Monnaie », sis boulevard Anspach, 53 à 1000 Bruxelles, et sur lequel l'Etat détient un titre de copropriété.

La Régie perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des copropriétaires.

AUTRES ENGAGEMENTS COUVERTS PAR LA LOI BUDGETAIRE

ART. 25

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts

termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1985 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 93 000 000 frank. Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die enerzijds het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïndiceerd werden, en anderzijds het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïndiceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit. Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar het Ministerie van Financiën terug.

ART. 26

De « Office de la Navigation » en de Dienst voor de Scheepvaart worden ertoe gemachtigd respectievelijk, buiten de openbare kapitaalmarkt, leningen aan te gaan ten belope van 800 000 000 en 1 200 000 000 frank met het oog op de financiering van moderniseringswerken op het Albertkanaal en buitengewone onderhoudswerken aan de waterwegen die onder hun bevoegdheid vallen. Het bedrag bestemd voor de buitengewone onderhoudswerken is beperkt tot 250 000 000 frank voor de « Office de la Navigation » en tot 150 000 000 frank voor de Dienst voor de Scheepvaart.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de Staatswaarborg te verlenen tot het voormelde bedrag. De modaliteiten en voorwaarden van deze leningen zullen vooraf ter goedkeuring aan de Minister van Openbare Werken en aan de Minister van Financiën worden voorgelegd. De Staat zal de nodige dotaties storten aan die instellingen om de financiële dienst van de leningen te kunnen verzekeren.

ART. 27

De Minister van Openbare Werken, in akkoord met de Minister van Financiën, wordt ertoe gemachtigd de Staatswaarborg ten belope van een bedrag van 1 117 400 000 frank te verlenen aan de lening van hetzelfde bedrag aan te gaan door de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, met het oog op de financiering van de moderniseringswerken van het zeekanaal van Brussel, van de erbij horende haveninrichtingen en van de buitengewone onderhouds-

accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1985 sur un volume de prêts ne dépassant pas 93 000 000 de francs. Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel. La Cour des comptes renvoie au Ministère des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

ART. 26

L'Office de la Navigation et le « Dienst voor de Scheepvaart » sont respectivement autorisés à contracter, en dehors du marché public des capitaux, des emprunts à concurrence de 800 000 000 et 1 200 000 000 de francs, en vue de financer des travaux de modernisation du Canal Albert et d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortant à leur compétence. Le montant destiné aux travaux d'entretien extraordinaire est limité à 250 000 000 de francs pour l'Office de la Navigation et à 150 000 000 de francs pour le « Dienst voor de Scheepvaart ».

Le Ministre des Finances est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence du montant précité. Les modalités et conditions de ces emprunts seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Travaux publics et du Ministre des Finances. L'Etat versera les dotations nécessaires à ces organismes en vue d'assurer le service financier des emprunts.

ART. 27

Le Ministre des Travaux publics, en accord avec le Ministre des Finances, est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence d'un montant de 1 117 400 000 francs, pour l'emprunt d'un même montant, à souscrire par la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles, des installations portuaires y afférentes et des travaux d'entretien extraordinaire au canal maritime de

werken aan het zeekanaal van Brussel. Het bedrag voor de buitengewone onderhoudswerken wordt beperkt tot 92 000 000 frank.

De Staat zal aan de maatschappij de nodige dotaties bezorgen om in de financiële dienst der leningen te voorzien.

ART. 28

§ 1. De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde autonome instellingen toe te laten verbintenissen te onderschrijven, waarvan de Staat de last op zich neemt, tot het naast elke instelling aangegeven bedrag :

— « Office de la Navigation » : 800 000 000 frank;

— Dienst voor de Scheepvaart : 1 200 000 000 frank;

— NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel : 1 117 400 000 frank.

§ 2. Van 1 januari 1986 af, zullen mogen aangewend worden de op het artikel 590.10 van de begrotingen van de « Office de la Navigation » en van de Dienst voor de Scheepvaart verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1985 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Gegeven te Brussel, 11 januari 1985.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

F. GROOTJANS.

Bruxelles. Le montant destiné aux travaux d'entretien extraordinaire est limité à 92 000 000 de francs.

L'Etat versera les dotations nécessaires à la société en vue d'assurer le service financier des emprunts.

ART. 28

§ 1. Le Ministre des Travaux publics peut autoriser les organismes autonomes indiqués ci-après à souscrire des engagements dont l'Etat assume la charge, jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme :

— Office de la Navigation : 800 000 000 de francs;

— « Dienst voor de Scheepvaart » : 1 200 000 000 de francs;

— SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : 1 117 400 000 francs.

§ 2. Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1986, des crédits d'engagement et de paiement figurant à l'article 590.10 des budgets de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart », dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1985.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 1985.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

F. GROOTJANS.

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 01				
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN		DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS		
HOOFDSTUK I		CHAPITRE I		
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)		DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)		
§ 1. Lonen en sociale lasten		§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01 (23)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	2,0	Traitements et frais de représentation du Ministre	11.01 (23)
11.02 (26)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	49,0	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11.02 (26)
Totaal voor § 1		51,0	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (47)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	2,1	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06 (47)
12.07 (50)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07 (50)
12.19 (86)	Werkingskosten van het Kabinet	13,1	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19 (86)
Totaal voor § 2		15,2	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		66,2	Total pour le chapitre I.	
Totaal voor sectie 01. — Kabinetuitgaven van de Minister van Openbare Werken		66,2	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTIE 03 KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Lonen en sociale lasten				
11.01 (77)	Jaarwedge en representatiekosten van de Minister (<i>pro memoria</i>) . . .	—	Traitement et frais de représentation du Ministre (<i>pour mémoire</i>) . .	11.01 (77)
11.02 (80)	Jaarwedge en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Minister (<i>pro memoria</i>)	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (<i>pour mémoire</i>).	11.02 (80)
	Totaal voor § 1	—	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (04)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memoria</i>)	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (04)
12.07 (07)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memoria</i>)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (07)
12.19 (43)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (43)
	Totaal voor § 2	—	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	—	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Institutionele Hervormingen	—	Total pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles.	

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 (63) Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) (1)

11.04 (66) Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel (*pro memorie*)

11.04 (67) Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :
01. Allerhande toelagen 84,7

(68) 02. Bijzondere productiviteitstoelage toegekend aan de burgerlijke ingenieurs 87,8

Totaal voor § 1 5 962,9

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 (66) Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) 63,2

12.02 (69) Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven (1) 324,9

(1) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPRIÉTAIRE DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) (1). 5 790,4

11.04 (66) Allocation généralement quelconques au personnel de l'Etat (*pour mémoire*). — 5 962,9

11.04 (67) Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :
01. Allocations quelconques. 84,7

(68) 02. Allocation spéciale de productivité octroyées aux ingénieurs civils. 87,8

Total pour le § 1. 5 962,9

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01 (66) Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestation de tiers (1). 63,2

12.02 (69) Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration (1). 324,9

(1) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

TITEL 1 — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL 1 — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articler
12.03 (72)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (1)	109,4	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon (1).	12.03 (72)
12.04 (75)	Huur van mechanografische installaties	79,3	Location d'installations mécanographiques	12.04 (75)
12.05 (78)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements)	107,2	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05 (78)
12.06 (81)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	548,4	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (81)
12.07 (84)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12,0	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (84)
	Subtotaal voor de artikelen 12.01 à 12.07	1 244,4	Sous-total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20 (29)	Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken : 03. Aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971, hierin begrepen het in goede staat houden van de koninklijke woningen, hun parken en aanhorigheden	111,9	Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant : 03. A certains bâtimens appartenant à l'Etat ou loués par lui, dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtimens créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971, en ce compris le maintien en bon état des habitations royales, de leur parcs et dépendances.	12.20 (29)
12.21 (29)	Uitgaven betreffende het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil, de koninklijke paleizen van Brussel en Laken en de huisbewaarderswoning te Marche-les-Dames (1)	18,6	Dépenses se rapportant à la consommation d'eau et d'électricité et au chauffage du domaine d'Argenteuil, des palais royaux de Bruxelles et Laeken et de la conciergerie à Marche-les-Dames (1).	12.21 (29)
12.23 (35)	Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.	4,0	Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux procédés de construction, transport, etc.	12.23 (35)
12.24 (38)	Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en leveringen van benzine voor die vliegtuigen (dienst voor topografie en fotogrammetrie)	3,7	Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (service de topographie et de photogrammétrie).	12.24 (38)

12.25 (41)	Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het VIII ^e Internationale Havencongres, georganiseerd door de Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging (<i>pro memoria</i>)	—	Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au VIII ^e Congrès portuaire international organisé par la « Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging » (<i>pour mémoire</i>).	12.25 (41)
12.28 (50)	Kosten wegens deelname aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Verteenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard	2,8	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.	12.28 (50)
12.31 (59)	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement	1,6	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.	12.31 (59)
	Totaal voor § 2	1 387,0	Total pour le § 2.	
§ 4. <i>Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken</i>				
14.02 (87)	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz., door de Dienst van het Groenplan. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen (1)	48,1	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan Vert. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales (1).	14.02 (87)
14.03 (90)	Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhoorigheden, polders en parken. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen (1)	2 480,4	Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables (1).	14.03 (90)
14.04	Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat op de waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel :		Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les voies navigables. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel :	14.04
(94)	01. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik (1)	110,0	01. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique (1).	(94)
(95)	02. Onderhoudswerken	124,3	02. Travaux d'entretien.	(95)
	Totaal	234,3	Total.	
14.05 (96)	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen) :		Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation) :	14.05 (96)
	Vastleggingskredieten	24,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnancingskredieten	16,0	Crédits d'ordonnancement.	

(1) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
14.07 (05)	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen (<i>pro memoria</i>) :		Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations (<i>pour mémoire</i>) :	14.07 (05)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
14.08 (08)	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties) (<i>pro memoria</i>) :		Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes) (<i>pour mémoire</i>) :	14.08 (08)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor § 4	2 762,8	Total pour le § 4.	
	Vastleggingskredieten	24,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	16,0	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk I	10 112,7	Total pour le chapitre I.	
	Vastleggingskredieten	24,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	16,0	Crédits d'ordonnancement.	
HOOFDSTUK II				
RENTEN EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN				
	Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven		Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques	
22.01 (59)	Tenlasteneming door de Staat van het exploitatieverlies van de haven op het gebied van de Linkerscheldeover ter hoogte van Antwerpen	0,1	Prise en charge par l'Etat du déficit d'exploitation du port sur le territoire de la rive gauche de l'Escaut à hauteur d'Anvers.	22.01 (59)
	Totaal voor hoofdstuk II	0,1	Total pour le chapitre II.	

CHAPITRE II

INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Huur- en renteverlagende subsidies		Subventions réduisant les loyers et les intérêts	
31.60 (26)	Staatssuskenkomst in de instrestlast van de lening van 27 987 000 frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder intrest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967	2,0	Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt de l'emprunt de 27 987 000 francs contracté par la Société nationale terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêt aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.
	Totaal voor artikel 31 . . .	2,0	Total pour l'article 31.
Overige subsidies aan bedrijven		Autres subventions aux entreprises	
32.01 (52)	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren	120,3	Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.
32.04 (61)	Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten	226,6	Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart » pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.
32.05 (64)	Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten (<i>pro memorie</i>)	—	Avance récupérable à l'Institut géotechnique de l'Etat pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation (<i>pour mémoire</i>).
32.06 (67)	Subsidie aan de « Office de la Navigation » om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten	254,5	Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.
32.07 (70)	Terugvorderbaar voorschot aan de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsontvangsten (<i>pro memorie</i>)	—	Avance récupérable à la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ces recettes d'exploitation (<i>pour mémoire</i>).
	Totaal voor de artikelen 32 . . .	601,4	Total pour les articles 32.
Inkomensoverdrachten aan gezinnen		Transferts de revenus aux ménages	
33.01 (61)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid (1) :	100,0	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat (1) :
	a) Ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;		a) A l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;
	b) Voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het weggennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is.		b) Pour les dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire.

(1) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
33.02 (64)	Toetreding tot Belgische organismen	0,3	Affiliation à des organismes belges	33.02 (64)
33.04 (70)	Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische Vereniging tot de Studie, de Beproeving en het Gebruik der Materialen	0,2	Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux.	33.04 (70)
33.05 (73)	Subsidie voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen	0,1	Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours.	33.05 (73)
33.06 (76)	Subsidie aan de VZW Sociale Dienst van het Ministerie van Openbare Werken om haar in staat te stellen haar opdracht uit te voeren	21,4	Subvention à l'ASBL Service social du Ministère des Travaux publics afin de lui permettre d'exécuter sa mission.	33.06 (76)
33.07 (79)	Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de kosten van de VZW Belcotec	0,1	Subvention destinée à couvrir une partie des frais de l'ASBL Belcotec	33.07 (79)
33.08 (82)	Subsidie voor het houden van het 26e Wereldcongres van de Scheepvaart, Brussel 1985	9,0	Subvention pour l'organisation du 26 ^e Congrès mondial de la navigation, Bruxelles 1985.	33.08 (82)
	Totaal voor de artikelen 33	131,1	Total pour les articles 33.	
	Inkomstenoverdrachten aan het buitenland		Transferts de revenus à l'étranger	
34.02 (73)	Toetreding tot internationale organismen	0,6	Affiliation à des organismes internationaux	34.02 (73)
	Totaal voor het artikel 34	0,6	Total pour l'article 34.	
	Indirecte belastingen en heffingen		Impôts indirects et prélèvements	
36.01 (88)	Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de NAVO uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België	6,8	Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectués pour le compte de l'OTAN dans le cadre de son installation en Belgique.	36.01 (88)
	Totaal voor het artikel 36	6,8	Total pour l'article 36.	
	Totaal voor hoofdstuk III	741,9	Total pour le chapitre III.	

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.01 (36)	Transfer naar het Wegenfonds	50 192,8	
41.60 (19)	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken (<i>pro memorie</i>)	—	
41.61 (22)	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde interesten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse interestenaandeel en, anderzins, van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen; van premies voor de sloping en de gezond- making van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toela- gen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit- krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die aan hun fysische toestand onaangepaste woningen ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten. Zie artikel 60.21 tot 60.27, titel IV, van de begroting	248,9	
41.62 (25)	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens' rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen. Zie artikel 60.28, titel IV van de begroting	14,0	
41.64 (31)	Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten	26,7	
41.65 (34)	Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden en gemeen- schappelijke lasten die ten gevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd (<i>pro memorie</i>)	—	
41.66 (37)	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	64,2	
Totaal voor de artikelen 41		50 546,6	
Totaal voor hoofdstuk IV		50 546,6	

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

41.01 (36)	Transfert au Fonds des Routes	41.01 (36)	
41.60 (19)	Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement (<i>pour mémoire</i>).	41.60 (19)	
41.61 (22)	Transfert au « Fonds national du Logement » en vue d'allouer des subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge et, d'autre part, les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres, des allocations de déménagements; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis, ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement ainsi que différentes autres interventions. Voir article 60.21 à 60.27, titre IV, du budget.	41.61 (22)	
41.62 (25)	Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour le compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux. Voir article 60.28, titre IV du budget.	41.62 (25)	
41.64 (31)	Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci.	41.64 (31)	
41.65 (34)	Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers et charges communes qui, par suite de certaines circonstances, s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel (<i>pour mémoire</i>).	41.65 (34)	
41.66 (37)	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.	41.66 (37)	
Totaal voor les articles 41.			
Totaal voor le chapitre IV.			

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK 01				
DIVERSEN				
Niet economisch verdeeld				
01.01 (64)	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie (<i>pro memoria</i>) . .	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>).	01.01 (64)
01.02 (67)	Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976 aan de zeeuweringen, rivierdijken en erbijhorende waterkeringen van de domeinen van de Staat, de provincies, de gemeenten, de polders, openbare instellingen en instellingen van openbaar nut, met inbegrip van de rivierdijken die toebehoren aan particulieren; prestaties, werken en leveringen van de overheidsbesturen en van het leger (<i>pro memoria</i>) (1)	—	Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz de marée des 2 et 3 janvier 1976 aux ouvrages de défense de la côte, aux digues des cours d'eau, et aux ouvrages annexes, situés sur les domaines de l'Etat, des provinces, des communes, des polders, des établissements publics et des organismes d'intérêt public, y compris les digues en bordure des cours d'eau, appartenant à des particuliers; prestations, travaux et fournitures des administrations publiques et de l'armée (<i>pour mémoire</i>) (1).	01.02 (67)
03.01 (82)	Terugbetaling aan het Wegenfonds van de wedden, vergoedingen en toelagen van de ambtenaren, ter beschikking gesteld van andere besturen van het Departement dan het Bestuur der Wegen	349,3	Remboursement au Fonds des Routes des traitements, indemnités et allocations des agents mis à la disposition d'autres administrations du Département que l'Administration des Routes.	03.01 (82)
Totaal voor hoofdstuk 01		349,3	Total pour le chapitre 01.	
Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken . .		61 750,6	Total pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	
Vastleggingskredieten		24,0	Crédits d'engagement.	
Ordonnanceringskredieten		16,0	Crédits d'ordonnancement.	

WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

(91)	01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (2)	68,6
(92)	02. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken (2)	25,0
(93)	03. Waterbouwkundig laboratorium van Châtelet (2)	24,0
	Totaal	117,6

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :

(94)	01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	0,3
(95)	02. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken	0,7
(96)	03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	0,3
	Totaal	1,3

Totaal voor § 1 . . .

118,9

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 Eredlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :

(94)	01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (<i>pro memorie</i>) (2)	—
(95)	02. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken (<i>pro memorie</i>) (2)	—
	Totaal	—

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
(2) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :

(91)	01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (2).	68,6
(92)	02. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (2).	25,0
(93)	03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet (2).	24,0
	Totaal	117,6

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :

(94)	01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.	0,3
(95)	02. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.	0,7
(96)	03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.	0,3
	Totaal	1,3

Totaal pour le § 1.

118,9

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :

(94)	01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (<i>pour mémoire</i>) (2)	—
(95)	02. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (<i>pour mémoire</i>) (2).	—
	Totaal	—

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.
(2) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.02	Verbruiksgelden in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(97)	01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (1)	2,0	01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (1).	(97)
(01)	02. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken (pro memoria) (1)	—	02. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (pour mémoire) (1).	(01)
(02)	03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet (1)	0,6	03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet (1).	(02)
	Totaal	2,6	Total.	
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(03)	01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (1)	4,6	01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (1).	(03)
(04)	02. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken (pro memoria)	—	02. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (pour mémoire).	(04)
(05)	03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet (1)	2,6	03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet (1).	(05)
	Totaal	7,2	Total.	
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.05
(09)	01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	0,5	01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.	(09)
(10)	02. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken	1,3	02. Services d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.	(10)
(11)	03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	0,4	03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.	(11)
	Totaal	2,2	Total.	
	Subtotaal voor de artikelen 12.01 tot 12.05	12,0	Sous-total pour les articles 12.01 à 12.05.	

12.22	Werkingskosten van de Waterbouwkundige Laboratoria (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé sector) :	Dépenses de fonctionnement des Laboratoires de recherches hydrauliques (y compris l'utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé) :	12.22
(60)	01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers. (60)	
(62)	03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet. (62)	
	Totaal	Total.	
		41,4	
12.26	Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel . . .	Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique. (71)	12.26
(71)		8,1	(71)
	Total voor § 2	Total pour le § 2.	
		61,5	
	Totaal voor hoofdstuk I	Total pour le chapitre I.	
		180,4	

HOOFDSTUK III

CHAPITRE III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

	Overige subsidies aan bedrijven	Autres subventions aux entreprises	
32.02	Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra :	Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires : (82)	
(82)	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement. (82)	
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk III	Total pour le chapitre III.	
		—	
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	
		6,0	
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	
		6,0	
	Totaal voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid	Total pour la section 32. — Politique scientifique.	
		180,4	
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	
		6,0	
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	
		6,0	

(1) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTIE 33 FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN HOOFDSTUK II RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN Rente van Overheidsschuld SECTION 33 FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX CHAPITRE II INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES Intérêts de la Dette des pouvoirs publics				
21.02 (10)	Rente van de door de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel	988,6	Intérêts des emprunts contractés par la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.	21.02 (10)
	Totaal voor hoofdstuk II	988,6	Total pour le chapitre II.	
HOOFDSTUK III INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Huur- en renteverlagende subsidies CHAPITRE III TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS Subventions réduisant les loyers et les intérêts				
31.01 (97)	Renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen	37,0	Intérêts et frais des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.	31.01 (97)
	Totaal voor hoofdstuk III	37,0	Total pour le chapitre III.	
HOOFDSTUK IV INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen CHAPITRE IV TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés				
43.01 (11)	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussenkost in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstreken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisos om de uitbetaling van de Staatssussenkost op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisos later te regulariseren.)	1 693,0	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	43.01 (11)
	Totaal voor hoofdstuk IV	1 693,0	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	2 718,6	Total pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.	

LASTEN VAN VOOR 1 JANUARI 1980 MET BETREKKING TOT
DE MATERIES OVERGEDRAGEN TENGEVOLGE VAN DE HER-
VORMING DER INSTELLINGEN

§ 1. Lasten met betrekking tot materies
overgedragen van de nationale begrotingen
naar de gewest- en/of gemeenschapsbegrotingen

HOOFDSTUK II

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD
EN BIJDRAGEN IN DE RENTELASTEN
VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN

Rente van overheidsschuld

21.01 Intrestlasten van de leningen aangegaan in 1975 en 1976 door de Huisves-
(08) tingsmaatschappijen tot dekking van de lasten van het verleden . . .

Totaal voor hoofdstuk II en § 1 . . .

Totaal voor sectie 51. — Lasten van vóór 1 januari 1980 met betrekking
tot de materies overgedragen ten gevolge van de Hervorming der
instellingen

TOTAAL VOOR TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Vastleggingskredieten . . .
Ordonnanceringskredieten . . .

CHARGES ANTERIEURES AU 1^{er} JANVIER 1980 RELATIVES AUX
MATIERES TRANSFEREES DANS LE CADRE DE LA REFORME
DES INSTITUTIONS

§ 1. Charges relatives aux matières
transférées des budgets nationaux
aux budgets des régions et/ou des communautés

CHAPITRE II

INTERETS DE LA DETTE
DES POUVOIRS PUBLICS ET CONTRIBUTIONS
A LA CHARGE D'INTERETS DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Intérêts de la dette des pouvoirs publics

Charges d'intérêts des emprunts contractés en 1975 et 1976 par les
sociétés de logement pour couvrir les charges du passé. 21.01
(08)

Total pour le chapitre II et le § 1.

Total pour la section 51. — Charges antérieures au 1^{er} janvier 1980 rela-
tives aux matières transférées dans le cadre de la Réforme des
institutions. 3 119,0

TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES. 67 834,8

Crédits d'engagement. 30,0
Crédits d'ordonnancement. 22,0

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES Articles
DEEL I		PARTIE I	
KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA		CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT	
EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN		MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT	
SECTIE 31		SECTION 31	
HOOFDSTUK V		CHAPITRE V	
VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN		TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
Vermogensoverdrachten aan bedrijven		Transferts de capitaux aux entreprises	
Financiële Bijdragen en Beheer		Intervention financière et Gestion	
51.01 (13)	Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen in uitvoering van de wet van 6 juli 1948 (pro memorie) :		Répartition des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (pour mémoire) :
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.
51.03 (19)	Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen :		Enlèvement en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires, des bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées :
	Vastleggingskredieten	4,0	Crédits d'engagement.
	Ordonnanceringskredieten	4,0	Crédits d'ordonnancement.
51.06 (28)	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken (pro memorie) :		Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (pour mémoire) :
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK VI				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter			
	<i>Waterwegen</i>			
61.01 (06)	Transfer naar de Afzonderlijke Sectie ter financiering van de aanleg van een NAVO-marinebasis te Zeebrugge (zie art. 60.03, titel IV van de begroting)	134,0		61.01 (06)
	<i>Gebouwen</i>			
61.03 (12)	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971	9 872,0		61.03 (12)
	Totaal voor de artikelen 61	10 006,0		
	Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen			
	<i>Financiële Bijdragen en Beheer</i>			
63.02 (27)	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie (<i>pro memorie</i>) :			63.02 (27)
	Vastleggingskredieten	—		
	Ordonnanceringskredieten	—		
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise			
	<i>Voies hydrauliques</i>			
	Transfert à la Section particulière en vue du financement des travaux de construction d'une base navale OTAN à Zeebrugge (voir l'art. 60.03, titre IV du budget).			
	<i>Bâtiments</i>			
	Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971.			
	Totaal pour les articles 61.			
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés			
	<i>Intervention financière et Gestion</i>			
	Subsidies aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice (<i>pour mémoire</i>) :			
	Crédits d'engagement.			
	Crédits d'ordonnancement.			

63.03 (30)	Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck : overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubileringselementen :		Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés :	63.03 (30)
	Vastleggingskredieten	35,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	35,0	Crédits d'ordonnancement.	
63.07 (42)	Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948 :		Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 :	63.07 (42)
	Vastleggingskredieten	10,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	10,0	Crédits d'ordonnancement.	
63.08 (45)	Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade :		Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1 ^{er} février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre :	63.08 (45)
	Vastleggingskredieten	1,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	1,0	Crédits d'ordonnancement.	
	<i>Stedebouw</i>		<i>Urbanisme</i>	
63.21 (84)	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing (<i>pro memoria</i>) :		Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine (<i>pour mémoire</i>) :	63.21 (84)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	<i>Waterwegen</i>		<i>Voies hydrauliques</i>	
63.04 (33)	Ontwatering (<i>pro memoria</i>) :		Démagement (<i>pour mémoire</i>) :	63.04 (33)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
63.14 (63)	Rijkstegevoetkomst in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	 1 200,0 1 546,0	Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	63.14 (63)
63.16 (69)	Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten betreffende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen (<i>pro memoria</i>) : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	 — —	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires (<i>pour mémoire</i>) : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	63.16 (69)
63.19 (78)	Toelage aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuizencomplex (<i>pro memoria</i>) : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	 — —	Subsides à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts (<i>pour mémoire</i>) : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	63.19 (78)
<i>Diversen</i>				
63.15 (66)	Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	 193,0 140,0	Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	63.15 (66)
Totaal voor de artikelen 63 . . .		—	Total pour les articles 63.	
Vastleggingskredieten . . .		1 439,0	Crédits d'engagement.	
Ordonnanceringskredieten . . .		1 732,0	Crédits d'ordonnancement.	
Totaal voor hoofdstuk VI . . .		10 006,0	Total pour le chapitre VI.	
Vastleggingskredieten . . .		1 439,0	Crédits d'engagement.	
Ordonnanceringskredieten . . .		1 732,0	Crédits d'ordonnancement.	

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland

Achats de terrains et bâtiments dans le pays

*Gebouwen**Bâtiments*

71.02 (02) Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ulkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (*pro memorie*) (1) :

Acquisition de biens immobiliers en vue de l'établissement des écoles européennes à Ucdel, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (*pour mémoire*) (1) :

Vastleggingskredieten —
 Ordonnanceringskredieten —

Crédits d'engagement.
 Crédits d'ordonnancement.

71.04 (08) Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen (1) :

Acquisition de biens immobiliers en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés (1) :

Vastleggingskredieten 100,0
 Ordonnanceringskredieten 87,0

Crédits d'engagement.
 Crédits d'ordonnancement.

*Waterwegen**Voies hydrauliques*

71.05 (11) Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toevoerleidingen (1) :

Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions (1) :

Vastleggingskredieten 400,0
 Ordonnanceringskredieten 400,0

Crédits d'engagement.
 Crédits d'ordonnancement.

Totaal voor de artikelen 71 —
 Vastleggingskredieten 500,0
 Ordonnanceringskredieten 487,0

Total pour les articles 71.
 Crédits d'engagement.
 Crédits d'ordonnancement.

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

Constructions de bâtiments dans le pays

*Gebouwen**Bâtiments*

72.02 (11) Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen, architectenhonoraria inbegrepen (1) :

Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat, y compris honoraires d'architectes (1) :

Vastleggingskredieten 5,0
 Ordonnanceringskredieten 4,0

Crédits d'engagement.
 Crédits d'ordonnancement.

(1) Zie ook het artikel 12 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 12 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
72.03 (14)	Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van de Overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde Berlaimont-complex) (1) (2) :		Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (OSSOM) en vertu de l'article 11 de la Convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe « Berlaimont » destiné aux institutions européennes) (1) (2) :	72.03 (14)
	Vastleggingskredieten	300,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	290,0	Crédits d'ordonnancement.	
72.04 (17)	Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen) (1) :		Etablissement des Ecoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (y compris honoraires d'architectes) (1) :	72.04 (17)
	Vastleggingskredieten	95,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	49,0	Crédits d'ordonnancement.	
72.07 (26)	Bouw en inrichting van gebouwen, ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (pro memorie) (1) :		Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.) (pour mémoire) (1) :	72.07 (26)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
72.10 (35)	Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel (1) :		Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles (1) :	72.10 (35)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	2,0	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor de artikelen 72 . . .	—	Total pour les articles 72.	
	Vastleggingskredieten . . .	400,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten . . .	345,0	Crédits d'ordonnancement.	

Analog van wegen en waterbouwkundige werken		Construction de routes et travaux hydrauliques	
<i>Waterwegen</i>		<i>Voies hydrauliques</i>	
73.03 (23)	Waterlopen (1) : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	5 501,5 4 854,0	73.03 (23) Cours d'eau (1) : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.
73.04 (26)	Kust, zeehavens en hun toegangswegen (1) : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	5 000,0 4 872,0	73.04 (26) Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès (1) : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.
73.05 (29)	Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens (1) : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	480,0 595,0	73.05 (29) Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins-réservoirs (1) : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.
73.06 (32)	Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincieën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen (1) : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	30,0 19,0	73.06 (32) Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées (1) : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.
73.07 (35)	Zeehavens en autonome haven van Luik (<i>pro memorie</i>) (1) : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	— —	73.07 (35) Ports maritimes et port autonome de Liège (<i>pour mémoire</i>) (1) : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.
73.08 (38)	Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	7 140,0 8 155,0	73.08 (38) Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.
73.12 (50)	Toeristische uitrusting : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	5,0 13,0	73.12 (50) Equipement touristique : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.

(1) Zie ook het artikel 12 in de wettekst.
(2) Zie ook het artikel 14 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 12 du texte de la loi.
(2) Voir également l'article 14 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
73.16 (62)	Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen (1) :		Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et pour les barrages (1) :	73.16 (62)
	Vastleggingskredieten	5,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	5,0	Crédits d'ordonnancement.	
73.20 (74)	Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan de waterwegen :		Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques :	73.20 (74)
	Vastleggingskredieten	200,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	206,0	Crédits d'ordonnancement.	
73.21 (77)	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen (1) :		Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations (1) :	73.21 (77)
	Vastleggingskredieten	850,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	750,0	Crédits d'ordonnancement.	
	<i>Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica</i>		<i>Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique</i>	
73.15 (59)	Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet :		Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automatisme en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie :	73.15 (59)
	Vastleggingskredieten	330,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	359,0	Crédits d'ordonnancement.	
73.17 (65)	Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op gewone rijkswegen (<i>pro memorie</i>) :		Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat (<i>pour mémoire</i>) :	73.17 (65)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
73.19 (71)	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties) :		Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes) :	73.19 (71)
	Vastleggingskredieten	260,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	143,0	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor de artikelen 73 . . .	—	Total pour les articles 73.	
	Vastleggingskredieten . . .	19 801,5	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten . . .	19 971,0	Crédits d'ordonnancement.	

Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables	
74.10 (53)	Bijkomend programma voor bureautica in verband met een geïntegreerd systeem voor het beheer der werven :	Programme supplémentaire bureautique relatif au système intégré de gestion des chantiers :	74.10 (53)
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	—
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	44,0
74.11 (56)	Aanvullend programma bureautica-software voor 1984. Sigmaproject :	Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1984. Projet Sigma :	74.11 (56)
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	—
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	94,0
74.12 (59)	Aanvullend programma bureautica-software voor 1984. Integratie van software ontwikkelingen (<i>pro memoria</i>) :	Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1984. Intégration des développements software (<i>pour mémoire</i>) :	74.12 (59)
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	—
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	—
74.13 (62)	Aanvullend programma bureautica-software voor 1984. Karakterlezer (<i>pro memoria</i>) :	Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1984. Lecteur de caractères (<i>pour mémoire</i>) :	74.13 (62)
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	—
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	—
	Totaal voor de artikelen 74	Total pour les articles 74.	—
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	—
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	138,0
	Totaal voor hoofdstuk VII	Total pour le chapitre VII.	—
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	20 701,5
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	20 941,0
HOOFDSTUK 01			
DIVERSEN			
Niet economisch verdeeld			
01.01 (48)	Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië (<i>pro memoria</i>) :	Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wallonie (<i>pour mémoire</i>) :	01.01 (48)
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	—
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	—
01.04 (57)	Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede van toeristische gebieden (<i>pro memoria</i>) :	Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien des routes touristiques provinciales et communales ainsi que des zonings touristiques (<i>pour mémoire</i>) :	01.04 (57)
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	—
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	—

(1) Zie ook het artikel 12 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 12 du texte de la loi.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
01.06 (63)	Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigenden, stijving van het woningbouwfonds, dragen van de rentelast van woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten (<i>pro memoria</i>) :		Acquisitions d'immeubles et de terrains, nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, alimentation du fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logements et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972 (<i>pour mémoire</i>) :	01.06 (63)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
01.07 (66)	Versterking van dijken en waterbeheersingswerken :		Renforcement de digues et travaux de maîtrise de l'eau :	01.07 (66)
	Vastleggingskredieten	1 200,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	1 224,0	Crédits d'ordonnancement.	
01.08 (69)	Werken van de rubriek « Diverse » van het Prioritair Infrastructuurprogramma :		Travaux de la rubrique « Divers » du Programme d'infrastructures prioritaire :	01.08 (69)
	Vastleggingskredieten	300,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	222,0	Crédits d'ordonnancement.	
01.09 (72)	Annuititeiten voor inrichtingswerken uitgevoerd in een gehuurd gebouw (<i>pro memoria</i>) :		Annuités pour travaux d'aménagement réalisés dans un bâtiment loué (<i>pour mémoire</i>) :	01.09 (72)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk 01	—	Total pour le chapitre 01.	
	Vastleggingskredieten	1 500,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	1 446,0	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	10 006,0	Total pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	
	Vastleggingskredieten	23 951,5	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	24 354,0	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	10 006,0	Total pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
	Vastleggingskredieten	23 951,5	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	24 354,0	Crédits d'ordonnancement.	

DEEL II

PARTIE II

KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMACREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

SECTIE 01

SECTION 01

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKENDEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Achats de biens meubles durables

74.01 (89)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,3	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01 (89)
	Totaal voor hoofdstuk VII	1,3	Total pour le chapitre VII.	

Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare
Werken

Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux
publics.

SECTIE 31

SECTION 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT

HOOFDSTUK V

CHAPITRE V

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Transferts de capitaux aux entreprises

Huisvesting

Logement

51.99
(16)

Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat
herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van
de voor de SHAPE gebouwde en door de Staat gegarandeerde wonin-
gen (domein van Epinlieu) (*pro memoria*)

Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état
par la Société nationale du Logement, des logements construits à
l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (domein d'Epinlieu)
(*pour mémoire*).

Totaal voor hoofdstuk V

Total pour le chapitre V.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
HOOFDSTUK VI				
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise				
Huisvesting				
61.61 (89)	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953 (zie art. 60.27, titel IV van de begroting)	4,1		61.61 (89)
61.62 (92)	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen (zie art. 60.30, titel IV van de begroting)	138,0		61.62 (92)
61.90 (79)	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » om de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben (zie art. 60.31 en 60.32, titel IV van de begroting)	2 263,2		61.90 (79)
61.91 (82)	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 60.33, titel IV van de begroting) (<i>pro memoria</i>)	—		61.91 (82)
Totaal voor de artikelen 61		2 405,3	Total pour les articles 61.	
Totaal voor hoofdstuk VI		2 405,3	Total pour le chapitre VI.	
Transferts de capitaux A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
CHAPITRE VI				
Logement				
	Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953 (voir art. 60.27, titre IV du budget).			61.61 (89)
	Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (voir art. 60.30, titre IV du budget).			61.62 (92)
	Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes (voir art. 60.31 et 60.32, titre IV du budget).			61.90 (79)
	Allocation au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (voir art. 60.33, titre IV du budget) (<i>pour mémoire</i>).			61.91 (82)

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken

Construction de routes et travaux hydrauliques

Waterwegen

Voies hydrauliques

73.18 (68)	Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië (<i>pro memoria</i>) (1) :	Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie (<i>pour mémoire</i>) (1) :	73.18 (68)
	Vastleggingskredieten	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	Crédits d'ordonnancement.	

Aankoop van duurzame roerende goederen

Achats de biens meubles durables

74.01 (26)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	74.01 (26)
---------------	---	---	---------------

Totaal voor hoofdstuk VII 115,0

Total pour le chapitre VII.

Vastleggingskredieten —

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten —

Crédits d'ordonnancement.

HOOFDSTUK VIII

CHAPITRE VIII

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven

Octrois de crédits et participations aux entreprises

81.01 (89)	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Port autonome Charleroi » (<i>pro memoria</i>)	Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Port autonome de Charleroi » (<i>pour mémoire</i>).	81.01 (89)
81.02 (92)	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Port autonome de Namur » (<i>pro memoria</i>)	Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Port autonome de Namur » (<i>pour mémoire</i>).	81.02 (92)
81.03 (95)	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Maatschappij voor Grond en Industrialisatiebeleid » (<i>pro memoria</i>)	Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Maatschappij voor Grond en Industrialisatiebeleid » (<i>pour mémoire</i>).	81.03 (95)

Totaal voor hoofdstuk VIII —

Total pour le chapitre VIII.

Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken 2.520,3

Total pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.

Vastleggingskredieten —

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten —

Crédits d'ordonnancement.

(1) Zie ook het artikel 13 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 13 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN CREDITS	LIBELLES
TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
SECTION 32		SECTION 32	
WETENSCHAPSBELEID		POLITIQUE SCIENTIFIQUE	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables	
74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel, en vervoermiddelen te land :		Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :
(54)	01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	8,0	01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers. (54)
(55)	02. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken .	7,0	02. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques. (55)
(56)	03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	9,7	03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet. (56)
Totaal voor hoofdstuk VII		24,7	Total pour le chapitre VII.
Totaal voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid		24,7	Total pour la section 32. — Politique scientifique.
SECTION 33		SECTION 33	
FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN		FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX	
HOOFDSTUK V		CHAPITRE V	
VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN		TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
Vermogensoverdrachten aan bedrijven		Transferts de capitaux aux entreprises	
Financiële Bijdragen en Beheer		Intervention financière et Gestion	
51.01	Aflossing van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegeven leningen	100,0	Amortissements des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels. (67)
Totaal voor hoofdstuk V		100,0	Total pour le chapitre V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 (78) Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkunst in de delingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)
(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstreken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkunst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Totaal voor hoofdstuk VI 1 012,0
Totaal voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken 1 112,0

Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma 3 658,3

Vastlegingskredieten —
Ordonnanceringskredieten —

TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN 13 664,3

Vastlegingskredieten 23 951,5
Ordonnanceringskredieten 24 354,0

TOTAAL VOOR DE TITELS I EN II VOOR DE BEGROTING VAN
HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN 81 499,1

Vastlegingskredieten 23 981,5
Ordonnanceringskredieten 24 376,0

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

Subvention aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Totaal pour le chapitre VI.

Total pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.

Total pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement.

Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

TOTAL POUR LES TITRES I ET II POUR LE BUDGET DU MINISTERE
DES TRAVAUX PUBLICS.

Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

TITEL III — AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD (In miljoenen franken)		TITRE III — AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD				
91.02 (08)	Aflossingen van de leningen door de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel	363,1	Amortissement des emprunts contractés par la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.	91.02 (08)
91.03 (11)	Delgingslasten van de leningen aangegaan door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij tussen 1 januari 1975 en 31 december 1979	18 329,1	Charges d'amortissement d'emprunts contractés par la Société nationale du Logement et la Société nationale Terrienne entre le 1 ^{er} janvier 1975 et le 31 décembre 1979.	91.03 (11)
TOTAAL VOOR TITEL III. — AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD		18 692,2	TOTAL POUR LE TITRE III. — AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.	
ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN		100 191,3	TOTAL GENERAL POUR LE BUDGET DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.	
Vastleggingskredieten		23 981,5	Crédits d'engagement.	
Ordonnanceringskredieten		24 376,0	Crédits d'ordonnancement.	

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

TITEL IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985 — Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1985 — Solde au 31 décembre 1985	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
---------	---------	-----------------------	---------	---	--	---	---	----------	---------	---------	---------------------

SECTIE I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60 (90)	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—				
			(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)								
60 (93)	02	A	Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geselecteerde gemeenten	174,0	0,3	0,1	174,2				
60 (34)	03	A	Speciaal fonds bestemd voor de financiering van de aanleg van een NAVO-marinebasis te Zeebrugge	197,0	134,0	331,0	—				

Nationaal Fonds voor de Huisvesting

(art. 60.21.A tot 60.34.A)

60 (53)	21	A	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de inrenten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal								
------------	----	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60 (90)	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics (<i>pour mémoire</i>).	—	—	—	—				
			(Les traitements et indemnités imputables sur cet arrêté peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)								
60 (93)	02	A	Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.	174,0	0,3	0,1	174,2				
60 (34)	03	A	Fonds spécial destiné au financement de travaux de construction d'une base navale OTAN à Zeebrugge.	197,0	134,0	331,0	—				

Fonds national du Logement

(art. 60.21.A à 60.34.A)

60 (53)	21	A	Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la								
------------	----	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985	Ontvangsten van het jaar	Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 december 1985	Article	Littera	Mode de disposition
				Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Recettes de l'année	Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1985			
								LIBELLES		

différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuel d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement). Voir article 41.61, section 31, titre I.

bedrag van deze intresten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode). Zie artikel 41.61, sectie 31, titel I

60	22	A	Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967). Zie artikel 41.61, sectie 31, titel I	26,9	—	—	26,9	60	22	A
(56)								Primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967). Voir article 41.61, section 31, titre I.		
60	23	A	Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysieke toestand onaanpaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970). Zie Artikel 41.61, sectie 31, titel I	17,2	—	—	17,2	60	23	A
(59)								Subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970). Voir article 41.61, section 31, titre I.		
60	24	A	Betaling van de intrest die voor de leningen die door het Woningfonds van de Bond van Grote en Jonge Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode). Zie artikel 41.61, sectie 31, titel I	—	133,8	—	—	60	24	A
(62)								Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement). Voir article 41.61, section 31, titre I.		
60	25	A	Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode). Zie artikel 41.61, sectie 31, titel I	—	20,0	20,0	—	60	25	A
(65)								Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (art. 59 du Code du Logement). Voir article 41.61, section 31, titre I.		

60 (68)	26	A	Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973). Zie artikel 41.61, sectie 31, titel I	1,9	—	—	1,9	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973). Voir article 41.61, section 31, titre I.	60 (68)	26	A
60 (71)	27	A	Verscheidene (art. 38 en 66 van de Huisvestingscode). Zie artikel 41.61, sectie 31, titel I, en artikel 61.61, sectie 31, titel II, deel II	12,0	7,9	7,9	12,0	Divers (art. 38 et 66 du Code du Logement). Voir article 41.61, section 31, titre I, et article 61.61, section 31, titre II, partie II.	60 (71)	27	A
60 (74)	28	A	Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouw- wners en de kopers van volkswoningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967). Zie artikel 41.62, sectie 31, titel I	1,2	14,0	14,0	1,2	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêtés royaux du 10 août 1967). Voir article 41.62, section 31, titre I.	60 (74)	28	A
60 (77)	29	A	Betaling van de gehele en gesplijste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968). Zie artikel 61.60, sectie 31, titel II, deel II	42,1	—	0,1	42,0	Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et aux acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968). Voir article 61.60, section 31, titre II, partie II.	60 (77)	29	A
60 (80)	30	A	Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premie, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967). Zie artikel 61.62, sectie 31, titel II, deel II	—	138,0	138,0	—	Paiement aux organismes de financement, de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967). Voir article 61.62, section 31, titre II, partie II.	60 (80)	30	A
60 (83)	31	A	Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode). Zie artikel 61.90, sectie 31, titel II, deel II	—	2 261,2	791,2	—	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement). Voir article 61.90, section 31, titre II, partie II.	60 (83)	31	A
60 (86)	32	A	Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen die door het Rijk verschuldigd zijn, herzij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, herzij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door één van de even- genoemde Nationale Maatschappijen van	—	2 261,2	791,2	—	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés nationales des différences d'amortissement négati-	60 (86)	32	A

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985 — Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Onrvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1985 — Solde au 31 décembre 1985	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
---------	---------	-----------------------	---------	---	--	---	---	----------	---------	---------	---------------------

door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode). Zie artikel 61.90, sectie 31, titel II, deel II .

60 (89) A Betaling van subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezone gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode). Zie artikel 61.91, sectie 31, titel II, deel II . . .

60 (92) A Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken

60 (43) A Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de gesteriden van onroerende goederen te Moulins-sous-Fleur (Jupille). (wet van 15 juni 1961)

Totaal voor hoofdstuk I

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63 (20) A Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorradings in drukwerken, bureaubehoeften, brandstoffen, meubilair, kleedingstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950)

tives dues par elles (art. 38 du Code du Logement). Voir article 61.90, section 31, titre II, partie II.

60 (89) A Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement). Voir article 61.91, section 31, titre II, partie II.

60 (92) A Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens.

60 (43) A Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour le compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulins-sous-Fleur (Jupille) (loi du 15 juin 1961).

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLI
DE CREDITS BUDGETAIRES

63 (20) A Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).

63 (26) 03 A Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen . . . 95,5 5,0 5,0 95,5 Cession à charge de remploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics. 63 (26) 03 A

Totaal voor hoofdstuk II . . . -1 481,2 5 205,0 5 205,0 -1 481,2 Totaal voor le chapitre II.

CHAPITRE III

HOOFDSTUK III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERESFONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

66 (47) 01 A Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques en vue des études qui lui sont confiées. 66 (47) 01 A

66 (50) 02 A Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Bergerhout en vue des études qui lui sont confiées. 66 (50) 02 A

66 (53) 03 A Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat, section de Châtelet, en vue des études qui lui sont confiées. 66 (53) 03 A

66 (56) 04 C Fonds spéciaux destinés à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux. 66 (56) 04 C

66 (59) 05 B Recettes affectées au Fonds des Routes (pour mémoire). 66 (59) 05 B

Totaal voor hoofdstuk III . . . 6,3 15,0 15,0 6,3 Totaal voor le chapitre III.

TOTAAL VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE . . . -814,8 8 612,4 7 087,6 -710,0 TOTAAL POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

TITEL VII
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

1. Wegenfonds

TITRE VII
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

1. Fonds des Routes

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41		
411.01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen die niet in het openbaar domein worden opgenomen .	140 000	133 000	104 103	Produit de la vente d'immeubles non incorporés dans le domaine public.	411.01
02	Opbrengst van afbraken	100	100	421	Produit de démolitions	02
05	Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen (<i>pro memorie</i>) . .	—	—	16 367	Récupération de paiements indus (<i>pour mémoire</i>).	05
06	Opbrengst van verhuringen	12 000	12 000	29 207	Produit des locations	06
07	Opbrengst van bijdragen, retributies .	162 000	162 000	138 786	Produit des cotisations, des redevances	07
08	Opbrengsten van overdrachten . .	50 192 741	46 466 307	42 918 734	Recettes de transferts	08
09	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	436 000	436 000	453 693	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.	09
10	Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast	67 000	67 000	9 901	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.	10
11	Opbrengst der maatregelen van ambtswege	100	100	5 245	Produit des mesures d'office . . .	11
12	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen	1 000	1 000	2 877	Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire.	12
13	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden	150 000	146 000	209 392	Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés par des tiers.	13
14	Recuperatie der kosten van werken en onteigeningen aangegaan voor rekening van derden	1 700	1 700	106 358	Récupération du coût de travaux et expropriations exposé pour compte de tiers.	14
15	Recuperatie van lasten met betrekking tot leningen toegestaan aan de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen (<i>pro memorie</i>) . .	—	—	—	Récupération des charges relatives aux prêts accordés aux associations intercommunales d'autoroutes (<i>pour mémoire</i>).	15
16	Opbrengst voortvloeiend uit het buiten gebruik stellen van materieel voor het exploiteren en onderhouden van de autosnelwegen en rijkswegen .	1 100	1 100	198	Produit résultant de la mise hors service de matériel affecté à l'exploitation et l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat.	16
412.01	Opbrengst van de verkoop van publicaties	2 000	2 000	682	Produit de la vente de publications .	412.01
413.03	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de intercommunale voor de autoweg E3 (<i>pro memorie</i>)	—	—	17 428	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour l'autoroute E3 (<i>pour mémoire</i>).	413.03
04	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de intercommunale voor de autoweg E5 (<i>pro memorie</i>) . .	—	—	—	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour l'autoroute E5 (<i>pour mémoire</i>).	04

4. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — en milliers de francs)			4. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présümées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
05	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de intercommunale voor de autoweg E39 (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour l'auto- route E39 (<i>pour mémoire</i>).	05
06	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de intercommunale voor de autosnelwegen der Ardennen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour les auto- routes des Ardennes (<i>pour mémoire</i>).	06
07	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Charleroi (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour les auto- routes de la périphérie de Charleroi (<i>pour mémoire</i>).	07
08	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de intercommunale voor de autosnelwegen van de Brusselse periferie (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour les auto- routes de la périphérie de Bruxelles (<i>pour mémoire</i>).	08
09	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour les auto- routes de la Flandre occidentale (<i>pour mémoire</i>).	09
414.03	Ristorno's	380	380	676	Ristournes	414.03
Totalen voor hoofdstuk 41		51 166 121	47 428 687	44 014 068	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 44		CHAPITRE 44				
442.00	Opbrengst der leningen	99 000 000	81 000 000	125 800 000	Produits des emprunts	442.00
444.04	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel	300	300	56	Remboursement sur avances récupé- rables accordées au personnel.	444.04
05	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden	60 000	60 000	—	Remboursement sur avances récupé- rables consenties à ou pour compte de tiers.	05
06	Terugbetaling door de afgeschafte intercommunale verenigingen voor autosnelwegen van het gestort maatschappelijk kapitaal (<i>pro memorie</i>)	—	—	40 000	Remboursement par les associations intercommunales d'autoroutes sup- primées du capital social versé (<i>pour mémoire</i>).	06
Totalen voor hoofdstuk 44		99 060 300	81 060 300	125 840 056	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45		CHAPITRE 45				
450.01	Tussenkomst van de Staat :	Intervention de l'Etat :				450.01
	b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	b) A titre d'avances récupérables (<i>pour mémoire</i>).	
Totalen voor hoofdstuk 45		—	—	—	Totaux pour le chapitre 45.	
HOOFDSTUK 49		CHAPITRE 49				
490.01	Storting van voorschotten	100	100	—	Versement d'arrhes	490.01
03	Liggende gelden	24 900	24 900	8	Fonds en souffrance	03
Totalen voor hoofdstuk 49		25 000	25 000	8	Totaux pour le chapitre 49.	
TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN		150 251 421	128 513 987	169 854 132	TOTAUX POUR LES RECETTES.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel par article	1984 voorzien présumées	1983 werkelijke effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband	2 266 240	2 235 522	2 075 627	Rémunérations du personnel statutaire	511.01
02	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	45 588	46 396	35 532	Rémunérations du personnel de complément.	02
04	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	255 808	237 795	159 033	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	04
06	Sociale dienst (<i>pro memorie</i>) . . .	—	—	—	Service social (<i>pour mémoire</i>) . . .	06
07	Beroepsvorming	555	330	406	Formation professionnelle	07
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	5 500	2 383	5 347	Indemnités couvrant des charges réelles	08
09	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	36 750	35 002	25 927	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.	09
10	Forfaitaire erelonen	1 325	649	801	Honoraires forfaitaires	10
11	Bijzondere productiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel	20 000	26 026	19 328	Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.	11
512.03	Controleorganen van de Staat . .	160	100	124	Organes de contrôle de l'Etat . . .	512.03
513.01	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard	1 050	1 000	649	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.	513.01
02	Verplaatsingen	42 000	40 000	42 034	Déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51 . . .		2 674 976	2 625 203	2 364 808	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten	152 000	126 000	43 325	Loyer des locaux et charges complémentaires.	521.01
02 a)	Huur van materieel en meubilair .	6 404	7 480	2 059	a) Location de matériel et de mobilier	02
b)	Huur van autorijtuigen	10	10	—	b) Location de voitures automobiles .	
03	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor het herstellen en het onderhouden van de lokalen	27 546	17 002	1 637	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de réparation des locaux.	03
04 a)	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	6 628	6 220	4 094	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
b)	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling	940	900	300	b) Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme.	
05	Verzekeringen	40 500	42 110	32 638	Assurances	05
06	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	750	71	530	Impôts, taxes communales et provinciales.	06
07	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	23 848	27 000	3 574	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	07

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
08	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen	1 567	1 500	119	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables.	08
09	Kleding van personeel	542	542	339	Habillement du personnel	09
522.01	Allerhande bureaukosten	20 991	20 991	11 742	Frais de bureau généralement quelconques.	522.01
523.01	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit	5 574	5 574	2 507	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.	523.01
524.01	Honoraria van advocaten, experts, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, nalatigheidsintresten, boeten, enz. (niet-limitatief)	10 000	10 000	75 684	Honoraires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages et intérêts de retard, amendes, etc. (non limitatif).	524.01
524.02	Uitgaven van allerlei aard in verband met informatica-uitrustingen	14 000	—	—	Dépenses de toute nature relative au fonctionnement des installations informatiques.	524.02
525.01	Intresten op leningen (niet-limitatief)	40 715 060	35 048 313	31 311 835	Intérêts sur emprunts (non limitatif)	525.01
02	Makelaarslonen en kosten (niet-limitatief)	1 000 000	1 000 000	1 779 926	Courtages et frais (non limitatif)	02
03	Intresten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet-limitatief)	22 000	22 000	21 959	Intérêts et charges sur avances remboursables (non limitatif).	03
526.03	Vervoerkosten	100	100	—	Frais de transport	526.03
05	Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten voor derden	5 000	7 000	4 559	Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers.	05
06	Verkeerstelling	24 100	—	—	Recensement de la circulation	06
Totalen voor hoofdstuk 52		42 077 560	36 342 813	33 296 827	Totaux pour le chapitre 52.	

HOOFDSTUK 53

CHAPITRE 53

533.01	Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen (met inbegrip der aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken) :				Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages) :	533.01
	Vastleggingskredieten	18 614 400	19 308 800	19 890 055	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	19 200 000	20 330 000	20 900 984	Crédits de liquidation.	
03	Oprichting van elektrische en elektro-mechanische inrichtingen op de autosnelwegen en wegen van de Staat :				Etablissement d'installations électriques et électromécaniques sur les autoroutes et routes de l'Etat :	03
	Vastleggingskredieten	1 900 000	1 795 000	1 668 348	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	1 532 000	1 495 000	1 358 060	Crédits de liquidation.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken. – En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — présumées	1983 werkelijke — effectuées	LIBELLES	Art.
04	Aankoop van de nodige uitrusting voor het exploiteren en onderhouden van de autosnelwegen en rijkswegen	264 000	264 000	143 990	Achat de l'équipement affecté à l'exploitation et l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat . .	04
05	Oprichting, verwerving, verbouwing en geschiktmaking van gebouwen nodig voor het exploiteren en onderhouden van autosnelwegen en rijkswegen alsook voor de langs de autosnelwegen gelegen rijkswachtposten (met inbegrip van de aankoop van gronden) :				Construction, acquisition, transformation et aménagement de bâtiments à affecter à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat ainsi qu'aux postes de gendarmerie situés le long des autoroutes (y compris l'achat de terrains) :	05
	Vastleggingskredieten	400 000	400 000	197 610	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	350 000	350 000	273 705	Crédits de liquidation.	
06	Bijkomend programma van werken voor 1983 :				Programme supplémentaire de travaux de 1983 :	06
	Vastleggingskredieten	—	—	68 753	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	50 000	485 000	237 489	Crédits de liquidation.	
07	Aanvullend programma « rationeel energieverbruik » voor 1984. — Regulatie van de specifieke toepassingen van elektriciteit door microprocessorsystemen voor de verlichting van de tunnels :				Programme complémentaire « Utilisation rationnelle de l'énergie » pour 1984. — Régulation des usages spécifiques de l'électricité par systèmes à microprocesseurs pour l'éclairage des tunnels :	07
	Vastleggingskredieten	—	180 000	—	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	100 000	—	—	Crédits de liquidation.	
08	Aanpassings- en moderniseringswerken van de door de COV aangeduide gevaarlijke punten van het wegennet :				Travaux d'aménagement et d'amélioration des endroits du réseau routier réputés dangereux par la CAR :	08
	Vastleggingskredieten	1 000 000	—	—	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	300 000	—	—	Crédits de liquidation.	
534.01	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief)	100	100	27	Remboursement de trop-perçue (non limitatif).	534.01
02	Kwijtschelding van kortingen, wegens te late oplevering, en boeten (niet-limitatief)	100	100	931	Remise de retenues pour retard et pénalités (non limitatif).	02
03	Vereffening van oninbare schuldverdringen (niet-limitatief)	10	10	—	Apurement de créance irrécouvrables (non limitatif).	03
535.02	Intrestlasten van de leningen van de afgeschafte intercommunale verenigingen voor autosnelwegen (niet-limitatief)	754 275	2 416 061	3 404 468	Charges des intérêts des emprunts des associations intercommunales pour autoroutes supprimées (non limitatif).	535.02
03	Lasten in verband met het kapitaal der afgeschafte intercommunale verenigingen voor autosnelwegen (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Charges afférentes au capital des associations intercommunales pour autoroutes supprimées (<i>pour mémoire</i>).	03
04	Lasten van de opgenomen overgangskredieten door de afgeschafte intercommunale verenigingen voor autosnelwegen (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Charges des crédits transitoires levés par les associations intercommunales pour autoroutes supprimées (<i>pour mémoire</i>).	04
05	Aflossingslasten van de leningen van de afgeschafte intercommunale vereniging voor autosnelwegen (niet-limitatief)	5 012 200	20 023 235	12 739 290	Charges d'amortissements des emprunts des associations intercommunales pour autoroutes supprimées (non limitatif).	05

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — présumées	1983 werkelijke — effectuées	LIBELLES	Art
07	Terugbetaling door de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen van het gestort sociaal kapitaal door de vennoten aan de betrokken intercommunales (<i>pro memorie</i>) .	—	—	802 215	Remboursement par les associations intercommunales d'autoroutes du capital social versé par les associés aux dites intercommunales (<i>pour mémoire</i>).	07
536.01	Onderhoud en beheer van het autosnelwegen- en wegennet van de Staat :				Entretien et gestion du réseau auto- routier et routier de l'Etat :	536.01
	Vastleggingskredieten	4 900 000	4 902 500	4 513 882	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	4 000 000	3 922 000	3 378 810	Crédits de liquidation.	
02	Exploitatie-, onderhouds- en beheer- kosten van de elektrische en elektromechanische inrichtingen door het Bestuur voor elektriciteit en elektromechanica aangelegd op het autosnelwegen- en wegennet van de Staat :				Frais d'exploitation, d'entretien et de gestion des installations électriques et électromécaniques établies par l'Administration de l'électricité et de l'électromécanique sur les autoroutes et routes de l'Etat :	02
	Vastleggingskredieten	1 900 000	2 297 500	1 649 042	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	1 712 000	1 918 000	1 751 489	Crédits de liquidation.	
03	Onderhoud, herstelling en andere lasten betreffende de onroerende goederen die nog niet in het openbaar domein opgenomen zijn . .	100	100	—	Entretien, réparation et autres charges généralement quelconques, relatives aux immeubles non encore incorporés dans le domaine public.	03
Totalen voor hoofdstuk 53 :					Totaux pour le chapitre 53 :	
	Vastleggingskredieten	28 714 400	28 883 800	27 987 690	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	33 274 785	51 203 606	44 991 458	Crédits de liquidation.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.02	Roerende goederen	4 500	4 500	3 132	Mobilier	550.02
03	Machines	2 000	17 000	7 897	Machines	03
04	Materieel	100	100	—	Matériel	04
05	Autovoertuigen (<i>pro memorie</i>) . .	—	—	—	Véhicules automobiles (<i>pour mémoire</i>)	05
06	Privé-telefoon	100	100	—	Installations téléphoniques privées .	06
07	Bibliotheek	278	266	666	Bibliothèque	07
08	Aankoop van informatiematerieel . .	10 000	—	—	Acquisition de matériel informatique .	08
09	Diversen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Divers (<i>pour mémoire</i>)	09
Totalen voor hoofdstuk 55 . . .		16 978	21 966	11 695	Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 56					CHAPITRE 56	
560.01	Delgingen van leningen (niet-limitatief)	72 034 224	37 789 798	63 526 760	Amortissements d'emprunts (non limitatif).	560.01
03	Terugbetaling van voorschotten (niet-limitatief) (<i>pro memorie</i>) . . .	—	—	—	Remboursement d'avances (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>).	03
07	Voorschotten toegestaan aan het personeel	500	500	210	Avances consenties au personnel . .	07

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — présumées	1983 werkelijke — effectuées	LIBELLES	Art.
08	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden (niet-limitatief)	70 000	70 000	141 868	Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif).	08
17	Leningen toegestaan aan de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen (niet-limitatief) (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Prêts accordés aux associations intercommunales d'autoroutes (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>).	17
Totalen voor hoofdstuk 56 . . .		72 104 724	37 860 298	63 668 838	Totaux pour le chapitre 56.	
HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59		
590.01	Aanwendungen van voorschotten (niet-limitatief)	100	100	—	Affectation d'arrhes (non limitatif)	590.01
03	Aanwendungen van liggende gelden (niet-limitatief)	24 900	24 900	78	Affectation des fonds en souffrance (non limitatif).	03
Totalen voor hoofdstuk 59 . . .		25 000	25 000	78	Totaux pour le chapitre 59.	
TOTALEN VOOR DE UITGAVEN :				TOTAUX POUR LES DEPENSES :		
Vastleggingskredieten		28 714 400	28 883 800	27 987 690	Crédits d'engagement.	
Vereffeningskredieten		150 174 023	128 078 886	144 333 704	Crédits de liquidation.	

2. Regie der Gebouwen

2. Régie des Bâtiments

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
A. Administratieve werking					A. Frais de fonctionnement	
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
411.03	Opbrengst van de prestaties voor onderhoudswerken	300	500	212	Produit des prestations pour travaux d'entretien.	411.03
04	Terugvordering van de beheerskosten	70 000	77 000	65 086	Récupération des frais de gestion . .	04
10	Opslag op de inhuringsprijzen . .	60 643	63 632	55 111	Majorations sur le prix des locations	10
11	Terugbetaling van werken uitgevoerd voor rekening van derden . . .	500	500	—	Remboursement de travaux effectués pour compte de tiers.	11
12	Huurvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten .	1 318 603	1 203 382	1 108 481	Redevance couvrant les frais de fonctionnement.	12
412.01	Verkoop van dokumenten	5 000	3 500	6 835	Vente de documents	412.01
414.04	Boeten en kortingen wegens te late oplevering	4 000	5 500	1 359	Pénalités et retenues pour retard . .	414.04
05	Opbrengsten van maatregelen van ambtswege	5 000	5 000	21 821	Produits des mesures d'office . . .	05
07	Terugvordering ten laste van de aansprakelijken voor schade . . .	4 000	3 500	4 823	Récupération à charge des responsables de dommages.	07
08	Vergoeding wegens contractbreuk . .	5	5	—	Indemnité pour rupture du contrat .	08
Totalen voor hoofdstuk 41 . . .		1 468 051	1 362 519	1 263 728	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.15	Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen :				Dotation pour assurer le service financier des emprunts :	450.15
a)	Artikel 41.64 — begroting Openbare Werken	26 614	52 100	45 617	a) Article 41.64 — budget Travaux publics.	
b)	Derden	13 894	—	—	b) Tiers.	
Totalen voor hoofdstuk 45 . . .		40 508	52 100	45 617	Totaux pour le chapitre 45.	
Totalen voor A. — Administratieve werking		1 508 559	1 414 619	1 309 345	Totaux pour A. — Frais de fonctionnement.	
B. Statutaire opdracht					B. Mission statutaire	
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
411.01	Opbrengst van diverse verkopen . .	180	180	144	Produit de ventes diverses . . .	411.01
02	Inning van de voor rekening van de Staat te betalen huurgelden . .	4 042 874	4 242 106	3 674 078	Perception des locations à payer pour compte de l'Etat.	02
07	Opbrengst van de exploitatie van rijksdomeinen	750	780	731	Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.	07
08	Huuropbrengst van de rijksdomeinen niet bezet door rijksdiensten . .	50 000	80 000	49 156	Produit de la location d'immeubles de l'Etat non occupés par les services de l'Etat.	08
13	Huurvergoedingen tot dekking van de onderhoudskosten	1 040 600	937 200	873 780	Redevances couvrant les frais d'entretien.	13

4. ONTVANGSTEN (In duizendtallen franken · En milliers de francs) 4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
413.01	Intresten van beleggingen :				Intérêts sur placements :	413.01
	Intresten van dadelijk opvraagbare rekening :				Intérêts du compte à vue :	
	Gemeentekrediet	2 800	1 500	3 486	Crédit communal.	
	Totalen voor hoofdstuk 41 . . .	5 137 204	5 261 766	4 601 375	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 44					CHAPITRE 44	
442.01	Leningen op lange termijn (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Emprunts à long terme (<i>pour mémoire</i>)	442.01
	Totalen voor hoofdstuk 44 . . .	—	—	—	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.17	Dotatie voor investeringen :				Dotation pour immobilisation :	450.17
	a) Openbare Werken (art. 61.03, Openbare Werken, titel II) . . .	9 872 000	7 880 000	8 110 000	a) Travaux publics (art. 61.03, Tra- vaux publics, titre II).	
	b) Regie der Gebouwen	—	—	—	b) Régie des Bâtiments.	
	Totalen voor hoofdstuk 45 . . .	9 872 000	7 880 000	8 110 000	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor B. — Statutaire opdracht	15 009 204	13 141 766	12 177 375	Totaux pour B. — Mission statutaire.	
C. Orderekeningen					C. Compte pour ordre	
HOOFDSTUK 49					CHAPITRE 49	
490.01	Storting van waarborgen	200	200	3 298	Versement de garanties	490.01
	02 Liggende gelden : Centraal bestuur (<i>pro memoria</i>)	—	—	83 800	Fonds en souffrance : Administration centrale (<i>pour mémoire</i>).	02
	04 Regie der Posterijen : Investeringen .	584 900	819 000	385 987	Régie des Postes : Investissements . .	04
	05 Liggende gelden : Directie (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Fonds en souffrance : Directions (<i>pour mémoire</i>).	05
	07 Terugvordering der wedden betaald door de Staat (<i>pro memoria</i>) . . .	—	—	95	Récupération des traitements payés par l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	07
	08 Ontvangsten voor rekening van derden (<i>pro memoria</i>)	—	—	19 018	Recettes pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>).	08
	09 Verkoop van gebouwen (<i>pro memoria</i>)	—	—	69 045	Ventes d'immeubles (<i>pour mémoire</i>) .	09
	14 Regie der Posterijen : Onderhoud . .	55 000	55 000	31 487	Régie des Postes : Entretien . . .	14
491.00	Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden	346 522	331 600	273 276	Remboursement de dépenses effec- tuées pour compte de tiers.	491.00
	Totalen voor hoofdstuk 49 . . .	986 622	1 205 800	866 006	Totaux pour le chapitre 49.	
	Totalen voor C. — Orderekeningen .	986 622	1 205 800	866 006	Totaux pour C. — Comptes pour ordre.	
ALGEMENE TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN		17 504 385	15 762 185	14 886 726	TOTAUX GENERAUX POUR LES RECETTES.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
A. Administratieve werking				A. Frais de fonctionnement		
HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51		
511.01	Bezoldiging van het personeel ter beschikking van de Regie gesteld door het departement van Openbare Werken :				Rémunérations du personnel mis à la disposition de la Régie par le département des Travaux publics :	511.01
a)	Centraal Bestuur	150 676	143 501	122 015	a) Administration centrale.	
b)	Buitendiensten	926 650	882 523	801 105	b) Services extérieurs.	
c)	Personeel van andere besturen . .	25 460	24 246	28 309	c) Personnel d'autres administrations.	
02	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	275 300	266 574	236 274	Rémunérations du personnel de complément.	02
03	Pensioenlasten	3 750	3 570	6 202	Charges de pension	03
05	Speciale produktiviteitstoelage aan het personeel	535	470	604	Allocation spéciale de productivité au personnel.	05
07	Vakopleiding	270	305	249	Formation professionnelle	07
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	610	580	362	Indemnités couvrant des charges réelles	08
09	Overuren	100	100	—	Heures supplémentaires	09
11	Arbeidsongevallen	450	408	761	Accidents du travail	11
12	Vergoeding voor het uitblijven van ongevallen	25	25	17	Allocation pour absence d'accident .	12
13	Fonds voor vakbondspremies . . .	300	288	247	Fonds pour primes syndicales . . .	13
14	Vergoedingen voor gevaarlijk werk .	20	20	—	Indemnités pour travaux dangereux .	14
512.03	Controleorganen van de Staat . .	210	210	15	Organes de contrôle de l'Etat . . .	512.03
513.01	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard . . .	350	335	259	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.	513.01
02	Verplaatsingen	16 500	15 780	14 612	Déplacements	02
03	Kilometervergoeding	5 950	5 675	4 678	Indemnité kilométrique	03
04	Opdrachten naar het buitenland . .	400	300	360	Missions à l'étranger	04
Totalen voor hoofdstuk 51 . . .		1 407 556	1 344 910	1 216 069	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52		
521.08	Aankoop van klein draagbaar gereedschap	75	220	62	Achat de petit outillage portatif . .	521.08
10	Huur van lokalen, belastingen en lasten	20 891	9 374	9 674	Loyers des locaux, contributions et charges.	10
21	Huren van materieel en meubilair . .	2 496	1 915	2 158	Location de matériel et mobilier . .	21
30	Onderhoud en herstelling van de lokalen	5 690	6 000	4 921	Entretien et réparation des locaux .	30
40	Onderhoud materieel en meubilair .	1 957	1 640	1 692	Entretien matériel et mobilier . . .	40
41	Onderhoud motorvoertuigen	1 858	1 720	1 607	Entretien des véhicules automobiles .	41
42	Benzine, olie	3 675	3 510	3 177	Essences, huiles	42
50	Verzekeringen	1 170	1 100	1 011	Assurances	50
60	Belastingen en taksen	4 260	1 500	3 686	Impôts et taxes	60

5. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — en milliers de francs)			5. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
71	Brandstoffen	3 585	4 100	3 100	Combustibles	71
72	Elektriciteit en gas	9 020	7 500	7 799	Electricité et gaz	72
73	Water	270	450	234	Eau	73
80	Personeelsuitrusting	388	900	336	Equipement du personnel	80
522.01	Telefoon- en telexkosten	7 590	7 100	6 565	Frais de téléphone et de télex	522.01
02	Allerhande bureaunkosten	11 780	12 470	10 187	Frais de bureau généralement quelconques.	02
03	Postfrankeerkosten en fiscale zegels	3 340	3 300	2 887	Affranchissement postal et timbres fiscaux.	03
04	Boeken en tijdschriften	335	400	290	Livres et périodiques	04
523.01	Publikatie-, propaganda- en publiciteitskosten	1 160	1 450	1 006	Frais de publication, propagande et publicité.	523.01
02	Overneming van de bijdrage der architecten	997	1 250	863	Prise en charge des cotisations des architectes.	02
524.01	Gerechtskosten en minnelijke schikkingen	9 000	4 500	7 785	Frais de justice et règlements à l'amiable	524.01
02	Verwijlntresten	470	470	—	Intérêts pour retard de paiement	02
526.01	Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken	11 030	16 000	9 538	Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux.	526.01
03	Transportkosten	110	190	9	Frais de transport	03
Totalen voor hoofdstuk 52		101 147	87 059	78 672	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53		
534.02	Kwijtscheldingen van kortingen wegens te late oplevering en boeten	1 568	1 500	1 189	Remises de retenues pour retard et pénalités.	534.02
Totalen voor hoofdstuk 53		1 568	1 500	1 189	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55		
550.02	Meubilair	4 600	4 600	2 648	Mobilier	550.02
03	Machines	2 500	2 500	3 480	Machines	03
04	Materieel	2 000	2 000	1 442	Matériel	04
05	Vervoermiddelen	2 410	2 410	2 491	Moyens de transport	05
Totalen voor hoofdstuk 55		11 510	11 510	10 061	Totaux pour le chapitre 55.	
Totalen voor A. — Administratieve werking		1 521 781	1 444 979	1 305 991	Totaux pour A. — Frais de fonctionnement.	
B. Statutaire opdracht				B. Mission statutaire.		
HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52		
525.01	Intresten op leningen	40 508	52 100	62 258	Intérêts sur emprunts	525.01
Totalen voor hoofdstuk 52		40 508	52 100	62 258	Totaux pour le chapitre 52.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
536.01	Gewoon onderhoud van de rijksge- bouwen :				Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat :	536.01
	Vastleggingskredieten	1 224 000	1 171 500	1 099 177	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	1 040 600	937 200	873 497	Crédits de paiement.	
02	Buitengewoon onderhoud van de rijks- gebouwen (<i>pro memorie</i>) :				Entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat (<i>pour mémoire</i>) :	02
	Vastleggingskredieten	—	—	—	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	—	—	—	Crédits de paiement.	
537.01	Huur van gebouwen door de Regie voor rekening van de Staat	4 042 874	4 242 106	3 674 078	Location d'immeubles par la Régie pour compte de l'Etat.	537.01
Totalen voor hoofdstuk 53 :					Totaux pour le chapitre 53 :	
	Vastleggingskredieten	1 224 000	1 171 500	1 099 177	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	5 083 474	5 179 306	4 547 575	Crédits de paiement.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.01	Gebouwen (dotatie en leningen) :				Immeubles (dotation et emprunts) :	550.01
	Vastleggingskredieten :				Crédits d'engagement :	
	Lening (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Emprunt (<i>pour mémoire</i>).	
	Dotatie	8 500 000	7 550 000	6 248 935	Dotation.	
	Betalingskredieten :				Crédits de paiement :	
	Lening (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Emprunt (<i>pour mémoire</i>).	
	Dotatie	8 762 886	6 512 900	6 533 606	Dotation.	
07	Bijkomend programma voor werken :				Programme supplémentaire de travaux :	07
	Verbeteringswerken aan gebouwen :				Travaux d'amélioration des bâtiments :	
	Vastleggingskredieten	50 000	200 000	99 980	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	50 000	800 000	755 326	Crédits de paiement.	
08	Buitengewoon onderhoud van de rijksgebouwen :				Entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat :	08
	Vastleggingskredieten	500 000	550 000	229 906	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	500 000	440 000	230 501	Crédits de paiement.	
09	Energetische vernieuwing :				Rénovation énergétique :	09
	Vastleggingskredieten	—	—	—	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	148 400	—	—	Crédits de paiement.	
10	Industriële selectiviteit :				Sélectivité industrielle :	10
	Vastleggingskredieten	—	—	20 161	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	53 700	—	—	Crédits de paiement.	
11	Energetisch kadaster :				Cadastre énergétique :	11
	Vastleggingskredieten	—	30 000	—	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	30 000	—	—	Crédits de paiement.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
550.12	Aanvullend programma « Rationeel energieverbruik » van 1984. — Regulatie van elektriciteit door microprocessorsysteem BEE voor de verlichting in gebouwen :				Programme complémentaire « Utilisation rationnelle de l'énergie » pour 1984. — Régulation des usages spécifiques de l'électricité par système à microprocesseurs par l'éclairage BEE dans les bâtiments :	550.12
	Vastleggingskredieten	—	23 000	—	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	23 000	—	—	Crédits de paiement.	
13	Aanvullend programma « Rationeel energieverbruik » voor 1984. — Energetische vernieuwing van bestaande gebouwen :				Programme complémentaire « Utilisation rationnelle de l'énergie » pour 1984. — Rénovation énergétique de bâtiments existants :	13
	Vastleggingskredieten	—	24 145	—	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	24 145	—	—	Crédits de paiement.	
14	Aanvullend programma « Rationeel energieverbruik » voor 1984. — Industriële selectieve investeringen. — Isolatie van muren en daken :				Programme complémentaire « Utilisation rationnelle de l'énergie » pour 1984. — Investissements de sélectivité industrielle. — Isolation de murs et de toitures :	14
	Vastleggingskredieten	—	42 470	—	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	42 470	—	—	Crédits de paiement.	
15	Aanvullend programma « Rationeel energieverbruik » voor 1984. — Industriële selectieve investeringen. — Vernieuwing van verwarmingssystemen met gebruik van condensatieketels en andere ketels met hoog rendement :				Programme complémentaire « Utilisation rationnelle de l'énergie » pour 1984. — Investissements de sélectivité industrielle. — Renouvellement de systèmes de chauffage par l'installation de chaudières de condensation et autres chaudières à rendement élevé :	15
	Vastleggingskredieten	—	23 985	—	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	23 985	—	—	Crédits de paiement.	
16	Aanvullend programma « Rationeel energieverbruik » voor 1984. — Industriële selectieve investeringen. — Installatie van een recuperatiesysteem in het museum van Mid-den-Afrika te Tervuren :				Programme complémentaire « Utilisation rationnelle de l'énergie » pour 1984. — Investissements de sélectivité industrielle. — Installation d'un système de récupération au musée Centrafrique à Tervuren :	16
	Vastleggingskredieten	—	19 890	—	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	19 890	—	—	Crédits de paiement.	
17	Aanvullend programma « Rationeel energieverbruik » voor 1984. — Industriële selectieve investeringen. Regulatie van het verwarmingssysteem door microprocessoren :				Programme complémentaire « Utilisation rationnelle de l'énergie » pour 1984. — Investissements de sélectivité industrielle. — Régulation du chauffage par systèmes à microprocesseurs :	17
	Vastleggingskredieten	—	55 224	—	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	55 224	—	—	Crédits de paiement.	
Totalen voor hoofdstuk 55 :					Totaux pour le chapitre 55 :	
	Vastleggingskredieten	9 050 000	8 518 714	6 598 982	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	9 733 700	7 752 900	7 519 433	Crédits de paiement.	

5. UITGAVEN (In duizendtallen frank — En milliers de francs) 5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 56					CHAPITRE 56	
560.01	Delging van leningen	138 300	127 100	116 300	Amortissements d'emprunts	560.01
	Totalen voor hoofdstuk 56	138 300	127 100	116 300	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor B. — Statutaire opdracht :				Totaux pour B. — Missions statutaires :	
	Vastleggingskredieten	10 274 000	9 690 214	7 698 159	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	14 995 982	13 111 406	12 245 566	Crédits de paiement.	
C. Orderekeningen					C. Comptes pour ordre	
HOOFDSTUK 59					CHAPITRE 59	
590.01	Terugbetaling van waarborgen	200	200	132	Remboursement de garanties	590.01
02	Bestemming van de liggende gelden. — Centraal Bestuur (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Affectation des fonds en souffrance. — Administration centrale (<i>pour mémoire</i>).	02
04	Regie der Posterijen (1) :				Régie des Postes (1) :	04
	Vastleggingskredieten. — Investe- ringen	659 444	840 690	145 196	Crédits d'engagement. — Investis- sements.	
	Betalingskredieten. — Investeren	584 900	819 000	385 987	Crédits de paiement — Investisse- ments.	
05	Bestemming van de liggende gelden. — Directies (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Affectation des fonds en souffrance. Directions (<i>pour mémoire</i>).	05
07	Terugbetaling aan de Staat der terug- gevorderde wedden (<i>pro memorie</i>)	—	—	95	Païement à l'Etat des traitements récu- pérés (<i>pour mémoire</i>).	07
08	Uitgaven voor rekening van derden (<i>pro memorie</i>)	—	—	19 018	Dépenses pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>).	08
09	Gebouwen (Wederbeleggingsfonds) (<i>pro memorie</i>) :				Bâtiments (Fonds de réemploi) (<i>pour mémoire</i>) :	09
	Vastleggingskredieten	—	—	—	Crédits d'engagement.	
	Betalingskredieten	—	—	40 695	Crédits de paiement.	
14	Regie der Posterijen : Onderhoud (1)	55 000	55 000	31 487	Régie des Postes : Entretien (1)	14
	Totalen voor de kredieten van het artikel 590	640 100	874 200	477 414	Totaux pour les crédits de l'article 590.	
Rijksadministratieve centra van de Staat :					Cités administratives de l'Etat :	
591.01	Onderhoud en herstelling van de lokale	120 000	125 500	107 806	Entretien et réparation des locaux	591.01
02	Onderhoud materieel en meubilair	282	240	253	Entretien matériel et mobilier	02
03	Brandstoffen	32 950	33 900	29 575	Combustibles	03
04	Elektriciteit en gas	155 778	130 000	139 946	Electricité et gaz	04
05	Water	5 986	11 670	5 375	Eau	05

(1) De vastleggingen aan te rekenen op dit artikel, mogen het bedrag niet overschrijden dat, door de Regie der Posterijen, ter beschikking wordt gesteld op het vastleggingskrediet ingeschreven op haar begroting, de ordonnancements (vereffeningen) mogen het bedrag van de inkomsten niet overschrijden welke, door de Regie der Posterijen, effectief ter beschikking worden gesteld van de Regie der Gebouwen in uitvoering van het artikel 4 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

(1) Les engagements imputables à charge de cet article ne peuvent dépasser le montant délégué par la Régie des Postes sur le crédit d'engagement inscrit à son budget; les ordonnancements (liquidations) ne peuvent dépasser le montant des ressources effectivement mises à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes en exécution de l'article 4 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.

5. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
591.06	Personeelsuitrusting	1 057	2 025	950	Equipement du personnel	591.06
07	Telefoonkosten	24 952	23 310	22 416	Frais de téléphone	07
08	Allerhande bureaunkosten	1 326	1 430	1 191	Frais de bureau généralement quel- conques.	08
09	Postfrankeerkosten en fiscale zegels .	168	140	151	Affranchissement postal et timbres fiscaux.	09
10	Sociale abonnementen. — Verplaat- singen	2 260	2 100	2 034	Abonnements sociaux. — Déplace- ments.	10
11	Onderhoud motorvoertuigen	10	40	9	Entretien des moyens de transports	11
12	Studiekosten	105	105	—	Frais d'études	12
13	Aankoop van klein draagbaar gereed- schap	340	218	306	Achat de petit outillage portatif . .	13
14	Kilometervergoeding	150	100	135	Indemnité kilométrique	14
16	Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken	130	130	—	Indemnités à des tiers pour prestations et travaux.	16
17	Benzine. — Olie	65	60	58	Essence. — Huile	17
18	Verzekeringen	20	50	18	Assurances	18
19	Onregelmatig werk en overuren . . .	300	362	270	Prestations irrégulières et prestations supplémentaires.	19
20	Huur materieel en meubilair	630	215	565	Location de matériel et mobilier . .	20
21	Receptie en andere uitgaven van dezelfde aard	13	5	12	Réception et autres dépenses de même nature.	21
Totalen voor artikel 591		346 522	331 600	311 070	Totaux pour l'article 591.	
Totalen voor C. — Orderekeningen en hoofdstuk 59 :					Totaux pour C. — Comptes pour ordre et chapitre 59 :	
Vastleggingskredieten		659 444	840 690	145 196	Crédits d'engagement.	
Betalingskredieten		986 622	1 205 800	788 484	Crédits de paiement.	
ALGEMENE TOTALEN VOOR DE UITGAVEN :					TOTAUX GENERAUX POUR LES DEPENSES :	
Vastleggingskredieten		10 933 444	10 530 904	7 843 355	Crédits d'engagement.	
Betalingskredieten		17 504 385	15 762 185	14 340 041	Crédits de paiement.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
11 januari 1985.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
F. GROOTJANS.

De Minister van Openbare Werken,
L. OLIVIER.

De Minister van Begroting,
PH. MAYSTADT.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 janvier 1985.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
F. GROOTJANS.

Le Ministre des Travaux publics,
L. OLIVIER.

Le Ministre du Budget,
PH. MAYSTADT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

ARTIKEL 9 VAN HET WETSONTWERP

De bepalingen die afwijkingen toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit die betrekking hadden op aanrekening van uitgaven voor vroegere jaren waren tot 1979 meestal opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Ten einde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

ARTICLE 9 DU PROJET DE LOI

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient, jusqu'en 1979, généralement reprises sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations, il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

TITEL I

TITRE I

LOPENDE UITGAVEN

DEPENSES COURANTES

SECTIE 01

SECTION 01

KABINETSSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKENDEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	2,0	1,7	1,8	1,8	111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	46,2	43,9 (1,9)	51,8 (2,3)	41,7 (2,0)	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	1,4	1,4	1,4 (0,1)	1,4	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	1,4	1,4	1,0	1,0	113 Contributions patronales: — aux assurances sociales.
Totaal	49,0	46,7 (1,9)	54,2 (2,4)	44,1 (2,0)	Totaux.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1-5-1984	1985	1-5-1984	1985	1-5-1984	1985	1-5-1984	1985	1-5-1984	1985
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Adjunkt-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	2	2	1	1	—	—	—	1	3	4
Attachés. — <i>Attachés</i>	2	2	1	1	—	—	2	1	5	4
Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	23	20	25	27	3	3	11	9	62	59
Werkliedenpersoneel. — <i>Personnel ouvrier</i>	5	4	4	5	—	—	2	2	11	11
Totalen. — <i>Totaux</i>	33	29	32	35	3	3	15	13	83	80

Het krediet 1985 is als volgt onderverdeeld:

Le crédit 1985 se décompose comme suit:

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aanduiding der graden — Désignation des grades	Kabinets- toelagen — Indemnités de Cabinet	Als wedde geldende toelage — Indemnité tenant lieu de traitement
Kabinetschef. — <i>Chef de cabinet</i>	125	—
Adjunkt-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	95	—
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	255	431
Attachés. — <i>Attachés</i>	150	317
Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	2 516	2 497
Werkliedenpersoneel. — <i>Personnel ouvrier</i>	175	146
Subtotalen. — <i>Sous-totaux</i>	3 316	3 391
Verhoging index. — <i>Augmentation index</i>	4 746	6 634
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>	—	537
Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>	—	365
Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>	—	155
Bijdragen van de Staat-werkgever. — <i>Cotisations de l'Etat-employeur</i>	—	1 502
Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen). — <i>Remboursement de traitements à différents services publics (détachements)</i>	—	28 027
Eindejaarstoelagen. — <i>Allocations de fin d'année</i>	—	327
Totalen. — <i>Totaux</i>	8 062	40 938
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>		49 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
122 Huur van gebouwen en land	2,1	2,1	1,4	—	122 Locations de bâtiments et de terrains.

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers, occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire).

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
121 Algemene werkingskosten	13,1	12,4 (4,0)	9,1 (3,4)	11,0 (2,5)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Aard van de uitgaven	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Nature des dépenses
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	105	100	50	100	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	528	500	500	500	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven.	528	500	500	600	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	528	500	500	600	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.	422	400	400	400	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	3 168	3 000 (900)	2 200 (1 900)	2 400 (1 500)	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.

		(In duizendtallen franken) -- (En milliers de francs)			
		1985	1984	1983	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
Aard van de uitgaven					
e) Vervoer	3 590	3 400	2 000	2 500	e) Transports.
		(2 100)	(1 100)	(1 000)	
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.) — Receptiekosten .	2 534	2 400	1 450	2 400	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.). — Frais de réception.
4. Huur van mechanografische installaties (C.C.B.)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	1 697	1 600	1 500	1 500	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
		(1 000)	(400)	(400)	
Totaal	13 100	12 400	9 100	11 000	Totaux.
		(4 000)	(3 400)	(2 500)	

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (pro memorie).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1985	1984	1983	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
111 Eigenlijk loon	—	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
			(1,0)	(1,0)	
112 Directe toelagen	—	—	—	—	112 Allocations directes.
			(0,3)	(0,2)	
113 Werkgeversbijdragen:					113 Contributions patronales:
— aan sociale verzekeringen.	—	—	—	—	— aux assurances sociales.
Totaal.	—	—	—	—	Totaux.
			(1,3)	(1,2)	

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (pour mémoire).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1985	1984	1983	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
111 Eigenlijk loon	—	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
			(1,0)	(1,0)	
112 Directe toelagen	—	—	—	—	112 Allocations directes.
			(0,3)	(0,2)	
113 Werkgeversbijdragen:					113 Contributions patronales:
— aan sociale verzekeringen.	—	—	—	—	— aux assurances sociales.
Totaal.	—	—	—	—	Totaux.
			(1,3)	(1,2)	

SECTION 31

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales,

vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen (zie ook het artikel 9 in de wettekst).

les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) (voir également l'article 9 du texte de la loi).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1985	1984	1983	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—	—
		5 790,4	5 744,9	5 778,5	5 774,0
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1985	1984	1983	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—	—
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	5 056 315	5 069 711	5 057 150	5 052 650	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen.	345 571	319 555	345 322	345 322	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	37 368	34 552	37 110	37 110	— retenue sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	4 617 236	1 814 923	1 951 502	1 949 695	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	94 287	42 179	41 376	41 376	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwerving binnen de perken van de kaders :					Recrutement dans les limites des cadres :
— vervangingen.	—	—	—	—	— remplacements.
— andere toegelaten aanwervingen	—	—	—	—	— autres recrutements autorisés.
Terugbetaling aan verschillende openbare diensten (detacheringen)	—	—	—	—	Remboursement à divers services publics (détachements).
Vermindering wegens uitdienststredingen, oppensioenstellingen en afwezigheden	- 370 187	- 202 551	- 167 469	- 167 469	Réduction pour départs, mises à la pension et absences.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Verhoging index	308 909	2 750 647	2 971 127	2 968 434	Majoration index.
Mobiliteit (geïndexeerd)	29 114	30 650	31 772	31 772	Mobilité (indexé).
Werkloosheid (geïndexeerd)	15 485	13 904	43 604	43 604	Chômage (indexé).
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	36 696	22 100	25 431	25 431	Allocations pour fonctions supérieures.
Toelagen voor speciale functies	699	699	807	807	Allocations pour fonctions spéciales.
Haard- en standplaats-toelagen	120 464	52 957	51 234	51 234	Allocations de foyer et de résidence.
Eindejaarstoelagen	193 219	431 393	—	—	Allocations de fin d'année.
Verhoging index	10 393	112 810	107 766	107 766	Majoration index.
Totaal	5 056 315	5 069 711	5 057 150	5 052 650	Totaux.
112 Directe toelagen	512 933	471 681	507 170	507 170	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	226 431	200 816	227 837	227 837	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	175 224	178 085	192 050	192 050	Allocations familiales.
Geboortevergoeding.	3 310	3 310	3 400	3 400	Indemnité de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.	1 854	1 049	1 100	1 100	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoeding voor arbeidsongevallen.	1 616	1 616	1 606	1 606	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	104 498	86 805	81 177	81 177	Majoration index.
Totaal	512 933	471 681	507 170	507 170	Totaux.

Economische classificatie:	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique:
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
113 Werkgeversbijdragen:	—	—	—	—	113 Contributions patronales:
— aan sociale verzekeringen	221 152	203 508	214 180	214 180	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	5 790 400	5 744 900	5 778 500	5 774 000	Totaux généraux.

De onderverdeling per bestuur en/of dienst wordt opgenomen in de synthetische tabel der personeelsuitgaven.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel* (pro memorie).

La subdivision par administration et/ou service est reprise dans les tableaux synthétiques des dépenses de personnel.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat* (pour mémoire).

Economische classificatie:	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique:
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	—	192,6 (32,6)	157,7 (0,8)	161,6 (0,2)	111 Salaire proprement dit.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.01. *Allerhande toelagen.*

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.01. *Allocations diverses.*

Economische classificatie:	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique:
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	84,7	—	—	—	111 Salaire proprement dit.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard der uitgaven Nature des dépenses	Hoofdbestuur Administration centrale	Buitendiensten Services extérieurs
1. Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterpersoneel. — <i>Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et de maîtrise</i>	10 093	1 200
2. Duikerswerk. — <i>Travaux de plongée</i>	—	100
3. Toelagen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen en aan de elektriciens die met het onderhoud van de elektrische apparatuur der Maasstuwten belast zijn. — <i>Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage des barrages de la Meuse</i>	—	2 108
4. Vliegtuelagen aan de ambtenaren belast met het nemen van foto's uit een vliegtuig voor de fotogrammetrische opnamen. — <i>Allocations de vol aux agents chargés d'effectuer des prises de vues à bord d'un aéronef pour les levés photogrammétriques</i>	100	—
5. Huisvestingstoelagen voor het personeel dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw. — <i>Allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat</i>	—	8 840
6. Toelagen voor onregelmatig werk. — <i>Allocations pour prestations irrégulières</i>	3 300	18 468
7. Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door ambtenaren van het Bestuur. — <i>Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration</i>	—	30
8. Toelage voor sociale promotie. — <i>Allocation de promotion sociale</i>	5	5
9. Terugbetaling aan de NMBS van de vervoerbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Elektriciteit van het Centraal Bureau voor Benodigheden overgeheveld naar het Departement. — <i>Remboursement à la SNCB des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'électricité de l'Office central des Fournitures transféré au Département</i>	780	—
10. Toelagen voor ongezond werk, vervanging huisbewaarder en voor uitblijven ongevallen. — <i>Allocations pour travaux insalubres, remplacement de concierge et absence d'accident</i>	500	6 550
11. Speciale toelage winterdienst. — <i>Allocation spéciale service d'hiver</i>	—	32 621
Totaal. — <i>Totaux</i>	14 778	69 922
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	84 700	

11.04.02. Bijzondere productiviteitstoelagen toegekend aan burgerlijke ingenieurs.

11.04.02. Allocations spéciales de productivité octroyées aux ingénieurs civils.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	87,8	—	—	—	111 Salaire proprement dit.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard der uitgaven Nature des dépenses	Hoofdbestuur Administration centrale	Buitendiensten Services extérieurs
--	---	---------------------------------------

Bijzondere productiviteitstoelage aan de burgerlijk ingenieurs. — *Allocation spéciale de productivité octroyée aux ingénieurs civils*

45 423

42 377

Totaal. — Total

87 800

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (zie ook het artikel 9 in de wettekst).*

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (voir également l'article 9 du texte de la loi).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	63,2	59,7	56,0	53,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard der uitgaven Nature des dépenses	Hoofdbestuur Administration centrale	Buitendiensten Services extérieurs
--	---	---------------------------------------

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — <i>Honoraires des avocats et des médecins</i>	20 570	—
2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot Rijksdiensten behorende personen. — <i>Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat</i>	12 676	100
3. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der schaden Zaïre). — <i>Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris dommages Zaïre)</i>	16 552	250
4. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — <i>Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales</i>	8 600	—
5. Terugbetaling aan de RTT van de prestaties van de telefonisten door haar ter beschikking van het Departement gesteld. — <i>Paiement à la RTT des prestations des téléphonistes mises par elle à la disposition du Département</i>	4 452	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	62 850	350

Algemeen totaal. — *Total général*

63 200

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven (zie ook art. 9 in de wettekst).*

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration (voir également l'art. 9 du texte de la loi).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	324,9	320,7 (1,9)	347,4 (0,3)	248,1 (0,4)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Onderhoud (+ water en stoom) — Entretien (+ eau et vapeur)	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij CBB — Habillement OCF	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
1. Bruggenbureau. — <i>Bureau des ponts</i>	—	680	—	—	125	—	805
2. BEE. — <i>AEE</i>	105	730	—	—	105	—	940
3. Automobielen diensten. — <i>Services automobiles</i>	—	19 745	—	—	168	—	19 913
4. Economaat. — <i>Economat</i>	28 006	115 566	25 000	—	12 540	—	181 112
5. CBB. — <i>OCF</i>	2 200	900	—	230	100	—	3 430
6. Dienst PIS. — <i>Service PIS</i>	2 612	15 488	—	—	—	—	18 100
7. EDSW. — <i>SEVN</i>	—	1 550	—	950	—	—	2 500
8. Topografie. — <i>Topographie</i>	6 270	2 924	—	—	836	—	10 030
9. Dienst aanbestedingen. — <i>Service adjudications</i>	—	—	—	910	—	—	910
10. Tijdschrift OW. — <i>Annales TP</i>	—	—	—	1 900	—	—	1 900
11. Algemene zaken. — <i>Affaires générales</i>	75 420	—	—	—	—	—	75 420
12. Technische documentatie. — <i>Documentation techni- que</i>	8 430	—	—	—	—	—	8 430
13. Personeel zesde bureau. — <i>Personnel sixième bureau</i>	—	—	—	—	—	1 410	1 410
Totalen. — <i>Totaux</i>	123 043	157 583	25 000	3 990	13 874	1 410	324 900

Bureau-kosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

(In duizendtalen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Frankering van briefwisseling — <i>Affranchissement de correspondance</i>	Telegrammen en telefoon — <i>Télégrammes et téléphones</i>	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — <i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i>	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures</i>		Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties — <i>Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques</i>		Totalen — <i>Totaux</i>
				CBB — OCF	Kleine uitgaven — Petites dépenses	CBB — OCF	Andere — Autres	
BEE. — <i>AEE</i>	—	—	105	—	—	—	—	105
Economaat. — <i>Economat</i>	—	—	—	18 810	9 196	—	—	28 006
CBB. — <i>OCF</i>	—	—	120	1 920	—	160	—	2 200
Dienst PIS. — <i>Service PIS</i>	—	—	209	2 403	—	—	—	2 612
Topografie. — <i>Topographie</i>	—	—	—	6 270	—	—	—	6 270
Algemene zaken. — <i>Affaires générales</i>	26 420	49 000	—	—	—	—	—	75 420
Technische documentatie. — <i>Documentation technique</i>	—	—	8 430	—	—	—	—	8 430
Totalen. — <i>Totaux</i>	26 420	49 000	8 864	29 403	9 196	160	—	123 043

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (zie ook het art. 9 van de wettekst).

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon (voir également l'art. 9 du texte de loi).

Economische classificatie:

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1985 1984

1983

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique:

121 Algemene werkingskosten

109,4

104,7
(51,6)100,0
(52,0)93,5
(52,1)

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Energiebalans

Bilan énergétique

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	1985	1984 Aangepast Ajusté	1984 Oorspronkelijke Initial	1983 Verwezenlijkingen Réalizations
Stookolie. — Mazout:				
L.	1 403 360	1 395 738	1 712 000	1 254 875
E.P. — P.U.	16,26	15,72	14,60	14,36
Kredieten. — Crédits . . .	22 818	21 941	25 000	18 020
Gas. — Gaz:				
M ³	1 845 222	1 847 970	1 061 000	1 787 198
E.P. — P.U.	11,03	10,59	13,20	9,53
Kredieten. — Crédits . . .	20 353	19 570	14 000	17 032
Benzine. — Essence:				
L.	1 072 267	1 099 531	1 137 000	1 180 398
E.P. — P.U.	30,0	29,9	29,20	28,20
Kredieten. — Crédits . . .	32 168	32 876	33 200	33 995
Elektriciteit. — Electricité:				
kWh.	6 072 884	6 054 234	7 900 000	5 195 319
E.P. — P.U.	5,20	4,96	4,00	4,70
Kredieten. — Crédits . . .	31 579	30 029	31 600	24 165
Diesel brandstof. — Mazout rou-				
tier:				
L.	111 903	12 101	—	12 000
E.P. — P.U.	22,18	23,50	—	24,0
Kredieten. — Crédits . . .	2 482	284	—	288
Kolen. — Charbon:				
T.	—	—	103	—
E.P. — P.U.	—	—	8 780	—
Kredieten. — Crédits . . .	—	—	900	—
Totale kredieten en verwezenlij-				
kingen. — Totaux crédits et				
réalizations				
	109 400	104 700	104 700	93 500

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten	79,3	65,6 (2,6)	69,0 (0,7)	66,3 (0,6)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten	107,2	106,0 (0,2)	96,3 (0,2)	100,2 (0,1)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard der uitgaven — Nature des dépenses	Hoofdbestuur — Administration centrale		Buitendiensten — Services extérieurs	
1. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten. — <i>Abonnements, titres de transport et autres frais de transport</i>	11 593		9 785	
2. Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel. — <i>Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents</i>	6 861		22 618	
3. Reis- en verblijfskosten. — <i>Frais de route et de séjour</i>	15 814		36 468	
4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven). — <i>Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger)</i>	2 881		850	
5. Vergoedingen wegens standplaatsverandering. — <i>Indemnités pour changement de résidence</i>	20		50	
6. Vergoeding wegens bureaunkosten alsook voor gebruik en onderhoud van rijwielen en rijwielen met hulpmotor. — <i>Indemnités pour frais de bureau ainsi que pour usage et entretien de bicyclettes et de cyclomoteurs</i>	—		—	
7. Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die wegens dienstnoodwendigheden betrokken zijn door personeelsleden der waterwegen. — <i>Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service par des agents des voies navigables</i>	—		100	
8. Terugbetaling aan de leden van het personeel van de op derden niet verhaalbare materiële schade veroorzaakt door arbeidsongevallen die als zodanig zijn erkend bij toepassing van de wet van 3 juli 1967, door schadelijke handelingen van organen of ambtenaren van de Administratie, of door gebreken van zaken die de Administratie onder haar bewaking heeft. — <i>Remboursement aux membres du personnel des dégâts matériels, irrécupérables à charges de tiers, et occasionnés par les accidents du travail reconnus comme tels en application de la loi du 3 juillet 1967, par des actes dommageables des organes ou des préposés de l'Administration ou par des vices des choses dont l'Administration a la garde</i>	10		20	
9. Overneming van het vast inschrijvingsrecht en van de bijdrage te kwijten door de leden van het personeel die gehouden zijn zich op één van de tabellen van de Orde der Architecten te laten inschrijven. — <i>Prise en charge du droit fixe d'inscription et de la cotisation des membres du personnel tenus à s'inscrire à un des tableaux de l'Ordre des Architectes</i>	—		30	
10. Terugbetaling aan de autobestuurders van de kosten van het rijbewijs en van de oogonderzoeken. — <i>Remboursement aux conducteurs d'auto du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques</i>	20		80	
Totalen. — <i>Totaux</i>	37 199		70 001	
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>			107 200	

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—	
122 Huur van gebouwen en land	548,4	572,3 (11,5)	639,9 (5,1)	548,4 (5,1)	122 Locations de bâtiments et de terrains.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen: nihil.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % : 408 300 000 frank.

3. Opslag van 1,5 % op de huur van de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen: 6 100 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen: 134 000 000 frank.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires: néant.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 % : 408 300 000 francs.

3. Majoration de 1,5 % sur le loyer des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location: 6 100 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments: 134 000 000 de francs.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	12,0	3,0 (0,3)	34,8 (0,2)	25,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.20. — *Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken.*

12.20.03. Aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971, hierin begrepen het in goede staat houden van de koninklijke woningen, hun parken en aanhorigheden.

ART. 12.20. — *Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant.*

12.20.03. A certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1^{er} avril 1971, en ce compris le maintien en bon état des habitations royales, de leurs parcs et dépendances.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	111,9	45,6 (12,3)	42,8 (2,6)	50,7 (2,5)	123 Achats spécifiques.

Onderhoud van gebouwen niet door de Regie der Gebouwen beheerd, inzonderheid de Europese scholen en het complex «Berlaimont» te Brussel, enz.

ART. 12.21. — *Uitgaven betreffende het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil, de koninklijke paleizen van Brussel en Laken en de huisbewaarderswoning te Marche-les-Dames (zie ook het art. 9 in de wettekst.)*

Entretien de bâtiments non gérés par la Régie des Bâtiments, notamment les écoles européennes et le complexe de Berlaimont à Bruxelles, etc.

ART. 12.21. — *Dépenses se rapportant à la consommation d'eau et d'électricité et au chauffage du domaine d'Argenteuil, des palais royaux de Bruxelles et Laeken et de la conciergerie à Marche-les-Dames (voir aussi l'art. 9 du texte de loi).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	18,6	17,8	17,1	18,7	123 Achats spécifiques.

ART. 12.23. — *Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

ART. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	4,0	5,0 (0,2)	5,0	2,5	123 Achats spécifiques.

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld:

(In duizendtallen franken)

1. Bruggenbureau	2 100
2. Proeven van algemene aard BEE	500
3. Commissie ecologie	1 400
Totaal	4 000

ART. 12.24. — *Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en leveringen van benzine voor die vliegtuigen (dienst voor topografie en fotogrammetrie).*

Le crédit se répartit comme suit:

(En milliers de francs)

1. Bureau des Ponts	2 100
2. Essais d'ordre général AEE	500
3. Commission d'écologie	1 400
Total	4 000

ART. 12.24. — *Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (service de topographie et de photogrammétrie).*

Economische classificatie: (In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1985	1984	1983	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
123 Specifieke aankopen	3,7	3,7	0,9	0,8

Classification économique:

123 Achats spécifiques.

ART. 12.25. — *Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het VIIIste Internationale Havencongres georganiseerd door de Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging (pro memorie).*

ART. 12.25. — *Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au VIII^e Congrès portuaire international, organisé par la « Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging » (pour mémoire).*

Economische classificatie: (In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1985	1984	1983	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
123 Specifieke aankopen	—	—	0,8	—

Classification économique:

123 Achats spécifiques.

ART. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

ART. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.*

Economische classificatie: (In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1985	1984	1983	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
123 Specifieke aankopen	2,8	3,0	3,0	3,5
		(0,6)		

Classification économique:

123 Achats spécifiques.

ART. 12.31. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.*

ART. 12.31. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande, relatifs à l'activité du Département.*

Economische classificatie: (In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1985	1984	1983	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
123 Specifieke aankopen	1,6	1,6	1,6	1,2
		(1,2)		

Classification économique:

123 Achats spécifiques.

Kosten voor het opmaken en het verspreiden van zekere documenten, noodzakelijk om aan het publiek de activiteiten van het Departement beter te doen kennen.

Frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires pour mieux faire connaître au public l'activité du Département.

§ 4. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur

ART. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz. door de Dienst van het Groenplan. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen (zie ook art. 9 in de wettekst).*

ART. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan Vert. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales (voir également l'art. 9 du texte de la loi).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken	48,1	46,5 (0,4)	45,0	36,6	14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Onderhoud van de beplantingen van parken, squares, lanen, tuinen en boomkwekerijen van de Staat; proeven : 17 800 000 frank.
2. Snoeien van bomen van parken, squares en lanen : 2 000 000 frank.
3. Kleine aannemingen van minder dan 50 000 frank : —.
4. Allerlei leveringen : stalmest, grondverbeteringsmiddelen, meststoffen, planten, materialen, enz. : 9 400 000 frank.
5. Water, gas, elektriciteit, telefoon, brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het CBB, enz. : 10 000 000 frank.
6. Uitgaven op geldvoorschotten : 3 000 000 frank.
7. Herstellen en onderhouden van materiaal : 2 100 000 frank.
8. Brandstoffen, smeermiddelen : 3 200 000 frank.
9. Diverse gereedschappen : 600 000 frank.

ART. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen (zie ook art. 9 in de wettekst).*

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Entretien des plantations de parcs, squares, avenues, jardins et pépinières de l'Etat; essais : 17 800 000 francs.
2. Elagage d'arbres de parcs, squares et avenues : 2 000 000 de francs.
3. Petites entreprises de moins de 50 000 francs : —.
4. Fournitures diverses : fumier, amendements, engrais, plantes, matériaux, etc. : 9 400 000 francs.
5. Eau, gaz, électricité, téléphone, combustibles, livrés ou non à l'intervention de l'OCF, etc. : 10 000 000 de francs.
6. Dépenses sur avances de fonds : 3 000 000 de francs.
7. Réparation et entretien de matériel : 2 100 000 francs.
8. Carburants, lubrifiants : 3 200 000 francs.
9. Outillage divers : 600 000 francs.

ART. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables (voir également l'art. 9 du texte de la loi).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken	2 480,4	2 376,4 (21,9)	2 247,3 (7,8)	1 669,1 (13,0)	14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Onderhoudscontracten. Bediening van kunstwerken, aandeel in de kosten van bediening der door de Stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, exploitatie van veren, enz. : 575 000 000 frank.
2. Werken buiten de onderhoudscontracten : 220 000 000 frank.
3. Uitgaven voor baggerwerken. Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort en Zeebrugge : 1 601 400 000 frank.
4. Onderhoud van de domeinduinen : 11 000 000 frank.
5. Huur, belastingen, retributies betreffende terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen; elektrische energie voor verlichting en leveren van drinkwater aan de schippers. Brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het CBB : 10 000 000 frank.
6. Exploitatie van de complexen van de stuwdammen in de Vesder, in de Gileppe en in de Ry de Rome, alsmede van de watertoevoerleidingen vanaf de Vesderstuwdam, met inbegrip van de gebouwen : 15 000 000 frank.

Dit krediet moet dienen voor de bekostiging van de werken van alle aard voor de exploitatie en het onderhoud van de fabrieken, kunstwerken, gebouwen, voertuigen van alle aard, chemische producten, motorbrandstoffen, smeermiddelen, materialen, verzekeringen, elektrische stroom, enz.

7. Krediet dat ter beschikking van de diensten moet worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 50 000 frank niet overschrijden : 25 000 000 frank.

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Baux d'entretien. Manœuvre d'ouvrages d'art, quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers, exploitation de passages d'eau, etc. : 575 000 000 de francs.
2. Travaux en dehors des baux d'entretien : 220 000 000 de francs.
3. Dépenses pour dragages. Ce poste comprend les dragages dans l'Escaut maritime à Ostende, Blankenberge, Nieuport et Zeebrugge : 1 601 400 000 francs.
4. Entretien des dunes domaniales : 11 000 000 de francs.
5. Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux; énergie électrique pour éclairage et fourniture d'eau potable aux bateliers. Combustibles livrés ou non à l'intervention de l'OCF : 10 000 000 de francs.
6. Exploitation des complexes des barrages de la Vesdre, de la Gileppe et du Ry de Rome ainsi que des adductions d'eau en partance du barrage de la Vesdre, bâtiments compris : 15 000 000 de francs.

Ce crédit doit couvrir les travaux de toute nature pour l'exploitation et l'entretien des usines, des ouvrages de génie civil, des bâtiments, des véhicules de toute nature, produits chimiques, carburants, lubrifiants, matériaux, assurances, courant électrique, etc.

7. Crédit à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 50 000 francs : 25 000 000 de francs.

8. Lichten of slopen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van derden: 23 000 000 frank.

ART. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica: Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat op de waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel.*

14.04.01. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik (zie ook het artikel 9 in de wettekst).

8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries aux ouvrages d'art. Travaux exécutés pour compte de tiers: 23 000 000 de francs.

ART. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique: Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les voies navigables. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel.*

14.04.01. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique (voir également l'article 9 du texte de la loi).

Economische classificatie:	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique:
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.	110,0	110,0	110,0	94,6	14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.
14.04.02. Onderhoudswerken.					14.04.02. Travaux d'entretien.

Economische classificatie:	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique:
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken	124,3	118,4 (2,7)	111,2	99,6 (1,2)	14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Groenplan

ART. 14.05. — *Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het «Groenplan» (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).*

Economische classificatie:

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1982 en vorige	F	176 882 000
Vastleggingen 1983.		842 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		51 476 000
Aangepaste kredieten 1984		25 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		24 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	278 200 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	161 540 000
Ordonnanceringen 1983		4 904 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		41 861 000
Aangepaste kredieten 1984		17 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		16 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond.	F	241 305 000

Plan vert

ART. 14.05. — *Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du «Plan Vert» (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation).*

Classification économique:

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements:

Engagements 1982 et antérieurs.	F	176 882 000
Engagements 1983		842 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		51 476 000
Crédits ajustés 1984		25 000 000
Autorisations nouvelles 1985.		24 000 000
Nouveau plafond d'engagement	F	278 200 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	161 540 000
Ordonnancements 1983		4 904 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		41 861 000
Crédits ajustés 1984		17 000 000
Autorisations nouvelles 1985.		16 000 000
Nouveau plafond d'ordonnancement	F	241 305 000

Vanaf 1980 is een deel van de vastleggingskredieten en van d'ordonnanceringskredieten in de dotaties voor de gewesten opgenomen.

Waterwegen

ART. 14.07. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen (pro memorie).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 7 683 803 000
Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	197 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Vastleggingsplafond	F 7 684 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 7 384 000 000
Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringsplafond	F 7 384 000 000

Vanaf 1982, zie het artikel 73.21, Titel II, deel I.

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica

ART. 14.08. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties) (pro memorie).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 1 285 337 000
Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	40 238 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Vastleggingsplafond	F 1 325 575 000

A partir de 1980 une partie des crédits d'engagement et des crédits d'ordonnancement sollicités sont repris dans les dotations pour les régions.

Voies hydrauliques

ART. 14.07. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations (pour mémoire).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien des routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 7 683 803 000
Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	197 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'engagement	F 7 684 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 7 384 000 000
Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'ordonnancement	F 7 384 000 000

A partir de 1982, voir l'article 73.21, Titre II, partie I.

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique

ART. 14.08. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes) (pour mémoire).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien des routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 1 285 337 000
Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	40 238 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'engagement	F 1 325 575 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 1 168 067 000
Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringsplafond	F 1 168 067 000

Vanaf 1982, zie artikel 73.19, Titel II, deel I.

HOOFDSTUK II**RENTE EN VERLIEZEN
VAN BEDRIJVEN****Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen
van openbare bedrijven**

ART. 22.01. — *Tenlasteneming door de Staat van het exploitatieverlies van de haven op het gebied van de Linker-Scheldeoever ter hoogte van Antwerpen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs) —	
	1985	1984	1983	
222 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven	0,1	—	—	—

Zoals voorzien door de wet van 19 juni 1978 dient het exploitatieverlies van de haven op de linkerscheldeoever tijdens de aanlooperperiode gedekt door de Staat.

HOOFDSTUK III**INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN****Huur- en renteverlagende subsidies**

ART. 31.60. — *Staatstussenkomst in de interestlast van de lening van 27 987 000 frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder intrest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs) —	
	1985	1984	1983	
311 Huur- en renteverlagende subsidies aan openbare bedrijven	2,0	2,0	1,9	1,9

De Nationale Landmaatschappij werd door de Regering gemachtigd een lening aan te gaan ten einde ter hulp te kunnen komen aan de slachtoffers van de tornado die onze streken teisterde op 25 juni 1967.

Zij leent aan de geteisterden de voor herstellingen nodige kapitalen uit tegen een sociale rentevoet van 3,25 pct. maximum en in zekere gevallen tegen een nog lagere intrest of zelfs zonder intrest.

Het Rijk neemt het verschil te zijnen laste tussen het door de gerechtigden gedragen intresttaandeel en de werkelijk door de Nationale Maatschappij betaalde intrest.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 1 168 067 000
Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'ordonnement	F 1 168 067 000

A partir de 1982, voir l'article 73.19, Titre II, partie I.

CHAPITRE II**INTERETS ET PERTES
D'ENTREPRISES****Contributions à la charge d'intérêts et aux
pertes d'exploitation d'entreprises publiques**

ART. 22.01. — *Prise en charge par l'Etat du déficit d'exploitation du port sur le territoire de la rive gauche de l'Escaut à hauteur d'Anvers.*

Classification économique :	(En millions de francs) —		(En millions de francs) —	
	1985	1984	1983	
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.	—	—	—	—

Comme prévu par la loi du 19 juin 1978, les pertes d'exploitation du port de la rive gauche de l'Escaut doivent être supportées par l'Etat pendant la période de démarrage.

CHAPITRE III**TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS****Subventions réduisant le loyer et l'intérêt**

ART. 31.60. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt de l'emprunt de 27 987 000 francs contracté par la Société nationale terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêt aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.*

Classification économique :	(En millions de francs) —		(En millions de francs) —	
	1985	1984	1983	
311 Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises publiques.	1,9	1,9	1,9	1,9

La Société nationale terrienne a été autorisée par le Gouvernement à contracter un emprunt en vue de lui permettre de secourir les victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.

Elle prête aux sinistrés, à un taux d'intérêt social de 3,25 p.c. au maximum et, dans certains cas, sans intérêt ou à un taux intermédiaire, les capitaux nécessaires pour les réparations.

L'Etat prend à sa charge la différence entre la quote-part d'intérêt supportée par les bénéficiaires et les intérêts réels payés par la Société nationale.

Overige subsidies aan bedrijven				Autres subventions aux entreprises			
ART. 32.01. — <i>Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.</i>				ART. 32.01. — <i>Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.</i>			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>		
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—			
321 Overige subsidies aan openbare bedrijven		120,3	115,9 (4,4)	107,6	102,6	321	Autres subventions aux entreprises publiques.
ART. 32.04. — <i>Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.</i>				ART. 32.04. — <i>Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart » pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.</i>			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>		
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—			
321 Overige subsidies aan openbare bedrijven		226,6	190,5	178,1	163,3	321	Autres subventions aux entreprises publiques.
ART. 32.06. — <i>Subsidie aan de « Office de la Navigation » om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.</i>				ART. 32.06. — <i>Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.</i>			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>		
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—			
321 Overige subsidies aan openbare bedrijven		254,5	235,9	228,2	243,2	321	Autres subventions aux entreprises publiques.
ART. 32.07. — <i>Terugvorderbaar voorschot aan de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsontvangsten (pro memorie).</i>				ART. 32.07. — <i>Avance récupérable à la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation (pour mémoire).</i>			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>		
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—			
321 Overige subsidies aan openbare bedrijven		—	—	—	—	321	Autres subventions aux entreprises publiques.
Inkomensoverdrachten aan gezinnen				Transferts de revenus aux ménages			
ART. 33.01. — <i>Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid :</i>				ART. 33.01. — <i>Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :</i>			
a) <i>ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;</i>				a) <i>à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;</i>			
b) <i>voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan bij eigenaar is.</i>				b) <i>pour des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire.</i>			
(zie ook het art. 9 van de wettekst)				(voir également l'art. 9 du texte de la loi)			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>		
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—			
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen		100,0	75,0	130,0	127,0	33.61	Autres transferts aux ménages.
Belangrijke rechtsgedingen werden tegen het Departement ingesteld betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen voor een bedrag van 100 miljoen frank				D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 100 millions de francs.			
ART. 33.02. — <i>Toetreding tot Belgische organismen.</i>				ART. 33.02. — <i>Affiliation à des organismes belges.</i>			

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) -- (En millions de francs)				Classification économique :	
	1985	1984	1983			
			Vastl. - Eng. — Ordonn.			
33.62 Andere overdrachten aan instellingen	0,3	0,4	0,4	0,3	33.62 Autres transferts aux institutions.	
Dit krediet is als volgt onderverdeeld :			Ce crédit se décompose comme suit :			
	(In duizendtallen franken)				(En milliers de francs)	
1. Belgische Vereniging voor de studie, de beproeving en het gebruik van materialen		22			1. Association belge pour l'étude, l'essai et l'emploi de matériaux	22
2. Belgisch Centrum voor studie en documentatie inzake watervoorraden		24			2. Centre belge d'étude et de documentation des eaux	24
3. Belgische Vereniging voor fotogrammetrie		4			3. Société belge de photogrammétrie	4
4. Belgische Vereniging voor de openbare verlichting (A.B.E.P.)		50			4. Association belge de l'éclairage public (A.B.E.P.).	50
5. Belgisch Centrum voor de studie van de invreting (Cebelcor)		12			5. Centre belge d'étude de la corrosion (Cebelcor)	12
6. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen		65			6. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès	65
7. Belgische Federatie voor stedenbouw en huisvesting, ontwikkeling en ruimtelijke ordening.		—			7. Fédération belge pour l'urbanisme et l'habitation, le développement et l'aménagement du territoire	—
8. Vereniging van Belgische steden en gemeenten		10			8. Union des villes et communes belges.	10
9. Vaste Vereniging der Belgische wegencongressen.		10			9. Association permanente des congrès belges de la route.	10
10. Permanent coördinatie-secretariaat voor de Internationale Maatschappij voor rotsmechanica, grondmechanica en funderingswerken, de Internationale Vereniging voor ingenieursaardkunde en de Internationale Commissie der grote stuwdammen		103			10. Secrétariat permanent de coordination entre la Société internationale de mécanique des roches, des sols et des travaux de fondation, l'Association internationale de l'ingénieur-géologue et la Commission internationale des grands barrages	103
ART. 33.04. — Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische Vereniging tot de studie, de beproeving en het gebruik der materialen.			ART. 33.04. — Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'étude, l'essai et l'emploi des matériaux.			

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) -- (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
33.12 Sociale steun aan instellingen	0,2	0,2	0,2	0,2	33.12 Aide sociale aux institutions.
ART. 33.05. — Subsidie voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.			ART. 33.05. — Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours.		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) -- (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
33.62 Andere overdrachten aan instellingen	0,1	0,1	0,1	—	33.62 Autres transferts aux institutions.
ART. 33.06. — Subsidie aan de V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Openbare Werken om haar in staat te stellen haar opdracht uit te voeren.			ART. 33.06. — Subvention à l'A.S.B.L. Service social du Ministère des Travaux publics afin de lui permettre d'exécuter sa mission.		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) -- (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
33.62 Andere overdrachten aan instellingen	21,4	20,6	19,7	19,7	33.62 Autres transferts aux institutions.
ART. 33.07. — Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de kosten van de V.Z.W. Belcotec.			ART. 33.07. — Subvention destinée à couvrir une partie des frais de l'A.S.B.L. Belcotec.		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) -- (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
33.62 Andere overdrachten aan instellingen	0,1	0,1	0,1	0,1	33.62 Autres transferts aux institutions.

Het Ministerie van Openbare Werken is lid van de genoemde V.Z.W. die tot doel heeft de deelneming van de Belgische wetenschappelijke kennis aan de problemen inzake burgerlijke bouwkunde in het buitenland te bevorderen.

Het krediet vertegenwoordigt een participatie in de beheerskosten van de V.Z.W.

ART. 33.08. — *Subsidie voor het houden van het 26^e Wereldcongres van de Scheepvaart.* — Brussel 1985.

Le Ministère des Travaux publics est membre de ladite A.S.B.L. qui a pour raison sociale la promotion de la participation des connaissances scientifiques belges aux problèmes dans le domaine du génie civil qui se posent à l'étranger.

Le crédit représente une participation aux frais de gestion de l'A.S.B.L. en cause.

ART. 33.08. — *Subvention pour l'organisation du 26^e Congrès mondial de la Navigation.* — Bruxelles 1985.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
33.62 Andere overdrachten aan instellingen	9,0	—	—	—	33.62 Autres transferts aux institutions.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART. 34.02. — *Toetreding tot internationale organismen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
342 Internationale instellingen in het buitenland	0,6	0,7 (0,1)	0,7	0,3	342 Organisations internationales à l'étranger.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

	(In duizendtallen franken)
1. Internationale Permanente Vereniging voor scheepvaartcongressen	110
2. Internationale Permanente Vereniging voor wegencongressen	110
3. Internationale Commissie voor de grote stuwdammen	60
4. Internationale Vereniging voor de studie inzake waterbouwwerken	20
5. Toetreding van ambtenaren van het Departement tot verschillende instellingen	40
6. Conferentie van de streken van Noord-West-Europa	—
7. « International Federation for Housing and Planning »	—
8. Internationale Vereniging voor bruggen- en geraamtebouw	30
9. « International Hydrografic Organisation »	230

Indirecte belastingen en heffingen

ART. 36.01. — *Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
363 Overdrachtstaks	6,8	4,3	1,7	13,2	363 Taxe de transmission.

Artikel 10 van de wet van 1 februari 1955 betreffende het Verdrag getekend in Ottawa op 20 september 1951 nopens de Rechtspositie van de Noordatlantische Verdragsorganisatie bepaalt dat vrijstelling wordt verleend aan accijnzen en belastingen op de verkoopprijs van roerende en onroerende goederen aan de N.A.V.O.

Het Ministerie van Openbare Werken, belast met de uitvoering van de vestigingswerken van de N.A.V.O.-diensten, moet bij de afrekening der uitgaven met die organisatie de last van de kwestieuze taksen dragen.

Transferts de revenus à l'étranger

ART. 34.02. — *Affiliation à des organismes internationaux.*

Ce crédit se décompose comme suit :

	(En milliers de francs)
1. Association permanente internationale des congrès de navigation	110
2. Association permanente internationale des congrès de la route	110
3. Commission internationale des grands barrages	60
4. Association internationale de recherches pour travaux hydrauliques	20
5. Affiliation à divers organismes par des fonctionnaires du Département	40
6. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest	—
7. « International Federation for Housing and Planning »	—
8. Association internationale des ponts et charpentes	30
9. « International Hydrografic Organisation »	230

Impôts indirects et prélèvements

ART. 36.01. — *Remboursements de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectués pour le compte de l'O.T.A.N. dans le cadre de son installation en Belgique.*

L'article 10 de la loi du 1^{er} février 1955 relative à la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, signée à Ottawa le 20 septembre 1951, prévoit l'exonération des droits et des taxes entrant dans le prix de vente des biens mobiliers ou immobiliers à l'O.T.A.N.

Le Ministère des Travaux publics a été chargé de l'exécution des travaux de l'installation des services de l'O.T.A.N. et devra supporter, lors du règlement des dépenses de cet organisme, la charge desdites taxes.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakterART. 41.01. — *Transfer naar het Wegenfonds.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
412 Inkomstenoverdrachten aan de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	50 192,8	46 466,3

Kredieten bestemd om gedeeltelijk de lopende uitgaven van het Wegenfonds te dekken.

Het uitgetrokken krediet zal worden overgedragen op de rekening 80.09.00.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening-courant van het Wegenfonds.

ART. 41.60. — *Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
412 Inkomstenoverdrachten aan de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	—	12,1

ART. 41.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, enerzijds, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde intresten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse intrestenaandeel en, anderzijds, van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwpreizen; van premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die aan hun fysische toestand onaangepaste woningen ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten. Zie artikelen 60.21 tot 60.27, Titel IV van de begroting.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
411 Inkomstenoverdrachten aan fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie	248,9	562,8

Onderverdeling :

01 Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen :

— de interesten te dekken die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaalbedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd;

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entrepriseART. 41.01. — *Transfert au Fonds des Routes.*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	42 098,2 (820,6)	42 000,0 (820,6)

Crédits destinés à couvrir partiellement les dépenses courantes du Fonds des Routes.

Le crédit inscrit sera transféré au compte 80.09.00.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant du Fonds des Routes.

ART. 41.60. — *Subside à l'Institut National du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	—	—

ART. 41.61. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue d'allouer des subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge et, d'autre part, les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres, des allocations de déménagement; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis, ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement ainsi que différentes autres interventions. Voir articles 60.21 à 60.27, Titre IV du budget.*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière.	596,8	596,8

Répartition :

01 Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir :

— les intérêts qu'elles doivent à leur prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;

— de terugbetalingspremies te dekken die ze aan hun leners hebben toegestaan;	
— de bijkomende last te dekken die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwpreizen. . . . F	91 300 000
02 Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (<i>pro memorie</i>)	—
03 Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen (<i>pro memorie</i>)	—
04 Andere tussenkomsten	157 600 000
Totaal. . . F	248 900 000

Post 01. — (art. 38 van de Huisvestingscode).

De overdracht wordt toegewezen aan het artikel 60.21.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

De uitgaven worden geraamd als volgt:

Het bedrag der intresten en der terugbetalingspremies door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aan haar leners te betalen voor de kapitalen waartoe ze gemachtigd werd leningen aan te gaan vóór 1 januari 1975 wordt geraamd op 1 243 500 000 frank.

Het aandeel, sociaal berekend, door dit organisme ten laste te nemen bedraagt 1 044 000 000 frank.

Het te dekken verschil beloopt dus voor de N.M.H. 199 500 000 frank.

Daarentegen zal het verschil, wat de Nationale Landmaatschappij betreft, positief zijn ten voordele van de Staat voor het dienstjaar 1985. Dit verschil beloopt 112 908 831 frank en zal in het begrotingsjaar 1986 door de N.L.M. vereffend worden. In 1985 zal het positieve verschil ten voordele van de Staat voor het dienstjaar 1984 worden geboekt. Het bedraagt 108 216 449 frank.

Post 03. — (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).

Zie artikel 60.23.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

Post 04. — Andere tussenkomsten:

04.1 (art. 38 van de Huisvestingscode).

De overdracht, ten bedrage van 133 800 000 frank, wordt toegewezen aan het artikel 60.24 van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

De uitgaven 1985 worden als volgt berekend:

Het bedrag der intresten, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond van Grote en Jonge Gezinnen van België vóór 1 januari 1975 werden aangegaan, aan de leners dienen betaald te worden, beloopt 203 144 627 frank.

Het aandeel, sociaal berekend, door deze instelling ten laste te nemen bedraagt 71 337 872 frank.

Het door de Staat te dekken verschil beloopt derhalve 131 806 755 frank. Dit bedrag moet verhoogd worden met een verrekening 1983 van het Woningfonds ten belope van 2 000 000 frank.

04.2 (art. 59 van de Huisvestingscode).

Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn, ten bedrage van 20 000 000 frank.

— les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;

— la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction F

91 300 000

02 Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (*pour mémoire*)

—

03 Subsidies en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique (*pour mémoire*).

—

04 Autres interventions 157 600 000

Total . . F 248 900 000

Poste 01. — (art. 38 du Code du Logement).

L'article 60.21.A de la Section particulière du budget bénéficie du transfert.

Les dépenses 1985 sont estimées comme suit:

Le montant des intérêts et primes de remboursement à payer par la Société nationale du Logement à ses prêteurs pour les capitaux qu'elle a été autorisée à emprunter avant le 1^{er} janvier 1975 est estimé à 1 243 500 000 francs.

La quote-part, à taux social, à supporter par cet organisme s'élève à 1 044 000 000 de francs.

La différence à couvrir s'élève donc pour la S.N.L. à 199 500 000 francs.

Par contre, en ce qui concerne la Société nationale terrienne, la différence sera positive en faveur de l'Etat pour l'exercice 1985. Cette différence s'élève à 112 908 831 francs et sera liquidée par la S.N.T. au cours de l'année budgétaire 1986. En 1985 sera comptabilisée la différence positive en faveur de l'Etat pour l'exercice 1984, s'élevant à 108 216 449 francs.

Poste 03. — (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).

Voir l'article 60.23.A de la Section particulière du budget.

Poste 04. — Autres interventions.

04.1 (art. 38 du Code du Logement).

L'article 60.24 de la Section particulière du budget bénéficie du transfert d'un montant de 133 800 000 francs.

Les dépenses 1985 sont calculées comme suit:

Le montant des intérêts à payer aux prêteurs pour les emprunts contractés, avant le 1^{er} janvier 1975, par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, s'élève à 203 144 627 francs.

La quote-part, à taux social, à supporter par cet organisme s'élève à 71 337 872 francs.

La différence à couvrir par l'Etat s'élève donc à 131 806 755 francs. Ce montant est à majorer d'un décompte 1983 du Fonds du Logement de 2 000 000 de francs.

04.2 (art. 59 du Code du Logement).

Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes pour un montant de 20 000 000 de francs.

04.4 Diversen.

Een krediet van 3 800 000 frank over te dragen op artikel 60.27.A van de Afzonderlijke Sectie zal de betaling toelaten van de intresten begrepen in de annuïteiten verschuldigd aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode).

Het krediet bestemd om de aflossingen met betrekking tot voormelde annuïteiten te betalen, is ingeschreven onder artikel 61.61. Dit krediet wordt eveneens overgedragen naar artikel 60.27.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

ART. 41.62. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (zie artikel 60.28, Titel IV, van de begroting.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie	14,0	63,0	127,0	127,0

De nationale begroting draagt enkel nog de last van de annuïteiten verschuldigd aan de financiële instellingen voor de sommen die ze, tijdens de periode van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975, voor rekening van de Staat, betaald hebben aan de begunstigden van bouw- en aankooppremies.

Beoelde premies werden toegekend krachtens de koninklijke besluiten van 10 augustus 1967.

Het krediet van dit begrotingsartikel (14 000 000 frank) wordt overgedragen naar artikel 60.28.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting en zal de betaling toelaten van de intresten begrepen in bovenvermelde annuïteiten. De aflossingen van de voorgeschoten sommen zijn voorzien bij artikel 61.62.

Zie eveneens artikel 60.28.A van de Afzonderlijke sectie.

ART. 41.64. — *Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	26,7	52,1	62,8	46,1

De gevraagde kredieten zijn bestemd om de interesten te dekken en zijn provisionele bedragen om deze uitgaven te zijner tijd te kunnen terugbetalen.

ART. 41.65. — *Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden en gemeenschappelijke lasten die ten gevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	—	—	2,5	—
		(6,8)	(38,0)	

04.4 Divers.

Un crédit de 3 800 000 francs à transférer à l'article 60.27.A de la Section particulière, permettra la couverture du paiement des intérêts compris dans les annuités dues à la Société nationale du Logement, à la Société nationale terrienne et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement).

Le crédit destiné au paiement des amortissements relatifs aux annuités précitées est inscrit à l'article 61.61. Ce crédit est également transféré à l'article 60.27.A de la Section particulière du budget.

ART. 41.62. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue de paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (voir article 60.28, Titre IV, du budget).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière.	127,0	127,0	127,0	127,0

Restent à charge du budget national, les annuités dues aux organismes financiers pour les sommes qu'ils ont payées, pour compte de l'Etat, aux bénéficiaires de primes à la construction et à l'achat pendant la période du 1^{er} août 1967 au 31 janvier 1975.

Ces primes ont été accordées en vertu des arrêtés royaux du 10 août 1967.

Le crédit de cet article budgétaire (14 000 000 de francs) est transféré à l'article 60.28.A de la Section particulière du budget et permettra le paiement des intérêts compris dans les annuités précitées. Les amortissements des sommes avancées sont prévus à l'article 61.62.

Voir également article 60.28.A de la Section particulière.

ART. 41.64. — *Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	62,8	46,1	62,8	46,1

Les crédits sollicités doivent couvrir les dépenses d'intérêts et représentent des montants provisionnels en vue d'assurer en temps opportun les remboursements des dépenses en cause.

ART. 41.65. — *Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers et charges communes qui, par suite de certaines circonstances, s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel (pour mémoire).*

ART. 41.66. — *Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

ART. 41.66. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	64,2	56,3	51,7	51,3	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut. De uitgave zal tot 64 200 000 frank beperkt worden, d.i. het gedeelte van het Departement in de uitgaven van het Instituut.

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national. La dépense sera limitée à 64 200 000 francs représentant la part du département dans les dépenses de l'Institut.

HOOFDSTUK 01

CHAPITRE 01

DIVERSEN

DIVERS

Niet-economisch verdeeld

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
00 Niet verdeeld	—	—	—	—	00 Non ventilé.

ART. 01.02. — *Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976 aan de zeeweringen, rivierdijken en erbij horende waterkeringen van de domeinen van de Staat, de provincies, de gemeenten, de polders, openbare instellingen en instellingen van openbaar nut, met inbegrip van de rivierdijken die toebehoren aan particulieren; prestaties, werken en leveringen van de overheidsbesturen en van het leger (pro memorie). (Zie ook het artikel 10 van de wettekst.)*

ART. 01.02. — *Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976 aux ouvrages de défense de la côte, aux digues des cours d'eau, et aux ouvrages annexes, situés sur les domaines de l'Etat, des provinces, des communes, des polders, des établissements publics et des organismes d'intérêt public, y compris les digues en bordure des cours d'eau, appartenant à des particuliers; prestations, travaux et fournitures des administrations publiques et de l'armée (pour mémoire). (Voir aussi l'article 10 du texte de la loi.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
01 Niet verdeeld	—	—	—	—	01 Non ventilé.

Interne verrichtingen

Opérations internes

ART. 03.01. — *Terugbetaling aan het Wegenfonds van de wedden, vergoedingen en toelagen van de ambtenaren, ter beschikking gesteld van andere besturen van het Departement dan het Bestuur der Wegen.*

ART. 03.01. — *Remboursement au Fonds des Routes des traitements, indemnités et allocations des agents mis à la disposition d'autres administrations du Département que l'Administration des Routes.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
03 Interne verrichtingen	349,3	316,2	303,0	274,7	03 Opérations internes.

SECTIE 32
WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) (zie ook het art. 9 in de wettekst).

SECTION 32

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) (voir également l'art. 9 du texte de la loi).

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
	117,6	107,9	102,3	102,5	
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
Economische classificatie :					Classification économique :
111 Eigenlijk loon	105 281	96 250	91 306	91 406	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen. . .	6 999	6 237	5 005	5 005	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	450	2 041	2 965	2 965	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen	90 859	37 239	37 238	37 238	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	2 261	1 049	1 054	1 154	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwerving binnen de perken van het kader	—	—	—	—	Recrutement dans les limites du cadre.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Verhoging index	6 030	50 860	52 359	52 359	Majoration index.
Vermindering wegens uitdiensttredingen; oppensioenstellingen en afwezigheid . .	— 600	—	— 843	— 843	Réduction pour départs; mises à la pension et absences.
Toelagen voor hogere functies	1 479	984	989	989	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	1 476	506	509	509	Allocations de foyer et de résidence.
Eindejaarstoelagen	3 583	3 415	—	—	Allocations de fin d'année.
Verhoging index	193	2 197	—	—	Majoration index.
Totalen	105 281	96 250	91 306	91 406	Totaux.
112 Directe toelagen	8 143	7 669	7 194	7 294	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Vakantiegeld	3 867	3 796	3 778	3 678	Pécule de vacances
Kinderbijslagen	2 907	2 605	2 216	2 216	Allocations familiales.
Geboortevergoeding.	54	54	54	54	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor begrafeniskosten	—	—	—	100	Indemnités pour frais funéraires.
Verhoging index.. . . .	1 647	1 214	1 146	1 146	Majoration index.
Afhouding 375 frank.	— 332	—	—	—	Retenue 375 francs.
Totalen	8 143	7 669	7 194	7 294	Totaux.

113 Werkgeversbijdragen:

— aan sociale verzekeringen	4 144	3 981	3 800	3 800
Algemene totalen	117 568	107 900	102 300	102 500

113 Contributions patronales:

— aux assurances sociales.

Totaux généraux.

De onderverdeling per dienst is opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

La subdivision par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Economische classificatie:	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique:
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1,3	1,2 (0,2)	0,7 (0,3)	0,5 (0,1)	111 Salaire proprement dit.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard der uitgaven — Nature des dépenses	Littera 01 Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen — Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	Littera 02 Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken — Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques	Littera 03 Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet — Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet
---	---	---	---

1. Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterspersoneel, uitblijven van ongevallen en ongezond werk. — *Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise, absence d'accidents et travaux insalubres*
2. Toelagen voor onregelmatig werk. — *Allocations pour prestations irrégulières*
3. Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door agenten van het Bestuur. — *Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration*

240	20	150
60	—	150
—	680	—
300	700	300

Totaal per littera. — Total par littera.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (pro memorie) (zie ook art. 9 in de wettekst).*

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (pour mémoire) (voir également l'art. 9 du texte de la loi).*

Economische classificatie:	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique:
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven (zie ook art. 9 in de wettekst).*

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et de services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration (voir également l'art. 9 du texte de la loi).*

Economische classificatie:	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique:
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	2,6	2,7	3,2	2,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Bureau- onkosten — <i>Frais de bureau</i>	Onderhoud (+ water en stoom) — <i>Entretien (+ eau et vapeur)</i>	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — <i>Impôts, retributions et autres petites dépenses d'admini- stration</i>	Publikaties van het departement — <i>Publications du département</i>	Kledij CBB — <i>Habillement OCF</i>	Beroeps- opleiding — <i>Formation professionnelle</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen. — <i>Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers</i>	352	1 588	—	—	30	30	2 000
Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken. — <i>Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques</i>	—	—	—	—	—	—	—
Waterbouwkundig laboratorium van Châtelet. — <i>Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet</i>	360	168	—	—	36	36	600
Totalen. — Totaux	712	1 756	—	—	66	66	2 600

Bureaunkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Frankering van briefwisseling — <i>Affranchis- sement de correspon- dance</i>	Telegrammen en telefoon — <i>Télégrammes et téléphones</i>	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — <i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i>	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures</i>		Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties — <i>Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécánographiques</i>		Totalen — <i>Totaux</i>
				CBB — OCF	Kleine uitgaven — <i>Petites dépenses</i>	CBB — OCF	Andere — <i>Autres</i>	
Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. — <i>Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers</i>	52	300	—	—	—	—	—	352
Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken. — <i>Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet. — <i>Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet</i>	60	300	—	—	—	—	—	360
Totalen. — Totaux	112	600	—	—	—	—	—	712

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (zie ook art. 9 in de wettekst).*ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon (voir également l'art. 9 du texte de la loi).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie:

1985

1984

1983

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique:

121 Algemene werkingskosten

7,2

6,0

6,3

5,4

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Energiebalans

Bilan énergétique

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	1985		1984 Aangepast — Ajusté		1984 Oorspronkelijk — Initial		1983 Verwezenlijkingen — Réalizations	
	Waterbouw- kundig laboratorium Antwerpen — Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	Waterbouw- kundig laboratorium Châtelet — Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	Waterbouw- kundig laboratorium Antwerpen — Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	Waterbouw- kundig laboratorium Châtelet — Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	Waterbouw- kundig laboratorium Antwerpen — Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	Waterbouw- kundig laboratorium Châtelet — Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	Waterbouw- kundig laboratorium Antwerpen — Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	Waterbouw- kundig laboratorium Châtelet — Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet

Stookolie: — Mazout:

L.	138 000	5 571	160 000	9 231	89 000	2 400	158 277	3 089
EP. — P.U.	14,00	14,00	13,00	13,00	16,81	16,81	13,27	13,27
Kredieten. — Crédits	1 932	78	2 080	120	1 500	40	2 100	41

Gas: — Gaz:

M ³	57 500	92 625	72 659	29 172	34 200	26 350	75 294	32 720
E.P. — P.U.	16,00	16,00	14,74	14,74	14,61	14,61	13,05	13,05
Kredieten. — Crédits	920	1 482	1 071	430	500	385	983	427

Benzine: — Essence:

L.	—	—	—	—	—	—	—	—
E.P. — P.U.	—	—	—	—	—	—	—	—
Kredieten. — Crédits	—	—	—	—	—	—	—	—

Elektriciteit: — Electricité:

kWh.	349 600	208 000	395 931	96 359	214 000	80 300	334 943	3 642
E.P. — P.U.	5,00	5,00	4,67	4,67	4,67	4,67	4,47	4,47
Kredieten. — Crédits	1 748	1 040	1 849	450	1 000	375	1 497	356

Kolen: — Charbon:

T.	—	—	—	—	—	—	—	—
E.P. — P.U.	—	—	—	—	—	—	—	—
Kredieten. — Crédits	—	—	—	—	—	—	—	—

Totalen kredieten en verwezenlijkingen.

— Totaux crédits et réalisations. .	4 600	2 600	5 000	1 000	3 000	800	4 580	824
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-----	-------	-----

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie:

1985 1984 1983
Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique:

121 Algemene werkingskosten	2,2	2,2	2,1 (0,1)	1,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.
---------------------------------------	-----	-----	--------------	-----	---

(In duizendfranken) — (En milliers de francs)

Aard der uitgaven — Nature des dépenses	Littera 01 Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen — Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	Littera 02 Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken — Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques	Littera 03 Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet — Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet
1. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten. — <i>Abonnements, titres de transport et autres frais de transport</i>	120	150	70
2. Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel. — <i>Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents</i>	20	100	35
3. Reis- en verblijfkosten. — <i>Frais de route et de séjour</i>	210	850	170
4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven). — <i>Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger)</i>	150	200	125
Totaal per littera. — <i>Total par littera</i>	500	1 300	400

ART. 12.22. — *Werkingskosten van de Waterbouwkundige Laboratoria (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector).*

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des Laboratoires de recherches hydrauliques (y compris l'utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
123 Specifieke aankopen	41,4	37,0 (0,3)	34,4	33,5	123 Achats spécifiques.
12.22.01 Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		12.22.01 Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
12.22.01 Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	26,1	28,0	29,4	29,1	12.22.01 Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.
12.22.03 Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	15,3	9,0 (0,3)	5,0	4,4	12.22.03 Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.

Uitgaven nodig voor de werking van de Laboratoria, voor de lonen van de werklieden en van de technici uit de particuliere sector die door hun werkgever ter beschikking van de Laboratoria worden gesteld, alsmede voor het dekken van de kosten van herstelling en onderhoud van de door de instelling gebruikte gebouwen, diversen.

Dépenses nécessaires au fonctionnement des Laboratoires, des salaires d'ouvriers et de techniciens du secteur privé mis à la disposition des Laboratoires par leur entreprise ainsi que les frais de réparation et d'entretien des bâtiments occupés par cet organisme, divers.

ART. 12.26. — *Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor waterbouwkundige werken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.*

ART. 12.26. — *Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
123 Specifieke aankopen	8,1	7,4	6,0	5,5	123 Achats spécifiques.

Dit krediet moet dienen voor het dekken van de kleine uitgaven van bedoelde diensten alsmede voor de bestrijding van de kosten voor het plaatsen, herstellen en onderhouden van hydrologisch materieel, en voor de aankoop van benodigdheden om die oogmerken te verwezenlijken.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

ART. 32.02. — *Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	49 000 000
Vastleggingen 1983		14 000 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		—
Aangepaste kredieten 1984		6 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		6 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	75 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	49 000 000
Ordonnanceringen 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		14 000 000
Aangepaste kredieten 1984		6 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		6 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	75 000 000

Opmaken van grondmechanische kaarten van de meest belangrijke woon- en industriekernen van ons land waarvoor het Rijksinstituut voor Grondmechanica zich door de gespecialiseerde universitaire centra zal laten bijstaan.

SECTIE 33

FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN

HOOFDSTUK II

RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN

Rente van de overheidsschuld

ART. 21.02 — *Rente van de door de N.V. Zeekanaal en haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.*

Ce crédit doit permettre de couvrir les menues dépenses de ce service ainsi que les frais d'installation, de réparation et d'entretien du matériel hydrologique et servir à l'achat des fournitures nécessaires pour réaliser ces objectifs.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

ART. 32.02. — *Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	49 000 000
Engagements 1983		14 000 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		—
Crédits ajustés 1984		6 000 000
Autorisations nouvelles 1985		6 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	75 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	49 000 000
Ordonnancements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		14 000 000
Crédits ajustés 1984		6 000 000
Autorisations nouvelles 1985		6 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	75 000 000

Etablissements de cartes géographiques des noyaux urbains et industriels les plus importants du pays pour lesquels l'Institut géotechnique de l'Etat fera appel à l'aide de centres universitaires spécialisés.

SECTION 33

FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX

CHAPITRE II

INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES

Intérêts de la dette des pouvoirs publics

ART. 21.02 — *Intérêt des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
214 Rente op niet openbare schuld	988,6	919,6	773,8	859,2	214 Intérêts sur dette non publique.

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het Zeekanaal naar Brussel en van de bijkomende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de financiële last van genoemde — door de Staat gewaarborgde — leningen te voorzien.

Het voorgestelde krediet is het gedeelte van de intrest van de hierboven bedoelde leningen, te betalen in 1985.

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit communal de Belgique.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit proposé représente la partie d'intérêts relative aux emprunts dont question ci-dessus, payable en 1985.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Huur- en renteverlagende subsidies

ART. 31.01 — *Renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangeane leningen.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
311 Huur- en renteverlagende subsidies aan openbare bedrijven	37,0	58,0	62,0 (4,8)	56,2	311 Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux emprunts publics.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01 — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssusvenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangeane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatssusvenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
434 Bijdragen voor rentelasten	1 693,0	1 819,0	956,1	950,6	434 Contributions pour charges d'intérêt.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de intrest van leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt

ART. 31.01 — *Intérêts et frais des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.*

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

ART. 43.01 — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge aux échéances, l'intérêt d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Het aangevraagde krediet houdt rekening met de werkelijke intres. lasten die de begroting van het begrotingsjaar 1985 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

SECTIE 51

LASTEN VAN VOOR 1 JANUARI 1980 MET BETREKKING TOT DE MATERIES OVERGEDRAGEN TENGEVOLGE VAN DE HERVORMING DER INSTELLINGEN

§ 1. *Lasten met betrekking tot materies
overgedragen van de nationale begrotingen
naar de gewest- en/of gemeenschapsbegrotingen*

HOOFDSTUK II

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD EN BIJDRAGEN IN DE RENTELASTEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN

Rente van overheidsschuld

ART. 21.01 — *Interestlasten van de leningen aangegaan in 1975 en 1976 door de huisvestingsmaatschappijen tot dekking van de lasten van het verleden.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1985	1984
211 Rente op openbare schuld	3 119,0	1 251,5

In het kader van de regeling van de lasten en de saldi van het verleden in de sektor sociale huisvesting neemt het Rijk de lasten over van de leningen die van 1975 tot 1977 door de huisvestingsmaatschappijen werden aangegaan om vastleggingen van vóór 1 januari 1975 te dekken.

Voor 1985 bedraagt de interestlast verbonden aan deze leningen 3 119 miljoen frank.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Financiële bijdragen en Beheer

ART. 51.01 — *Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen in uitvoering van de wet van 6 juli 1948 (pro memorie).*

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1985 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

SECTION 51

CHARGES ANTERIEURES AU 1^{er} JANVIER 1980 RELATIVES AUX MATIERES TRANSFEREES DANS LE CADRE DE LA REFORME DES INSTITUTIONS

§ 1. *Charges relatives aux matières transférées
des budgets nationaux
aux budgets des régions et/ou des communautés*

CHAPITRE II

INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Intérêts de la dette des pouvoirs publics

ART. 21.01 — *Charges d'intérêts des emprunts contractés en 1975 et 1976 par les sociétés de logement pour couvrir les charges du passé.*

Vastl. - Eng. — Ordonn.	(En millions de francs)	
	1985	1984
1 453,7	—	211 Intérêts sur dette publique.

Dans le cadre du règlement des charges et des soldes du passé dans le secteur du logement social, l'Etat reprend les charges des emprunts contractés par les sociétés du logement de 1975 à 1977 pour couvrir des engagements antérieurs du 1^{er} janvier 1975.

Pour 1985 les charges d'intérêts liées à ces emprunts atteignent 3 119 millions de francs.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement

SECTION 31

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

Intervention financière et Gestion

ART. 51.01 — *Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (pour mémoire).*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	100 453 000
Vastleggingen 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		1 324 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		—
Vastleggingsplafond	F	101 777 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	99 103 000
Ordonnanceringen 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		1 000 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		—
Ordonnanceringsplafond	F	100 103 000

ART. 51.03 — *Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken met name bunkers, op de eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	75 317 000
Vastleggingen 1983		6 615 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		5 667 000
Aangepaste kredieten 1984		4 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		4 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	95 599 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	64 807 000
Ordonnanceringen 1983		8 688 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		11 527 000
Aangepaste kredieten 1984		6 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		4 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	95 022 000

ART. 51.06. — *Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken (pro memorie).*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	100 453 000
Engagements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		1 324 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		—
Plafond d'engagement	F	101 777 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	99 103 000
Ordonnancements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		1 000 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		—
Plafond d'ordonnancement	F	100 103 000

ART. 51.03 — *Enlèvement en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires, des bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	75 317 000
Engagements 1983		6 615 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		5 667 000
Crédits ajustés 1984		4 000 000
Autorisations nouvelles 1985		4 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	95 599 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	64 807 000
Ordonnancements 1983		8 688 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		11 527 000
Crédits ajustés 1984		6 000 000
Autorisations nouvelles 1985		4 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	95 022 000

ART. 51.06. — *Exécution de l'article 33 du Code du logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (pour mémoire).*

Economische classificatie :

511 Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 16 360 698 000
Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	2 200 000
Nieuwe machtigingen 1985	—
Vastleggingsplafond	F 16 362 898 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1982 en vorige	F 16 100 004 000
Ordonnancerings 1983	1 875 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	250 371 000
Aangepaste kredieten 1984	6 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringsplafond	F 16 358 250 000

Artikel overgenomen door de regionale begrotingen sinds 1 januari 1975.

Diversen

ART. 51.02. — *Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.

Vastleggingen :

Nieuwe machtigingen 1985	F 7 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 7 000 000

Ordonnancerings :

Nieuwe machtigingen 1985	F 5 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 5 000 000

Het betreft de uitvoering van werken op particuliere eigendommen als bedoeld in de punten 6° en 7°, van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 (Groenplan).

Vermogensoverdrachten aan gezinnen*Gebouwen*

ART. 52.01. — *Toelagen aan de VZW « Nationaal Comité voor Huldebetoont aan HM Koningin Elisabeth » voor de oprichting van een monument ter nagedachtenis van Koningin Elisabeth (pro memorie).*

Classification économique :

511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 16 360 698 000
Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	2 200 000
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'engagement	F 16 362 898 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 16 100 004 000
Ordonnancements 1983	1 875 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	250 371 000
Crédits ajustés 1984	6 000 000
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'ordonnancement	F 16 358 250 000

Article repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1975.

Divers

ART. 51.02. — *Travaux de plantations, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Engagements :

Autorisations nouvelles 1985	F 7 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 7 000 000

Ordonnancements :

Autorisations nouvelles 1985	F 5 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 5 000 000

Il s'agit de l'exécution de travaux sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960 (Plan Vert).

Transferts de capitaux aux ménages*Bâtiments*

ART. 52.01. — *Subside à l'ASBL « Comité national d'Hommage à SM la Reine Elisabeth » pour l'érection d'un monument à la mémoire de la Reine Elisabeth (pour mémoire).*

Economische classificatie :

523 Vermogensoverdrachten aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van gezinnen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	—
Vastleggingen 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		4 000 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		—
Vastleggingsplafond	F	4 000 000

Ordonnanceringsplafond :

Ordonnanceringsplafond 1982 en vorige	F	—
Ordonnanceringsplafond 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		4 000 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		—
Ordonnanceringsplafond	F	4 000 000

Vermogensoverdrachten aan het buitenland*Waterwegen*

ART. 53.01. — Kanaal Gent-Terneuzen met inbegrip van de uitgaven betreffende de aanpassingen aan de sluis van Terneuzen en haar toegangswegen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding.

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 12 204 729 000
Vastleggingen 1983	35 872 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	253 388 000
Aangepaste kredieten 1984	100 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	300 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 12 893 989 000

Ordonnanceringsplafond :

Ordonnanceringsplafond 1982 en vorige	F 12 168 957 000
Ordonnanceringsplafond 1983	33 942 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	240 338 000
Aangepaste kredieten 1984	152 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	226 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 12 821 237 000

Classification économique :

523 Transferts de capitaux aux institutions sans but lucratif au service des ménages.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	—
Engagements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		4 000 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		—
Plafond d'engagement	F	4 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		4 000 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		—
Plafond d'ordonnement	F	4 000 000

Transferts de capitaux à l'étranger*Voies hydrauliques*

ART. 53.01. — Canal Gand-Terneuzen, y compris les dépenses relatives aux adaptations de l'écluse de Terneuzen et de son accès. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin.

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 12 204 729 000
Engagements 1983	35 872 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	253 388 000
Crédits ajustés 1984	100 000 000
Autorisations nouvelles 1985	300 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 12 893 989 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 12 168 957 000
Ordonnancements 1983	33 942 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	240 338 000
Crédits ajustés 1984	152 000 000
Autorisations nouvelles 1985	226 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 12 821 237 000

Voortzetting van lopend programma :

— Schelde-Rijnverbinding	F 70 000 000
— Kanaal Gent-Terneuzen	195 000 000
— Baalhoekkanaal: studiekosten	5 000 000
— Westerschelde	30 000 000
	F 300 000 000

Continuation du programme en cours :

— Liaison Escaut-Rhin	F 70 000 000
— Canal Gand-Terneuzen	195 000 000
— Canal du Baalhoek: frais d'études.	5 000 000
— Escaut occidental	30 000 000
	F 300 000 000

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

Waterwegen

ART. 61.01. — *Transfer naar het speciaal Fonds voor de financiering van de aanleg van een N.A.V.O.-marinebasis te Zeebrugge (zie artikel 60.03, Titel IV, van de begroting).*

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

Voies hydrauliques

ART. 61.01. — *Transfert au Fonds spécial pour le financement des travaux de construction d'une base navale O.T.A.N. à Zeebrugge (voir article 60.03, Titre IV, du budget).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
611 Vermogensoverdrachten aan fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie	134,0	176,0	190,0	240,0	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

Gebouwen

ART. 61.03. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971.*

Bâtiments

ART. 61.03. — *Crédits à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1^{er} avril 1971.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		

Ontvangsten :

66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid	9 872,0	7 880,0	8 360,0	8 060,0	66 Transferts de capitaux du pouvoir central.
--	---------	---------	---------	---------	---

Uitgaven :

Investeringsprogramma :

71 Aankopen	233,0	241,0	506,5	504,6	71 Acquisitions.
72 Werken.	8 817,0	8 277,7	6 092,5	7 015,3	72 Travaux.
Totaal	9 050,0	8 518,7	6 599,0	7 519,9	Totaux.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 53 424 200 000
Ordonnanceringen 1983	8 060 000 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	300 000 000
Aangepaste kredieten 1984	7 880 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	9 872 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond.	F 79 536 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 53 424 200 000
Ordonnancements 1983	8 060 000 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	300 000 000
Crédits ajustés 1984	7 880 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	9 872 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 79 536 200 000

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering, enerzijds, van de vroegere zowel door de Staat (Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Gebouwen) als door de Regie der Gebouwen aangegane verbintenissen en, anderzijds, de nieuwe aan te gane verbintenissen gedurende het begrotingsjaar.

Het bedrag van 9 050 000 000 frank vertegenwoordigt de eigenlijke inspanning van de Staat tot vermeerdering van zijn onroerend bezit in voornoemd begrotingsjaar overeenkomstig artikel 8, 2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen.

**Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen**

Financiële Bijdragen en Beheer

ART. 63.02. — *Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie (pro memorie).*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 2 320 916 000
Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Vastleggingsplafond	F 2 320 916 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 2 263 556 000
Ordonnanceringen 1983	146 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	56 323 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringsplafond	F 2 320 025 000

De verlening der hierboven bedoelde toelagen is geregeld door het besluit van de Regent van 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 september 1951, 1 juli 1952, 27 april 1956, 27 maart 1957, 2 februari 1959, 1 februari 1960 en 2 juni 1961.

Artikel overgenomen door de gewestbegrotingen sinds 1 januari 1976.

ART. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubelingselementen.*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

Ce crédit est destiné à l'apurement, d'une part, des obligations contractées antérieurement tant par l'Etat (Ministère des Travaux publics — Administration des Bâtiments) que la Régie des Bâtiments et, d'autre part, des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire.

Le montant de 9 050 000 000 de francs représente l'effort proprement dit de l'Etat pour augmenter, au cours de l'année budgétaire considérée, son patrimoine immobilier, conformément à l'article 8, 2°, de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments.

**Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés**

Intervention financière et Gestion

ART. 63.02. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice (pour mémoire).*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 2 320 916 000
Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'engagement	F 2 320 916 000

Ordonnancements :

Ordonnancement 1982 et antérieurs	F 2 263 556 000
Ordonnancements 1983	146 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	56 323 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'ordonnancement	F 2 320 025 000

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, complété et modifié par les arrêtés royaux des 26 septembre 1951, 1^{er} juillet 1952, 27 avril 1956, 27 mars 1957, 2 février 1959, 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961.

Article repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1976.

ART. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes, et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck: travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés.*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	83 076 000
Vastleggingen 1983		374 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		25 350 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		35 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	143 800 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	83 076 000
Ordonnanceringen 1983		374 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		25 350 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		35 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	143 800 000

ART. 63.07. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	1 622 552 000
Vastleggingen 1983		11 617 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		60 187 000
Aangepaste kredieten 1984		16 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		10 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	1 720 356 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	1 620 584 000
Ordonnanceringen 1983		9 947 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		23 919 000
Aangepaste kredieten 1984		23 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		10 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	1 687 450 000

De wet van 6 juli 1948 bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde kredieten moeten dienen voor de vereffing van de oorlogsschadedossiers ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

ART. 63.08. — *Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering door de ondergeschikte openbare besturen van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961 of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	83 076 000
Engagements 1983		374 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		25 350 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		35 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	143 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	83 076 000
Ordonnancements 1983		374 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		25 350 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		35 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	143 800 000

ART. 63.07. — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	1 622 552 000
Engagements 1983		11 617 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		60 187 000
Crédits ajustés 1984		16 000 000
Autorisations nouvelles 1985		10 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	1 720 356 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	1 620 584 000
Ordonnancements 1983		9 947 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		23 919 000
Crédits ajustés 1984		23 000 000
Autorisations nouvelles 1985		10 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 687 450 000

La loi du 6 juillet 1948 prévoit le financement intégral par le Crédit communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit communal de Belgique.

ART. 63.08. — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	157 040 000
Vastleggingen 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		12 502 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		1 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	170 542 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	151 865 000
Ordonnanceringen 1983		209 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		17 173 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		1 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	170 247 000

Gelet op de wanverhouding die bestaat tussen het bedrag van de lening voor een klein bedrag en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen evenals door de diensten van het Gemeentekrediet van België, blijkt het meer verantwoord te zijn de Rijkstegemoetkomingen en bijdragen, waarvan het bedrag 250 000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een twintigste of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

De aanvraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien uit de beslissing om bedoelde tegemoetkomingen en bijdragen niet langer te vereffenen volgens het met het Gemeentekrediet overeengekomen speciaal financieringssysteem.

Stedebouw

ART. 63.21. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing* (pro memorie).

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	157 000 000
Vastleggingsplafond	F	157 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	143 181 000
Ordonnanceringen 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		13 819 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		—
Ordonnanceringsplafond	F	157 000 000

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	157 040 000
Engagements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		12 502 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		1 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	170 542 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	151 865 000
Ordonnancements 1983		209 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		17 173 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		1 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	170 247 000

Vu la disproportion qui existe entre le montant du prêt de faible importance et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux ainsi que par les services du Crédit communal de Belgique, il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions de l'Etat dont le montant ne dépasse pas 250 000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimales.

Les crédits sollicités sont nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront de la décision tendant à ne pas mettre à charge du système de financement conclu avec le Crédit communal, la liquidation desdits subsides et interventions.

Urbanisme

ART. 63.21. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine* (pour mémoire).

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	157 000 000
Plafond d'engagement	F	157 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	143 181 000
Ordonnancements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		13 819 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		—
Plafond d'ordonnancement	F	157 000 000

Artikel overgenomen door de gewestbegrotingen sinds 1 januari 1975.

Waterwegen

ART. 63.04. — *Ontwatering* (pro memorie).

Economische classificatie :

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 4 262 803 000
Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	944 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Vastleggingsplafond	F 4 263 747 000

Ordonnanceringsplafond :

Ordonnanceringsplafond 1982 en vorige	F 3 993 663 000
Ordonnanceringsplafond 1983	21 432 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	183 505 000
Aangepaste kredieten 1984	65 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringsplafond	F 4 263 600 000

ART. 63.14. — *Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere besturen beheerde havens.*

Economische classificatie :

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 12 478 045 000
Vastleggingen 1983	1 316 688 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	702 000
Aangepaste kredieten 1984	1 400 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	1 200 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 16 395 435 000

Ordonnanceringsplafond :

Ordonnanceringsplafond 1982 en vorige	F 9 721 967 000
Ordonnanceringsplafond 1983	1 187 171 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	1 674 287 000
Aangepaste kredieten 1984	1 167 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	1 546 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 15 296 425 000

Article repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1975.

Voies hydrauliques

ART. 63.01. — *Démergement* (pour mémoire).

Classification économique :

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 4 262 803 000
Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	944 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'engagement	F 4 263 747 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 3 993 663 000
Ordonnancements 1983	21 432 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	183 505 000
Crédits ajustés 1984	65 000 000
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'ordonnement	F 4 263 600 000

ART. 63.14. — *Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.*

Classification économique :

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 12 478 045 000
Engagements 1983	1 316 688 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	702 000
Crédits ajustés 1984	1 400 000 000
Autorisations nouvelles 1985	1 200 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 16 395 435 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 9 721 967 000
Ordonnancements 1983	1 187 171 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	1 674 287 000
Crédits ajustés 1984	1 167 000 000
Autorisations nouvelles 1985	1 546 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 15 296 425 000

Voortzetting van het lopend programma :

Infrastructuur- en superstructuurwerken :

— Haven van Luik	F 90 000 000
— Haven van Charleroi	100 000 000
— Haven van Namen	10 000 000
— Haven van Antwerpen	400 000 000
— Haven van Gent	400 000 000
— Haven van Oostende	50 000 000
— Haven van Zeebrugge	150 000 000
	F 1 200 000 000

ART. 63.16. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen (pro memorie).*

Economische classificatie :

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 644 598 000
Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	2 247 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Vastleggingsplafond	F 646 845 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 637 598 000
Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	7 339 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringsplafond	F 644 937 000

ART. 63.19. — *Toelage aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuizencomplex (pro memorie).*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 435 123 000
Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	5 900 000
Aangepaste kredieten 1984	3 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	—
Vastleggingsplafond	F 444 023 000

Continuation du programme en cours :

Travaux d'infrastructure et de superstructure :

— Port de Liège	F 90 000 000
— Port de Charleroi	100 000 000
— Port de Namur	10 000 000
— Port d'Anvers	400 000 000
— Port de Gand	400 000 000
— Port d'Ostende	50 000 000
Port de Zeebrugge	150 000 000
	F 1 200 000 000

ART. 63.16. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires (pour mémoire).*

Classification économique :

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 644 598 000
Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	2 247 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'engagement	F 646 845 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 637 598 000
Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	7 339 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'ordonnement	F 644 937 000

ART. 63.19. — *Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts (pour mémoire).*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 435 123 000
Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	5 900 000
Crédits ajustés 1984	3 000 000
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'engagement	F 444 023 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 372 154 000
Ordonnanceringen 1983	1 241 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	70 268 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringsplafond	F 443 663 000

Diversen

ART. 63.15. — *Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 1 364 278 000
Vastleggingen 1983	112 834 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	133 788 000
Aangepaste kredieten 1984	323 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	193 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 2 126 900 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 843 413 000
Ordonnanceringen 1983	108 237 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	56 046 000
Aangepaste kredieten 1984	302 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	140 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 1 449 696 000

Het Rijk heeft besloten tot een beloop van 65 pct. tegemoet te komen in de kosten van openbare werken voor bevolen verplaatsingen van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen, voor zover die kosten door de provincies, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten moeten worden gedragen.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland

Gebouwen

ART. 71.02. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (pro memorie) (zie ook het artikel 12 in de wettekst).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 372 154 000
Ordonnancements 1983	1 241 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	70 268 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'ordonnement	F 443 663 000

Divers

ART. 63.15. — *Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 1 364 278 000
Engagements 1983	112 834 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	133 788 000
Crédits ajustés 1984	323 000 000
Autorisations nouvelles 1985	193 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 2 126 900 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 843 413 000
Ordonnancements 1983	108 237 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	56 046 000
Crédits ajustés 1984	302 000 000
Autorisation nouvelles 1985	140 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 1 449 696 000

L'Etat a décidé d'intervenir à concurrence de 65 p.c. dans les frais résultant de déplacements des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposés en vue de l'exécution de travaux publics lorsque lesdits frais tombent à charge des provinces, communes et associations de communes.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de terrains et bâtiments dans le pays

Bâtiments

ART. 71.02. — *Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (pour mémoire) (voir aussi l'article 12 du texte de la loi).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 98 952 000
Vastleggingen 1983	728 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	10 539 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Vastleggingsplafond	F 110 219 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 98 518 000
Ordonnanceringen 1983	420 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	26 281 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringsplafond	F 125 219 000

ART. 71.04. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen (zie ook het artikel 12 in de wettekst).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 903 991 000
Vastleggingen 1983	70 022 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	322 240 000
Aangepaste kredieten 1984	120 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	100 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 1 516 253 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 903 954 000
Ordonnanceringen 1983	70 022 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	333 862 000
Aangepaste kredieten 1984	120 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	87 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 1 514 838 000

— Aankoop blok Van Maerlant
(Commissie Europees Parlement) F 50 000 000

— Aankoop blok Froissart-Commines
(Ministerraad van de Gemeenschappen) 50 000 000

Totaal . . F 100 000 000

Waterwegen

ART. 71.05. — *Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens, aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toevoerleidingen (zie ook het artikel 12 in de wettekst).*

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 98 952 000
Engagements 1983	728 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	10 539 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'engagement	F 110 219 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 98 518 000
Ordonnancements 1983	420 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	26 281 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'ordonnement	F 125 219 000

ART. 71.04. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés (voir aussi l'article 12 du texte de la loi).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 903 991 000
Engagements 1983	70 022 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	322 240 000
Crédits ajustés 1984	120 000 000
Autorisations nouvelles 1985	100 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 1 516 253 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 903 954 000
Ordonnancements 1983	70 022 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	333 862 000
Crédits ajustés 1984	120 000 000
Autorisations nouvelles 1985	87 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 1 514 838 000

— Acquisition îlot Van Maerlant
(Commission Parlement Européen) F 50 000 000

— Acquisition îlot Froissart-Commines
(Conseil des Ministres des Communautés) 50 000 000

Total . . F 100 000 000

Voies hydrauliques

ART. 71.05. — *Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages, réservoirs et adductions (voir aussi l'article 12 du texte de la loi).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 14 132 369 000
Vastleggingen 1983	290 014 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	107 136 000
Aangepaste kredieten 1984	244 800 000
Nieuwe machtigingen 1985	400 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 15 174 319 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 14 097 143 000
Ordonnanceringen 1983	301 730 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	131 945 000
Aangepaste kredieten 1984	247 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	400 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 15 177 818 000

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland*Gebouwen*

ART. 72.02. — *Bouwen, verbouwen en geschikt maken van Rijksgebouwen, architectenhonoraria inbegrepen (zie ook het artikel 11 in de wettekst).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 8 050 000
Vastleggingen 1983	5 797 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	5 953 000
Aangepaste kredieten 1984	3 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	5 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 27 800 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 8 050 000
Ordonnanceringen 1983	4 480 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	7 270 000
Aangepaste kredieten 1984	3 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	4 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 26 800 000

Argenteuil — Koninklijk Domein :

— Diverse werken F 5 000 000

ART. 72.03. — *Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 14 132 369 000
Engagements 1983	290 014 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	107 136 000
Crédits ajustés 1984	244 800 000
Autorisations nouvelles 1985	400 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 15 174 319 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 14 097 143 000
Ordonnancements 1983	301 730 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	131 945 000
Crédits ajustés 1984	247 000 000
Autorisations nouvelles 1985	400 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 15 177 818 000

Constructions de bâtiments dans le pays*Bâtiments*

ART. 72.02. — *Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat, y compris honoraires d'architectes (voir aussi l'article 11 du texte de la loi).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 8 050 000
Engagements 1983	5 797 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	5 953 000
Crédits ajustés 1984	3 000 000
Autorisations nouvelles 1985	5 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 27 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 8 050 000
Ordonnancements 1983	4 480 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	7 270 000
Crédits ajustés 1984	3 000 000
Autorisations nouvelles 1985	4 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 26 800 000

Argenteuil — Domaine Royal :

— Divers travaux F 5 000 000

ART. 72.03. — *Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris les honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (OSSOM) en vertu de l'article 11 de la Convention du*

de Overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde « Berlaimont-complex ») (zie ook het artikel 12 in de wettekst).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 3 049 804 000
Vastleggingen 1983	246 587 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	76 355 000
Aangepaste kredieten 1984	405 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	300 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 4 077 746 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1982 en vorige	F 2 978 870 000
Ordonnancerings 1983	243 072 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	83 425 000
Aangepaste kredieten 1984	428 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	290 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 4 023 367 000

Europese Gemeenschappen

Berlaimontcomplex :

— Commissie Europees Parlement: nieuwbouw Van Maerlantstraat en modernisering gebouw Berlaimont	F 300 000 000
---	---------------

ART. 72.04. — Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen) (zie ook het artikel 12 in de wettekst).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 1 361 761 000
Vastleggingen 1983	78 047 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	132 148 000
Aangepaste kredieten 1984	20 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	95 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 1 686 956 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1982 en vorige	F 1 257 178 000
Ordonnancerings 1983	30 141 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	138 673 000
Aangepaste kredieten 1984	49 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	49 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 1 523 992 000

5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe « Berlaimont » destiné aux institutions européennes (voir aussi l'article 12 du texte de la loi).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs.	F 3 049 804 000
Engagements 1983	246 587 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	76 355 000
Crédits ajustés 1984	405 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	300 000 000
Plafond nouveau d'engagement.	F 4 077 746 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 2 978 870 000
Ordonnancements 1983	243 072 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	83 425 000
Crédits ajustés 1984	428 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	290 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 4 023 367 000

Communautés européennes

Complexe Berlaimont :

— Commission du Parlement européen: construction rue Van Maerlant et modernisation immeuble Berlaimont	F 300 000 000
--	---------------

ART. 72.04. — Etablissement des écoles européennes à Uccle Mol et Woluwe-Saint-Lambert (y compris honoraires d'architectes) (voir aussi l'article 12 du texte de la loi).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs.	F 1 361 761 000
Engagements 1983	78 047 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	132 148 000
Crédits ajustés 1984	20 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	95 000 000
Plafond nouveau d'engagement.	F 1 686 956 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 1 257 178 000
Ordonnancements 1983	30 141 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	138 673 000
Crédits ajustés 1984	49 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	49 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 1 523 992 000

Europese scholen:

Ukkel: Klassen voor Spanjaarden en Portugezen	F	85 000 000
Ukkel, Woluwe, Mol: diverse werken		10 000 000

ART. 72.07. — *Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (pro memorie) (zie ook het artikel 12 in de wettekst).*

Economische classificatie:

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1982 en vorige	F	57 475 000
Vastleggingen 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		525 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		—
Vastleggingsplafond	F	58 000 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	56 901 000
Ordonnanceringen 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		499 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		—
Ordonnanceringsplafond	F	57 400 000

ART. 72.10. — *Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel (zie ook het artikel 12 in de wettekst).*

Economische classificatie:

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1982 en vorige	F	50 348 000
Vastleggingen 1983		1 988 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		3 164 000
Aangepaste kredieten 1984		2 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		—
Vastleggingsplafond	F	57 500 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	50 227 000
Ordonnanceringen 1983		194 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		3 379 000
Aangepaste kredieten 1984		3 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		2 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	58 800 000

Ecoles européennes:

Uccle: Classes pour Espagnols et Portugais	F	85 000 000
Uccle, Woluwe, Mol: travaux divers		10 000 000

ART. 72.07. — *Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.) (pour mémoire) (voir aussi l'article 12 du texte de la loi).*

Classification économique:

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements:

Engagements 1982 et antérieurs	F	57 475 000
Engagements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		525 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		—
Plafond d'engagement	F	58 000 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	56 901 000
Ordonnancements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		499 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		—
Plafond d'ordonnancement	F	57 400 000

ART. 72.10. — *Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles (voir aussi l'article 12 du texte de la loi).*

Classification économique:

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements:

Engagements 1982 et antérieurs	F	50 348 000
Engagements 1983		1 988 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		3 164 000
Crédits ajustés 1984		2 000 000
Autorisations nouvelles 1985		—
Plafond d'engagement	F	57 500 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	50 227 000
Ordonnancements 1983		194 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		3 379 000
Crédits ajustés 1984		3 000 000
Autorisations nouvelles 1985		2 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	58 800 000

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken*Waterwegen*ART. 73.03. — *Waterlopen (zie ook het artikel 12 in de wettekst).**Economische classificatie:*

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1982 en vorige	F 62 173 399 000
Vastleggingen 1983.	5 492 794 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	397 000
Aangepaste kredieten 1984	5 118 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	5 501 500 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 78 286 090 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 54 462 159 000
Ordonnanceringen 1983	4 335 795 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	183 573 000
Aangepaste kredieten 1984	4 775 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	4 854 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond.	F 68 610 527 000

(In miljoenen franken)

— Bovenschelde: 1 350 ton-wet:

Herbouwen van de spoorwegbrug te Oudenaarde (Ename). — Vierde fase	50
--	----

— Leie:

Modernisering van de Grensleie.

Herbouwen van de stuwsuis te Menen:

— Metalen delen	45
— Electromechanische uitrusting.	45

Modernisering vak Menen-Kortrijk:

— Rechttrekking Bissegem-Kortrijk.	100
— Bouwen van een brug over de oude Leie tussen Kasteelkaai en Reepkaai	25

— Verbreding linkeroever G. Gezellelaan-Ring	20
--	----

— Afleidingskanaal der Leie:

Bouwen van een nieuwe spoorwegbrug te Landegem- eerste fase	125
---	-----

— Kanaal Gent-Brugge:

Bouwen van een nieuwe beweegbare brug te Oostkamp-Moerbrugge.	60
Kalibreringswerken in de doorsteek te Beernem	40

— Ringvaart rond Gent:

Bouwen van een stuw en sluis te Evergem:

— Burgerlijke bouwkunde. Deel 1	50
---	----

— Kanaal Leuven — Dijle:

Modernisering en terugbetaling schuldenlast	100
---	-----

Construction de routes et travaux hydrauliques*Voies hydrauliques*ART. 73.03. — *Cours d'eau (voir aussi l'article 12 du texte de la loi).**Classification économique:*

732 Travaux hydrauliques.

Engagements:

Engagements 1982 et antérieurs.	F 62 173 399 000
Engagements 1983	5 492 794 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	397 000
Crédits ajustés 1984	5 118 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	5 501 500 000
Plafond nouveau d'engagement.	F 78 286 090 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 54 462 159 000
Ordonnancements 1983	4 335 795 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	183 573 000
Crédits ajustés 1984	4 775 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	4 854 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 68 610 527 000

(En millions de francs)

— Haut-Escaut: Loi des 1 350 tonnes:

Reconstruction du pont de chemin de fer d'Audenarde (Ename). — Quatrième phase.	50
---	----

— Lys:

Modernisation de la Lys mitoyenne.

Reconstruction du barrage-écluse de Menin:

— Parties métalliques	45
— Equipement électromécanique.	45

Modernisation section Menin-Courtrai:

— Rectification Bissegem-Courtrai	100
— Construction d'un pont sur l'ancienne Lys entre Kasteelkaai/Reepkaai	25

— Elargissement sur la rive gauche G. Gezellelaan — Ring	20
--	----

— Canal de dérivation de la Lys:

Construction d'un nouveau pont-rails à Landegem — première phase.	125
---	-----

— Canal Gand-Bruges:

Construction d'un nouveau pont mobile à Oostkamp-Moerbrugge.	60
Travaux de calibrage dans la traverse de Beernem	40

— Canal circulaire de Gand:

Construction d'un barrage et d'une écluse à Evergem:

— Génie civil — Partie I	50
------------------------------------	----

— Canal de Louvain à La Dyle:

Modernisation et remboursement des dettes	100
---	-----

— Kanaal Bocholt-Herentals:	
Verbreding vak Dessel-Lommel-Blauwe Kei:	
Bouwen nieuwe sluis ter vervanging van de sluizen nrs. 1 en 2. Deel 1.	350
— Gemeenschappelijke Maas:	
Oeverversterkingen en dijkverhogingen (Dijk te Elen en Heppeneert)	40
— Centrumkanaal:	
Overwinnen van het verval te Strépy-Thieu. Raamcontract	2 300
Doortocht te Strépy	250
Wachtdeur	55
— Samber:	
Rechttrekking van de Samber te Lobbes en bouwen van een nieuwe brug, tweede fase	95
— Boven-Maas:	
Bouwen van een nieuwe stuw te Dinant en te Anseremme. Burgerlijke bouwkunde	425
Bouwen van een nieuwe stuw te Hun en te Houx. Elektromechanische uitrusting	280
Verdiepingsbaggerwerken in de panden 6 tot 9	70
— Beneden-Maas:	
Verdieping tussen de brug te Ougrée en de brug te Seraing	85
Bedijking van de linkeroever te Hermalle-sous-Argenteau in de vaargeul stroomafwaarts van de sluis en ter hoogte van Hemlot.	125
Verdieping tussen Rieudotte en Ben-Ahin en aanpassing van de linkeroever stroomafwaarts van de « îles de Bourie » tot Ben-Ahin	140
Verdieping stroomafwaarts van de stuw te Meuville (eerste fase) en aanpassing van de oevers van het « île de Ponthière »	50
Verdieping tussen Monsin en de stuw te Hermalle-sous-Argenteau (eerste fase)	50
— Ourthe:	
Verschillende werken — bestrijding van de overstromingen	95
— Gekanaliseerde Dender:	
Stuw van Bilhée te Aat	50
Stuw te Papegem	50
Diversen	331,5
	5 501,5

ART. 73.04. — *Kust, zeehavens en hun toegangswegen (zie ook het artikel 12 in de wettekst).*

Economische classificatie:

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1982 en vorige	F 35 778 281 000
Vastleggingen 1983.	4 701 117 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	4 650 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	5 000 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 50 129 398 000

— Canal de Bocholt à Herentals:	
Elargissement section Dessel-Lommel-Blauwe Kei:	
Construction d'une nouvelle écluse en remplacement des écluses nos 1 et 2. Partie 1	350
— Meuse mitoyenne:	
Consolidation des berges et exhaussement des digues (Digues d'Elen et de Heppeneert).	40
— Canal du Centre:	
Franchissement de la chute de Strépy-Thieu. Contrat-cadre	2 300
Traversée de Strépy	250
Porte de garde	55
— Sambre:	
Rectification de la Sambre à Lobbes et construction d'un nouveau pont, deuxième phase	95
— Haute Meuse:	
Construction d'un nouveau barrage à Dinant et à Anseremme. Génie civil	425
Construction d'un nouveau barrage à Hun et à Houx. Equipement électromécanique	280
Dragages d'approfondissement dans les biefs 6 à 9	70
— Basse Meuse:	
Approfondissement entre le pont d'Ougrée et le pont de Seraing	85
Endiguement de la rive gauche à Hermalle s/Argenteau dans le chenal aval de l'écluse et au droit du Hemlot	125
Approfondissement entre Rieudotte et Ben-Ahin et aménagement de la rive gauche entre l'aval des îles de Bourie et Ben-Ahin	140
Approfondissement en val du barrage de Neuville (première phase) et aménagement des berges de l'île de Ponthière	50
Approfondissement entre Monsin et le barrage de Hermalle s/Argenteau (première phase)	50
— Ourthe:	
Travaux divers — lutte contre les inondations	95
— Dendre canalisée:	
Barrage de Bilhée à Ath.	50
Barrage de Papignies	50
Divers	331,5
	5 501,5

ART. 73.04. — *Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès (voir également l'article 12 du texte de la loi).*

Classification économique:

732 Travaux hydrauliques.

Engagements:

Engagements 1982 et antérieurs.	F 35 778 281 000
Engagements 1983	4 701 117 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	4 650 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	5 000 000 000
Plafond nouveau d'engagement.	F 50 129 398 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 31 509 515 000
Ordonnanceringen 1983	4 568 406 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	651 105 000
Aangepaste kredieten 1984	4 323 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	4 872 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond.	F 45 924 026 000

(In miljoenen franken)

— Maritieme toegangswegen :

Verbeterings- en verdiepingsbaggerwerken in de Zeeschelde afwaarts Antwerpen	320
Verdieping en verbreding van de Scheurpas	350
Verdiepingsprogramma 48'/43' tussen Zandvlietsluis en boei A 1, en ruimen van wrakken	350
Studie rendementsverbetering baggerwerken	70

— Haven van Antwerpen :

Bouwen van Berendrechtsluis (voortzetting)	1 800
Aanleggen van havendokken en zandlevering ten behoeve van de aanleg van de Grote Ring.	600
Bouw kaaimuren in Vrasenedok (saldo).	745

— Kanaal Gent-Terneuzen :

Modernisering van de linkeroever in de omgeving van Terdonk	100
Modernisering van het wegdek van de Meulestedebrug	10
Renovatie van oude kaaimuren in de voorhaven	50
Afwerking luchtbellscherm	40

— Haven van Oostende :

Afbraak verzakt gedeelte klein oosterstaketsel en bouw van geleidingsdukdalven	10
Herbouw van glooiing op rechteroever havenmonding	15
Herbouw van glooiing in de spuikom	30
Verdiepen van de spuikom	50
Versterken oude kaaimuren Montgomerydok	35

— Haven van Nieuwpoort :

Herbouw van glooiingen in de havengeul	50
Aanleg van dienstweg rond jachtdok Novus Portus	40

— Kustverdediging :

Studie en aëroteledetektische registraties	65
Kunstmatige verhoging strand van oude stadskern te Oostende	140
Strandverbetering te De Haan	75
Bepantingswerken in de zeeduinen en op de stranden	20
Vernieuwing zeedijkbevoering, rijwegen en leuningen op de zeedijken	35

5 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 31 509 515 000
Ordonnancements 1983	4 568 406 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	651 105 000
Crédits ajustés 1984	4 323 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	4 872 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 45 924 026 000

(En millions de francs)

— Voies d'accès maritimes :

Travaux d'amélioration et dragages d'approfondissement dans l'Escaut maritime, en aval d'Anvers	320
Approfondissement et élargissement de la passe de Scheur	350
Programme d'approfondissement 48'/43' entre l'écluse de Zandvliet et la balise A 1 et enlèvement d'épaves	350
Etude amélioration rendement du dragage	70

— Port d'Anvers :

Construction de l'écluse de Berendrecht (poursuite des travaux)	1 800
Aménagement de bassins portuaires sur la rive gauche de l'Escaut et fourniture de sable pour l'aménagement de la Grande Ceinture	600
Construction des murs de quai du bassin dit « Vrasenedok » (soldes)	745

— Canal de Gand à Terneuzen :

Modernisation de la rive gauche aux environs de Terdonk	100
Modernisation du revêtement de la chaussée du pont dit « Meulestedebrug »	10
Rénovation de vieux murs de quai dans l'avant-port	50
Parachèvement de l'écran à bulles d'air	40

— Port d'Ostende :

Démolition de la partie affaissée de la petite estacade est et construction de ducs d'albe de guidage	10
Reconstruction de talus sur la rive droite de l'entrée du port	15
Reconstruction de talus dans le bassin de chasse	30
Approfondissement du bassin de chasse	50
Consolidation des vieux murs de quai du bassin dit « Montgomerydok »	35

— Port de Nieuwpoort :

Reconstruction de talus dans le chenal du port	50
Aménagement d'un chemin d'exploitation autour du bassin de plaisance dit « Novus Portus »	40

— Défense de la Côte :

Etude et enregistrements aërotélédétecteurs	65
Exhaussement artificiel de la plage située en face de l'ancien centre de la ville d'Ostende	140
Amélioration de la plage de De Haan	75
Plantations dans les dunes maritimes et sur les plages	20
Rénovation du pavage de la digue de mer, des chaussées et des garde-fous sur les digues de mer	35

5 000

ART. 73.05. — *Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens (zie ook het artikel 12 in de wettekst).*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 12 489 026 000
Vastleggingen 1983	193 144 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	7 314 000
Aangepaste kredieten 1984	450 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	480 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 13 619 484 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 11 331 196 000
Ordonnanceringen 1983	613 544 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	112 928 000
aangepaste kredieten 1984	488 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	595 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 13 140 668 000

(In miljoenen franken)

Directie Verviers :

— Stuwdammencomplex in de Vesder te Eupen en in de Gileppe te Jalhay	10
Toevoerleiding Eupen-Seraing. — Doortrekking naar Thiba, 1 ^e fase	200
Elektromechanische uitrustingen	50
Afdichtingswerken aan de stuwdam in de Vesder, 1 ^e fase	80

Directie Couvin :

— Stuwdammencomplex in de Ry de Rome. Afdichten van de galerij van het waterdichte scherm	5
Stuwdammencomplex in de «Eau d'Heure». — Verschillende werken	25

Directie Charleroi :

— Aanpassing van de «Eau d'Heure» stroomafwaarts van de stuwdammen.	
Bouwen van de automatische stuwdam te :	
Jamioulx	55
Thy-le-Château	55
	480

ART. 73.06. — *Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen (zie ook het artikel 12 in de wettekst).*

ART. 73.05. — *Barrages reservoirs et adductions. — Bassins réservoirs (voir également l'article 12 du texte de la loi).*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 12 489 026 000
Engagements 1983	193 144 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	7 314 000
Crédits ajustés 1984	450 000 000
Autorisations nouvelles 1985	480 000 000
Nouveau plafond d'engagement	F 13 619 484 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 11 331 196 000
Ordonnancements 1983	613 544 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	112 928 000
Crédits ajustés 1984	488 000 000
Autorisations nouvelles 1985	595 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 13 140 668 000

(En millions de francs)

Direction de Verviers :

— Complexe des barrages de la Vesdre à Eupen et de la Gileppe à Jalhay	10
Adduction Eupen-Seraing. — Prolongation vers Thiba, 1 ^e phase	200
Equipements électromécaniques	50
Travaux d'étanchéité au barrage de la Vesdre, 1 ^e phase	80

Direction de Couvin :

— Complexe du barrage du Ry de Rome. Etanchéisation de la galerie du parafouille	5
Complexe des barrages de l'Eau d'Heure. — Travaux divers	25

Direction de Charleroi :

— Aménagement de l'Eau d'Heure en aval des barrages.	
Construction du barrage automatique de :	
Jamioulx	55
Thy-le-Château	55
	480

ART. 73.06. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigations intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées (voir également l'article 12 du texte de la loi).*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 1 991 210 000
Vastleggingen 1983	12 102 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	17 898 000
Aangepaste kredieten 1984	20 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	30 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 2 071 210 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 1 928 829 000
Ordonnanceringen 1983	26 107 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	15 893 000
Aangepaste kredieten 1984	36 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	19 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 2 025 829 000
— Kanaal Bocholt-Herentals :	
Herbouwen van de brug te Olen St. Jozef	F 25 000 000
Slopen van bunkers	5 000 000
	F 30 000 000

ART. 73.07. — *Zeehavens en autonome haven van Luik* (pro memorie) (zie ook het artikel 12 in de wettekst).

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 12 346 217 000
Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	2 943 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Vastleggingsplafond	F 12 349 160 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 12 276 330 000
Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	49 240 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringsplafond	F 12 325 570 000

ART. 73.08. — *Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 1 991 210 000
Engagements 1983	12 102 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	17 898 000
Crédits ajustés 1984	20 000 000
Autorisations nouvelles 1985	30 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 2 071 210 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 1 928 829 000
Ordonnancements 1983	26 107 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	15 893 000
Crédits ajustés 1984	36 000 000
Autorisations nouvelles 1985	19 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 2 025 829 000
— Canal Bocholt-Herentals :	
Reconstruction du pont à Olen St-Joseph	F 25 000 000
Démolition de bunkers	5 000 000
	F 30 000 000

ART. 73.07 — *Ports maritimes et port autonome de Liège* (pour mémoire) (voir également l'article 12 du texte de la loi).

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 12 346 217 000
Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	2 943 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'engagement	F 12 349 160 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 12 276 330 000
Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	49 240 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'ordonnement	F 12 325 570 000

ART. 73.08. — *Travaux en vue de l'extention, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 50 593 647 000
Vastleggingen 1983	8 360 000 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	8 400 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	7 140 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 74 493 647 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 43 616 797 000
Ordonnanceringen 1983	9 328 804 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	469 000
Aangepaste kredieten 1984	9 555 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	8 155 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 70 656 070 000

Waterbouwkundige werken, weg- en spoorverbindingen, bouwen van bruggen, elektromechanische uitrusting van de kunstwerken, dienstgebouwen, baggerwerken inbegrepen de baggerwerken in zee ter verdieping van de zeepassen.

(In miljoenen franken)

Voorhaven :

Studie. Deelcontract 1 en begeleiding der werken	95
Deelcontract 5.B.2: havenhoofden. (1ste fase).	3 310
Deelcontract 6.B: baggerwerken Scheur-West. (tweede fase)	1 400
Erosiebestrijding en maatregelen ter bescherming en valorisatie van de Oostkust	605
Verdiepingsbaggerwerken Pas van het Zand en LNG-dok	450
Diversen	400
	6 260

Achterhaven en bestaande haven :

Kaaimuur voor de overslag van massagoederen	395
Wegen en algemene inrichting (derde fase).	200
Afwerking noordelijk insteedok. (tweede fase)	100
Herstellingswerken Leopold II-dam	55
Diversen	130
	880

Algemeen totaal 7 140

ART. 73.12. — *Toeristische uitrusting.**Economische classificatie :*

733 Andere werken.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 50 593 647 000
Engagements 1983	8 360 000 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	8 400 000 000
Autorisations nouvelles 1985	7 140 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 74 493 647 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 43 616 797 000
Ordonnancements 1983	9 328 804 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	469 000
Crédits ajustés 1984	9 555 000 000
Autorisations nouvelles 1985	8 155 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 70 656 070 000

Travaux hydrauliques, liaisons routières et ferroviaires, construction de ponts, équipement électromécanique des ouvrages d'art, bâtiments de service, dragages y compris dragages en mer pour approfondissement des passes en mer.

(En millions de francs)

Avant-port :

Etude. Contrat partiel 1 et suivi des travaux	95
Contrat partiel 5.B.2: môles (1 ^{re} phase).	3 310
Contrat partiel 6.B: dragages dans le Scheur-Ouest (deuxième phase)	1 400
Lutte contre l'érosion et mesures de protection et de valorisation de la Côte est	605
Dragages d'approfondissement dans la passe du « 't Zand » et bassin GNL	450
Divers	400
	6 260

Arrière-port et port existant :

Mur de quai destiné au transbordement de marchandises en vrac	395
Routes et équipement général (troisième phase)	200
Parachèvement de la darse (deuxième phase)	100
Travaux de réfection au barrage Léopold II.	55
Divers	130
	880

Total général 7 140

ART. 73.12. — *Équipement touristique.**Classification économique :*

733 Autres travaux.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 753 495 000
Vastleggingen 1983	612 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	43 259 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	5 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 802 366 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 697 232 000
Ordonnanceringen 1983	24 130 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	59 638 000
Aangepaste kredieten 1984	6 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	13 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 800 000 000

ART. 73.16. — *Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen (zie ook het artikel 12 in de wettekst).*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 700 246 000
Vastleggingen 1983	6 728 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	3 308 000
Aangepaste kredieten 1984	10 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	5 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 725 282 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 604 962 000
Ordonnanceringen 1983	48 240 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	67 018 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	5 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 725 220 000

ART. 73.20. — *Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan de waterwegen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 1 426 230 000
Vastleggingen 1983	211 324 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	2 446 000
Aangepaste kredieten 1984	200 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	200 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 2 040 000 000

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 753 495 000
Engagements 1983	612 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	43 259 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	5 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 802 366 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 697 232 000
Ordonnancements 1983	24 130 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	59 638 000
Crédits ajustés 1984	6 000 000
Autorisations nouvelles 1985	13 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 800 000 000

ART. 73.16. — *Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et pour les barrages (voir également l'article 12 du texte de la loi).*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 700 246 000
Engagements 1983	6 728 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	3 308 000
Crédits ajustés 1984	10 000 000
Autorisations nouvelles 1985	5 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 725 282 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 604 962 000
Ordonnancements 1983	48 240 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	67 018 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	5 000 000
Nouveau plafond d'ordonnement	F 725 220 000

ART. 73.20. — *Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 1 426 230 000
Engagements 1983	211 324 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	2 446 000
Crédits ajustés 1984	200 000 000
Autorisations nouvelles 1985	200 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 2 040 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 1 155 096 000
Ordonnanceringen 1983	242 195 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	201 709 000
Aangepaste kredieten 1984	220 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	206 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond.	F 2 025 000 000

In het raam van het tewerkstellingsbeleid vertegenwoordigt het artikel de bijkomende inspanning die wordt gedaan inzake de uitvoering van middelgrote werken waarvoor een groot aantal arbeidskrachten vereist is.

ART. 73.21. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstellen der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen (zie ook het artikel 12 in de wettekst).*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982.	F 488 925 000
Vastleggingen 1983.	658 913 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	2 162 000
Aangepaste kredieten 1984	700 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	850 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 2 700 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982	F 400 469 000
Ordonnanceringen 1983	548 597 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	85 934 000
Aangepaste kredieten 1984	551 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	750 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond.	F 2 336 000 000

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica

ART. 73.15. — *Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en weggennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen, op het energieverdeelnet.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 2 541 439 000
Vastleggingen 1983.	561 915 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	47 554 000
Aangepaste kredieten 1984	250 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	330 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 3 730 908 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 1 155 096 000
Ordonnancements 1983	242 195 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	201 709 000
Crédits ajustés 1984	220 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	206 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 2 025 000 000

Dans le cadre de la politique de relance de l'emploi, le présent article représente l'effort supplémentaire réalisé pour l'exécution de travaux d'importance moyenne nécessitant une main-d'œuvre nombreuse.

ART. 73.21. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations (voir également l'article 12 du texte de la loi).*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982	F 488 925 000
Engagements 1983	658 913 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	2 162 000
Crédits ajustés 1984	700 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	850 000 000
Plafond nouveau d'engagement.	F 2 700 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982.	F 400 469 000
Ordonnancements 1983	548 597 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	85 934 000
Crédits ajustés 1984	551 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	750 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 2 336 000 000

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique

ART. 73.15. — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs.	F 2 541 439 000
Engagements 1983	561 915 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	47 554 000
Crédits ajustés 1984	250 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	330 000 000
Plafond nouveau d'engagement.	F 3 730 908 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 1 906 328 000
Ordonnanceringen 1983	260 280 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	287 456 000
Aangepaste kredieten 1984	281 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	359 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond.	F 3 094 064 000

(In miljoenen franken)

Functioneel programma :

1. — Verrekeningen en herzieningen	35
— Aansluitingen	5
2. Wegen.	
2.1. Coördinatie van Brussel — Uitbreiding van het centrum	5
2.2. Telebediening en teletelling op autowegen en wegen :	
— Herstructurering van de centrale post (MBLE-Sait)	15
— Herstructureren van de transmissie (id.).	15
— Nieuwe installaties.	48
3. Waterwegen.	
3.1. Aanpassing, vernieuwing en modernisering van de bekkens van de Maas en de Schelde	48
3.2. Net voor aankondiging op afstand.	2
4. Algemene telecomunicaties.	
4.1. Uitbreiding van het kabelnet en van de telecomunicatieuitrustingen	37
5. Beheer van het Controlecentrum: aanpassingen van het centrum: synoptische borden — software — communicatie — randapparatuur	20
6. Verscheidene	16
Totaal.	246

Programma voor industriële selectiviteit

1. CCD-camera voor bewaking van het verkeer (in het geval de Kul-overeenkomst voldoening geeft).	
Eerste leveringen	14
2. Proeven van TV-transmissies op optische vezels in beperkte omgevingen. Ring.	50
3. LGR-net. Uitbreidingen van de waterwegen	20
Totaal.	84
Algemeen totaal	330

ART. 73.17. — *Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op de gewone rijkswegen (pro memorie).*

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 1 906 328 000
Ordonnancements 1983	260 280 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	287 456 000
Crédits ajustés 1984	281 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	359 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 3 094 064 000

(En millions de francs)

Programme fonctionnel :

1. — Décomptes et rajustements.	35
— Raccordements	5
2. Routes.	
2.1. Coordination Bruxelles — Extension du centre	5
2.2 Télécommande et télécomptage sur autoroutes et routes :	
— Restructuration poste central (MBLE-Sait)	15
— Restructuration transmission (id.).	15
— Installations nouvelles	48
3. Voies hydrauliques.	
3.1. Adaptation, renouvellement et modernisation bassins Meuse et Escaut.	48
3.2. Réseau téléaffichage	2
4. Télécommunications générales.	
4.1. Extension du réseau câbles et des équipements de télécommunication.	37
5. Gestion Centre de Contrôle: adaptations au centre: tableaux synoptiques — logiciel — communication — périphériques	20
6. Divers	16
Total	246

Programme sélectivité industrielle

1. Caméra CCD pour surveillance (si contrat Kul satisfaisant).	
Première fourniture	14
2. Essais transmission à fibre optique pour caméra TV dans sites restreints. Ring	50
3. Réseau LGR. Extension voies hydrauliques	20
Total	84
Total général	330

ART. 73.17. — *Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat (pour mémoire).*

Economische classificatie :

731 Wegen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	607 240 000
Vastleggingen 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		760 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		—
Vastleggingsplafond	F	608 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	595 149 000
Ordonnanceringen 1983		—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		12 192 000
Aangepaste kredieten 1984		—
Nieuwe machtigingen 1985		—
Ordonnanceringsplafond	F	607 341 000

ART. 73.19. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982	F	99 763 000
Vastleggingen 1983		97 535 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		2 702 000
Aangepaste kredieten 1984		100 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		260 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	560 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982	F	76 163 000
Ordonnanceringen 1983		83 606 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		80 231 000
Aangepaste kredieten 1984		77 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		143 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	460 000 000

Programma :

1. Verrekeningen en herzieningen die betrekking hebben op tijdens vorige dienstjaren gesloten overeenkomsten . . . 10
2. Eigenlijk programma 1985:
 - 2.1. Kanaal van Roeselare naar de Leie — Pompstation te Ooigem — Vervangen van twee pompen . . . 13

Classification économique :

731 Routes.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	607 240 000
Engagements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		760 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		—
Plafond d'engagement	F	608 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	595 149 000
Ordonnancements 1983		—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		12 192 000
Crédits ajustés 1984		—
Autorisations nouvelles 1985		—
Plafond d'ordonnement	F	607 341 000

ART. 73.19. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes).*

Classification économique :

733 Autres travaux.

Engagements :

Engagements 1982	F	99 763 000
Engagements 1983		97 535 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		2 702 000
Crédits ajustés 1984		100 000 000
Autorisations nouvelles 1985		260 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	560 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982	F	76 163 000
Ordonnancements 1983		83 606 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		80 231 000
Crédits ajustés 1984		77 000 000
Autorisations nouvelles 1985		143 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	460 000 000

Programme :

1. Décomptes et rajustements, se rapportant à des marchés passés au cours des exercices précédents 10
2. Programme 1985 proprement dit:
 - 2.1. Canal de Roulers à la Lys — Station de pompage à Ooigem — Remplacement de deux pompes. 13

2.2. Leie		2.2. Lys	
Sluis en stuw te Harelbeke — Vernieuwen van de elektromechanische uitrustingen	7	Ecluse et barrage à Harelbeke — Renouvellement des équipements électromécaniques.	7
2.3. Kanaal Gent-Brugge-Oostende		2.3. Canal Gand-Bruges-Ostende	
2.3.1. Steenbruggebrug te Brugge — Vernieuwen van de electromechanische uitrusting	8	2.3.1. Pont dit «Steenbruggebrug» à Bruges — Renouvellement de l'équipement électromécanique	8
2.3.2. Scheepsdalebrug te Brugge — Vernieuwen van de elektromechanische uitrusting	20	2.3.2. Pont dit «Scheepsdalebrug» à Bruges — Renouvellement de l'équipement électromécanique	20
2.4. Bovenschelde		2.4. Haut Escaut	
Stuwen te Asper, Oudenaarde en Berchem — Vernieuwen elektromechanische uitrustingen	45	Barrages d'Asper, d'Audenarde et de Berchem — Renouvellement des équipements électromécaniques	45
2.5. Kanaal Gent-Terneuzen		2.5. Canal de Gand à Terneuzen	
Vernieuwen van de afbakeningsverlichting	3	Renouvellement des feux de jalonnement	3
2.6. Zeekanaal naar dok Verbrande Brug		2.6. Canal maritime en direction du bassin dit «Verbrande Brug»	
Gouletbrug te Grimbergen — Systeem voor de uitname van de vijzels — Revisie van de vijzels, smeerpunten op de scharnieren — Schilderwerken	3	Pont dit «Gouletbrug» à Grimbergen — Système d'enlèvement des vérins — Révision des vérins — Points de graissage sur les charnières — Travaux de peinture.	3
2.7. Kanaal Leuven-Mechelen		2.7. Canal de Louvain à Malines	
Colombabrug te Mechelen — Revisie van de vijzels — Vernieuwen terugslagkleppen en verlichtingstoestellen — Lekwater naar riolering — Schilderwerken	2	Pont dit «Colombabrug» à Malines — Révision des vérins — Renouvellement des soupapes de retenue et des appareils d'éclairage — Evacuation de l'eau d'infiltration vers les égouts — Travaux de peinture	2
2.8. Netekanaal		2.8. Canal de la Néthe	
Sluizen te Duffel		Ecluses à Duffel	
— Vernieuwen hoogspanningskabine en peilmeters	3,5	— Renouvellement d'une cabine à haute tension et de limnimètres	3,5
— Vernieuwen van de vijzels van de grote sluis	7	— Renouvellement des vérins de la grande écluse	7
2.9. Kanaal van Charleroi naar Brussel		2.9. Canal de Charleroi à Bruxelles	
2.9.1. Hellend vlak van Ronquières:		2.9.1. Plan incliné de Ronquières:	
— Aanbrengen van 100 wielen aan de bakken	4,5	— Placement de 100 galets aux bacs	4,5
— Aankoop van 100 wielen voor de bakken	8	— Achat de 100 galets pour bacs	8
— Levering van naalden voor overloopstuk	3	— Fourniture d'aiguilles pour pont de dilatation	3
— Levering van Nuflex-trekkabels voor bak 1	12	— Fourniture de câbles de traction Nuflex pour bac 1	12
— Weer in goede staat brengen van de personenliften.	2	— Remise en état des ascenseurs pour personnes	2
— Modernisering van het regelsysteem der bakken	33	— Modernisation de la régulation des bacs	33
— Nazicht en modernisering van de vijzels voor de stootbalken	1,5	— Contrôle et modernisation des vérins pour poutres de chocs	1,5
2.9.2. Sluizen 1 tot 3 en 5		2.9.2. Ecluses 1 à 3 et 5	
— Sluizen 1 tot 3 en 5		— Ecluses 1 à 3 et 5	
Pompstations — Onderhoud der pompagregaten.	2	Stations de pompages — Entretien des groupes motopompes	2
— Sluis 1		— Ecluse 1	
Schilderen en weer in goede staat brengen van de reductoraggregaten van de deuren en van de kleppen	1	Peinture et remise en état des groupes moteurs des portes et des vannes	1
— Sluis 2		— Ecluse 2	
Modernisering van de verlichtingscircuits der jaagpaden	1	Modernisation des circuits d'éclairage des chemins de halage	1
— Pompstation — Modernisering der tolkleppen	5	— Station de pompage — Modernisation des vannes papillons	5
— Sluis 5		— Ecluse 5	
Modernisering van de uitrustingen van de sluis	10	Modernisation des équipements de l'écluse	10

2.10. Centrumkanaal	
Sluis te Havré — Moderniseren en schilderen van de elektromechanische uitrusting.	2
2.11. Kanaal van Blaton naar Aat	
Pompstation te Maffle — Groot onderhoud der pompaggregaten	2
2.12. Dender	
Brug te Lessen — Groot onderhoud en schilderwerken	2
2.13. Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes. Sluizen 1 en 2	
— Modernisering van de circuits der buitenverlichting enz..	3,5
— Modernisering van het pompstation van sluis 1	5
— Nazicht der pompaggregaten	3
2.14. Leie	
Sluis te Komen — Verschillende aanpassingen aan de uitrusting	3
2.15. Verbinding Pommerœul-Hensies-grens	
Sluis te Pommerœul — Verbetering van de oleohydraulische uitrusting	2
2.16. Stuwdammencomplex in de Eau d'Heure en de Plate-Taille	
— Aanpassing en verbetering van de procescomputer.	3
— Weer in goede staat brengen van het aggregaat 1	2
— Levering van « rotor »-polen	2
— Levering van slijtstukken van de taatsen	0,7
— Groot onderhoud en verbetering.	3
3. Diversen	
3.1. Schilderwerken	6
3.2. Onderhoud TV-installaties	3
3.3. Reinigen, smeren en vervangen van staaldraadkabels	5
3.4. Diverse kleinere werken en uitrustingen	8,3
Totaal.	260

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.10. — *Bijkomend programma voor bureautica in verband met een geïntegreerd systeem voor het beheer der werken.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1984	F	119 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	—	
Vastleggingsplafond	F	119 000 000

Ordonnancerings :

Aangepaste kredieten 1984	F	75 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		44 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond.	F	119 000 000

2.10. Canal du Centre	
Ecluse d'Havré — Modernisation et peinture de l��quipement �lectrom�canique	2
2.11. Canal de Blaton � Ath	
Station de pompage à Maffle — Gros entretien des groupes motopompes	2
2.12. Dendre	
Pont de Lessines — Gros entretien et peintures	2
2.13. Canal Nimy-Blaton-Péronnes. Ecluses 1 et 2	
— Modernisation des circuits d'éclairage etc.	3,5
— Modernisation de la station de pompage écluse 1	5
— Contrôle des groupes motopompes	3
2.14. Lys	
Ecluse de Comines — Adaptations diverses des équipements	3
2.15. Liaisons Pommerœul-Hensies-frontière	
Ecluse de Pommerœul — Amélioration des équipements ol�ohydrauliques	2
2.16. Complexe de l'Eau d'Heure et de la Plate-Taille	
— Transformation et amélioration du calculateur de processus	3
— Remise en état du groupe 1	2
— Fourniture de pôles « rotors »	2
— Fourniture de pièces d'usure pour la pivoterie	0,7
— Gros entretien et amélioration	3
3. Divers	
3.1. Peintures	6
3.2. Entretien installations TV	3
3.3. Nettoyer, graisser et remplacer les câbles en acier.	5
3.4. Travaux et équipements divers de faibles importances	8,3
Total	260

Achat de biens meubles durables

ART. 74.10. — *Programme supplémentaire bureautique relatif au système intégré de gestion des chantiers.*

Classification  conomique :

742 Achat d'autre matériel.

Engagements :

Crédits ajustés 1984	F	119 000 000
Autorisations nouvelles 1985.	—	
Plafond d'engagement.	F	119 000 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1984	F	75 000 000
Autorisations nouvelles 1985.		44 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	119 000 000

ART. 74.11. — *Aanvullend programma bureautica — Software voor 1984 — Sigmaproject.*

Economische classificatie:

742 Aankoop van ander materiaal.

Vastleggingen:

Aangepaste kredieten 1984	F	194 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		—
Vastleggingsplafond	F	194 000 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1984	F	100 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		94 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	194 000 000

ART. 74.12. — *Aanvullend programma bureautica — software voor 1984. Integratie van softwareontwikkelingen (pro memorie).*

Economische classificatie:

742 Aankoop van ander materiaal.

Vastleggingen:

Aangepaste kredieten 1984	F	46 400 000
Nieuwe machtigingen 1985		—
Vastleggingsplafond	F	46 400 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1984	F	46 400 000
Nieuwe machtigingen 1985		—
Ordonnanceringsplafond	F	46 400 000

ART. 74.13. — *Aanvullend programma bureautica — software voor 1984. Karakterlezer (pro memorie).*

Economische classificatie:

742 Aankoop van ander materiaal.

Vastleggingen:

Aangepaste kredieten 1984	F	23 800 000
Nieuwe machtigingen 1985		—
Vastleggingsplafond	F	23 800 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1984	F	23 800 000
Nieuwe machtigingen 1985		—
Ordonnanceringsplafond	F	23 800 000

ART. 74.11. — *Programme complémentaire bureautique — Logiciel pour 1984 — Projet Sigma.*

Classification économique:

742 Achat d'autre matériel.

Engagements:

Crédits ajustés 1984	F	194 000 000
Autorisations nouvelles 1985.		—
Plafond d'engagement	F	194 000 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1984	F	100 000 000
Autorisations nouvelles 1985.		94 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	194 000 000

ART. 74.12. — *Programme complémentaire bureautique — logiciel pour 1984. Intégration des développements software (pour mémoire).*

Classification économique:

742 Achat d'autre matériel.

Engagements:

Crédits ajustés 1984	F	46 400 000
Autorisations nouvelles 1985.		—
Plafonds d'engagement	F	46 400 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1984	F	46 400 000
Autorisations nouvelles 1985.		—
Plafond d'ordonnement	F	46 400 000

ART. 74.13. — *Programme complémentaire bureautique — logiciel pour 1984. Lecteur de caractères (pour mémoire).*

Classification économique:

742 Achat d'autre matériel.

Engagements:

Crédits ajustés 1984	F	23 800 000
Autorisations nouvelles 1985.		—
Plafond d'engagement	F	23 800 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1984	F	23 800 000
Autorisations nouvelles 1985.		—
Plafond d'ordonnement	F	23 800 000

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië (pro memorie).*

Economische classificatie :

01 Te verdelen uitgaven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	234 047 000
Vastleggingen 1983	—	
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		7 953 000
Aangepaste kredieten 1984	—	
Nieuwe machtigingen 1985	—	
Vastleggingsplafond	F	242 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	231 992 000
Ordonnanceringen 1983	—	
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		10 008 000
Aangepaste kredieten 1984	—	
Nieuwe machtigingen 1985	—	
Ordonnanceringsplafond	F	242 000 000

ART. 01.04. — *Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering, en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede van toeristische gebieden (pro memorie).*

Economische classificatie :

01 Te verdelen uitgaven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	59 500 000
Vastleggingen 1983	—	
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—	
Aangepaste kredieten 1984	—	
Nieuwe machtigingen 1985	—	
Vastleggingsplafond	F	59 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	53 948 000
Ordonnanceringen 1983	—	
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		5 552 000
Aangepaste kredieten 1984	—	
Nieuwe machtigingen 1985	—	
Ordonnanceringsplafond	F	59 500 000

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wallonie (pour mémoire).*

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	234 047 000
Engagements 1983	—	
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		7 953 000
Crédits ajustés 1984	—	
Autorisations nouvelles 1985	—	
Plafond d'engagement	F	242 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	231 992 000
Ordonnancements 1983	—	
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		10 008 000
Crédits ajustés 1984	—	
Autorisations nouvelles 1985	—	
Plafond d'ordonnement	F	242 000 000

ART. 01.04. — *Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien des routes touristiques provinciales et communales ainsi que des zonings touristiques (pour mémoire).*

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	59 500 000
Engagements 1983	—	
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—	
Crédits ajustés 1984	—	
Autorisations nouvelles 1985	—	
Plafond d'engagement	F	59 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	53 948 000
Ordonnancements 1983	—	
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		5 552 000
Crédits ajustés 1984	—	
Autorisations nouvelles 1985	—	
Plafond d'ordonnement	F	59 500 000

ART. 01.06. — Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigenden, stijving van het woningbouwfonds, dragen van de rentelast van woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten (pro memorie).

Economische classificatie:

01 Te verdelen uitgaven.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1982 en vorige	F	545 400 000
Vastleggingen 1983	—	
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—	
Aangepaste kredieten 1984	—	
Nieuwe machtigingen 1985	—	

Vastleggingsplafond	F	545 400 000
-------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	373 676 000
Ordonnanceringen 1983		4 318 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		167 406 000
Aangepaste kredieten 1984	—	
Nieuwe machtigingen 1985	—	

Ordonnanceringsplafond	F	545 400 000
----------------------------------	---	-------------

ART. 01.07. — Versterking van dijken en waterbeheersingswerken.

Economische classificatie:

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1982 en vorige	F	5 909 680 000
Vastleggingen 1983		1 107 100 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		160 720 000
Aangepaste kredieten 1984		900 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		1 200 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	F	9 277 500 000
-------------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	4 922 610 000
Ordonnanceringen 1983		807 990 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		531 400 000
Aangepaste kredieten 1984		817 000 000
Nieuwe machtigingen 1985		1 224 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F	8 303 000 000
--	---	---------------

Beveiliging van het Scheldebekken tegen stormvloeden op de Noordzee.

ART. 01.06. — Acquisitions d'immeubles et de terrains, nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, alimentation du fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logements et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972 (pour mémoire).

Classification économique:

01 Dépenses à ventiler.

Engagements:

Engagements 1982 et antérieurs	F	545 400 000
Engagements 1983	—	
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—	
Crédits ajustés 1984	—	
Autorisations nouvelles 1985	—	

Plafond d'engagement	F	545 400 000
--------------------------------	---	-------------

Ordonnancements:

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	373 676 000
Ordonnancements 1983		4 318 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		167 406 000
Crédits ajustés 1984	—	
Autorisations nouvelles 1985	—	

Plafond d'ordonnement	F	545 400 000
---------------------------------	---	-------------

ART. 01.07. — Renforcement de digues et travaux de maîtrise de l'eau.

Classification économique:

732 Travaux hydrauliques.

Engagements:

Engagements 1982 et antérieurs	F	5 909 680 000
Engagements 1983		1 107 100 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		160 720 000
Crédits ajustés 1984		900 000 000
Autorisations nouvelles 1985		1 200 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	9 277 500 000
--	---	---------------

Ordonnancements:

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	4 922 610 000
Ordonnancements 1983		807 990 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		531 400 000
Crédits ajustés 1984		817 000 000
Autorisations nouvelles 1985		1 224 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	8 303 000 000
---	---	---------------

Protection du bassin de l'Escaut contre les marées tempêtes en mer du Nord.

Uitvoering van het Sigmapijan.	
	(In miljoenen franken)
<i>Dijkwerken :</i>	
Zeeschelde en waterbeheersing in de streek van Gent	450
Durme	80
Rupel	90
Beneden-Nete, Grote en kleine Nete	270
Dijle	90
Zenne	20
Diversen	200
	1 200

ART. 01.08. — *Werken van de rubriek « Diversen » van het prioritair infrastructuurprogramma.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 772 377 000
Vastleggingen 1983	139 136 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	307 187 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	300 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 1 518 700 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 409 077 000
Ordonnanceringen 1983	254 597 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	554 726 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	222 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 1 440 400 000

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Exécution du Plan Sigma.

(En millions de francs)

Travaux d'endiguement :

Escaut maritime et maîtrise de l'eau dans la région de Gand	450
Durme	80
Rupel	90
Néthe inférieure, Grande et petite Néthe	270
Dyle	90
Senne	20
Divers	200
	1 200

ART. 01.08. — *Travaux de la rubrique « Divers » du programme d'infrastructure prioritaire.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 772 377 000
Engagements 1983	139 136 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	307 187 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	300 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 1 518 700 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 409 077 000
Ordonnancements 1983	254 597 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	554 726 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	222 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 1 440 400 000

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme d'investissement

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel	0,6	0,4	0,9	0,7	741 Achat de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel	0,7	0,4	0,4	0,3	742 Achat d'autre matériel.
Totaal	1,3	0,8	1,3	1,0	Totaux.

*Onderverdeling van het krediet :**Décomposition du crédit :*

Rubriek	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983	Rubrique
	1985	1984		
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	100	50	250	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB.	100	50	50	2. Achat de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB. .	500	300	100	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	600	400	900	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totaal voor artikel 74.01	1 300	800	1 300	Total pour l'article 74.01.

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Huisvesting

ART. 51.99. — *Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de voor de SHAPE gebouwde en door de Staat gegarandeerde woningen (Domaine van Epinlieu) (pro memorie).*

Economische classificatie :

511 Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	106 179 000
Ordonnanceringen 1983	—	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—	—
Aangepaste kredieten 1984	—	—
Nieuwe machtigingen 1985	—	—
Ordonnanceringsplafond	F	106 179 000

SECTION 31

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
PROPREMENT DIT

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

Logement

ART. 51.99. — *Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société nationale du Logement, des logements construits à l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (Domaine d'Epinlieu) (pour mémoire).*

Classification économique :

511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	106 179 000
Ordonnancements 1983	—	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—	—
Crédits ajustés 1984	—	—
Autorisations nouvelles 1985.	—	—
Plafond d'ordonnancement	F	106 179 000

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

Huisvesting

ART. 61.61. — *Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —	
	1985	1984
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie	4,1	13,6

Een krediet van 4 100 000 frank over te dragen naar artikel 60.27.A van de afzonderlijke sectie van de begroting zal de betaling toelaten van de aflossingen begrepen in de annuïteiten verschuldigd aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezone gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode)

Het krediet bestemd om de intresten m.b.t. voormelde annuïteiten te betalen is ingeschreven onder artikel 41.61. Dit krediet wordt eveneens overgedragen naar artikel 60.27.A van de afzonderlijke sectie van de begroting.

ART. 61.62. — *Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen, van de aflossing der sommen die ze, voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —	
	1985	1984
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie	138,0	554,6

De nationale begroting draagt enkel nog de last van de annuïteiten verschuldigd aan de financiële instellingen voor de sommen die ze, tijdens de periode van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975, voor rekening van de Staat betaald hebben aan de begunstigen van bouw- en aankooppremies. Bedoelde premies werden toegekend krachtens de koninklijke besluiten van 10 augustus 1967.

Het krediet van dit begrotingsartikel (138 000 000 frank) wordt overgedragen naar artikel 60.30.A van de afzonderlijke sectie van de begroting en zal de betaling toelaten van de aflossingen begrepen in bovenvermelde annuïteiten.

De intresten verschuldigd op de voorgeschoten sommen zijn voorzien bij artikel 41.62.

De aflossingen door de Staat in 1985 verschuldigd aan de financieringsorganismen voor de tijdens de periode van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975 voorgeschoten premies bedragen 138 000 000 frank.

ART. 61.90. — *Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de*

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

Logement

ART. 61.61. — *Transfert au Fonds national du Logement en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953.*

Classification économique :	(En millions de francs) —	
	1983	1984
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.	13,6	13,6

Un crédit de 4 100 000 francs à transférer à l'article 60.27.A de la section particulière du budget, permettra la couverture des amortissements dus à la Société nationale du Logement, à la Société nationale terrienne et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement)

Le crédit destiné au paiement des intérêts relatifs aux annuités précitées est inscrit à l'article 41.61. Ce crédit est également transféré à l'article 60.27.A de la section particulière du budget.

ART. 61.62. — *Transfert au Fonds national du Logement en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.*

Classification économique :	(En millions de francs) —	
	1983	1984
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.	770,0	770,0

Restent à charge du budget national, les annuités dues aux organismes financiers pour les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, aux bénéficiaires de primes à la construction et à l'achat pendant la période du 1^{er} août 1967 au 31 janvier 1975. Ces primes ont été accordées en vertu des arrêtés royaux du 10 août 1967.

Le crédit de cet article budgétaire (138 000 000 de francs) est transféré à l'article 60.30.A de la section particulière du budget et permettra le paiement des amortissements compris dans les annuités précitées.

Les intérêts dus sur les sommes avancées sont prévus à l'article 41.62.

Les amortissements dus par l'Etat en 1985 aux organismes de financement pour les primes avancées pendant la période du 1^{er} août 1967 au 31 janvier 1975 s'élèvent à 138 000 000 de francs.

ART. 61.90. — *Allocation au Fonds national du Logement en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale*

Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.

terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leur prêteurs sur les emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie	2 263,2	1 600,9	1 205,1	1 205,1	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

1. De nationale maatschappijen zullen leningen op vaste termijn, aangegaan vóór 1 januari 1975, moeten terugbetalen voor een bedrag van 791 200 000 frank. De terugbetaling dient door het Rijk gedaan, terwijl het de tegenwaarde ervan van de Nationale Maatschappijen terugkrijgt onder de vorm van annuïteiten. Hierbij komt het tekort van het jaar 1984 dat 1 470 000 000 frank belooft.

Voor de betaling van de door het Rijk te dragen last dient een krediet van 2 261 200 000 frank overgedragen te worden naar artikel 60.31.A van de afzonderlijke sectie van de begroting.

2. Het verschil tussen enerzijds de aflossingen verschuldigd door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aan haar leners op per annuïteiten terugbetaalbare leningen, aangegaan vóór 1 januari 1975, en anderzijds de aflossingen die ten hare laste worden gelegd voor deze zelfde leningen, bedraagt 202 000 000 frank.

Daarentegen zal het Rijk kunnen beschikken over het verschil, zijnde 481 601 856 frank, dat voor het dienstjaar 1984 door de Nationale Landmaatschappij verschuldigd is.

Een begrotingskrediet ten bedrage van 2 000 000 frank en de betaling door de Nationale Landmaatschappij van de verschuldigde bedragen voor het jaar 1983 zal het Rijk in staat stellen zijn verplichtingen na te komen. Dit krediet moet overgedragen worden naar het artikel 60.32.A van de afzonderlijke sectie van de begroting.

ART. 61.91. — *Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode) (pro memorie).*

1. Les sociétés nationales auront à rembourser des emprunts à terme fixe contractés avant le 1^{er} janvier 1975, se montant à 791 200 000 francs. Le remboursement est à effectuer par l'Etat; celui-ci en recevra la contrepartie des Sociétés nationales sous forme d'annuités. Il s'y ajoute l'insuffisance de crédits pour l'année 1984 qui s'élève à 1 470 000 000 de francs.

Le paiement de la charge de l'Etat exige le transfert d'un crédit de 2 261 200 000 francs à l'article 60.31.A de la section particulière du budget.

2. La différence entre, d'une part, les amortissements dus par la Société nationale du Logement à ses prêteurs sur emprunts remboursables par annuités, contractés avant le 1^{er} janvier 1975 et, d'autre part, l'amortissement mis à sa charge pour ces mêmes emprunts s'élève à 202 000 000 de francs.

Par contre, l'Etat pourra disposer de la différence de 481 601 856 francs qui est due par la Société nationale terrienne pour l'exercice 1984.

Un crédit budgétaire d'un montant de 2 000 000 de francs et le paiement par la Société nationale terrienne des arriérés dus pour l'année 1983 permettra à l'Etat de faire face à ses obligations. Ce crédit est à transférer à l'article 60.32.A de la section particulière du budget.

ART. 61.91. — *Allocations au Fonds national du Logement en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (... 69 du Code du Logement) (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie	—	—	100,0	100,0	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

Zie artikel 60.33.A van de afzonderlijke sectie van de begroting.

Voir article 60.33.A de la section particulière du budget.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken

Waterwegen

ART. 73.18. — *Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië (zie ook het artikel 13 in de wettekst) (pro memorie).*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de routes et travaux hydrauliques

Voies hydrauliques

ART. 73.18. — *Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie (voir également l'article 13 du texte de la loi) (pour mémoire).*

Classification économique :

733 Autres travaux.

Vastleggingen :

Transferten 1982 en vorige	F 6 190 000 000
Transferten 1983	1 239 300 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	570 700 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Vastleggingsplafond	F 8 000 000 000

Ordonnanceringen :

Transferten 1982 en vorige	F 1 547 500 000
Transferten 1983	1 239 300 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	720 800 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringsplafond	F 3 507 600 000

Dit krediet kan bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit worden overgeschreven hetzij op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover het voor het Waalse landgedeelte bestemd blijft.

Het totaalbedrag van de parallelle kredieten vertegenwoordigt de helft van het krediet bestemd voor de moderniseringswerken van de haven van Zeebrugge (zie art. 73.08) beperkt tot 16 miljard frank.

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1985	1984
742 Aankoop van ander materieel	115,0	176,1 (7,5)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Bestuur der Waterwegen: meetinstrumenten, vaartuigen, allerhande werktuigen, materieel en benodigheden, duikmaterieel, leveringen, naalden en andere benodigheden voor stuwen en stuwdammen, vervoermiddelen te land: 30 000 000 frank.

2. Dienst van het Groenplan: vervoermiddelen te land en allerhande materieel: 2 000 000 frank.

3. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie: aankoop van speciaal materieel voor geodesie, fotogrammetrie en drukkerij: 16 000 000 frank.

4. Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica: aankoop van materieel, materialen, elektriciteitsmeters en van meet- en laboratoriumapparatuur: 5 000 000 frank.

5. Bruggenbureau: aankoop van controle- en meetapparaten, uitrusting van laboratoria: 3 100 000 frank.

6. Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen: aankoop van materieel en vervoermiddelen te land: 2 000 000 frank.

7. Centraal Bureau voor Benodigheden: aankoop van machines, speciaal materieel voor het laboratorium en de werkhuizen en van vervoermiddelen te land: 1 500 000 frank.

Engagements :

Transferts 1982 et antérieurs	F 6 190 000 000
Transferts 1983	1 239 300 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	570 700 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'engagement	F 8 000 000 000

Ordonnancements :

Transferts 1982 et antérieurs	F 1 547 500 000
Transferts 1983	1 239 300 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	720 800 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond d'ordonnement	F 3 507 600 000

Ce crédit peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, être transféré, soit à un autre article du même budget, soit au budget d'un autre département, pour autant qu'il reste affecté à la Région wallonne.

Le montant total des crédits parallèles représente la moitié du crédit destiné aux travaux de modernisation du port de Zeebrugge (voir art. 73.08) jusqu'à concurrence de 16 milliards de francs.

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

<i>Classification économique :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1985	1984
Vastl. - Eng. — Ordonn.	115,0	116,7 (3,8)
742 Achat d'autre matériel.	116,7	(0,4)

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Administration des Voies hydrauliques: instruments de mesure, embarcations, engins divers, matériel et outillage, matériel de plongée, fournitures, aiguilles et autres articles pour barrages et réservoirs, moyens de transport terrestre: 30 000 000 de francs.

2. Service du Plan vert: moyens de transport terrestre et matériel divers: 2 000 000 de francs.

3. Service de Topographie et de Photogrammétrie: acquisition de matériel spécial pour géodésie, photogrammétrie et imprimerie: 16 000 000 de francs.

4. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique: achat de matériel, matériaux, compteurs électriques et d'appareils de mesure et de laboratoire: 5 000 000 de francs.

5. Bureau des Ponts: acquisition d'appareils de contrôle et de mesure, équipement des laboratoires: 3 100 000 francs.

6. Service d'exploitation des Voies navigables: acquisition de matériel et de moyens de transport terrestre: 2 000 000 de francs.

7. Office central des Fournitures: achat de machines, de matériel spécial pour le laboratoire et les ateliers et de moyens de transport terrestre: 1 500 000 francs.

8. Huishoudelijke Dienst: aankoop van meubilair en van anderhande niet-gestandaardiseerd materieel: 21 000 000 frank.

9. Automobiendienst: aankoop van materieel en vervoermiddelen te land: 25 000 000 frank.

10. Dienst voor Programmatie, Informatie en Statistiek: aankoop van een grafisch interactief systeem: 9 400 000 frank.

8. Service de l'Economat: acquisition de mobilier et de matériel divers non standardisé: 21 000 000 de francs.

9. Services automobiles: acquisition de matériel et de moyens de transport terrestre: 25 000 000 de francs.

10. Service pour la Programmation, l'Information et la Statistique: acquisition d'un système graphique interactif: 9 400 000 francs.

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven

ART. 81.01. — Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Port autonome de Charleroi » (pro memorie).

Economische classificatie:	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique:
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
812 Kredietverleningen en deelnemingen .	—	—	—	—	812 Octrois de crédits et participations.

ART. 81.02. — Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Port autonome de Namur » (pro memorie).

ART. 81.02. — Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Port autonome de Namur » (pour mémoire).

Economische classificatie:	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique:
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
812 Kredietverleningen en deelnemingen .	—	—	—	—	812 Octrois de crédits et participations.

ART. 81.03. — Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Maatschappij voor Grond- en Industrialisatiebeleid » (pro memorie).

ART. 81.03. — Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Maatschappij voor Grond- en Industrialisatiebeleid » (pour mémoire).

Economische classificatie:	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique:
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
812 Kredietverleningen en deelnemingen .	—	1,9	0,3 (1,9)	—	812 Octroi de crédits et participations.

SECTIE 32

WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

74.01.01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Economische classificatie:	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique:
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
742 Aankoop van ander materieel	8,0	8,0	8,0	6,0	742 Achat d'autre matériel.

SECTION 32

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

74.01.01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Aard der uitgaven:

1. Bureau machines en meubilair: 300 000 frank.
2. Materieel en instrumenten: 7 700 000 frank.

74.01.02. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

	(In miljoenen franken)	
Economische classificatie:	1985	1984
742 Aankoop van ander materieel	7,0	7,0

Aankoop van uitrusting en materieel: 7 000 000 frank.

De dienst moet het regime van de waterwegen bestuderen en studies in verband met waterbouwkundige kunstwerken uitvoeren.

74.01.03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.

	(In miljoenen franken)	
Economische classificatie:	1985	1984
742 Aankoop van ander materieel	9,7	9,7 (0,6)

Aankoop van uitrusting en materieel: 9 700 000 frank.

SECTIE 33

FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Financiële Bijdragen en Beheer

ART. 51.01. — Aflossing van de door de intercommunale verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegeven leningen.

	(In miljoenen franken)	
Economische classificatie:	1985	1984
511 Vermogensoverdrachten aan openbare bedrijven	100,0	110,0

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. — Subsidies aan de gewestelijke en lokale besturen als Staatstussenkomenst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegeven leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).

Nature des dépenses:

1. Machines et mobilier de bureau: 300 000 francs.
2. Matériel et instruments: 7 700 000 francs.

74.01.02. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.

	(En millions de francs)		
	1983		Classification économique:
Vastl. - Eng. — Ordonn.			
7,0	4,3	742 Achat d'autre matériel.	
(1,0)			

Achat d'équipements et de matériel: 7 000 000 de francs.

Le service doit étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques.

74.01.03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.

	(En millions de francs)		
	1983		Classification économique:
Vastl. - Eng. — Ordonn.			
9,7	8,9	742 Achat d'autre matériel.	

Achat d'équipement et de matériel: 9 700 000 francs.

SECTION 33

FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

Interventions financières et Gestion

ART. 51.01. — Amortissement des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.

	(En millions de francs)		
	1983		Classification économique:
Vastl. - Eng. — Ordonn.			
120,0	102,2	511 Transferts de capitaux à des entreprises publiques.	
(18,1)			

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes, et organismes assimilés

ART. 63.01. — Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatsrussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
635 Overige investeringsbijdragen	1 012,0	1 002,0	999,0	986,7	635 Autres contributions d'investissements.

Het aangevraagde krediet houdt rekening met de werkelijk delgingslasten die de begroting van het begrotingsjaar 1985 zullen bezwaren ingevolge werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1985 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

TITEL III

AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD

ART. 91.02. — Aflossing van de leningen door de NV Zeekanaal en Haveninrichting van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.

TITRE III

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

ART. 91.02. — Amortissement des emprunts contractés par la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
913 Aflossing van een lening met speciale bestemming	363,1	321,7	295,8	301,8	913 Amortissement d'un emprunt à affectation spéciale.

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het zeekanaal van Brussel en van de bijhorende haveninstallaties heeft de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit communal de Belgique.

De Staat is gehouden de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de terugbetaling van genoemde door de Staat gewaarborgde leningen te voorzien.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la SA du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Het voorgestelde krediet bevat de afschrijvingen van de leningen van :

Le crédit proposé comprend les amortissements des emprunts de :

1 000 miljoen uitgegeven in 1970	F	100 000 000	1 000 millions émis en 1970	F	100 000 000
578 miljoen uitgegeven in 1971		15 000 000	578 millions émis en 1971		15 000 000
550 miljoen uitgegeven in 1974		16 500 000	550 millions émis en 1974		16 500 000
1 300 miljoen uitgegeven in 1978		48 000 000	1 300 millions émis en 1978		48 000 000
500 miljoen uitgegeven in 1980		17 000 000	500 millions émis en 1980		17 000 000
600 miljoen uitgegeven in 1981		10 020 000	600 millions émis en 1981		10 020 000
1 150 miljoen uitgegeven in 1982		57 500 000	1 150 millions émis en 1982		57 500 000
1 368 miljoen uitgegeven in 1983		47 880 000	1 368 millions émis en 1983		47 880 000
1 095 miljoen uitgegeven in 1984		36 135 000	1 095 millions émis en 1984		36 135 000
500 miljoen uit te geven in 1984		15 000 000	500 millions à émettre en 1984		15 000 000
Totaal. . . F		363 035 000	Total . . . F		363 035 000

ART. 91.03. — Delgingslasten van de leningen aangegaan door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij tussen 1 januari 1975 en 31 december 1979.

ART. 91.03. — Charges d'amortissement d'emprunts contractés par la Société nationale du Logement et la Société nationale terrienne entre le 1^{er} janvier 1975 et le 31 décembre 1979.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
913 Aflossing van een lening met speciale bestemming.	18 329,1	3 999,0 (5 419,0)	—	—	913 Amortissement d'un emprunt à effectation spéciale

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTIE I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen (pro memorie).*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven).

Het fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie is opgericht bij het koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967. Artikel 2 van genoemd besluit bepaalt dat het Fonds wordt gestijfd door de stortingen van kredieten, uitgetrokken op de begrotingen van de Ministeries.

Het artikel 60.01.A. is geregionaliseerd sedert 1 januari 1975.

ART. 60.02.A. — *Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946, bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.*

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics (pour mémoire).*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes).

Le fonds d'expansion économique et de reconversion régionale a été créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. L'article 2 dudit arrêté prévoit l'alimentation du Fonds par virement de crédits inscrits aux budgets des Ministères.

L'article 60.01.A. est régionalisé depuis le 1^{er} janvier 1975.

ART. 60.02.A. — *Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.*

Economische classificatie:	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique:
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo.	173 957	173 757	174 501	990 Solde reporté.
Ontvangsten:				Recettes:
— Bijzondere:				— Particulières:
160 Verhuring van aangekochte gebouwen, verkoop van materialen, wederverkoop van overschotten, enz. . . .	300	300	112	160 Location d'immeubles acquis, vente de matériaux, rétrocession d'excédents, etc.
Totalen saldo en ontvangsten.	174 257	174 057	174 613	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
— Niet-patrimoniale:				— Non patrimoniales:
635 Aankoop van gronden en gebouwen in het land voor rekening van de provincies en gemeenten.	100	100	856	635 Achat de terrains et bâtiments dans le pays pour compte des provinces et communes.
Totalen der uitgaven	100	100	856	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	174 157	173 957	173 757	950 Solde à nouveau.

Dit Fonds werd aanvankelijk gestijfd door begrotingskredieten die op de begroting van het ministerie van Openbare Werken werden uitgetrokken en later door ontvangsten voortkomende van de verhuring van aangekochte gebouwen, van de verkoop van materialen, van de wederverkoop van overschotten, enz.

Ce fonds a été alimenté au départ par des crédits budgétaires portés au budget du Ministère des Travaux publics et ensuite par des recettes provenant de la location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de rétrocession d'excédents, etc.

Anderzijds draagt het de kosten van de aankoop en de onteigening van gebouwen voor rekening van de provincies en van de gemeenten met het oog op de uitvoering van de door de Koning goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg, evenals de kosten van bijkomende werken.

ART. 60.03.A. — *Speciaal Fonds bestemd voor de financiering van de aanleg van een NAVO-marinebasis te Zeebrugge.*

Il supporte d'autre part, le coût des acquisitions et expropriations d'immeubles faites pour compte des provinces et des communes en vue de la réalisation des plans particuliers d'aménagement approuvés par le Roi ainsi que le coût des travaux accessoires.

ART. 60.03.A. — *Fonds spécial destiné au financement des travaux de constructions d'une base navale OTAN à Zeebrugge.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	196 971	196 971	—	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
661 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 61.01, sectie 31, Titel II, deel I van de begroting)	134 000	176 000	240 000	661 Transfert du Pouvoir central (art. 61.01 section 31, titre II, partie I du budget).
Totalen saldo en ontvangsten	330 971	372 971	240 000	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
732 Waterbouwwerken	330 971	176 000	43 029	732 Travaux Hydrauliques.
Totalen der uitgaven	330 971	176 000	43 029	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	—	196 971	196 971	950 Solde à nouveau.

ART. 60.21.A tot 60.34.A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting.*

ART. 60.21.A. — *Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de intresten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode (zie artikel 41.61, sectie 31, titel I).*

ART. 60.21.A à 60.34.A. — *Fonds national du Logement.*

ART. 60.21.A. — *Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement) (voir article 41.61, section 31, titre I).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	41	41	664	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere	108 216	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.61.01, sectie 31, titel I van de begroting)	91 300	408 586	432 300	461 Transferts du Pouvoir central (art. 41.61.01, section 31, titre I du budget).
Totalen saldo en ontvangsten	199 557	408 627	432 964	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
311 Intrestverschillen en terugbetalingspremies aan de NMH en de NLM	199 500	408 586	432 923	311 Différences d'intérêt et primes de remboursement à la SNL et à la SNT.
Totalen der uitgaven	199 500	408 586	432 923	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	57	41	41	950 Solde à nouveau.

De uitgaven worden als volgt bepaald:

Les dépenses s'établissent comme suit:

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	N.M.H. — SNL			NLM — SNT		
	Volle intresten — Intérêts pleins	Aandeel NMH — Quote-part SNL	Ten laste van de begroting — A charge du budget	Volle intresten — Intérêts pleins	Aandeel NLM — Quote-part SNT	Ten laste van de begroting — A charge du budget

Leningen van vóór 1 januari 1975. — *Emprunts antérieurs au 1^{er} janvier 1975* 1 243 500 1 044 000 199 500 229 796 342 704 — 112 908 (1)

ART. 60.22.A. — *Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967) (zie artikel 41.61, sectie 31, titel I).*

ART. 60.22.A. — *Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967) (voir article 41.61, section 31, titre I).*

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Classification économique:

Economische classificatie:	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	26 901	26 901	26 901	990 Solde reporté.
Ontvangsten:				Recettes:
— Bijzondere:	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong:				— D'origine budgétaire:
461 Overdrachten van de Centrale Overheid	—	—	—	461 Transfert du Pouvoir central.
Totaal saldo en ontvangsten	26 901	26 901	26 901	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:	—	—	—	Dépenses:
Totaal der uitgaven	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	26 901	26 901	26 901	950 Solde à nouveau.

Geregionaliseerd.

Régionalisé.

ART. 60.23.A. — *Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970) (zie artikel 41.61, sectie 31, titel I).*

ART. 60.23.A. — *Subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapte à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970) (voir article 41.61, section 31, titre I).*

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Classification économique:

Economische classificatie:	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	17 248	17 278	17 278	990 Solde reporté.
Ontvangsten:				Recettes:
— Bijzondere:	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong:				— D'origine budgétaire:
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.61.03, sectie 31, titel I van de begroting)	—	—	—	461 Transferts du Pouvoir central (art. 41.61.03, section 31, titre I du budget).
Totaal saldo en ontvangsten	17 248	17 278	17 278	Totaux solde et recettes.

(1) Dit bedrag wordt in 1986 aan de Staat betaald door de NLM.

(1) Ce montant sera payé en 1986 par la SNT à L'Etat.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :					— Non patrimoniales :
312 Huurtoelagen	30	30	—		312 Allocations pour loyer.
Totalen der uitgaven	30	30	—		Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	17 218	17 248	17 278		950 Solde à nouveau.

ART. 60.24.A. — *Betaling van de intrest die, voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote en Jonge Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode) (zie artikel 41.61, sectie 31, titel I).*

ART. 60.24.A. — *Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement) (voir article 41.61, section 31, titre I).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
990 Overgedragen saldo	21	73	21		990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
— Bijzondere	—	—	—		— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :					— D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.61.04.1, sectie 31, titel I van de begroting)	133 800	149 358	159 700		461 Transferts du Pouvoir central (art. 41.61.04.1, section 31, titre I du budget).
Totalen saldo en ontvangsten	133 821	149 431	159 721		Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :					— Non patrimoniales :
311 Intresten: Woningfonds van de Bond der Grote en Jonge Gezinnen van België.	133 807	149 410	159 648		311 Intérêts: Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.
Totalen der uitgaven	133 807	149 410	159 648		Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	14	21	73		950 Solde à nouveau.

De uitgaven zijn de volgende:

Les dépenses s'élèvent à :

(In duizendtallen franken — (En milliers de francs)				
	Volle intresten — Intérêts pleins	Agio's — Agios	Aandeel WFBGJG — Quote-part FLLFNB	Ten laste van de begroting — Charge budgétaire
Leningen vóór 1 januari 1975. — <i>Emprunts antérieurs au 1^{er} janvier 1975</i>	203 144	—	71 337	131 807
Verrekening WF. — <i>Décompte FL</i>	—	—	—	2 000
				133 807

ART. 60.25.A. — *Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode) (zie artikel 41.61, sectie 31, Titel I).*

ART. 60.25.A. — *Paiement des remises d'intérêts accordés aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (art. 59 du Code du Logement) (voir article 41.61, section 31, Titre I).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	—	11 164	11 164	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (Art. 41.61.04.2, sectie 31, titel I van de begroting)	20 000	—	—	461 Transfert du Pouvoir central (Art. 41.61.04.2, section 31, titre I du budget)
Totaal saldo en ontvangsten	20 000	11 164	11 164	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniales :				— Non patrimoniales :
311 Intrestverminderingen aan mijnwerkers	20 000	11 164	—	311 Remise d'intérêts aux ouvriers mineurs.
Totaal der uitgaven	20 000	11 164	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	—	—	11 164	950 Solde à nouveau.
Geregionaliseerd.			Régionalisé.	
ART. 60.26.A. — Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973) (zie artikel 41.61, sectie 31, Titel I).			ART. 60.26.A. — Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973) (voir article 41.61, section 31, Titre I).	

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	1 913	1 913	1 913	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de Centrale Overheid	—	—	—	461 Transferts du Pouvoir central.
Totaal saldo en ontvangsten	1 913	1 913	1 913	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniales :				— Non patrimoniales :
311 Huurverminderingen aan grote gezinnen	—	—	—	311 Remise de loyer aux familles nombreuses.
Totaal der uitgaven	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	1 913	1 913	1 913	950 Solde à nouveau.
Geregionaliseerd.			Régionalisé.	
ART. 60.27.A. — Verscheidene (art. 38 en 66 van de Huisvestingscode) (zie artikel 41.61, sectie 31, Titel I en artikel 61.61, sectie 31, Titel II, deel II).			ART. 60.27.A. — Divers (art. 38 et 66 du Code du Logement) (voir article 41.61, section 31, Titre I et article 61.61, section 31, Titre II, partie II).	

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	12 018	12 018	4 878	990 Solde reporté.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.61.04.4, sectie 31, Titel I van de begroting)	3 800	4 800	4 800	461 Transferts du Pouvoir central (art. 41.61.04.4, section 31, Titre I du budget).
661 (Art. 61.61, sectie 31, Titel II, deel II van de begroting)	4 100	13 600	13 600	661 (Art. 61.61, section 31, Titre II, partie II du budget).
Totaal saldo en ontvangsten	19 918	30 418	23 278	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniales :				— Non patrimoniales :
311 Intresten op annuïteiten verschuldigd aan de A.S.K.L. en de Nationale maatschappijen	3 800	4 800	—	311 Intérêts sur annuités à la C.G.E.R. et aux sociétés nationales.
511 Delgingen op annuïteiten aan de A.S.L.K. en de nationale maatschappijen	4 100	13 600	11 260	511 Amortissements des annuités à la C.G.E.R. et aux sociétés nationales.
Totaal der uitgaven	17 900	18 400	11 260	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	12 018	12 018	12 018	950 Solde à nouveau.
De uitgaven omvatten :				Les dépenses comprennent :
(In duizendtallen franken)				(En milliers de francs)
Intresten :				Intérêts :
De annuïteit aan de nationale maatschappijen en hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode) omvat intresten voor een som van	3 800			L'annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement) comprend des intérêts pour une somme de
				3 800
Aflossingen :				Amortissements :
Annuité aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode) : aflossing	4 100			Annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement) : amortissements
				4 100
Hetzij in totaal	7 900			Soit au total
				7 900
ART. 60.28.A. — Betaling aan de financieringsorganismen van de intresten hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967) (zie artikel 41.62, sectie 31, Titel I).				ART. 60.28.A. — Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêtés royaux du 10 août 1967) (voir article 41.62, section 31, Titre I).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	1 157	1 157	672	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.62, sectie 31, Titel I van de begroting)	14 000	63 000	127 000	461 Transferts du Pouvoir central (art. 41.62, section 31, Titre I du budget).
Totaal saldo en ontvangsten	15 157	64 157	127 672	Totaux solde et recettes.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale:				— Non patrimoniales:
311 Betaling aan financieringsorganismen van de intrest verschuldigd voor de voorgeschoten premies	14 000	63 000	126 515	311 Paiement à des organismes de financement des intérêts dus pour primes avancées.
Totaal der uitgaven	14 000	63 000	126 515	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	1 157	1 157	1 157	950 Solde à nouveau.

De begrotingslast van de vóór 1 februari 1975 geprefinancierde premies bedraagt, wat de intresten betreft:

La charge budgétaire des primes préfinancées avant le 1^{er} février 1975 s'élève, en ce qui concerne les intérêts, à:

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
Periode Période	Geprefinancierde bedragen — Sommes préfinancées	Ten laste van de begroting — Charge budgétaire	
		1984	1985
Van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975. — Du 1 ^{er} août 1967 au 31 janvier 1975	10 906 907	63 000	14 000

ART. 60.29.A. — Betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968) (zie artikel 61.60, sectie 31, Titel II, deel II).

ART. 60.29.A. — Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et aux acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968) (voir article 61.60, section 31, Titre II, partie II).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	42 025	42 080	42 196	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
— Bijzondere.	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong:				— D'origine budgétaire:
661 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 61.60, sectie 31, Titel II, deel II van de begroting)	—	—	—	661 Transferts du Pouvoir central (art. 61.60, section 31, Titre II, partie II du budget).
Totaal saldo en ontvangsten	42 025	42 080	42 196	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale:				— Non patrimoniales:
512 Premies aan bouwers en kopers	11	55	116	512 Primes aux constructeurs et acheteurs.
Totaal der uitgaven	11	55	116	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	42 014	42 025	42 080	950 Solde à nouveau.

De nationale begroting draagt enkel nog de last van de nog te betalen schijven van de vóór 1 januari 1975 toegekende gespreide premies.

Restent à charge du budget national, les tranches encore à verser des primes fractionnées accordées avant le 1^{er} janvier 1975.

De uitgaven worden voor 1985 geraamd op 11 000 frank.

Les dépenses sont estimées pour 1985 à 11 000 francs.

ART. 60.30.A. — Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967) (zie artikel 61.62, sectie 31, Titel II, deel II).

ART. 60.30.A. — Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêtés royaux du 10 août 1967) (voir article 61.62, section 31, Titre II, partie II).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
— Bijzondere	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
661 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 61.62, sectie 31, Titel II, deel II van de begroting)	138 000	554 600	770 000	661 Transferts du Pouvoir central (art. 61.62, section 31, Titre II, partie II du budget).
Totalen saldo en ontvangsten	138 000	554 600	770 000	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
512 Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze als premies betaald hebben	138 000	554 600	770 000	512 Paiement à des organismes de financements de l'amortissement des sommes payées à titre de primes.
Totalen der uitgaven	138 000	554 600	770 000	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	—	—	—	950 Solde à nouveau.

De begrotingslast van de vóór 1 februari 1975 geprefinancierde premies bedraagt, wat de aflossing betreft :

La charge budgétaire des primes préfinancées avant le 1^{er} février 1975 s'élève, en ce qui concerne l'amortissement, à :

Periode Période	(In duizentallen franken) — (En milliers de francs)		
	Geprefinancierde bedragen — Sommes préfinancées	Ten laste van de begroting Charge budgétaire	
		1984	1985
Van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975. — Du 1 ^{er} août 1967 au 31 janvier 1975	10 906 907	554 600	138 000

ART. 60.31.A. — *Tussenkomst bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode) (zie artikel 61.90, sectie 31, Titel II, deel II).*

ART. 60.31.A. — *Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement) (voir article 61.90, section 31, Titre II, partie II).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	— 1 469 959	41	48	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
— Bijzondere	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
661 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 61.90, sectie 31, Titel II, deel II van de begroting)	2 261 200	962 851	1 073 100	661 Transferts du Pouvoir central (art. 61.90, section 31, Titre II, partie II du budget).
Totalen saldo en ontvangsten	791 241	962 892	1 073 148	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Patrimoniale :				— Patrimoniales :
813 Terugbetaling van leningen.	791 200	2 432 851	1 073 107	813 Remboursements d'emprunts.
Totalen der uitgaven	791 200	2 432 851	1 073 107	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	41	— 1 469 959	41	950 Solde à nouveau.

ART. 60.32.A. — Tussenkomsten bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door één van de even genoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode) (zie artikel 61.90, sectie 31, Titel II, deel II).

ART. 60.32.A. — Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen de crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement) (voir article 61.90, section 31, Titre II, partie II).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	1 457 441	251	4 251	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere :				— Particulières :
863 Aflossingsverschil te betalen door de N.L.M.	481 601	2 096 179	—	863 Différence d'amortissement due par la S.N.T.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
661 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 61.90, sectie 31, Titel II, deel II van de begroting)	2 000	638 048	132 000	661 Transferts du Pouvoir central (art. 61.90, section 31, Titre II, partie II du budget).
Totalen saldo en ontvangsten	1 941 042	2 734 478	136 251	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Patrimoniale :				— Patrimoniales :
813 Aflossingsverschil	202 000	1 277 037	136 000	813 Différence d'amortissement.
Totalen der uitgaven	202 000	1 277 037	136 000	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	1 739 042	1 457 441	251	950 Solde à nouveau.

Uitgaven: het aan de N.M.H. te storten bedrag belooft 202 000 000 frank.

ART. 60.33.A. — Betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode) (zie artikel 61.91, sectie 31, Titel II, deel II).

Dépenses: la somme à verser à la S.N.L. s'élève à 202 000 000 de francs.

ART. 60.33.A. — Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeuble: insalubres (art. 69 du Code du Logement) (voir article 61.91, section 31, Titre II, partie II).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	191 768	221 768	140 867	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere.	—	—	—	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
661 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 61.91, sectie 31, Titel II, deel II van de begroting)	—	—	100 000	661 Transferts du Pouvoir central (art. 61.91, section 31, Titre II, partie II du budget).
Totalen saldo en ontvangsten	191 768	221 768	240 867	Totaux soldes et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
633 Vermogensoverdrachten aan gemeenten voor aankoop of onteigening van ongezonde woningen.	30 000	30 000	19 099	633 Transferts de capitaux aux communes pour acquisition ou expropriation d'immeubles insalubres.
Totalen der uitgaven	30 000	30 000	19 099	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	161 768	191 768	221 768	950 Solde à nouveaux.

Uitgaven: Rekening houdende met de vóór 1 januari 1975 ingediende aanvragen tot ongezonderkenning en met de evolutie van deze uitgaven in 1982, 1983 en 1984 kan de uitgave voor 1985 worden geraamd op 30 000 000 frank.

ART. 60.34.A. — *Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.*

Dépenses: Compte tenu des demandes de reconnaissance d'insalubrité introduites avant le 1^{er} janvier 1975 et de l'évolution des dépenses en 1982, 1983 et 1984, la dépense pour 1985 peut être estimée à 30 000 000 de francs.

ART. 60.34.A. — *Païement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens.*

Economische classificatie:	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique:
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	3 484	3 484	3 484	990 Solde reporté.
Ontvangsten:				Recettes:
— Bijzondere	—	—	—	— Particulières
— Van budgettaire oorsprong:				— D'origine budgétaire:
661 Overdrachten van de centrale overheid	—	—	—	661 Transferts du pouvoir central.
Totaal saldo en ontvangsten	3 484	3 484	3 484	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
— Niet-patrimoniale:				— Non patrimoniales:
312 Studies en experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.	—	—	—	312 Etudes et expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'assainissement des quartiers anciens.
Totaal der uitgaven	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	3 484	3 484	3 484	950 Solde à nouveau.

ART. 60.50.A. — *Bijzonder Fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen te Moulin-sous-Fléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961).*

ART. 60.50.A. — *Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille) (loi du 15 juir. 1961).*

Economische classificatie:	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique:
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	5 055	5 032	5 009	990 Solde reporté.
Ontvangsten:				Recettes:
— Bijzondere:				— Particulières:
87 Terugbetaling der voorschotten door de geteisterden	23	23	23	87 Remboursement d'avances par les sinistrés.
Totaal saldo en ontvangsten	5 078	5 055	5 032	Totaux solde et recettes.
Uitgaven	—	—	—	Dépenses.
Totaal der uitgaven	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	5 078	5 055	5 032	950 Solde à nouveau.

Fonds destijds gespijsd door een uitzonderlijk krediet van 5 000 000 frank.

Het Fonds dient behouden om de terugbetalingen te ontvangen op de leningen toegekend aan de geteisterden van Moulin-sous-Fléron.

Fonds antérieurement alimenté par un crédit exceptionnel de l'ordre de 5 000 000 de francs.

Le Fonds doit être maintenu pour recevoir les remboursements des emprunts accordés aux sinistrés de Moulin-sous-Fléron.

HOOFDSTUK II

CHAPITRE II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.A. — *Speciaal Fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).*

ART. 63.01.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	— 1 576 771	— 1 576 771	— 1 576 214	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
080 Overdrachten van de begroting (art. 12.02 en 12.03 van de lopende uitgaven en 74.01 van de kapitaal-uitgaven)	5 200 000	5 200 000	5 913 245	080 Transferts du budget (art. 12.02 et 12.03 des dépenses courantes et 74.01 des dépenses de capital).
Totaal saldo en ontvangsten	3 623 229	3 623 229	4 337 031	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
121 Werkingskosten	3 700 000	3 700 000	4 553 627	121 Dépenses de fonctionnement.
742 Aankoop van materieel	1 500 000	1 500 000	1 360 175	742 Achat de matériel.
Totaal der uitgaven	5 200 000	5 200 000	5 913 802	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	— 1 576 771	— 1 576 771	— 1 576 771	950 Solde à nouveau.

Speciaal Fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgavenverplichtingen aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden.

Het Fonds ontving drie stortingen van buitengewone begrotingskredieten voor een totaal bedrag van 350 000 000 frank.

ART. 63.03.A. — *Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen.*

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures.

Le Fonds a été alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires d'un montant total de 350 000 000 de francs.

ART. 63.03.A. — *Cession à charge de remploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	95 533	93 533	82 829	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere: patrimoniale :				— Particulières: patrimoniales :
760 Verkoop van onroerende goederen in het binnenland.	5 000	7 000	11 244	760 Vente de biens immobiliers dans le pays.
Totaal saldo en ontvangsten	100 533	100 533	94 073	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Patrimoniale :				— Patrimoniales :
710 Aankoop van gronden en gebouwen	5 000	5 000	540	710 Achats de terrains et bâtiments.
Totaal der uitgaven	5 000	5 000	540	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	95 533	93 533	93 533	950 Solde à nouveau.

Krachtens de domeinwet mag het Ministerie van Openbare Werken de gelden, voortkomende van de overdracht of afstand van onroerende goederen, besteden voor de aankoop van andere onroerende goederen ter vervanging van die welke werden overgedragen of afgestaan.

De als ontvangsten en als uitgaven ingeschreven bedragen vertegenwoordigen de ramingen, respectievelijk van de verkopen en van de aankopen uit te voeren in de loop van het begrotingsjaar 1985.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.01.A. — *Fonds tot dekking van de uitgaven van de Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken ten behoeve van de studies die hem worden toevertrouwd.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen frank) — (En milliers de francs)		
	1985	1984	1983
990 Overgedragen saldo	—	—	—
Ontvangsten :			
— Bijzondere: niet-patrimoniale	3 000	3 000	—
Totaal saldo en ontvangsten	3 000	3 000	—
Uitgaven :			
— Niet-patrimoniale:			
123 Studiekosten	3 000	3 000	—
Totaal der uitgaven	3 000	3 000	—
950 Nieuw saldo.	—	—	—

Artikel 223 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 machtigt de Dienst voor hydrologische Studies en het waterbouwkundig Laboratorium, afdelingen Borgerhout en Châtelet, rechtstreekse ontvangsten te innen in verband met studie en prestaties, uitgevoerd op aanvraag van andere openbare diensten dan die van de Staat, van privé-vennootschappen en van particulieren.

ART. 66.02.A. — *Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium, afdeling Borgerhout, ten behoeve van de studies die hem worden toevertrouwd.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen frank) — (En milliers de francs)		
	1985	1984	1983
990 Overgedragen saldo	2 300	2 300	3 291
Ontvangsten :			
— Bijzondere.	1 000	1 000	—
— Niet-patrimoniale:			
460 Stortingen door de Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking	6 000	6 000	2 000
Totaal saldo en ontvangsten	9 300	9 300	5 291
Uitgaven :			
— Niet-patrimoniale:			
123 Studiekosten	7 000	7 000	2 991
Totaal der uitgaven	7 000	7 000	2 991
950 Nieuw saldo.	2 300	2 300	2 300

La loi domaniale permet au Ministère des Travaux publics d'affecter les fonds, provenant du transfert ou de la cession de biens immobiliers en remplacement de ceux qui ont été transférés ou cédés.

Les montants figurant tant en recettes qu'en dépenses représentent les estimations respectives des ventes et des acquisitions nouvelles à réaliser au cours de l'année budgétaire 1985.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.01.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques en vue des études qui lui sont confiées.*

Classification économique :	(In duizendtallen frank) — (En milliers de francs)		
	1985	1984	1983
990 Solde reporté.	—	—	—
Recettes :			
— Particulières: non patrimoniales.	—	—	—
Totaux soldes et recettes.	—	—	—
Dépenses :			
— Non patrimoniales:			
123 Frais d'étude.	—	—	—
Totaux des dépenses.	—	—	—
950 Solde à nouveau.	—	—	—

L'article 223 de la loi du 8 août 1980, relative aux propositions budgétaires 1979-1980, autorise le Service d'Etudes hydrologiques et le Laboratoire de Recherches hydrauliques, sections de Borgerhout et de Châtelet, à percevoir directement les recettes afférentes aux études et prestations fournies à la demande de services publics autres que ceux de l'Etat, de sociétés privées et de particuliers.

ART. 66.02.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat, section de Borgerhout, en vue des études qui lui sont confiées.*

Classification économique :	(In duizendtallen frank) — (En milliers de francs)		
	1985	1984	1983
990 Solde reporté.	—	—	—
Recettes :			
— Particulières.	—	—	—
— Non patrimoniales:			
460 Versement par les services de l'Office de Coopération au Développement.	—	—	—
Totaux solde et recettes.	—	—	—
Dépenses :			
— Non patrimoniales:			
123 Frais d'études.	—	—	—
Totaux des dépenses.	—	—	—
950 Solde à nouveau.	—	—	—

Zie ook het artikel 66.01.A.

In het raam van de samenwerkingsakkoorden tussen België en de Republiek Zaïre werd het Belgisch Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Waterwegen — belast met de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Zairestroom.

De studie vergt onder meer de bouw van een model op kleine schaal in het waterbouwkundig laboratorium te Borgerhout, na voorafgaande opmetingen en metingen in Zaïre.

ART. 66.03.A. — *Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium, afdeling Châtelet, ten behoeve van de studies die hem worden toevertrouwd.*

Voir également l'article 66.01.A.

Dans le cadre des accords de coopération entre la Belgique et la République du Zaïre, le Ministère belge des Travaux publics — Administration des Voies hydrauliques — a été chargé des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Zaïre.

Ces études entraînent entre autres la construction d'un modèle réduit au Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout, après exécution des levés et mesures préalables au Zaïre.

ART. 66.03.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat, section de Châtelet, en vue des études qui lui sont confiées.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	4 044	4 044	2 999	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere : niet-patrimoniale	3 000	3 000	5 217	— Particulières : non patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	7 044	7 044	8 216	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
123 Studiekosten	3 000	3 000	4 172	123 Frais d'étude.
Totalen der uitgaven	3 000	3 000	4 172	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	4 044	4 044	4 044	950 Solde à nouveau.

Zie ook het artikel 66.01.A.

ART. 66.04.C. — *Speciale Fondsen tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Voir également l'article 66.01.A.

ART. 66.04.C. — *Fonds spéciaux destinés à couvrir les paiements de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	—	—	16	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere niet-patrimoniale :				— Particulières non patrimoniales :
080 Stortingen	2 000	2 000	2 776	080 Versements.
Totalen saldo en ontvangsten	2 000	2 000	2 792	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
030 Bezoldigingen	2 000	2 000	2 792	030 Rémunérations.
Totalen der uitgaven	2 000	2 000	2 792	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	—	—	—	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten van dit Fonds worden gevormd door de sommen die van de begroting van de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 en van de andere parastatale instellingen worden overgeschreven om de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen van de Staat te betalen.

Les recettes de ce Fonds sont constituées par les sommes transférées des budgets des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi que des autres organismes parastataux en vue de faire face au paiement de la rémunération et des frais des organismes de contrôle de l'Etat.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

1. Wegenfondsen

Toelichtingsnota's bij de vooruitzichten der ontvangsten

ART. 411.01. — *Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen die niet in het openbaar domein worden opgenomen.*

ART. 411.06. — *Opbrengst van verhuringen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

ART. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de retributie verschuldigd door de concessiehouders, uitbaters van kiosken, spijshuizen, motels, bevoorradingsposten voor autovoertuigen langsheen de autosnelwegen en door een uitbater van zandontginning.

ART. 411.08. — *Opbrengsten van overdrachten.*

Bedrag der kredieten ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken onder artikel 41.01 van de sectie 31 van Titel I — Lopende uitgaven.

ART. 411.09. — *Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.*

Terugvordering van kosten voornamelijk voor ambtenaren en agenten ter beschikking gesteld van het Departement van Openbare Werken.

ART. 411.10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

ART. 411.11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

ART. 411.12. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.*

Recuperaties te verrichten in uitvoering van vonnissen gewezen door de rechtbanken van eerste aanleg ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.

ART. 411.13. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden.*

Raming der ontvangsten voornamelijk voortvloeiend uit:

— de vergoedingen verschuldigd door de verzekeringsmaatschappijen ingevolge de schade veroorzaakt aan de tuigen en de voertuigen ter beschikking gesteld van de diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van het wegennet van de Staat;

— de vergoedingen verschuldigd door derden ingevolge schade veroorzaakt aan de infrastructuur waarvan het Fonds het onderhoud verzekert.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

1. Fonds des Routes

Notes justificatives à l'appui des prévisions de recettes

ART. 411.01. — *Produit de la vente d'immeubles non incorporés dans le domaine public.*

ART. 411.06. — *Produits des locations.*

Estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

ART. 411.07. — *Produit des cotisations, des redevances.*

Estimation des recettes résultant de la redevance due par les concessionnaires, exploitants de kiosques, restaurants, motels, postes d'approvisionnement de véhicules automoteurs le long des autoroutes et par un exploitant d'extraction de sable.

ART. 411.08. — *Recettes de transferts.*

Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux publics sous l'article 41.01 de la Section 31 du Titre I — Dépenses courantes.

ART. 411.09. — *Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.*

Récupération des dépenses exposées notamment pour les fonctionnaires et agents mis à la disposition du Département des Travaux publics.

ART. 411.10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliqués aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

ART. 411.11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

ART. 411.12. — *Récupération de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire.*

Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de première instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.

ART. 411.13. — *Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés par des tiers.*

Estimation des recettes résultant notamment:

— des indemnités dues par les compagnies d'assurance à la suite des dégâts causés aux engins et véhicules mis à la disposition des services chargés de l'exploitation et de l'entretien du réseau routier de l'Etat;

— des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés à l'infrastructure dont le Fonds assume l'entretien.

ART. 411.15. — *Recuperatie van lasten met betrekking tot lening, toegestaan aan de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen (pro memorie).*

Recuperatie der lasten voortvloeiend uit de leningen waarvan de opbrengst verdeeld werd onder de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen.

ART. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van publikaties.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van het typebestek nr. 150 toepasselijk op de aannemingen van werken uit te voeren op de rijkswegen en van de katalogus van de genormaliseerde opmetingsposten, uitgegeven door het Wegenfonds.

ART. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Raming van de terugbetalingen uitgevoerd door de concessiehouders die financiering bekwamen voor de verplaatsing van hun installaties.

ART. 490.01. — *Storting van voorschotten.*

Voorschotten gestort door steden en gemeenten met het oog op het gemeenschappelijk verwezenlijken van bijzondere plannen van aanleg.

Toelichtingsnota's bij de vooruitzichten der uitgaven

ART. 511.01. — *Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband.*

Samenstelling:

Baremabezoldigingen	F 723 293 000
Weddeverhogingen	11 256 000
Haard- en standplaatstoelagen	17 126 000
Eindejaarstoelage	43 286 000
Verhoging index	1 250 715 000
	F 2 045 676 000
Verlofgeld.	F 63 928 000
Kinderbijslag.	144 303 000
Geboortevergoeding en vergoeding voor begrafenis-kosten.	1 100 000
Verhoging index	24 768 000
	F 2 279 775 000
Vermindering door ontslag en oppensioenstelling	F -13 535 000
	F 2 266 240 000

Er zijn 3 185 personen te bezoldigen, onderverdeeld als volgt:

Niveau 1	360
Niveau 2	1 281
Niveau 3	632
Niveau 4	912
	3 185

ART. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel.*

Overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 230 d.d. 21 december 1983 dienen 92 jonge stagiairs bezoldigd te worden (3% van het effectief op 30 juni 1984)

ART. 411.15. — *Récupération des charges relatives aux prêts accordés aux associations intercommunales d'autoroutes (pour mémoire).*

Récupération des charges résultant des emprunts dont le produit a été réparti entre les associations intercommunales autoroutières.

ART. 412.01. — *Produit de la vente de publications.*

Estimation des recettes résultant notamment de la vente du cahier des charges type 150, applicable aux entreprises de travaux à exécuter sur les routes de l'Etat et du catalogue de postes normalisés du mètre, édités par le Fonds des Routes.

ART. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.*

Estimation des remboursements effectués par les concessionnaires ayant bénéficié de financement pour le déplacement de leurs installations.

ART. 490.01. — *Versement d'arrhes.*

Provisions versées par des villes et des communes en vue de la réalisation en commun de plans particuliers d'aménagement.

Notes justificatives à l'appui des prévisions de dépenses

ART. 511.01. — *Rémunérations du personnel statutaire.*

Décomposition:

Traitements barémiques	F 723 293 000
Augmentations barémiques	11 256 000
Allocations de foyer et de résidence	17 126 000
Allocations de fin d'année	43 286 000
Majoration index	1 250 715 000
	F 2 045 676 000
Pécule de vacances	F 63 928 000
Allocations familiales	144 303 000
Indemnités de naissance et indemnités pour frais funéraires	1 100 000
Majoration index	24 768 000
	F 2 279 775 000
Réduction pour départs et mises à la pension	F -13 535 000
	F 2 266 240 000

Il y a 3 185 personnes à rémunérer qui se répartissent comme suit:

Niveau 1	360
Niveau 2	1 281
Niveau 3	632
Niveau 4	912
	3 185

ART. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

Conformément à l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, il est à prévoir que 92 jeunes stagiaires sont à rémunérer (3% de l'effectif au 30 juin 1984).

ART. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.*
— *Patroonsaandeel.*

Werkgeversbijdrage verschuldigd voor de sociale zekerheid op de bezoldigingen vermeld in de artikelen 511.01 (ziekteverzekering) en 511.02	F	76 308 000
Pensioen: toepassing van artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden		179 500 000
	F	255 808 000

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten gewijd aan de bevordering der beroepskennis.

ART. 511.08. — *Vergoeding die geen werkelijke lasten dekken.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van de onkosten veroorzaakt door arbeidsongevallen, de kosten voor de rijbewijzen en de oogheelkundige onderzoeken, de vergoedingen voor verandering van standplaats, de vergoeding voor bureaunkosten, de toelage voor sociale promotie.

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling der toelagen voor buitengewone prestaties, arbeidsongevallen, onregelmatige prestaties, vervanging van huisbewaarders en het uitblijven van ongevallen.

Overuren	F	18 480 000
Arbidsongevallen		5 600 000
Onregelmatige prestaties, vervanging der huisbewaarders en het uitblijven van ongevallen		9 135 000
Andere toelagen.		3 535 000
	F	36 750 000

ART. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Bijdrage voor de aansluiting bij de administratieve gezondheidsdienst.

ART. 511.11. — *Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.*

Het past aan de burgerlijke ingenieurs en aan het ander technisch personeel van het Wegenfonds dezelfde voordelen toe te staan als deze verleend aan deze categorieën van het personeel van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisor.

ART. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties, van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of persoonlijkheden, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

ART. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale.* — *Part patronale.*

Part patronale due pour la sécurité sociale sur les rémunérations reprises aux articles 511.01 (assurance maladie) et 511.02	F	76 308 000
Pension: application article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leur ayants droit		179 500 000
	F	255 808 000

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné notamment au paiement des frais occasionnés par les accidents de travail, du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques, de l'indemnité pour changement de résidence, de l'indemnité pour frais de bureau, de l'allocation de promotion sociale.

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

Crédit destiné notamment au paiement des allocations pour prestations à titre exceptionnel et des indemnités pour accidents de travail, prestations irrégulières, remplacement de concierge et absences d'accident.

Heures supplémentaires	F	18 480 000
Accidents du travail		5 600 000
Prestations irrégulières, remplacement de concierge et absence d'accident.		9 135 000
Autres allocations		3 535 000
	F	36 750 000

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Redevance pour l'affiliation au service de santé administratif.

ART. 511.11. — *Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.*

Il convient d'accorder aux ingénieurs civils et autre personnel technique du Fonds des Routes les mêmes avantages que ceux octroyés à ces catégories de personnel du Ministère des Travaux publics.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

ART. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

ART. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling der verplaatsings- en verblijfskosten met inbegrip van deze gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds:

Vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	F	26 265 000
Kilometervergoedingen voor gebruik van voertuigen eigendom van de agenten		12 500 000
Reis- en verblijfskosten		1 000 000
Bijdrage in de prijs van de sociale abonnementen		2 235 000
	F	42 000 000

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming van de lasten voortvloeiend uit het huren van volgende gebouwen:

WTC Toren 3	F	143 771 720
Ramen 1 te Gent		8 039 503
Parking du Moulin (Charleroi)		188 777
	F	152 000 000

ART. 521.02. — *a) Huur van materieel en meubilair.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huur van roerende goederen: bureelmachines, boekhoudingsmachines, fotocopieermachines, brandblusapparaten, enz.

ART. 521.03. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor het herstellen en onderhoud van de lokalen.*

Onderhoud	F	26 521 000
Verbruik		1 025 000
	F	27 546 000

ART. 521.04. — *b) Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.*

Krediet bestemd voor de betaling der brandstof-, onderhouds- en herstellingskosten van vijf voertuigen.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Krediet bestemd voornamelijk voor de betaling van de verzekeringspremies voor de tuigen en voertuigen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen, en voor de lokalen.

ART. 521.07. — *Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Mazout	F	1 144 000
Elektriciteit en gas		22 704 000
	F	23 848 000

ART. 521.08. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen.*

Krediet bestemd voor de betaling van werken en leveringen voor inrichtingen van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.

ART. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacements et de séjour y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes:

Titres de transport et autres frais de transport	F	26 265 000
Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos propriété des agents		12 500 000
Frais de route et de séjour		1 000 000
Intervention dans le prix des abonnements sociaux		2 235 000
	F	42 000 000

ART. 521.01. — *Loyer des locaux et charges complémentaires.*

Estimation des charges résultant de la location des immeubles suivants:

WTC Tour 3.	F	143 771 720
Ramen 1 à Gand		8 039 503
Parking du Moulin (Charleroi)		188 777
	F	152 000 000

ART. 521.02. — *a) Location de matériel et de mobilier.*

Crédit destiné au paiement des frais de location de biens mobiliers: machines de bureau, machines comptables, photocopieuses, extincteurs, etc.

ART. 521.03. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, à l'exclusion des dépenses énergétiques — entretien et réparation des locaux.*

Entretien	F	26 521 000
Consommation		1 025 000
	F	27 546 000

ART. 521.04. — *b) Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automobiles propriété de l'organisme.*

Crédit destiné au paiement des frais de carburants, entretien et réparations de cinq véhicules.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Crédit destiné notamment au paiement des primes d'assurance pour les engins et véhicules affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes, et pour les locaux.

ART. 521.07. — *Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Mazout	F	1 144 000
Electricité et gaz.		22 704 000
	F	23 848 000

ART. 521.08. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables.*

Crédit destiné au paiement des travaux et fournitures pour l'aménagement des locaux, frais de déménagements, etc.

ART. 522.01. — *Allerhande bureau-onkosten.*

Dit krediet omvat voornamelijk volgende uitgaven:

Bureaubenodigheden	F 16 961 000
Telegrammen	100 000
Documentatie	1 900 000
Aansluiting op het telefoonnet van de woning van agenten	1 000 000
PCR — kosten	130 000
Frankering	900 000
	F 20 991 000

ART. 523.01. — *Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.*

Krediet bestemd voor de betaling der kosten van allerhande aard die de dienst Pers- en Informatie genoodzaakt is te verrichten, voor het drukken van een katalogus van de genormaliseerde opmetingsposten en het type bestek nr. 150.

ART. 525.01. — *Intresten op leningen (niet limitatief).*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

Lening 7,— % — 1967-1987 (EIB)	F 14 164 000
Lening 6,7/8 % — 1969-1988 (EIB)	14 925 000
Lening 6,75 % — 1972-1985	287 144 000
Lening 9,75 % — 1977-1986	853 990 000
Lening 9,50 % — 1977-1987 (NMKN)	190 000 000
Lening 9,— % — 1977-1985	1 580 064 000
Lening 9,25 % — 1977-1986 (ASLK)	46 250 000
Lening 9,— % — 1978-1986	1 799 865 000
Lening 8,75 % — 1978-1985	1 814 922 000
Lening 8,75 % — 1979-1991	2 406 630 000
Lening 10,50 % — 1979-1988	1 609 513 000
Lening 13,— % — 1980-1988	591 527 000
Lening 13,— % — 1981-1989	5 608 126 000
Lening 14,25 % — 1982-1989	5 173 260 000
Lening 13,— % — 1983-1991	6 573 946 000
Lening 11,50 % — 1983-1991	7 957 545 000
Lening 12,— % — 1984-1991	4 193 189 000
	F 40 715 060 000

ART. 525.02. — *Makelaarslonen en kosten (niet limitatief).*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van de kosten voor het maken en viseren der titels, de publiciteitskosten, de uitgiftepremie, de commissielonen en allerhande kosten van de lening, evenals de kosten van aflossing van leningen.

ART. 525.03. — *Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet limitatief).*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van de lasten voortvloeiend uit de financieringsovereenkomst tussen de Belgische Staat en de DOSZ voor de bouw van de wegrunnel onder de Wetstraat tussen de Willem de Zwijgerstraat en het Jubelpark.

ART. 526.05. — *Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten voor derden.*ART. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses suivantes:

Fournitures de bureau	F 16 961 000
Télégrammes	100 000
Documentation	1 900 000
Raccordement au réseau téléphonique du domicile d'a- gents	1 000 000
Frais CCP	130 000
Affranchissement	900 000
	F 20 991 000

ART. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publications, propa-
gande et publicité.*

Crédit destiné au paiement des frais de toutes natures que le service de Presse et Information est amené à exposer, de l'impression d'un catalogue de postes normalisés de mètre et du cahier des charges type 150.

ART. 525.01. — *Intérêts sur emprunts (non limitatif).*

Ce crédit se décompose comme suit:

Emprunt 7,— % — 1967-1987 (BEI)	F 14 164 000
Emprunt 6,7/8 % — 1969-1988 (BEI)	14 925 000
Emprunt 6,75 % — 1972-1985	287 144 000
Emprunt 9,75 % — 1977-1986	853 990 000
Emprunt 9,50 % — 1977-1987 (SNCI)	190 000 000
Emprunt 9,— % — 1977-1985	1 580 064 000
Emprunt 9,25 % — 1977-1986 (CGER)	46 250 000
Emprunt 9,— % — 1978-1986	1 799 865 000
Emprunt 8,75 % — 1978-1985	1 814 922 000
Emprunt 8,75 % — 1979-1991	2 406 630 000
Emprunt 10,50 % — 1979-1988	1 609 513 000
Emprunt 13,— % — 1980-1988	591 527 000
Emprunt 13,— % — 1981-1989	5 608 126 000
Emprunt 14,25 % — 1982-1989	5 173 260 000
Emprunt 13,— % — 1983-1991	6 573 946 000
Emprunt 11,50 % — 1983-1991	7 957 545 000
Emprunt 12,— % — 1984-1991	4 193 189 000
	F 40 715 060 000

ART. 525.02. — *Courtages et frais (non limitatif).*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers de l'emprunt, ainsi que les frais d'amortissement d'emprunts.

ART. 525.05. — *Intérêts et charges sur avances remboursables (non limitatif).*

Crédit destiné notamment au paiement des charges de la convention de financement entre l'Etat belge et l'OSSOM pour la construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi entre la rue Guillaume le Taciturne et le Parc du Cinquantenaire.

ART. 526.05. — *Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers.*

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen (art. 4 van de wet van 9 augustus 1955).

ART. 533.01. — *Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en rijkswegen (met inbegrip van de aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken).*

Provincie Antwerpen

Dienst Turnhout

(In miljoenen franken)

I. Afwerking van projecten	
A14 Toegangscomplex te Beerse-Gierle — tweede fase	18
II. Werken ingevolge toename verkeer	—
III. Instandhouding patrimonium	—
IV. Fietspaden	
RW 688 Ring rond Turnhout sectie III	3
V. Veiligheid	—
VI. Industriële selectiviteit	—
VII. Diversen	19
Totaal Dienst Turnhout	40

Directie Antwerpen 1

I. Afwerking grote projecten	
RW 101 Havenweg	190
RW 780 Zuidelijke Ring Geel	165
II. Werken ingevolge toename verkeer	
E10 Herinrichting noordelijke toegang	21
RW 109 Verbindingsweg te Mechelen	70
III. Instandhouding patrimonium	
RW 242 Inrichting J. Moretuslei te Wilrijk.	20
IV. Fietspaden	
RW 1 Koningin Astridlaan te Mechelen.	8
RW 212 Herselt-Blauberg	17
RW 20 Geel-Geel Ten Aart	10
RW 53 Essen-Wuustwezel-Brecht	5
RW 213 Brasschaat-Kappellesteenweg	6
RW 231 St. Lenaarts-Rijkevorsel	8
RW 20 Geel Ten Aart-Kasterlee	14
RW 1 Rumst	7
RW 24 Turnhout-Merksplas (tweede deel).	8
V. Veiligheid	
RW 637 Herinrichting Prins Boudewijnlaan	150
VI. Industriële selectiviteit	
E 39 Aanpassing kunstwerken	40
VII. Diversen	261
Totaal Directie Antwerpen I	1000

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (art. 4 de la loi du 9 août 1955).

ART. 533.01. — *Construction, aménagement et équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages).*

Province d'Anvers

Service Turnhout

(En millions de francs)

I. Achèvement grands projets	
A14 Complexe d'accès à Beerse-Gierle — deuxième phase.	18
II. Travaux augmentation trafic	—
III. Préservation du patrimoine	—
IV. Pistes cyclables	
RN 688 Contournement de Turnhout Section III.	3
V. Sécurité	—
VI. Sélectivité industrielle	—
VII. Divers	19
Total Service Turnhout	40

Direction Anvers 1

I. Achèvement grands projets	
RN 101 Havenweg.	190
RN 780 Contournement Sud Geel.	165
II. Travaux augmentation trafic	
E10 Réaménagement accès nord	21
RN 109 Route de liaison à Malines	70
III. Préservation du patrimoine	
RN 242 Aménagement J. Moretuslei à Wilrijk.	20
IV. Pistes cyclables	
RN 1 Koningin Astridlaan à Malines.	8
RN 212 Herselt-Blauberg	17
RN 20 Geel-Geel Ten Aart	10
RN 53 Essen-Wuustwezel-Brecht	5
RN 213 Brasschaat-Kappellesteenweg	6
RN 231 St. Lenaarts-Rijkevorsel	8
RN 20 Geel Ten Aart-Kasterlee	14
RN 1 Rumst.	7
RN 24 Turnhout-Merksplas (deuxième partie).	8
V. Sécurité	
RN 637 Aménagement avenue Prince Baudouin	150
VI. Sélectivité industrielle	
E 39 Adaptation ouvrage d'art.	40
VII. Divers	261
Total Direction Anvers I.	1000

Directie Antwerpen 2

(In miljoenen franken)

I. Afwerking grote projecten	
A12 Aansluiting Noorderlaan te Antwerpen. Wegenis.	50
R1 Brugkompleks Borgerhout	47
II. Werken ingevolge toename verkeer	
A 13 Verbreding op- en afrit te Wommelgem	25
III. Instandhouding patrimonium	
IV. Fietspaden	
N 105 Antwerpen	5
V. Veiligheid	
Veiligheidsstootbanden	5
R1 Brandbestrijding Kennedytunnel te Antwerpen	30
VI. Industriële selectiviteit	
A 14 Geluidsschermen	20
VII. Diversen	
Totaal Directie Antwerpen 2	
	250

Provincie Limburg

I. Afwerking grote projecten	
RW 551 Tessenderlo-Beverlo	60
II. Werken ingevolge toename verkeer	
RW 21 Omleiding Peer	80
RW 18 — RW 468 Westelijke omleiding Borgloon (tweede deel) grondwerken en verhardingen	50
RW 18 — RW 25 Omlegging Lummen	75
RW 450 Hoevezavellaan Genk	14
III. Instandhouding patrimonium	
RW 3 Sint-Truiden-Luik (eerste deel).	100
RW 24 Zolder-Zonhoven (eerste deel)	20
RW 457 Doortocht Neeroeteren	5
RW 40 Riemst — Herderen.	45
RW 445 Spouwen — Bilzen (tweede deel te Martenslinde).	25
RW 22 Genk-As (tweede deel te Genk)	15
IV. Fietspaden	
RW 19 Helchteren-Meeuwen (tweede deel).	20
RW 17 Fietspadenplan Lanaken (tweede deel).	5
RW 751 Verbinding (RW 2) Diepenbeek (RW 48) Vak Station-Havenkom	5
RW 30 Doortocht As	10
RW 573 Genk-Zutendaal (eerste deel te Genk)	18
RW 450 Meeuwen-Zwartberg	12
RW 18 Herk-de-Stad - Lummen	15
RW 25 Kermt - Lummen (tweede deel te Kermt)	5

Direction Anvers 2

(En millions de francs)

I. Achèvement grands projets	
A12 Anvers: raccordement Noorderlaan à Anvers. Voirie	50
R1 Complexe pont Borgerhout.	47
II. Travaux augmentation trafic	
A 13 Wommelgem: élargissement accès et sortie	25
III. Préservation du patrimoine	
IV. Pistes cyclables	
RN 105 Anvers.	5
V. Sécurité	
Barrières de sécurité	5
R1 Protection incendie tunnel J.F. Kennedy à Anvers	30
VI. Sélectivité industrielle	
A 14 Ecrans antibruit.	20
VII. Divers	
Total Direction Anvers 2	
	250

Province Limbourg

I. Achèvement grands projets	
RN 551 Tessenderlo-Beverlo	60
II. Travaux augmentation trafic	
RN 21 Contournement Peer.	80
RN 18 — RN 468 Contournement ouest Borgloon (deuxième partie) terrassements et revêtements	50
RN 18 — RN 25 Contournement Lummen.	75
RN 450 Hoevezavellaan Genk	14
III. Préservation patrimoine	
RN 3 Saint-Trond-Liège (première partie)	100
RN 24 Zolder-Zonhoven (première partie)	20
RN 457 Traversée de Neeroeteren.	5
RN 40 Riemst — Herderen.	45
RN 445 Spouwen — Bilzen (deuxième partie à Martenslinde)	25
RN 22 Genk-As (deuxième partie à Genk)	15
IV. Pistes cyclables	
RN 19 Helchteren-Meeuwen (deuxième partie)	20
RN 17 Programme pistes cyclables Lanaken (deuxième partie)	5
RN 751 Liaison (RN 2) Diepenbeek (RN 48) Tronçon Gare-Havenkom	5
RN 30 Traversée As	10
RN 573 Genk-Zutendaal (première partie à Genk)	18
RN 450 Meeuwen-Zwartberg	12
RN 18 Herk-de-Stad - Lummen	15
RN 25 Kermt - Lummen (deuxième partie à Kermt).	5

(In miljoenen fran.)		(En millions de francs)	
RW 30 Bree-Bocholt te Bocholt	10	RN 30 Bree-Bocholt à Bocholt	10
RW 21 Wijchmaal - Peer.	10	RN 21 Wijchmaal - Peer.	10
RW 22 Sint-Truiden - Kortenbos	10	RN 22 Saint-Trond - Kortenbos	10
RW 21 Fietspad te Bree tussen Grote en Kleine Ring	5	RN 21 Piste cyclable à Bree entre grande et petite ceinture	5
RW 30 Opglabbeek	5	RN 30 Opglabbeek	5
V. Veiligheid		V. Sécurité	
RW 450 Genk Op- en afritten Habetslaan	10	RN 450 Genk sorties et accès Habetslaan	10
RW 241 - RW 210 te Ham	15	RN 241 - RN 210 à Ham	15
RW 21 - Kruispunt Leyssenstraat te Beringen	5	RN 21 - Carrefour Leyssenstraat à Beringen	5
RW 174 Kruispunt Tessenderlo	13	RN 174 Carrefour Tessenderlo.	13
RW 779 Fiets- en voetgangersbrug Singelbeekstraat te Hasselt	10	RN 779 Pont pour cyclistes et piétons Singelbeekstraat à Hasselt	10
RW 527 Kleine Ring Bree (derde deel)	5	RN 527 Petite ceinture Bree (troisième partie)	5
RW 15 - RW456 Luyssenstraat Kortessem	3	RN 15 - RN 456 Luyssenstraat Kortessem	3
Herinrichting diverse kruispunten	10	Réaménagement de plusieurs carrefours.	10
VI. Industriële selectiviteit		VI. Sélectivité industrielle	
RW 551 Tessenderlo - Beverlo	40	RN 551 Tessenderlo - Beverlo	40
RW 450 Hoevezavellaan te Genk	6	RN 450 Hoevezavellaan à Genk	6
Bijzondere wegverhardingen.	2	Revêtements spéciaux.	2
Veiligheidsconstructies	3	Constructions de sécurité	3
Projecten herinrichting doortochten: RW 2 Hasselt - Kuringen - RW 21 te Leopoldsborg - RW 17 te Rekem	10	Projets réaménagement traversées: RN 2 Hasselt-Kuringen - RN 21 à Léopoldsborg - RN 17 à Rekem	10
RW 450 Meeuwen-Zwartberg	5	RN 450 Meeuwen-Zwartberg	5
VII. Diversen	289	VII. Divers	289
Totaal Provincie Limburg	1 045	Total Province de Limbourg	1 045
Provincie Brabant — Directie Vlaams Brabant		Province Brabant — Direction Brabant Flamand	
I. Afwerking grote projecten		I. Achèvement grands projets -	
R.O. autosnelweg		Autoroute R.O.	
a) Vak Groot-Bijgaarden - Strombeek-Bever:		a) Tronçon Grand-Bigard - Strombeek-Bever:	
— Verbreding Bruggen W1-W2-W3-W4-W7-W8.	108	— Elargissement ponts W1-W2-W3-W4-W7-W8.	108
— Bijkomende afritten Tentoonstellingslaan + spaar- bekken	38	— Sorties supplémentaires Av. de l'Exposition + bassin d'épargne	38
b) Verkeerswisselaar Strombeek-Bever:		b) Echangeur Strombeek-Bever:	
— Verbinding met Romeinsesteenweg en vergroting par- king C	38	— Raccordement à la chaussée Romaine et agrandissement parking C	38
A2 autosnelweg - Vak Bertem-Bekkevoort (Assent): Beplantin- gen (eerste fase)	15	Autoroute A2 - Tronçon Bertem-Bekkevoort (Assent): Planta- tions (première phase)	15
A3 autosnelweg - Vak Oud-Heverlee - Boutersem: Bouwen betonnen stootbanden in middenberm tussen kmp. 23.6 en 29.7	12	Autoroute A3 - Tronçon Oud-Heverlee - Boutersem: Construc- tion bordures en béton berme centrale entre les points kilométriques 23.6 et 29.7	12
RW 138 Diest: Aanleg vak RW 20 (Noord) - RW 2 (Zuid) - (Eerste fase).	80	RN 138 Diest: Construction tronçon RN 20 (Nord) - RN 2 (Sud) - (première phase).	80
II. Werken ingevolge toename verkeer		II. Travaux augmentation trafic	
A 12 Vak Londerzeel - Provincie grens Antwerpen: Modernise- ren van de weg en aanpassen van de bruggen voor zware konvoien	100	A 12 Tronçon Londerzeel - Limite de la province d'Anvers: Modernisation de la route et aménagement des ponts - poids lourds	100
III. Instandhouding patrimonium		III. Préservation du patrimoine	
RW 53 Bertem-Bertem - (Korbeek-Dijle): Modernisering	14	RN 53 Bertem-Bertem - (Korbeek-Dijle): Modernisation	14
RW 53 Aarschot: Vernieuwen Hoogbrug over Demer en modernisering doortocht RW 13 en 53, nl. Diestsesteen- weg - De Beckerstraat - Bogaerdenstraat - Gasthuisstraat en Schaluin	30	RN 53 Aarschot: Renouvellement Hoogbrug (Demer) et modernisation traversée RN 13 et 53, notamment Diestse- steenweg - De Beckerstraat - Bogaerdenstraat - Gasthuis- straat et Schaluin	30

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)

RW 182 Anderlecht - Sint-Pieters-Leeuw (Vlezembeek): Modernisering met aanleg van vrijliggende fietspaden . . .	50
RW 212 Scherpenheuvel - Zichem: Bouwen bruggen over Oude en Nieuwe Demer en verbeteren rijwegverhardingen . . .	13
RW 254 Begijnendijk (Betekom) - Vak RW 791 - Gemeenteweg: modernisering met aanleg van vrijliggende fietspaden . . .	10
RW 278 Steenokkerzeel: Modernisering deel V. - RW 227 - Kerselarenstraat	17
RW 257 Modernisering te Opwijk: Vak tussen kilometerpunten 19.125 en 20.300	40

IV. Fietspaden

RW 10 Asse (Walfergem): Vak kilometerpunten 11.675 - 13.300: Aanleg van vrijliggende fietspaden en dubbelrichtingsfietspad, evenals modernisering doortocht	17
RW 11 Meise: Vak Manke Vos - Kasteeldreef: Aanleg vrijliggende fietspaden	7
RW 13 Begijnendijk: Vak kilometerpunten 20.275 - 20.900: Aanleg vrijliggend fietspad	5
RW 51 Leuven-Herent: Vak A2 - RW 783: Aanleg vrijliggende fietspaden	12
RW 254 Kampenhout (Berg) - Steenokkerzeel: Aanleg van vrijliggende fietspaden (eerste fase)	20
RW 264 Aanleggen fietspaden op de toegangsweg tot Leuven + veiligheidsbarelen	20

V. Veiligheid

R.O. Dilbeek: Kruispunt afrit met RW 9	3
RW 9 Dilbeek (Scheepdaal): Kruispunt Goudveerdegem . . .	5
RW 51 Leuven (Herent): Aanpassen kruispunt Wijgmaalse Steenweg	6
RW 254 Boortmeerbeek: Aanpassen kruispunt Wespelaarsebaan	1,5
RW 281 Kraainem: Verbeteren oprit A3 aan kruispunt Oudstrijderslaan - Thumasstraat - Van Hovestraat, inbegrepen aanleg van fietspad	12,5
RW 264 Aanpassen kruispunt en bouwen onderdoorgang . . .	20
A 12 Voetgangers- en fietsersbrug te Meise met aansluitende fietspaden	25

VI. Industriële selectiviteit

R.O. Wommel: Anti-geluidsinrichtingen te hoogte van de Astridlaan	20
A 2 Wezemaal - Aarschot: Geluidswerende schermen . . .	10
A 3 Kortenberg (Everberg): Geluidsofslorpende schermen . .	4
A 7 Beersel: Vak kilometerpunten 5.2 - 6.8: Anti-geluidsvoorzieningen	17

VII. Diversen 258

Totaal Directie Vlaams Brabant 1 028

RN 182 Anderlecht - Leeuw-Saint-Pierre (Vlezembeek): Modernisation et construction de pistes cyclables séparées	50
RN 212 Scherpenheuvel-Zichem: Construction ponts Oude et Nieuwe Demer et aménagement revêtements routiers . . .	13
RN 254 Begijnendijk (Betekom) - Tronçon RN 791 - Gemeenteweg: Modernisation et construction de pistes cyclables séparées	10
RN 278 Steenokkerzeel: Modernisation partie V. RN 227 - Kerselarenstraat	17
RN 257 Modernisation à Opwijk: Tronçon entre les points kilométriques 19.125 et 20.300.	40

IV. Pistes cyclables

RN 10 Asse (Walfergem): Tronçon entre les points kilométriques 11.675 et 13.300: Construction de pistes cyclables séparées et piste cyclable double et modernisation traversée.	17
RN 11 Meise: Tronçon Manke Vos - Kasteeldreef: construction de pistes cyclables séparées	7
RN 13 Begijnendijk: Tronçon points kilométriques 20.275 - 20.900: Construction piste cyclable séparée	5
RN 51 Leuven-Herent: Tronçon A2 - RN 783: Construction pistes cyclables séparées.	12
RN 254 Kampenhout (Berg) - Steenokkerzeel: Construction pistes cyclables séparées (première phase)	20
RN 264 Construction pistes cyclables sur la voie d'accès à Louvain + glissières de sécurité	20

V. Sécurité

R.O. Dilbeek: Carrefour sortie avec RN 9	3
RN 9 Dilbeek (Scheepdaal): Carrefour Goudveerdegem . . .	5
RN 51 Leuven (Herent): Aménagement carrefour Wijgmaalse Steenweg.	6
RN 254 Boortmeerbeek: Aménagement carrefour Wespelaarsebaan	1,5
RN 281 Kraainem: Aménagement accès A3 au carrefour Avenue des Anciens Combattants - Thumasstraat - Van Hovestraat, y compris construction piste cyclable	12,5
RN 264 Aménagement carrefour et construction passage inférieur	20
A 12 Pont pour cyclistes et piétons à Meise et pistes cyclables assurant le raccordement	25

VI. Sélectivité industrielle

R.O. Wommel: Dispositifs antibruit à la hauteur de la Astridlaan	20
A 2 Wezemaal - Aarschot: Ecrans antibruit	10
A 3 Kortenberg (Everberg): Ecrans absorbant le bruit . . .	4
A 7 Beersel: Tronçon entre les points kilométriques 5,2 et 6,8: Dispositifs antibruit	17

VII. Divers 258

Total Direction Brabant flamand 1 028

Provincie West-Vlaanderen

Directie Kortrijk

(In miljoenen franken)

I. Afwerking grote projecten	
R 8 Kortrijk-sectie 5 - Izegemstraat-Mellestraat: Grond-, afwaterings- en verhardingswerken	51
A 14 Kortrijk-verkeerswisselaar Kortrijk - zuid: Bruggen en verhardingswerken 2e fase	113
II. Werken ingevolge toename verkeer	—
III. Instandhouding patrimonium	—
IV. Fietspaden	—
V. Veiligheid	—
VI. Industriële selectiviteit	
R 8 Kortrijk: Chemisch ontwassen beton	3
A 14: Geluidswerende schermen	7
A 14: Bijzondere technieken - herstellen brugdekken	8
VII. Diversen	73
Totaal Directie Kortrijk	255

Provincie Oost-Vlaanderen

Directie Gent 1

I. Afwerking grote projecten	
RW 56: Rechttrekking te Ophasselt	90
RW 58: Vak P.W. 62 - grens provincie Henegouwen te Ronse	130
RW 60 - RW 867: Brug over de Dender te Denderbelle (Lebbeke)	90
RW 60 - RW 867 - Vak tussen RW 60 en RW 257: Grondwerken	35
RW 803 - Ring Eeklo: Vak Industrieweg - P.W. 299, Eeklo-Aalter	60
II. Werken ingevolge toename verkeer	
E 5: Aanpassing toegangscomplex met RW 14 te Sint-Denijs-Westrem	50
RW 16: Vak Zwalm-Zegelsem	40
RW 58: Brug over de Ringvaart te Gent	70
RW 62: Brug over de spoorlijn 122 te Erwetegem	35
III. Instandhouding patrimonium	
RW 820: Blaisantvest te Gent - Vak Noordstraat - Brugse Poort-Tolhuisbrug	40
RW 719: Boudewijnlaan te Aalst	30
Buitengewone herstellingswerken aan kunstwerken	20
IV. Fietspaden	48
V. Veiligheid	
Veiligheidsmaatregelen (kruispunten, spoorvorming, veiligheidsafsluitingen, enz.)	50

Province Flandre Occidentale

Direction Courtrai

(En millions de francs)

I. Achèvement grands projets	
R 8 Courtrai-section 5 - Izegemstraat-Mellestraat: Travaux de terrassement, d'évacuation des eaux, de revêtements	51
A 14 Courtrai-échangeur Courtrai - sud: Ponts en travaux de revêtement 2 ^e phase	113
II. Travaux augmentation trafic	—
III. Préservation du patrimoine	—
IV. Pistes cyclables	—
V. Sécurité	—
VI. Sélectivité industrielle	
R 8 Courtrai: Dénudage chimique béton	3
A 14: Murs antibruit	7
A 14: Techniques spéciales - réparation revêtement ponts	8
VII. Divers	73
Total Direction Courtrai	255

Province Flandre Orientale

Direction Gand 1

I. Achèvement grands projets	
RN 56: Rectification à Ophasselt	90
RN 58: Tronçon R.P. 62 limite Hainaut à Renaix	130
RN 60 - RN 867: Pont au-dessus de la Dendre à Denderbelle (Lebbeke)	90
RN 60 - RN 867 - Tronçon entre RN 60 et RN 257: Travaux de terrassement	35
RN 803 - Contournement Eeklo: Tronçon Industrieweg - R.P. 299, Eeklo-Aalter	60
II. Travaux augmentation trafic	
E 5: Aménagement complexe d'accès avec RN 14 à Sint-Denijs-Westrem	50
RN 16: Tronçon Zwalm-Zegelsem	40
RN 58: Pont Ringvaart à Gand	70
RN 62: Pont ligne de chemin de fer 122 à Erwetegem	35
III. Préservation du patrimoine	
RN 820: Blaisantvest à Gand - Tronçon Noordstraat - Brugse Poort-Tolhuisbrug	40
RN 719: Boudewijnlaan à Alost	30
Travaux de réparation extraordinaires d'ouvrages d'art	20
IV. Pistes cyclables	48
V. Sécurité	
Mesures de sécurité (carrefours, ornières, barrières de sécurité, etc.)	50

(In miljoenen franken)

VI. Industriële selectiviteit	
A 10 te Sint-Denijs-Westrem: Geluidswerende schermen . . .	31
Ontwerpen met nieuwe technieken	35
VII. Diversen	230
Totaal Directie Gent 1	1 084

Directie Gent 2

I. Afwerking grote projecten	
RW 804 - Sint-Niklaas: Vak Lage Bokstraat-Hoge Bokstraat . . .	14
RW 724 - Gent: Vak Ottergemse steenweg - Kortrijkse steenweg	72
RW 724 - Gent: Brug over de Leie	41
RW 725 - Gent: Brug boven Singel	51
II. Werken ingevolge toename verkeer	—
III. Instandhouding patrimonium	—
IV. Fietspaden	—
V. Veiligheid	—
VI. Industriële selectiviteit	
E 3: Geluidsschermen te Gent	17
RW 724 - Gent: Uitwassen beton	1
VII. Diversen	59
Totaal Directie Gent 2	255

*Provincie West-Vlaanderen**Directie Brugge*

I. Afwerking grote projecten	
A 17 Oostkamp - Zedelgem: Brug B 27 in de Larestraat-Molendreef	30
A 17 Torhout: Brug B 33	42
A 17 Lichtervelde: Brug B 34 in de Grietestraat	25
A 17 Lichtervelde: Brug B 35 in de Kleine Zwevezelestraat . . .	20
A 17 Ardoorie: Brug B 41 in de Brabantstraat	20
A 18 Veurne: Bruggen O 22, O 23, O 24	70
A 18 Veurne: Brug O 25 over de Lo-vaart	20
A 18 Veurne: Grondwerken vak Toekomstlaan - Kalkoenhof . . .	130
A 10 Jabbeke: Aanpassing toegangscomplex	30
RW 72 Oostende: Doorsteek naar De Smet de Naeyerbrug . . .	25
RW 71 Ingelmunster-Noordelijk vak: Omlegging	36
RW 66 Lichtervelde: omleiding brug onder de spoorlijn 73 . . .	18
RW 306 Eernegem: Processieweg	20
RW 905 Brugge: Brug in de Legeweg	20
RW 905 Brugge: Voetgangerstunnel in de Zandstraat	10
RW 772 - Waregem: Brug over de Leie	59
RW 299 - Ruiselede: Omleiding	50

(En millions de francs)

VI. Sélectivité industrielle	
A 10 à Sint-Denijs-Westrem: Ecrans antibruit le long de l'A 10.	31
Techniques nouvelles	35
VII. Divers	230
Total Direction Gand 1	1 084

Direction Gand 2

I. Achèvement grands projets	
RN 804 - Sint-Niklaas: Tronçon Lage Bokstraat-Hoge Bokstraat	14
RN 724 - Gand: Tronçon Ottergemse steenweg - Kortrijkse steenweg	72
RN 724 - Gand: Pont sur la Lys	41
RN 725 - Gand: Pont sur Singel	51
II. Travaux augmentation trafic	—
III. Préservation du patrimoine	—
IV. Pistes cyclables	—
V. Sécurité	—
VI. Sélectivité industrielle	
E 3: Gand écrans antibruit	17
RN 724 - Gand: Dénudage béton	1
VII. Divers	59
Total Direction Gand 2	255

*Province Flandre Occidentale**Direction Bruges*

I. Achèvement grands projets	
A 17 Oostkamp - Zedelgem: Pont B 27 Larestraat-Molendreef	30
A 17 Torhout: Pont B 33	42
A 17 Lichtervelde: Pont B 34 Grietestraat	25
A 17 Lichtervelde: Pont B 35 Kleine Zwevezelestraat	20
A 17 Ardoorie: Pont B 41 Brabantstraat	20
A 18 Veurne: Ponts O 22, O 23, O 24	70
A 18 Veurne: Pont O 25 - Lo-vaart	20
A 18 Veurne: Terrassements tronçon Toekomstlaan - Kalkoenhof	130
A 10 Jabbeke: Aménagement complexe d'accès	30
RN 72 Ostende: Raccordement avec le De Smet de Naeyerbrug	25
RN 71 Ingelmunster-tronçon Nord: Déviation	36
RN 66 Lichtervelde: déviation pont en dessous de la ligne de chemin de fer 73	18
RN 306 Eernegem: Processieweg	20
RN 905 Bruges: Pont Legeweg	20
RN 905 Bruges: Tunnel pour piétons Zandstraat	10
RN 772 - Waregem: Pont sur la Lys	59
RN 299 - Ruiselede: Contournement	50

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
II. Werken ingevolge toename verkeer		1.. Travaux augmentation trafic	
RW 57 Staden - Zarren: Verbreding van de rijksweg	27	RN 57 Staden - Zarren: Elargissement de la route	27
III. Instandhouding patrimonium		III. Préservation du patrimoine	
RW 324 Middelkerke (Spermalie): Slypebrug over kanaal Plas-sendale - Nieuwpoort	20	RN 324 Middelkerke (Spermalie): Slypebrug sur le canal Plas-sendale - Nieuport	20
RW 609 Ieper: Doortocht Vlamertinge	12	RN 609 Ypres: Traversée Vlamertinge	12
RW 67 Brugge: Vak Smedenpoort-Phare	10	RN 67 Bruges: Tronçon Smedenpoort-Phare	10
RW 71 Pittem - Meulebeke	36	RN 71 Pittem - Meulebeke	36
RW 65 Vleteren: Doortocht Woesten	15	RN 65 Vleteren: Traversée Woesten	15
RW 57 Roeselare: Moderniseren doortocht	15	RN 57 Roulers: Modernisation traversée	15
RW 561 Nieuwpoort Bad - Oostduinkerke Bad	40	RN 561 Nieuport Plage - Oostduinkerke Plage	40
IV. Fietspaden		IV. Pistes cyclables	
RW 71 Brugge-Blankenberge: 2e fase.	27	RN 71 Bruges-Blankenberge: 2 ^e phase	27
RW 331 Ieper - Vak RW 65.	16	RN 331 Ypres - Tronçon RN 65	16
RW 68 Zedelgem - A 17 tot spoorlijn Brugge-Kortrijk	16	RN 68 Zedelgem - A 17 jusqu'à la ligne de chemin de fer Bruges-Courtrai	16
RW 57 Zarren-Staden.	24	RN 57 Zarren-Staden.	24
RW 969 Oostduinkerke-Koksijde	16	RN 969 Oostduinkerke-Coxyde	16
RW 197 Brugge: Vak RW 905 - E 5	20	RN 197 Bruges: Tronçon RN 905 - E 5	20
RW 308 Harelbeke - Kuurne	6	RN 308 Harelbeke - Kuurne	6
V. Veiligheid		V. Sécurité	
RW 65 Ieper: Bochtverbeteringen	15	RN 65 Ypres: Amélioration courbes	15
RW 63 Torhout: Voergangerstunnel onder de Vredelaan	15	RN 63 Torhout: Tunnel pour piétons en dessous de la Vredelaan	15
Stootbanden	10	Glissières de sécurité	10
Nieuwe markeringen	8	Nouveaux marquages.	8
Kruispunten	20	Carrefours	20
VI. Industriële selectiviteit		VI. Sélectivité industrielle	
RW 905 Brugge: Geluidsschermen.	12	RN 905 Bruges: Ecrans antibruit	12
RW 72 Bredene: Toegangshelling tot voetgangersbrug Home Astrid.	4	RN 72 Bredene: Pente d'accès au passage pour piétons Home Astrid.	4
RW 306: Uirwassen beton	24	RN 306: Dénudage béton	24
Herstellen van bruggen	22	Réparation ponts	22
Antisliplagen	6	Couches antidérapantes	6
Staalvezelbeton	6	Béton de fibres d'acier	6
VII. Diversen	419	VII. Divers	419
Totaal Directie Brugge	1 486	Total Direction Bruges	1 486
<i>Dienst Autosnelwegen Jambes</i>		<i>Service des Autoroutes Jambes</i>	
I. Afwerking grote werken		I. Achèvement grands projets	
E 9 Lot X - Dinez-Mont	400	E 9 Lot X - Dinez-Mont	400
E 9 Lot XII - Mabompré-Hemroule	475	E 9 Lot XII - Mabompré-Hemroule	475
E 5 Viaduct van de Eau Rouge.	680	E 5 Viaduc de l'Eau Rouge	680
II. Werken toename verkeer		II. Travaux augmentation trafic	
III. Instandhoudingswerken		III. Préservation du patrimoine	

(In miljoenen franken)

IV. Fietspaden	—
V. Veiligheid	—
VI. Industriële selectiviteit	
E 9 Lot X - Dinez-Mont - Verhardingen	80
E 9 Lot XII - Mabompré-Hemroule - Verhardingen	112
VII. Diversen	630
Totaal Dienst Autosnelwegen Jambes	2 377

Dienst Autosnelwegen Charleroi

I. Afwerking grote werken	
R 003 Châtelet - Bouwen viadukt Bouffioulx	231
II. Werken toename verkeer	
R 003 Gerpinnes - Toegang tot RW 5	70
III. Instandhoudingswerken	—
IV. Fietspaden	—
V. Veiligheid	
R 009 Charleroi - Buitengewoon onderhoud	20
VI. Industriële selectiviteit	
R 003 Charleroi - Geluidwerende schermen - Frans leger + diversen	20
R 009 Charleroi - Geluidwerende schermen - Rue de Lodelinsart	15
VII. Diversen	130
Totaal Dienst Autosnelwegen Charleroi.	486

Dienst Aarlen

I. Afwerking grote werken	
RW 636 Marche: Aanleg (afwerking).	25
RW 811 Virton: Zuidelijke omleiding (1e schijf)	55
RW 811 Virton: Omleiding van Signeulx	80
II. Werken toename verkeer	
RW 475 Virton - Etalle: Modernisering	80
RW 601 Athus: Toegangslus	35
RW 479 Croix-Rouge - Marbehan: Modernisering (1e schijf)	60
III. Instandhoudingswerken	
RW 50 Meix-dvt-Virton - 31-31,5: Modernisering	20
RW 50 Musson: Modernisering te Baranzy.	12
RW 640 Chiny: Modernisering te Isel	30
RW 48 Légglise-Habay: Modernisering (afwerking)	75

(En millions de francs)

IV. Pistes cyclables	—
V. Sécurité	—
VI. Sélectivité industrielle	
E 9 Lot X - Dinez-Mont - Revêtements	80
E 9 Lot XII - Mabompré-Hemroule - Revêtements	112
VII. Divers	630
Total Services des Autoroutes Jambes	2 377

Service des Autoroutes de Charleroi

I. Achèvement grands projets	
R 003 Châtelet - Construction du Viaduc de Bouffioulx	231
II. Travaux augmentation trafic	
R 003 Gerpinnes - Accès à la RN 5	70
III. Préservation du patrimoine	—
IV. Pistes cyclables	—
V. Sécurité	
R 009 Charleroi - Entretien extraordinaire	20
VI. Sélectivité industrielle	
R 003 Charleroi - Ecrans antibruit - Armée française + divers	20
R 009 Charleroi - Ecrans antibruit - Rue de Lodelinsart	15
VII. Divers	130
Total Services des Autoroutes de Charleroi.	486

Direction Arlon

I. Achèvement grands projets	
RN 636 Marche: Construction (achèvement)	25
RN 811 Virton: Contournement sud (1 ^e tranche).	55
RN 811 Virton: Contournement de Signeulx	80
II. Travaux augmentation trafic	
RN 475 Virton - Etalle: Modernisation	80
RN 601 Athus: Bretelle d'accès	35
RN 479 Croix-Rouge - Marbehan: Modernisation (1 ^e tranche)	60
III. Préservation du patrimoine	
RN 50 Meix-dvt-Virton - 31-31,5: Modernisation	20
RN 50 Musson: Modernisation à Baranzy	12
RN 640 Chiny: Modernisation à Isel.	30
RN 48 Légglise-Habay: Modernisation (achèvement)	75

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
RW 49 Forrières: Modernisering naar Wavreille	21	RN 49 Forrières: Modernisation vers Wavreille	21
RW 504 Bertrix: Modernisering	20	RN 504 Bertrix: Modernisation	20
RW 15 Herbeumont - 14.300-17.500: Modernisering.	15	RN 15 Herbeumont - 14.300-17.500: Modernisation.	15
RW 28 Libramont - St Hubert: Beplantingen	7	RN 28 Libramont - St Hubert: Plantations.	7
A 4 Wellin - Tellin: Beplantingen	7	A 4 Wellin - Tellin: Plantations	7
IV. Fietspaden		IV. Pistes cyclables	
RW 648 Bouillon	1	RN 648 Bouillon	1
RW 192 Daverdisse	12	RN 192 Daverdisse	12
RW 44 Bouillon	10	RN 44 Bouillon.	10
RW 506 Durbuy - Bomal - Aisne	7	RN 506 Durbuy - Bomal - Aisne	7
Ethe - Croix-Rouge.	18	Ethe - Croix-Rouge.	18
Herbeumont	13	Herbeumont	13
V. Veiligheid		V. Sécurité	
RW 35 Marloie: Aanleg 3e rijstrook	2	RN 35 Marloie: Construction d'une 3 ^e bande	2
RW 4 Bastenaken - Bastenaken 139.3-145.0: Brengen op 2 × 2 rijstroken	85	RN 4 Bastogne - Bastogne 139.3-145.0: Mise à 2 × 2 bandes	85
RW 4 Martelange: Inrichting kruispunt	2	RN 4 Martelange: Aménagement carrefour.	2
RW 4 Fauvillers: Wisselaar van Malmaison	50	RN 4 Fauvillers: Echangeur de Malmaison.	50
RW 4 Fauvillers - Wisselaar van Warnach: Brengen op 2 × 2 rijstroken 162-164.	90	RN 4 Fauvillers - Echangeur de Warnach: Mise à 2 × 2 voies 162-164	90
RW 48 Libin: Verbetering kruispunt	3	RN 48 Libin: Amélioration carrefour.	3
RW 633 Jemelle: Oversteekplaats voor voetgangers	2	RN 633 Jemelle: Piétonnier	2
VI. Industriële selectiviteit		VI. Sélectivité industrielle	
Geluidwerend scherm	20	Mur antibruit	20
Behandeling wegvoegen	5	Traitement de joints de routes	5
Kunstwerken - waterdicht maken en bescherming van het beton	5	Ouvrages d'art - imperméabilisation et protection du béton .	5
Chemisch ontwasen cementbeton op RW 4	50	Dénudage chimique du béton de ciment sur la RN 4	50
VII. Diversen	270	VII. Divers	270
Totaal Dienst Aarlen	1 187	Total Service Arlon	1 187
<i>Dienst der Wegen Namen</i>		<i>Service des Routes Namur</i>	
I. Afwerking grote werken		I. Achèvement grands projets	
RW 4 Assesse: Inrichting kruispunt Sart-Bernard.	20	RN 4 Assesse: Aménagement du carrefour de Sart-Bernard .	20
RW 750 Philippeville: Brengen op 4 stroken Philippeville-Barrière St-Luc	100	RN 750 Philippeville: Mise à 4 voies Philippeville-Barrière St-Luc	100
II. Werken toename verkeer		II. Travaux augmentation trafic	
RW 4 Inrichting parallelle wegen en toegang	30	RN 4: Aménagement voiries parallèles et accès	30
RW 49 Ciney: Inrichting tussen Haid en Chapois	30	RN 49 Ciney: Aménagement entre Haid et Chapois.	30
RW 52 Viroinval: Inrichting tussen Olloy en Treignes	20	RN 52 Viroinval: Aménagement entre Olloy et Treignes . . .	20
III. Instandhoudingswerken		III. Préservation du patrimoine	
E 40-E 41: Inrichting bermen (beplantingen)	10	E 40-E 41: Aménagement des abords (plantations)	10
RW 4 O22-O49 Complexe Heuvy en Omalius: Beplantingen	5	RN 4 O22-O49 Complexe Heuvy et Omalius: Plantations. .	5
RW 29 Ciney: Verbetering tussen Haversin en Sinsin	20	RN 29 Ciney: Amélioration entre Haversin et Sinsin	20
RW 36 Dinant: Beplantingen	3	RN 36 Dinant: Plantations	3

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
RW 45 Vresse: Inrichting Alle s/Semois	8	RN 45 Vresse: Aménagement Alle s/Semois	8
RW 47 Dinant: Verbetering te Anseremme.	35	RN 47 Dinant: Amélioration à Anseremme.	35
RW 48 Ohey: Verbetering te Perwez (2e fase).	30	RN 48 Ohey: Amélioration à Perwez (2 ^e phase)	30
RW 388 Fosses: Verbetering tussen Fosses en Arsimont	10	RN 388 Fosses: Amélioration entre Fosses et Arsimont.	10
RW 424 Wasseiges: Inrichtingen	10	RN 424 Wasseiges: Aménagements	10
RW 424 Eghezée: Verbetering te Wâret-la-Chaussée.	30	RN 424 Eghezée: Amélioration à Wâret-la-Chaussée.	30
RW 511 Beauraing: Inrichting te Winenne	10	RN 511 Beauraing: Aménagement à Winenne.	10
RW 524 Fernelmont: Verbetering tussen Forville en Branchon	40	RN 524 Fernelmont: Amélioration entre Forville et Branchon	40
RW 529 Hastière: Herstelling van een duiker en inrichting	11	RN 529 Hastière: Réfection d'un ponceau et aménagement	11
RW 750 Viaduct te Dinant: Bermen (beplantingen)	5	RN 750 Viaduc de Dinant: Abords (plantations)	5
Herstelling op verschillende wegen	47	Réfection sur diverses routes	47
Herstelling duikers district 912.	15	Réfection de ponceaux district 912	15
IV. Fietspaden		IV. Pistes cyclables	
RW 51 Noville s/Méhaighe - Eghezée	14	RN 51 Noville s/Méhaighe - Eghezée.	14
RW 411 Didi - Saussin	10	RN 411 Didi - Saussin	10
V. Veiligheid		V. Sécurité	
RW 739 Auvelais: Verdwijnen kruispunten.	25	RN 739 Auvelais: Suppression de carrefours	25
RW 4 Courrière: Doorgang voetgangers.	15	RN 4 Courrière: Passage piétons	15
RW 36 Rechttrekking bochten te Dinant	25	RN 36 Rectification de virages à Dinant.	25
RW 36-47 Dinant - kruispunt rue St Jacques	10	RN 36-47 Dinant - carrefour rue St Jacques	10
RW 42 Gesves: Herstelling	12	RN 42 Gesves: Réfection	12
RW 741 Jemeppe-sur-Sambre: Tunnel voetgangers	10	RN 741 Jemeppe-sur-Sambre: Tunnel pour piétons.	10
VI. Industriële selectiviteit		VI. Sélectivité industrielle	
RW 4 Jambes: Recyclage avenue Luxembourg	5	RN 4 Jambes: Recyclage avenue du Luxembourg	5
A 4 Speciale verhardingen op E 40 en E 41	12	A 4 Revêtements spéciaux sur l'E 40 et E 41	12
RW 4 Namen - Pont des Ardennes: Aanleg 5e strook	30	RN 4 Namur - Pont des Ardennes: Création d'une 5 ^e voirie	30
RW 750 Philippeville: Brengen op 4 stroken Philippeville - Barrière St Luc: Ontwassen beton	30	RN 750 Philippeville: Mise à 4 voies Philippeville - Barrière St Luc: Béton dénudé	30
Herstelling kunstwerken	15	Réparation d'ouvrages d'art.	15
VII. Diversen	294	VII. Divers	294
Totaal Dienst der Wegen Namen	996	Total Direction des Routes Namur	996
<i>Brussel-Hoofdstad</i>		<i>Bruxelles-Capitale</i>	
I. Afwerking grote werken		I. Achèvement grands projets	
As Rogier-Basiliek	275	Axe Rogier-Basilique	275
EEG (Volgens vooruitgang Regie gebouwen)	100	CEE (suivant avancement Régie des Bâtiments)	100
Industriële reiwegen (Havenlaan - Redersplein - 1e fase)	100	Itinéraires industriels (Av. du Port - pl. Armateurs - 1 ^{re} phase)	100
Z-O. Antenne	25	Antenne Sud-Ouest	25
II. Werken toename verkeer		II. Travaux augmentation trafic	
III. Instandhoudingswerken		III. Préservation du patrimoine	
Afwerking stock	60	Parachèvement stock	60
Versterking Louiza-tunnel	100	Renforcement tunnel Louise.	100
IV. Fietspaden		IV. Pistes cyclables	
Fietspaden westelijke zone	35	Pistes cyclables zone Ouest	35
Fietspaden oostelijke zone	35	Pistes cyclables zone Est	35

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
V. Veiligheid		V. Sécurité	
Grote kruispunten	49	Grands carrefours	49
Orban-Madou-de Hinnisdael	65	Orban-Madou-de Hinnisdael	65
Vandenpeereboom-Clémenceau (2 fasen)	110	Vandenpeereboom-Clémenceau (2 phases)	110
Munthofstraat	36	Rue Hôtel des Monnaies.	36
Defacqzstraat	21	Rue Defacqz.	21
F. Rooseveltlaan	50	Avenue F. Roosevelt	50
Leuvensesteenweg	40	Chaussée de Louvain	40
Leopold III-laan (1ste fase)	40	Boulevard Léopold III (1 ^{re} phase)	40
VI. Industriële selectiviteit		VI. Sélectivité industrielle	
Speciale inrichtingen	35	Dispositifs spéciaux	35
Geluidwerende schermen.	65	Antibruit	65
Speciale verhardingen.	35	Revêtements spéciaux.	35
VII. Diversen (70)	395	VII. Divers (70)	395
Totaal Brussel-Hoofdstad	1 671	Total Bruxelles-Capitale	1 671
<i>Waals Brabant</i>		<i>Brabant wallon</i>	
I. Afwerking grote werken		I. Achèvement grands projets	
RW 226 Ways-Genappe	144	RN 226 Ways-Genappe	144
RW 275 Waver: Noordelijke omleiding	80	RN 275 Wavre: contournement Nord	80
II. Werken toename verkeer		II. Travaux augmentation trafic	
RW 280 Haut-Ittre: Pironlaan	12	RN 280 Haut-Ittre: Boulevard Piron	12
RW 271 Terhulpen-Ohain	76	RN 271 La Hulpe-Ohain.	76
III. Instandhoudingswerken		III. Préservation du patrimoine	
RW 4 Corbais-Walhain	32	RN 4 Corbais-Walhain	32
RW 275 Marbais: doortocht Marbais	16	RN 275 Marbais: traversée de Marbais	16
RW 430 Rixensart	24	RN 430 Rixensart	24
IV. Fietspaden		IV. Pistes cyclables	
RW 4 Corbais-Walhain	8	RN 4 Corbais-Walhain	8
V. Veiligheid		V. Sécurité	
RW 49 Nijvel: Kruispunt Arbalétriers	3	RN 49 Nivelles: Carrefour des Arbalétriers	3
RW 5 Waterloo: Kruispunt Joli-Bois.	9	RN 5 Waterloo: Carrefour de Joli-Bois	9
RW 226 New-Jersey - sectie Thyle-Dyle.	3	RN 226 New-Jersey - section Thyle-Dyle	3
VI. Industriële selectiviteit		VI. Sélectivité industrielle	
RW 271 Terhulpen-Ohain: speciale bitumeuse mengsels	14	RN 271 La Hulpe-Ohain: enrobés spéciaux	14
RW 226 Wavre-Genappe: chemisch ontwassen	16	RN 226 Wavre-Genappe: dénudage chimique	16
RW 275 Waver: Noordelijke omleiding: chemisch ontwassen	5	RN 275 Wavre: contournement Nord: dénudage chimique	5
VII. Diversen	205	VII. Divers	205
Totaal Waals-Brabant	647	Total Brabant wallon.	647
<i>Dienst Wegen — Bergen</i>		<i>Direction des Routes — Mons</i>	
I. Afwerking grote werken		I. Achèvement grands projets	
R 5 Verbinding Quévy-brug over RW 7 te Nouvelles	50	R 5 Liaison de Quévy-pont sur RN 7 à Nouvelles	50
R 5 Frameries-Nouvelles-New Jersey:	7	R 5 Frameries-Nouvelles-New Jersey:	7
Markeringen en signalisatie.	3	Marquages et signalisation	3
R 5 Markeringen en signalisatie	3	R 5 Marquage et signalisation	3

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
A 8 Marcq-Ghislenghien - Nieuwe autosnelweg (2e deel)	230	A 8 Marcq-Ghislenghien - Nouvelle autoroute (2 ^e partie)	230
RW 21 Charleroi: Heraanleg brug op de Eau d'Heure te Marchienne-au-Pont	50	RN 21 Charleroi: Reconstruction du pont sur l'Eau d'Heure à Marchienne-au-Pont	50
RW 392 Doortocht Elouges — Modernisering.	25	RN 392 Traverse d'Elouges - Modernisation	25
RW 56 Bergen-Aat: (1 ^e fase) - nieuwe verharding in doorlopend gewapen beton.	50	RN Mons-Ath: (1 ^{re} partie) - nouveau revêtement en béton armé continu	50
RW 741 Farciennes-Pironchamps: nieuwe weg met 4 rijstroken	150	RN 741 Farciennes-Pironchamps: nouvelle route à 4 voies.	150
RW 605 Aat (voorstad van Bergen): Omlleiding nieuwe weg	80	RN 605 Ath (faubourg de Mons): Contournement nouvelle voirie.	80
RW 22 Doortocht Fontaine-l'Evêque: Modernisering	30	RN 22 Traversée de Fontaine-l'Evêque: Modernisation.	30
RW 656 Aat-Grandglise: Modernisering.	48	RN 656 Ath-Grandglise: Modernisation.	48
RW 742 Bergen-Quaregnon - sectie R 5 - RW 774: Brug NMBS	40	RN 742 Mons-Quaregnon - section R 5 - RN 774: Pont SNCB.	40
RW 742 Bergen-Quaregnon - sectie R 5 - RW 774: Grondwerken en verharding.	140	RN 742 Mons-Quaregnon - section R 5 - RN 774: terrassements et revêtement	140
RVI-Quévy	35	RVI-Quévy	35
RW 379 Genaamd Bertignon (Chimay)	27	RN 379 Lieu dit Bertignon (Chimay).	27
II. Werken toename verkeer		II. Travaux augmentation trafic	
RW 22 Anderlues-Binche: modernisering	30	RN 22 Anderlues-Binche: modernisation	30
RW 21 Charleroi (Marchienne-au-Pont en Marcinelle): modernisering (1ste schijf)	14	RN 21 Charleroi (Marchienne-au-Pont et Marcinelle): modernisation (1 ^{re} tranche).	14
III. Instandhoudingswerken		III. Préservation du patrimoine	
Herstellen verharding.	25	Restauration de revêtement	25
Beschermende brugverharding	5	Revêtement protecteur de ponts	5
IV. Fietspaden		IV. Pistes cyclables	
Fietspaden in het distrikt 514	11	Pistes dans le district 514.	11
Fietspaden in het distrikt 511	6	Pistes dans le district 511.	6
Fietspaden in het distrikt 513	4	Pistes dans le district 513.	4
Fietspaden in het distrikt 512	19	Pistes dans le district 512	19
V. Veiligheid		V. Sécurité	
A 8 Mourcourt-Quartes: New-Jersey.	19	A 8 Mourcourt-Quartes: New-Jersey.	19
Afschaving-bestrijken wegen	33	Rabotage-enduisage routes Ht.	33
A 8 Mourcourt-Quartes: markeringen	6	A 8 Mourcourt-Quartes: marquages	6
Wegen van Henegouwen: markeringen	15	Routes du Hainaut: marquages	15
Levering verf	27	Fourniture peinture	27
VI. Industriële selectiviteit		VI. Sélectivité industrielle	
Geluidwerende schermen.	20	Murs antibruit	20
Speciale verhardingen A 16	80	Revêtements spéciaux A 16	80
Gecoördineerde versterkingen en speciale verhardingen RW 379	20	Renforcements coordonnés et revêtements spéciaux N 379.	20
Herstellen kunstwerk	37	Restauration d'ouvrage d'art	37
VII. Diversen	548	VII. Divers	548
Totaal Dienst Wegen-Bergen	1 887	Total Direction des Routes-Mons.	1 887

<i>Dienst der Wegen-Luik</i>		<i>Direction des Routes-Liège</i>	
	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)
I. Afwerken grote werken		I. Achèvement grands projets	
A 602 Luik: aanleg sectie av. de l'Observatoire-Val Benoit (deel)- raamcontract	770	A 602 Liège: construction de la section av. de l'Observatoire-Val Benoit (partie) contrat cadre	770
A 602 Luik: aanleg sectie Grosses Battes-Kinkempois	770	A 602 Liège: construction de la section Grosses Battes-Kinkempois	770
RW 618 Engis: aanleg sectie Clermont s/Huy-route de St-Servais	70	RN 618 Engis: construction de la section Clermont s/Huy-route de St-Servais	70
II. Werken toename verkeer		II. Travaux augmentation trafic	
A 15 Grâce-Hollogne: nieuwe toegangsinrichting te Bierset	15	A 15 Grâce-Hollogne: nouveau dispositif d'accès à Bierset	15
RW 22 Hannuit-Doortocht te Moxhe	17	RN 22 Hannut-traverse de Moxhe	17
RW 27 St-Vith: Modernisering weg	20	RN 27 St-Vith: Modernisation chaussée.	20
RW 29 Ferrières: Modernisering weg	20	RN 29 Ferrières: modernisation de chaussée	20
RW 48 Villers-le-Bouillet: Voltooiing doortocht zone	25	RN 48 Villers-le-Bouillet: Achèvement de la traversée de zoning	25
RW 39 Soumagne: Modernisering weg	10	RN 39 Soumagne: modernisation chaussée.	10
Verviers: wegen op oevers - 3e deel - 3e lot	50	Verviers: voies sur berges - 3 ^e partie - 3 ^e lot	50
RW 23/82 Malmédy: avenue Monbijou.	20	RN 23/82 Malmédy: avenue Monbijou	20
RW 26 Schirm-Beho	20	RN 26 Schirm-Beho	20
RW 422 Francorchamps-Stavelot	20	RN 422 Francorchamps-Stavelot	20
RW 39 Gomzé-Andoumont-Trooz	20	RN 39 Gomzé-Andoumont-Trooz.	20
RW 435 Morscheck-Amblève	25	RN 435 Morscheck-Amblève	25
RW 32/26 Grenspost van Loscheimergraben	10	RN 32/26 Poste frontière de Loscheimergraben	10
III. Instandhoudingswerken		III. Préservation du patrimoine	
A 3 Raeren: Inrichting brug 75.	25	A 3 Raeren: Aménagement du pont 75	25
Diverse wegen: vernieuwing uitzettingsvoegen.	10	Routes diverses: renouvellement de joints de dilatation.	10
Diverse wegen: verbetering van de oneffenheden van de verhardingen	20	Routes diverses: amélioration de la rugosité des revêtements	20
IV. Fietspaden		IV. Pistes cyclables	
RW 233 Luik-Quai des Ardennes en Grosses Battes	6	RN 233 Liège-Quai des Ardennes et Quai Grosses Battes	6
RW 28 Eupen-Kettenis	4	RN 28 Eupen-Kettenis	4
V. Veiligheid		V. Sécurité	
RW 27 Waimes: rechtekking gevaarlijke bocht te Robertville	13	RN 27 Waimes: redressement d'un virage dangereux à Robertville	13
Diverse wegen: aanbrengen duurzame markeringen	10	Routes diverses: établissement de marquages durables	10
Diverse wegen (A): aanbrengen duurzame markeringen.	10	Routes diverses (A): établissement de marquages durables.	10
A 25 Wezet: wegmarkeringen spoorwisselaar van Cheratte	4	A 25 Visé: suppression de l'ornièrage dans l'échangeur de Cheratte	4
RW 27/28 Kruispunt Belle-Croix	10	RN 27/28 Carrefour de Belle-Croix	10
VI. Industriële selectiviteit		VI. Sélectivité industrielle	
A 3 Herstal en Alleur - geluidwerende schermen	35	A 3 Herstal et Alleur - écrans antibruits.	35
A 13 Recyclage KWS-verhardingen	45	A 13 Recyclage de revêtements hydrocarbonés.	45
A 3 Loncin: recyclage KWS-verhardingen	20	A 3 Loncin: recyclage de revêtements hydrocarbonés	20
VII. Diversen	826,4	VII. Divers	826,4
Totaal Dienst der Wegen Luik.	2 920,4	Total Direction des Routes Liège	2 920,4
Algemeen Totaal	18 614,4	Total général	18 614,4

ART. 533.03. — *Oprichten van elektrische en elektromechanische inrichtingen op de autosnelwegen en wegen van de Staat.*

Krediet bestemd voornamelijk voor de elektromechanische uitrusting van tunnels, de openbare verlichting, de voorwegwijzer-seininstallatie, de seininstallatie op kruispunten, het leveren en plaatsen van hulptelefoonposten, de aansluitingen aan het net voor energieverdeling.

ART. 533.04. — *Aankoop van de nodige uitrusting voor het exploiteren en onderhouden van de autosnelwegen en rijkswegen.*

Dit krediet wordt verdeeld zoals volgt:

1° Aankoop van stationwagens, kleine voertuigen met een laadvermogen van $\pm$ 3 000 kg, vrachtwagens met kraan, traktors met klepelmaaier, laders op wielen, compressoren en opslagplaatsen voor smeltmiddelen voor de winterdienst:	
a) Nieuwe aanwinsten	F 14 000 000
b) Vervangingen	210 000 000
2° Garageuitrusting	20 000 000
3° Speciale signalisatie-uitrusting voor de Verkeerstech-nische Dienst, Dienst van Onderbouw, Topografie	20 000 000
	F 264 000 000

ART. 533.05. — *Oprichting, verwerving, verbouwing en geschiktmaking van gebouwen nodig voor het exploiteren en onderhouden van autosnelwegen en rijkswegen, alsook voor de langs de autosnelwegen gelegen rijkswachtposten (met inbegrip van aankoop van gronden).*

Oprichting van gebouwen te Verviers, Saint-Hubert, Les Aiwirs, Spy, Oostende, Oudenaarde, Antwerpen.

ART. 533.06. — *Bijkomend programma van werken voor 1985.*

Dit krediet zal benut worden voor het inrichten van kruispunten, leveren en plaatsen van stootbanden, verbeteren van wegen met spoorvorming, vernieuwen van brugvoegen en andere werken met betrekking tot de verbetering van de veiligheid van de weggebruikers.

ART. 533.08. — *Aanpassings- en moderniseringswerken van de door de COV aangeduide gevaarlijke punten van het wegennet.*

Het jaar 1985 is voor de EEC het jaar van de verkeersveiligheid en de verkeersleefbaarheid. Er dient derhalve een actie te starten om de verkeersveiligheid op het wegennet trachten te verbeteren.

De werken mogen slechts uitgevoerd worden op voorstel van de Commissie van Ongevallen in het Verkeer, in het kort COV.

ART. 535.02. — *Interestlasten van de leningen van de:*

(In duizendtallen franken)

1. Intercommunale E3:	
Lening 8,25 % — 1974-1986	106 549
	106 549
2. Intercommunale E5:	
Lening 7,25 % — 1973-1985	145 000
	145 000
3. Intercommunale E39:	
Lening 7,90 % — 1971-1996	118 500
Lening 7,60 % — 1973-1993	23 864
Lening 9,10 % — 1975-1985	15 124
	157 488

ART. 533.03. — *Etablissements d'installations électriques et électromécaniques sur les autoroutes et les routes de l'Etat.*

Le crédit destiné notamment à l'équipement électromécanique de tunnels, l'éclairage public, l'installation de signaux indicateurs aux carrefours, la livraison et le placement de postes téléphoniques de secours, les raccordements au réseau de distribution d'énergie.

ART. 533.04. — *Achat de l'équipement affecté à l'exploitation et l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat.*

Le crédit se décompose comme suit:

1° Achat de breaks, véhicules légers avec charge utile de $\pm$ 3 000 kg, camions-grue, faucheuses-élagueuses, chargeurs sur pneus, compresseurs et hangars pour fondants chimiques pour le service d'hiver:	
a) Acquisitions nouvelles	F 14 000 000
b) Renouvellement	210 000 000
2° Equipement de garage.	20 000 000
3° Equipement spécial de signalisation pour les services Trafic routier, Infrastructure, Topografie	20 000 000
	F 264 000 000

ART. 533.05. — *Construction, acquisition, transformation et aménagement de bâtiments à affecter à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat, ainsi qu'aux postes de gendarmerie situés le long des autoroutes (y compris l'achat de terrains).*

Construction de bâtiments à Verviers, Saint-Hubert, Les Aiwirs, Spy, Ostende, Oudenaarde, Anvers.

ART. 533.06. — *Programme supplémentaire de travaux de l'année 1985.*

Le crédit sera employé à l'aménagement de carrefours, la fourniture et le placement de barrières de sécurité, à l'amélioration des chaussées ornières, au renouvellement des joints de ponts et autres travaux relatifs à l'amélioration de la sécurité des usagers.

ART. 533.08. — *Travaux d'aménagement et d'amélioration des endroits du réseau routier réputés dangereux par la CAR.*

L'année 1985 a été déclarée année de la sécurité routière pour la CEE. Il convient dès lors d'entamer une action en vue d'améliorer la sécurité du réseau routier.

Les travaux ne pourront être exécutés que sur proposition de la Commission des Accidents de la Route, en abrégé CAR.

ART. 535.02. — *Charges des intérêts des emprunts de la:*

(En milliers de francs)

1. Intercommunale E3:	
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	106 549
	106 549
2. Intercommunale E5:	
Emprunt 7,25 % — 1973-1985	145 000
	145 000
3. Intercommunale E39:	
Emprunt 7,90 % — 1971-1996	118 500
Emprunt 7,60 % — 1973-1993	23 864
Emprunt 9,10 % — 1975-1985	15 124
	157 488

	(In duizendtallen franken)	
4. Intercommunale E9-E40:		
Lening 7,90 % — 1972-1997	77 025	
Lening 8,25 % — 1974-1986	91 328	
	<u>168 353</u>	
5. Intercommunale Brusselse periferie:		
Lening 7,25 % — 1973-1985	116 000	
	<u>116 000</u>	
6. Intercommunale Charleroi:		
Lening 8,25 % — 1974-1986	60 885	
	<u>60 885</u>	
7. Intercommunale West-Vlaanderen	—	
	<u>754 275</u>	

ART. 535.05. — *Aflossingslasten van de leningen van de:*

(In duizendtallen franken)

1. Intercommunale E3:		
Lening 8,25 % — 1974-1986	329 000	
	<u>329 000</u>	
2. Intercommunale E5:		
Lening 7,25 % — 1973-1985	2 123 000	
	<u>2 213 000</u>	
3. Intercommunale E39:		
Lening 7,90 % — 1971-1996	125 000	
Lening 7,60 % — 1973-1993	25 600	
Lening 9,10 % — 1975-1985	166 200	
	<u>316 800</u>	
4. Intercommunale E9-E40:		
Lening 7,90 % — 1972-1997	75 000	
Lening 8,25 % — 1974-1986	282 000	
	<u>357 000</u>	
5. Intercommunale Brusselse periferie:		
Lening 7,25 % — 1973-1985	1 698 400	
	<u>1 698 400</u>	
6. Intercommunale Charleroi:		
Lening 8,25 % — 1974-1986	188 000	
	<u>188 000</u>	
7. Intercommunale West-Vlaanderen	—	
	<u>5 012 200</u>	

ART. 536.01. — *Onderhoud en beheer van het autosnelwegen- en wegen-net van de Staat.*

Dit krediet is bestemd om de volgende uitgaven te dekken:

Vastleggingskredieten:

Uitgaven van onderhoud en beheer	F 3 780 000 000
Allerhande leveringen voor het onderhoud en het beheer	357 500 000
Kosten van alle aard met betrekking op de werking der regies, der diensten voor studie en controle van de onderbouw en van de verkeerstechnische dienst (met inbegrip van de diverse kosten van telling en onderzoekingen)	236 000 000

(En milliers de francs)

4. Intcommunale E9-E40:		
Emprunt 7,90 % — 1972-1997	77 025	
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	91 328	
	<u>168 353</u>	
5. Intercommunale de la périphérie de Bruxelles:		
Emprunt 7,25 % — 1973-1985	116 000	
	<u>116 000</u>	
6. Intercommunale Charleroi:		
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	60 885	
	<u>60 885</u>	
7. Intercommunale Flandre Occidentale	—	
	<u>754 275</u>	

ART. 535.05. — *Charges d'amortissements des emprunts de la:*

(En milliers de francs)

1. Intercommunale E3:		
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	329 000	
	<u>329 000</u>	
2. Intercommunale E5:		
Emprunt 7,25 % — 1973-1985	2 123 000	
	<u>2 213 000</u>	
3. Intercommunale E39:		
Emprunt 7,90 % — 1971-1996	125 000	
Emprunt 7,60 % — 1973-1993	25 600	
Emprunt 9,10 % — 1975-1985	166 200	
	<u>316 800</u>	
4. Intercommunale E9-E40:		
Emprunt 7,90 % — 1972-1997	75 000	
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	282 000	
	<u>357 000</u>	
5. Intercommunale de la périphérie de Bruxelles:		
Emprunt 7,25 % — 1973-1985	1 698 400	
	<u>1 698 400</u>	
6. Intercommunale Charleroi:		
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	188 000	
	<u>188 000</u>	
7. Intercommunale Flandre Occidentale	—	
	<u>5 012 200</u>	

ART. 536.01. — *Entretien et gestion du réseau autoroutier et routier de l'Etat.*

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses suivantes:

Crédits d'engagement:

Entreprises d'entretien et de gestion	F 3 780 000 000
Fournitures diverses pour l'entretien et la gestion	357 500 000
Frais de toutes natures relatifs au fonctionnement des Régies, des services d'étude et de contrôle de l'Infra-structure et du trafic routier (y compris les frais divers d'organisation de recensement et d'enquête)	236 000 000

Onderhoud der gebouwen, van het meubilair en van het materieel met inbegrip van de rijtuigen van alle aard, de levering van brandstoffen, smeermiddelen, enz.	103 500 000
Huren van gronden en lokalen, verbruik van water, gas, elektriciteit abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door tussenkomst van het CBB.	9 500 000
Speciale uitrusting en beschermingskleding van het personeel	9 500 000
Uitgaven met betrekking op de prestaties « Winterdienst » genaamd	404 000 000
	F 4 900 000 000

ART. 536.02. — *Exploïtatïe-, onderhousds- en beheerskosten van de elektrïsche en elektromechanïsche inrichtingen door het Bestuur voor elektrïcïteït en elektromechanïca aangelegd op het autosnelwegen- en wegennet van de Staat.*

Het vastleggingskrediet is bestemd om de volgende uitgaven te dekken:

Levering van lampen	F 50 500 000
Elektrïcïteïtsverbruik	650 000 000
Onderhoudswerken	1 066 500 000
Vergoeding RTT voor hun telefoonlijnen langs wegen	3 000 000
Herstelling der beschadïgingen	130 000 000
	F 1 900 000 000

ART. 550.02. — *Roerende goederen.*

Krediet bestemd voor de uitrusting der bureaus, der kleedkamers, der refters en der magazijnen van de gebouwen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van autosnelwegen en rijkswegen.

1. De indienstneming van 5 gebouwen is voorzien in 1985	F 3 000 000
— Regie van Herstal	
— Regie van Oostende	
— Regie van Salmchâteau	
— Regie van Sint-Hubert	
— Regie en provinciale opslagplaats « Les Aiwirs »	
2. Uitbreïding van bestaande magazijnen	1 000 000
3. Centraal Bestuur	500 000

ART. 560.01. — *Delging van lenïngen (niet limitatïef).*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

Lening 7,0 % — 1967-1987 (EEB).	F 84 719 000
Lening 6,7/8 % — 1969-1988 (EEB)	51 815 000
Lening 6,75 % — 1972-1985	3 188 500 000
Lening 9,75 % — 1977-1986	1 546 270 000
Lening 9,0 % — 1977-1985	18 298 704 000
Lening 9,25 % — 1977-1986 (ASLK).	250 000 000

Entretien des bâtiments, du mobilier et du matériel y compris pour les véhicules de tous genres, la fourniture de carburants, lubrifiants, etc..	103 500 000
Location de terrains et locaux, consommation d'eau, de gaz, d'électricité, abonnements et communications téléphoniques, consommation de combustible livrées ou non à l'intervention de l'OCF	9 500 000
Equipement spécial et vêtements de protection du personnel.	9 500 000
Dépenses relatives aux prestations dites de « Service d'Hiver »	404 000 000
	F 4 900 000 000

ART. 536.02. — *Frais d'exploïtation, d'entretien et de gestion, des installations électriques et électromécaniques établies par l'Administration de l'électricité et de l'électromécanique sur les autoroutes et routes de l'Etat.*

Ce crédit d'engagement est destiné à couvrir les dépenses suivantes:

Fourniture de lampes	F 50 500 000
Consommation d'énergie électrique	650 000 000
Travaux d'entretien	1 066 500 000
Indemnité à la RTT pour l'utilisation des lignes téléphoniques	3 000 000
Réparation des avaries	130 000 000
	F 1 900 000 000

ART. 550.02. — *Mobilier.*

Crédit destiné à équiper les bureaux, les vestiaires, les réfectoires et les magasins des bâtiments affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat.

1. L'occupation de 5 bâtiments est prévue en 1985 à savoir	F 3 000 000
— Régie de Herstal	
— Régie d'Ostende	
— Régie de Salmchâteau	
— Régie de Saint-Hubert	
— Régie et dépôt provincial « Les Aiwirs »	
2. Extension des magasins existants	1 000 000
3. Administration Centrale	500 000

ART. 560.01. — *Amortissement d'emprunts (non limitatïf).*

Le crédit se décompose comme suit:

Emprunt 7,0 % — 1967-1987 (BEI)	F 84 719 000
Emprunt 6,7/8 % — 1969-1988 (BEI)	51 815 000
Emprunt 6,75 % — 1972-1985	3 188 500 000
Emprunt 9,75 % — 1977-1986	1 546 270 000
Emprunt 9,0 % — 1977-1985	18 298 704 000
Emprunt 9,25 % — 1977-1986 (CGER).	250 000 000

Lening 9,50 % — 1977-1987 (NMKN)	—
Lening 9,0 % — 1978-1986	2 782 594 000
Lening 8,75 % — 1978-1985	22 704 248 000
Lening 8,75 % — 1979-1991	3 112 692 000
Lening 10,50 % — 1979-1988	1 381 423 000
Lening 13,0 % — 1980-1988	1 078 420 000
Lening 13,0 % — 1981-1989	6 988 538 000
Lening 14,25 % — 1982-1989	2 141 205 000
Lening 13,0 % — 1983-1991	2 939 716 000
Lening 11,50 % — 1983-1991	3 985 380 000
Lening 12,0 % — 1984-1991	1 500 000 000
	F 72 034 224 000

ART. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden (niet-limitatief)*

Krediet bestemd voor de financiering van de verplaatsing van installaties van openbare diensten, participaties in de financiering van bepaalde instellingen, enz.

ART. 590.01. — *Aanwending van voorschotten (niet limitatief).*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van onteigeningen gemeenschappelijk verwezenlijkt met steden en gemeenten met het oog op de verwezenlijking van bijzondere plannen van aanleg.

Toestand der vastleggingen van het Wegenfonds op 31 december 1983

Overeenkomsten waarvan de geldelijke vereffening ten laste valt van het Wegenfonds, krachtens artikel 18 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Wegenfonds	F 718 606 183
Overgenomen van de Intercommunales.	11 831 918 626
Overeenkomsten afgesloten door het Wegenfonds:	
van 12 september 1955 tot 31 december 1978	192 535 141 614
gedurende het jaar 1979	14 721 072 977
gedurende het jaar 1980	16 526 999 571
gedurende het jaar 1981	16 024 994 811
gedurende het jaar 1982	21 570 000 000
gedurende het jaar 1983	21 824 766 505
Totaal	F 295 753 500 287

Betalingen uitgevoerd:

van 12 september 1955 tot 31 december 1978	F 176 513 312 018
gedurende het jaar 1979	13 940 073 194
gedurende het jaar 1980	14 716 222 506
gedurende het jaar 1981	14 596 777 451
gedurende het jaar 1982	24 576 162 843
gedurende het jaar 1983	22 770 237 773

Totaal F 267 112 785 785

Verbintenissen in uitvoering op 31 december 1983 F 28 640 714 502

Emprunt 9,50 % — 1977-1987 (SNCI)	—
Emprunt 9,0 % — 1978-1986	2 782 594 000
Emprunt 8,75 % — 1978-1985	22 704 248 000
Emprunt 8,75 % — 1979-1991	3 112 692 000
Emprunt 10,50 % — 1979-1988	1 381 423 000
Emprunt 13,0 % — 1980-1988	1 078 420 000
Emprunt 13,0 % — 1981-1989	6 988 538 000
Emprunt 14,25 % — 1982-1989	2 141 205 000
Emprunt 13,0 % — 1983-1991	2 939 716 000
Emprunt 11,50 % — 1983-1991	3 985 380 000
Emprunt 12,0 % — 1984-1991	1 500 000 000
	F 72 034 224 000

ART. 560.08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif).*

Crédit destiné au financement du déplacement d'installation de services publics, participations dans le financement de certains organismes, etc.

ART. 590.01. — *Affectation d'arrhes (non limitatif).*

Crédit destiné notamment au paiement d'exportations réalisées en commun avec des villes et communes en vue de la réalisation de plans particuliers d'aménagement.

Situation des engagements du Fonds des Routes au 31 décembre 1983

Marchés dont la liquidation financière incombe au Fonds des Routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des Routes	F 718 606 183
Reprises des Intercommunales.	11 831 918 626
Marchés contractés par le Fonds des Routes:	
du 12 septembre 1955 au 31 décembre 1978	192 535 141 614
au cours de l'année 1979	14 721 072 977
au cours de l'année 1980	16 526 999 571
au cours de l'année 1981	16 024 994 811
au cours de l'année 1982	21 570 000 000
au cours de l'année 1983	21 824 766 505
Total	F 295 753 500 287

Paiements effectués:

du 12 septembre 1955 au 31 décembre 1978	F 176 513 312 018
au cours de l'année 1979	13 940 073 194
au cours de l'année 1980	14 716 222 506
au cours de l'année 1981	14 596 777 451
au cours de l'année 1982	24 576 162 843
au cours de l'année 1983	22 770 237 773

Total F 267 112 785 785

Engagements en cours d'exécution au 31 décembre 1983 F 28 640 714 502

Overzicht van de werken
die in de loop van 1983 werden vastgelegd

I. Autosnelwegen

A 1 Brussel-Mechelen-Antwerpen

Antwerpen-Breda : toegang douanecomplex : 14 637 903 frank.
Beplantingen : 541 271 frank.
Studies : 506 929 frank.
Wegsignalisatie : 105 784 frank.

A 3 Luik-Aken

Cheratte-Eynatten : duurzame markeringen : 15 091 680 frank.
Wegsignalisatie : 687 502 frank.
Studies : 500 000 frank.
Diverse uitrusting : 19 450 503 frank.

A 7 Brussel-Bergen

Sint-Ghislain-Remiseing : 6 837 929 frank.
Saint-Ghislain : toegang : definitieve verhardingen : 22 330 887 frank.
Beplantingen : 1 213 977 frank.
Studies : 7 574 frank.
Diverse uitrusting : 3 913 498 frank.

A 8 Brussel-Doornik

Doornik : herstelling tegelbestrating : 12 027 773 frank.

Toegang Edingen : 75 071 294 frank.
Wegsignalisatie : 1 903 672 frank.
Studies : 3 257 491 frank.
Diverse uitrusting : 1 495 122 frank.

A 10 Brussel-Oostende

Aalter : vierde fase herstel rechterrijstrook : 17 976 247 frank.

Brussel-Halle : wegvakken L2 : 24 387 396 frank.
Brussel-Halle : wegvakken L1 : 8 084 513 frank.
Tussenkomen : 2 270 108 frank.

A 12 Brussel-Boom-Antwerpen

Beplantingen : 859 511 frank.
Wegsignalisatie : 147 688 frank.
Veiligheidsafsluitingen : 2 239 198 frank.

A 13 Antwerpen-Luik

Diepenbeek-Bilzen : eerste fase verbeteren 2 × 2 rijstroken : 234 142 074 frank.

Olen : verstevigingswerken brug B31 : 3 621 680 frank.
Wegsignalisatie : 11 406 515 frank.

A 15 Bergen-Luik

Beplantingen : 950 675 frank.
Tussenkomen : 358 858 frank.
Veiligheidsafsluitingen : 543 665 frank.

A 16 Bergen-Doornik

Veiligheidsafsluitingen L 2 : 30 267 012 frank.
Veiligheidsafsluitingen : diverse werken : 114 061 frank.

Relève des travaux dont la dépense a été engagée
au cours de l'année 1983

I. Autoroutes

A 1 Bruxelles-Malines-Anvers

Anvers-Breda : accès au complexe douanier : 14 637 903 francs.
Plantations : 541 271 francs.
Etudes : 506 929 francs.
Signalisation routière : 105 784 francs.

A 3 Liège-Aix-La-Chapelle

Cheratte-Eynatten : marquages durables : 15 091 680 francs.
Signalisation : 687 502 francs.
Etudes : 500 000 francs.
Equipements divers : 19 450 503 francs.

A 7 Bruxelles-Mons

Saint-Ghislain-Rémiseing : 6 837 929 francs.
Saint-Ghislain : accès : revêtements définitifs : 22 330 887 francs.
Plantations : 1 213 977 francs.
Etudes : 7 574 francs.
Equipements divers : 3 913 498 francs.

A 8 Bruxelles-Tournai

Tournai : rétablissement du revêtement en dalles BC : 12 027 773 francs.

Accès Enghien : 75 071 294 francs.
Signalisation routière : 1 903 672 francs.
Etudes : 3 257 491
Equipements divers : 1 495 122 francs.

A 10 Bruxelles-Oostende

Aalter : quatrième phase réparation bande de droite : 17 976 247 francs.

Bruxelles-Hal : sections routières L2 : 24 387 396 francs.
Bruxelles-Hal : sections routières L1 : 8 084 513 francs.
Interventions : 2 270 108 francs.

A 12 Bruxelles-Boom-Anvers

Plantations : 859 511 francs.
Signalisation routière : 147 688 francs.
Barrières de sécurité : 2 239 198 francs.

A 13 Anvers-Liège

Diepenbeek-Bilzen : première phase amélioration 2 × 2 bandes : 234 142 074 francs.

Olen : travaux de renforcement pont B 31 : 3 621 680 francs.
Signalisation routière : 11 406 515 francs.

A 15 Mons-Liège

Plantations : 950 675 francs.
Interventions : 358 858 francs.
Barrières de sécurité : 543 665 francs.

A 16 Mons-Tournai

Barrières de sécurité L2 : 34 267 012 francs.
Barrières de sécurité : travaux divers : 114 061 francs.

A 17 Kortrijk-Doornik

Brug B31: Bergenstraat - Torhout - Zedelgem - Oostkamp:
30 390 579 frank.

Beplantingen: 380 040 frank.

Wegsignalisatie: 4 825 835 frank.

Veiligheidsafsluitingen: 16 771 702 frank.

Studies: 1 070 813 frank.

Aardooie: bouwen brug B39: 29 796 735 frank.

Loppem: verkeerswisselaar: 229 880 271 frank.

Lichtervelde: verharding westelijke rijbaan: 78 823 145 frank.

A 17 - N 772: Roeselare: verkeerswisselaar: Schaapsbrug - Sasbrug:
112 505 088 frank.

A 19 Kortrijk-Veurne

A 19 - A 17: verkeersknooppunt - verharding op A 19: 53 484 073 frank.

Wegsignalisatie: 1 703 788 frank.

A 25 Luik-Maastricht

Geluidsprobleem: 39 926 053 frank.

A 26 Luik-Luxemburg

Chenée-Tilff: geluidwerende verhardingen: 39 926 053 frank.

Chenée-Remouchamps: duurzame markeringen: 12 662 788 frank.

Houdemont-Heinsch: grondwerken, verhardingen, kunstwerken:
1 500 000 frank.

E 9. Luik-Luxemburg: bouwen lot 26: 380 584 991 frank.

E 9. Lot Harzé-Werbomont: 25 740 000 frank.

A 26. Heinsch-Hachy: herbouwen duiker 10 lot C: 17 792 011 frank.

A 26. Stekem-Sterpenich lot B: 3 188 058 frank.

A 26. Grondwerken, verhardingen, kunstwerken lot 26: 261 904 997 frank.

Remichampagne - Vaux-sur-Sûre lot 15: 423 580 058 frank.

Tussenkomsten: 682 000 frank.

Wegsignalisatie: 1 104 822 frank.

Studies: 11 941 495 frank.

Diverse uitrusting: 1 026 067 frank.

A 27 Battice-Prum (D)

Ensival-Sart: duurzame markeringen: 4 965 247 frank.

Verviers-Dison: dilatatievoegen viaduct XIV Verviers: 3 287 937 frank.

Verviers-Saint-Vith: lot E Malmédy: 438 794 378 frank.

Wegsignalisatie: 297 291 frank.

Veiligheidsafsluitingen: 4 670 266 frank.

A 99 Diverse autosnelwegen

Middenberm: bouwen van betonnen stootbanden: 19 844 885 frank.

A 202 Opham: verbetering van verkeerswisselaars: 7 184 803 frank.

Savet-Achène lot 14: overeenkomst: 32 707 944 frank.

A 4 Overijse: geluidsschermen: 6 733 492 frank.

A 17 Courtrai-Tournai

Pont B31: Bergenstraat - Torhout - Zedelgem - Oostkamp:
30 390 579 francs.

Plantations: 380 040 francs.

Signalisation routière: 4 825 835 francs.

Barrières de sécurité: 16 771 702 francs.

Etudes: 1 070 813 francs.

Aardooie: construction pont B39: 29 796 735 francs.

Loppem: échangeur routier: 229 880 271 francs.

Lichtervelde: revêtement chaussée ouest: 78 823 145 francs.

A 17 - N 772. Roulers: échangeur routier: Schaapsbrug - Sasbrug:
112 505 088 francs.

A 19 Courtrai-Furnes

A 19 - A 17: nœud de circulation: revêtement sur A 19: 53 484 073 francs.

Signalisation routière: 1 703 788 francs.

A 25 Liège-Maastricht

Problème de bruit: 39 926 053 francs.

A 26 Liège-Luxembourg

Chenée-Tilff: revêtements antibruits: 39 926 053 francs.

Chenée-Remouchamps: marquages durables: 12 662 788 francs.

Houdemont-Heinsch: terrassements, revêtements, ouvrages d'art:
1 500 000 francs.

E 9. Liège-Luxembourg: construction lot 26: 380 584 991 francs.

E 9. Lot Harzé-Werbomont: 25 740 000 francs.

A 26: Heinsch-Hachy: reconstruction aqueduc 10 lot C: 17 792 011 francs.

A 26. Stekem-Sterpenich lot B: 3 188 058 francs.

A 26. Terrassements, revêtements, ouvrages d'art lot 26: 261 904 997 francs.

Remichampagne - Vaux-sur-Sûre lot 15: 423 580 058 francs.

Interventions: 682 000 francs.

Signalisation routière: 1 104 822 francs.

Etudes: 11 941 495 francs.

Equipements divers: 1 026 067 francs.

A 27 Battice-Prum (D)

Ensival-Sart: marquages durables: 4 965 247 francs.

Verviers-Dison: joints de dilatation viaduc XIV Verviers: 3 287 937 francs.

Verviers-Saint-Vith: lot E Malmédy: 438 794 378 francs.

Signalisation routière: 297 291 francs.

Barrières de sécurité: 4 670 266 francs.

A 99 Autoroutes diverses

Berme centrale: construction de barrières de sécurité en béton:
19 844 885 francs.

A 202 Opham: modification branches de l'échangeur: 7 184 803 francs.

Savet - Achène lot 14: convention: 32 707 944 francs.

A 4 Overijse: écrans antibruit: 6 733 492 francs.

Genk: lijn 21 C bouwen onderbrug: 2 888 798 frank.
 A 4: verkeerswisselaar van Louvrance: 45 977 745 frank.
 Beplantingen: 12 172 031 frank.
 Wegsignalisatie: 11 330 589 frank.
 Studies: 1 738 328 frank.
 Diverse uitrusting: 892 506 frank.

RO 3 Grote ring van Charleroi

Bitumineuze verharding: 15 269 587 frank.

RO 5 Ring van Bergen

Brug: Culotstraat: 18 462 733 frank.
 Cuesmes: geluidscgeluidsschermen: 16 988 433 frank.
 Tussenkomen: 125 342 frank.
 Wegsignalisatie: 4 550 431 frank.

RO 6 Ring van Mechelen

Vak Liersesteenweg-Sint-Katelijne-Waver: 89 125 553 frank.
 Tussenkomen: 703 237 frank.

RO 7 Kleine ring van Charleroi

Vernieuwen verharding: 14 826 383 frank.

II. Wegen

Provincie Antwerpen

N 112 Omleiding Mol (tweede deel): 184 752 410 frank.
 N 121 Mechelen: brug over de Dijle: 46 579 667 frank.
 N 103 Opspuiting gronden: 25 570 549 frank.
 N 108 Duffel-Lier: 61 191 472 frank.
 N 580 Antwerpen-Noorderbrug (deel W.F.): 33 568 982 frank.
 N 103 Brug zeekanaal: 215 131 131 frank.
 N 240 Gierle: aanleg riolering: 22 159 691 frank.
 Westerlo: herinrichting doortocht + rioleringswerken: 22 227 550 frank.

N 780 Geel: leveren en plaatsen van vangrails: 577 179 frank.
 N 109 Grondwerken: 47 984 384 frank.
 N 51 Hoogstraten: kruispunt: 857 742 frank.
 N 12 Lier: verbindingsbrug over afleidingskanaal: 8 216 213 frank.

N 108 Ring van Lier: 6 136 092 frank.
 Tussenkomen: 37 750 140 frank.
 Beplantingen: 279 150 frank.
 Wegsignalisatie: 4 658 471 frank.
 Veiligheidsafsluitingen: 760 451 frank.
 Studies: 233 000 frank.
 Diverse uitrusting: 904 628 frank.
 N 53 Wuustwezel-Brecht: fietspad (tweede deel): 8 154 272 frank.

N 25 Retie: fietspad: 2 570 627 frank.

Waals-Brabant

N 8 Bierghes: modernisering: 57 676 286 frank.
 N 227 Waterloo: verkeerswisselaar Derscheid: 3 000 frank.

Genk: lijn 21 C construction sous-pont: 2 888 798 francs.
 A4: échangeur de Louvrance: 45 977 745 francs.
 Plantations: 12 172 031 francs.
 Signalisation routière: 11 330 589 francs.
 Etudes: 1 738 328 francs.
 Equipements divers: 892 506 francs.

RO 3 Grande ceinture de Charleroi

Revêtement hydrocarboné: 15 269 587 francs.

RO 5 Ring de Mons

Pont de la rue du Culot: 18 462 733 francs.
 Cuesmes: écrans acoustiques: 16 988 433 francs.
 Interventions: 125 342 francs.
 Signalisation routière: 4 550 431 francs.

RO 6 Ring de Malines

Tronçon: Liersesteenweg-Sint-Katelijne-Waver: 89 125 553 francs.
 Interventions: 703 237 francs.

RO 7 Petite ceinture de Charleroi

Renouvellement revêtement: 14 826 383 francs.

II. Routes

Province d'Anvers

N 112 Contournement de Mol (deuxième partie): 184 752 410 francs.
 N 121 Malines: pont sur la Dyle: 46 579 667 francs.
 N 103 Déversement de terres: 25 570 549 francs.
 N 108 Duffel-Lierre: 61 191 472 francs.
 N 580 Anvers-Noorderbrug (partie W.F.): 33 568 982 francs.
 N 103 Pont canal maritime: 215 131 131 francs.
 N 240 Gierle: pose d'égout: 22 159 691 francs.
 Westerlo: nouvelle disposition traversée égout: 22 227 550 francs.
 N 780 Geel: livraison et placement de rails: 577 179 francs.
 Terrassements: 47 984 384 francs.
 N 51 Hoogstraten: carrefour: 857 742 francs.
 N 12 Lierre: pont de liaison sur le canal de dérivation: 8 216 213 francs.

N 108 Ring de Lierre: 6 136 092 francs.
 Interventions: 37 750 140 francs.
 Plantations: 279 150 francs.
 Signalisation routière: 4 658 471 francs.
 Barrières de sécurité: 760 451 francs.
 Etudes: 233 000 francs.
 Equipements divers: 904 628 francs.
 N 53 Wuustwezel-Brecht: piste cyclable (deuxième partie): 8 154 272 francs.

N 25 Retie: piste cyclable: 2 570 627 francs.

Brabant wallon

N 8 Bierghes: modernisation: 57 676 286 francs.
 N 227 Waterloo: échangeur Derscheid: 3 000 francs.

N 275 Marbais - Villers-la-Ville - Court-Saint-Etienne: 68 794 881 frank.

N 277 Neerheylissem: modernisering: 33 588 644 frank.

A8 - N 5 Thermoplastische markering: 8 221 260 frank.

N 168 Waver - Ottignies - Louvain-la-Neuve: viaduc Malaise: 56 481 075 frank.

N 227 Mont-St-Jean - Mechelen: bouwen van een raambrug: 35 206 522 frank.

N 226 Bousval - Genappe: verplaatsen waterleiding: 17 350 000 frank.

Tussenkomen: 3 257 783 frank.

Wegsignalisatie: 122 944 frank.

Studies: 3 676 853 frank.

Vlaams-Brabant

N 53 Overijse: vak N4 - N 208: 35 299 326 frank.

N 255 Aarschot: brug 014: 11 737 746 frank.

N 283 Landen: modernisatie (eerste fase): 28 124 157 frank.

N 255 Aarschot: brug 013: 47 778 797 frank.

N 53 Leuven: vak Tabor - Groene weg: 16 283 585 frank.

N 73 Galmaarden - Herne - Gooik: 45 552 722 frank.

N 54 Halle: afsluiting langs fietspad: 521 008 frank.

N 202 Grimbergen: modernisering tussen N 11 en Spaanse linde: 24 256 915 frank.

N 23 Tienen: moderniseren doortocht: 3 365 946 frank.

Voetgangersbrug over A 12: 9 305 861 frank.

N 783 Wilsele: verbindingsweg: 1 106 859 frank.

District 214: Diest: geleider railconstructie: 11 016 485 frank.

N 249 Galmaarden-Bever: 12 904 829 frank.

N 11 Vilvoorde-Aalst: moderniseren kruispunt N 177 en A 12 te Meise: 5 806 597 frank.

N 2 Diest: Singellaan 3 - kruispunt: 1 219 995 frank.

N 182 Lennik: aanpassing en modernisering: 10 446 002 frank.

N 10 Asse: fietspad (tweede fase): 3 775 190 frank.

N 1 Vilvoorde-Eppegem: fietspad: 14 605 165 frank.

Tussenkomen: 149 856 frank.

Beplantingen: 1 252 988 frank.

Wegsignalisatie: 17 357 137 frank.

Studies: 504 000 frank.

Diverse uitrusting: 2 608 899 frank.

Brusselse agglomeratie

Aanpassing van het Jourdanplein: 25 727 813 frank.

Steenweg op Waterloo: versterking talud: 18 723 719 frank.

Constructie van betonnen veiligheidsstootbanden in de tunnels: 18 950 888 frank.

Beschermklaag op kunstwerken: 21 849 390 frank.

Tunnel Leopold II - vak Jubilé: 521 540 565 frank.

Brussel: Moderniseringswerken: 41 773 485 frank.

Verharding Vilvoordelaan - Lambertmontlaan: 18 377 967 frank.

Brussel hoofdstad: boombestand: 19 454 011 frank.

Metro F3/C/D bijkomende werken: 202 751 226 frank.

Sainteletteplein - IJzerplein: kunstwerken: 49 077 000 frank.

N 275 Marbais - Villers-la-Ville - Court-Saint-Etienne: 68 794 881 francs.

N 277 Neerheylissem: modernisation: 33 588 644 francs.

A 8 - N 5 Marquage thermoplastique: 8 221 260 francs.

N 168 Wavre - Ottignies - Louvain-la-Neuve: Viaduc de la Malaise: 56 481 075 francs.

N 227 Mont-St-Jean - Malines: construction d'un pont cadre: 35 206 522 francs.

N 226 Bousval - Genappe: déplacements conduites d'eau: 17 350 000 francs.

Interventions: 3 257 783 francs.

Signalisation routière: 122 944 francs.

Etudes: 3 676 853 francs.

Brabant flamand

N 53 Overijse: section N 4 - N 208: 35 299 326 francs.

N 255 Aarschot: pont 014: 11 737 746 francs.

N 283 Landen: modernisation (première phase): 28 124 157 francs.

N 255 Aarschot: pont 013: 47 778 797 francs.

N 53 Leuven: section Tabor - Groene weg: 16 283 585 francs.

N 73 Galmaarden - Herne - Gooik: 45 552 722 francs.

N 54 Hal: Clôture au bord de la piste cyclable: 521 008 francs.

N 202 Grimbergen: modernisation entre N 11 et le Tilleul espagnol: 24 256 915 francs.

N 23 Tirlemont: modernisation de la traversée: 3 365 946 francs.

Pont piétonnier sur L'A 12: 9 305 861 francs.

N 783 Wilsele: route de liaison: 1 106 859 francs.

District 214: Diest construction d'un rail: 11 016 485 francs.

N 249 Galmaarden-Bever: 12 904 829 francs.

N 11 Vilvoorde-Aalst: carrefour N 177 et A 12 à Meise: 5 806 597 francs.

N 2 Diest - carrefour Singellaan 3: 1 219 995 francs.

N 182 Lennik: adaptation et modernisation: 10 446 002 francs.

N 10 Asse: piste cyclable (deuxième phase): 3 775 190 francs.

N 1 Vilvoorde-Eppegem: piste cyclable: 14 605 165 francs.

Interventions: 149 856 francs.

Plantations: 1 252 988 francs.

Signalisation routière: 17 357 137 francs.

Etudes: 504 000 francs.

Equipements divers: 2 608 899 francs.

Agglomération bruxelloise

Aménagement de la place Jourdan: 25 727 813 francs.

Renforcement talus chaussée de Waterloo: 18 723 719 francs.

Constructions de sécurité en béton continu dans les tunnels: 18 950 888 francs.

Couche de protection des ouvrages d'art: 21 849 390 francs.

Tunnel routier Léopold II - tronçon Jubilé: 521 540 565 francs.

Bruxelles: travaux de modernisation: 41 773 485 francs.

Revêtement avenue Vilvoorde - boulevard Lambertmont: 18 377 967 francs.

Bruxelles Capitale: inventaire des arbres: 19 454 011 francs.

Métro F3/C/D travaux complémentaires: 202 751 226 francs.

Place Saintelette - Place de l'Yser: ouvrage d'art: 49 077 000 francs.

Verlenging tunnel Rogier: tramwaysporen: 17 459 000 frank.
 Inspectie viaduct Saintelette: 5 791 500 frank.
 Tussenkomsten: 5 526 076 frank.
 Wegsignalisatie: 18 228 651 frank.
 Veiligheidsafsluitingen: 1 038 566 frank.
 Studies: 36 890 979 frank.
 Diverse uitrusting: 39 124 095 frank.
 Moderniseringswerken op fietspaden: 33 752 586 frank.

Provincie West-Vlaanderen

N 10 vak Vijfwege - Blauwe Sluis: moderniseren: 37 269 464 frank.
 N 9 Alveringem: brug over de « Dode IJzer »: 8 201 053 frank.
 N 767 Stalhillebrug: brugvoegen: 2 820 888 frank.
 N 67 Bochten tussen Zevenkote en St. Pieterskapelle: 22 996 013 frank.
 N 71 Ingelmunster: moderniserings- en verhardingswerken (tweede fase): 42 079 682 frank.
 N 10 Brugge: kruispunt « De Vossesteert »: 4 156 276 frank.
 N 308 Roeselare: afwaterings- en verhardingswerken: 145 239 733 frank.
 Boombestand: 36 417 707 frank.
 N 913 Poperinge: ontdebelling N 333: 81 924 502 frank.
 N 304 Geluwe - Poperinge: bochtverbetering: 2 578 246 frank.
 N 9 Avelgem: bochtverbetering: 19 713 534 frank.
 N 746 Menen: wegeniswerken (tweede fase): 127 896 872 frank.
 R 8 Heule: parallelle wegen: 23 112 120 frank.
 N 323 Pittem: aanleg bedieningsweg: 1 522 282 frank.
 Tussenkomsten: 10 770 019 frank.
 Beplantingen: 124 847 frank.
 Wegsignalisatie: 2 484 549 frank.
 Veiligheidsafsluitingen: 4 748 713 frank.
 Studies: 1 177 406 frank.
 N 71 Fietspad: 58 750 593 frank.

Provincie Oost-Vlaanderen

N 80 Ninove: vak tussen N 60 en N 9: 104 462 714 frank.
 N 16 Dendermonde: Mechelsesteenweg: 41 415 496 frank.
 Ring om Dendermonde: tweede spoorwegbrug: 48 055 442 frank.
 N 60 Hamme: Biezestraat: 10 736 717 frank.
 N 9 - N 62 Brakel: Beekstraat: 23 166 792 frank.
 Veiligheidsstootbanden: 970 142 frank.
 N 726 Industriële weg haven Gent: 2 640 428 frank.
 N 725 Gent - Zelzate: bedekking met staalvezelbeton: 22 486 076 frank.
 N 310 Aalter - Maldegem: tweede rijbaan: 105 154 155 frank.
 N 805 Deinze: tweede rijbaan tussen N 14 en N 310: 26 990 686 frank.
 N 352 Nazareth: moderniseringswerken vak km 0,4-2,6: 42 093 069 frank.
 Gent: inrichten kruispunten: 5 986 629 frank.
 N 9 Ninove: versterking Denderbrug: 2 194 405 frank.

Prolongation tunnel Rogier voies tramway: 17 459 000 francs.
 Inspection du viaduc Saintelette: 5 791 500 francs.
 Interventions: 5 526 076 francs.
 Signalisation routière: 18 228 651 francs.
 Barrières de sécurité: 1 038 566 francs.
 Etudes: 36 890 979 francs.
 Equipements divers: 39 124 095 francs.
 Travaux locaux de modernisation de pistes cyclables: 33 752 586 francs.

Province de Flandre Occidentale

N 10 Tronçon Vijfwege - Blauwe Sluis: modernisation: 37 269 464 francs.
 N 9 Alveringem: pont sur « Dode IJzer »: 8 201 053 francs.
 N 767 Stalhillebrug: joint: 2 820 888 francs.
 N 67 Virages entre Zevenkote et St. Pieterskapelle: 22 996 013 francs.
 N 71 Ingelmunster: travaux de terrassement et de revêtement (deuxième phase): 42 079 682 francs.
 N 10 Bruges: carrefour « De Vossesteert »: 4 156 276 francs.
 N 308 Roulers: séchage et revêtement: 145 239 733 francs.
 Inventaire des arbres: 36 417 707 francs.
 N 913 Dédoublément de la N 333: 81 924 502 francs.
 N 304 Geluwe - Poperinge: amélioration des virages: 2 578 246 francs.
 N 9 Avelgem: amélioration des virages: 19 713 534 francs.
 N 746 Menen: travaux routiers (deuxième phase): 127 896 872 francs.
 N 8 Heule: routes parallèles: 23 112 120 francs.
 N 323 Pittem: construction d'une route de service: 1 522 282 francs.
 Interventions: 10 770 019 francs.
 Plantations: 124 847 francs.
 Signalisation routière: 2 484 549 francs.
 Barrières de sécurité: 4 748 713 francs.
 Etudes: 1 177 406 francs.
 N 71 Piste cyclable: 58 750 593 francs.

Flandre Orientale

N 80 Ninove: tronçon entre N 60 et N 9: 104 462 714 francs.
 N 16 Dendermonde: chaussée de Malines: 41 415 496 francs.
 Ring de Dendermonde: deux ponts de chemin de fer: 48 055 442 francs.
 N 60 Hamme: Biezestraat: 10 736 717 francs.
 N 9 - N 62 Brakel: Beekstraat: 23 166 792 francs.
 Glissières de sécurité: 970 142 francs.
 N 726 Route industrielle port de Gand: 2 640 428 francs.
 N 725 Gand - Zelzate: recouvrement en béton armé: 22 486 076 francs.
 N 310 Aalter - Maldegem: deuxième chaussée: 105 154 155 francs.
 N 805 Deinze: deuxième chaussée entre N 14 et N 310: 26 990 686 francs.
 N 352 Nazareth: modernisation du tronçon km 0,4-2,6: 42 093 069 francs.
 Gand: agencement de carrefours: 5 986 629 francs.
 N 9 Ninove: renforcement du pont de la Dendre: 2 194 405 francs.

N 14 Lokeren: aanpassen kruispunt: 1 767 153 frank.
 N 720 - N 14 Gent: Dampoort eerste fase: 24 418 949 frank.
 N 10 Melle: vervangen brugvoegen: 7 020 759 frank.
 N 10 Waarschoot - Het Leen: aanpassingswerken: 8 683 804 frank.
 N 58 Oudenaarde: bruggen B1 en B2 herstellingswerken: 12 537 714 frank.
 N 342 Erpe - Wichelen: normaliseren: 2 255 951 frank.
 N 310 Aalter: tweede rijbaan: 124 492 912 frank.
 Brakel - Zele: veiligheidsstootbanden: 2 893 913 frank.
 N 804 Binnenring Sint-Niklaas deel 3: 19 629 558 frank.
 N 725 Gent - Zelzate: fietspad: 19 648 138 frank.
 N 55 Ninove: fietspad: 6 152 048 frank.
 N 349 Lochristi: fietspad: 4 491 474 frank.
 N 60 Grembergen: fietspad: 3 228 805 frank.
 Beplantingen: 2 510 152 frank.
 Tussenkomen: 36 268 269 frank.
 Wegsignalisatie: 5 025 004 frank.
 Veiligheidsafsluitingen: 2 622 508 frank.
 Studies: 8 885 000 frank.
 Diverse uitrusting: 1 389 569 frank.

Province Henegouwen

N 57 Flobecq - Ellezelles - Lessines: Modernisering: 33 625 959 frank.

N 388 Wanfercée-Baulet: Modernisering: 26 286 130 frank.
 N 634 Rue de l'Egalité: Brug: 25 302 435 frank.
 District 511: Aanpassing van kruispunten: 10 246 804 frank.
 N 55 Soignies: Modernisering: 39 481 224 frank.
 N 366: Vak Roisin - Athis: 41 579 846 frank.
 N 8 Thermoplastische markeringen: 15 733 900 frank.
 N 6 - N 173 Thermoplastische markeringen: 13 993 230 frank.
 N 853 Omleiding Anderlues: Signalisatie: 12 552 902 frank.
 Verschillende wegen: Bestrijdingswerken: 39 624 551 frank.
 N 6 Thuin: Léopoldstraat: 21 845 528 frank.
 N 71 Doornik - Bruyelle: 56 556 327 frank.
 N 392 Thulin: Verbetering: 27 711 868 frank.
 N 857 Bergen: Rue des Arbalétriers: 21 039 251 frank.
 Leveren wegenverf: 20 099 100 frank.
 N 741 Kanalisatie v/d beek: 5 565 909 frank.
 N 744 Erquelines: 219 280 784 frank.
 Gezondheidscontrole van de bomen: 39 422 635 frank.
 N 372 Marcinelle: Voetpaden: 3 721 765 frank.
 N 22 Bocht van Morgnies: 13 930 282 frank.
 N 372 Mont-sur-Marchienne: 15 836 479 frank.
 Verkeerswisselaar van Gouy-lez-Piéton vak 1: 1 667 984 frank.
 N 6 Piéton - Anderlues: Veiligheidsafscheider: 10 822 197 frank.
 N 741 Ring van Charleroi: Diverse afwerkingen: 16 900 525 frank.
 N 392 Modernisering doortocht Blaton: 38 333 304 frank.
 District 521: Duurzame markeringen: 10 953 306 frank.
 N 364 Parkeerzones te Baudour: 5 965 321 frank.
 N 741 Basse-Sambre: Verplaatsing installatie: 588 667 frank.
 Mont-Sainte-Geneviève: inrichting van de wegen: 14 788 414 frank.
 Vernieuwing van verhardingen en rijsporen. Lot I: 8 385 781 frank.
 N 7 Inrichting toegang «Lycée Marguerite Bervoets»: 937 213 frank.

N 14 Lokeren: adaptation d'un carrefour: 1 767 153 francs.
 N 720 - N 14 Gand: Dampoort première phase: 24 418 949 francs.
 N 10 Melle: changement des joints d'un pont: 7 020 759 francs.
 N 10 Waarschoot - Het Lan: travaux d'adaptation: 8 683 804 francs.
 N 58 Oudenaarde: réparation des ponts B1 et B2: 12 537 714 francs.

N 342 Erpe - Wichelen: normalisation: 2 255 951 francs.
 N 310 Aalter - deuxième chaussée: 124 492 912 francs.
 Brakel - Zele: glissières de sécurité: 2 893 913 francs.
 N 804 Ring intérieur Sint-Niklaas troisième partie: 19 629 558 francs.
 N 725 Gand - Zelzate: piste cyclable: 19 648 138 francs.
 N 55 Ninove: piste cyclable: 6 152 048 francs.
 N 349 Lochristi: piste cyclable: 4 491 474 francs.
 N 60 Grembergen: piste cyclable: 3 228 805 francs.
 Plantations: 2 510 152 francs.
 Interventions: 36 268 269 francs.
 Signalisation routière: 5 025 004 francs.
 Barrières de sécurité: 2 622 508 francs.
 Etudes: 8 885 000 francs.
 Equipements divers: 1 389 569 francs.

Province de Hainaut

N 57 Flobecq - Ellezelles - Lessines: Modernisation: 33 625 959 francs.

N 388 Wanfercée-Baulet: Modernisation: 26 286 130 francs.
 N 634 Rue de l'Egalité: Pont: 25 302 435 francs.
 District 511: Aménagement de carrefour: 10 246 804 francs.
 N 55 Soignies: Modernisation: 39 481 224 francs.
 N 366: Tronçon Roisin - Athis: 41 579 846 francs.
 N 8 Marquages thermoplastiques: 15 733 900 francs.
 N 6 - N 173 Marquages thermoplastiques: 13 993 230 francs.
 N 853 Contournement d'Anderlues: Signalisation: 12 552 902 francs.
 Routes diverses: Enduisages: 39 624 551 francs.
 N 6 Thuin: Rue Léopold: 21 845 528 francs.
 N 71 Tournai - Bruyelle: 56 556 327 francs.
 N 392 Thulin: Amélioration: 27 711 868 francs.
 N 857 Mons: Rue des Arbalétriers: 21 039 251 francs.
 Fourniture de peinture: 20 099 100 francs.
 N 741 Canalisation du ruisseau: 5 565 909 francs.
 N 744 Erquelines: 219 280 784 francs.
 Contrôle sanitaire des arbres: 39 422 635 francs.
 N 372 Marcinelle: Trottoirs: 3 721 765 francs.
 N 22 Virage de Morgnies: 13 930 282 francs.
 N 372 Mont-sur-Marchienne: 15 836 479 francs.
 Echangeur de Gouy-lez-Piéton section 1: 1 667 984 francs.
 N 6 Piéton - Anderlues: Séparateur de sécurité: 10 822 197 francs.
 N 741 Ceinture de Charleroi: Parachèvements divers: 16 900 525 francs.
 N 392 Modernisation traverse Blaton: 38 333 304 francs.
 District 521: Marquages durables: 10 953 306 francs.
 N 364 Zones de stationnement à Baudour: 5 965 321 francs.
 N 741 Basse-Sambre: Déplacement installation: 588 667 francs.
 Mont-Sainte-Geneviève: Aménagement routier: 14 788 414 francs.
 Renouvellement revêtements et ornières. Lot I: 8 385 781 francs.
 N 7 Aménagement accès au lycée Marguerite Bervoets: 937 213 francs.

N 56 Aat: Herinrichten fietspad: 3 085 630 frank.
 N 22 Binche - Bergen: Fietspad: 8 908 231 frank.
 1ste district: Fietspaden: 17 999 864 frank.
 Bepantingen: 3 441 179 frank.
 Tussenskomsten: 783 500 frank.
 Wegsignalisatie: 34 656 307 frank.
 Veiligheidsafsluitingen: 4 154 752 frank.
 Diverse uitrusting: 22 176 533 frank.

Provincie Luik

N 18 Brug NMBS tussen Hombourg en Plombières: 9 427 114 frank.
 N 39 Engis: Kunstwerken: 7 150 578 frank.
 N 618 Brug van Engis, weg naar Saint Séverin: 62 584 771 frank.
 N 28 Trois-Ponts: 26 374 810 frank.
 N 15 Kruispunt van Hornay: 23 966 251 frank.
 N 48 Doortocht van Wanze: 22 233 590 frank.
 N 23 Doortocht van Hannut: 20 219 804 frank.
 N 440 Doortocht van Polleur: 12 903 673 frank.
 N 18 Haguelstein - Merckoff: 14 280 281 frank.
 N 17 Hoei: Steenweg op Luik en rue Saint Pierre: 3 399 682 frank.
 N 17 Flémalle: Rue Sous les Roches: 1 493 070 frank.
 N 205 Stavelot - Malmedy: 5 777 508 frank.
 Verschillende wegen: verbetering van de stroefheid: 31 470 314 frank.
 N 29 Ferrières: 7 523 343 frank.
 N 427 Wanze: 7 838 115 frank.
 N 627 Manhay - Brug van Villette: 30 066 604 frank.
 N 437 Verviers, rue de Heusy: 1 693 208 frank.
 N 15 Rocourt - Juprelle: 19 349 229 frank.
 N 15 Aywaille - Rouvieux: 20 004 704 frank.
 N 23 Hoei - Strée: 16 151 246 frank.
 N 23 Filot: 14 661 686 frank.
 N 23-N 28 Stavelot - Trois-Ponts: 5 799 444 frank.
 N 48 Chapon - Seraing: 5 253 459 frank.
 N 32 Spa, Koningin Astridlaan: 10 308 904 frank.
 Herstelling van 4 verouderde bruggen: 4 320 939 frank.
 Doortocht van Spa: duurzame markeringen: 1 000 628 frank.
 N 618 Damme - Sprimont: Modernisering: 15 532 784 frank.
 Kruispunt Stéfani, Elsenborn: 3 830 903 frank.
 Luik: Brug van Hoei: Aanpassing: 1 140 360 frank.
 N 29 Baelen: Herbouwen van de brug Perkiets: 22 354 040 frank.
 N 692 Doortocht van Banneux: Touristische zone: 5 986 695 frank.
 N 421 Herve - Saumagne: Herstelling van 3 bruggen: 4 091 671 frank.
 N 421 Herbouwen viaduct « Henne Vaux-sous-Chèvremont »: 27 976 199 frank.
 N 437 Brug over de Hoegne: 1 946 457 frank.
 N 27 Brug van « Haelen »: Robertville: 11 328 608 frank.
 N 618 Hoei - Seraing: Tussenbrug Ombret en Clermont: 256 950 797 frank.
 Stavelot - Malmedy: Fietspaden: 2 067 099 frank.
 Bepantingen: 607 292 frank.
 Tussenskomsten: 7 502 910 frank.
 Wegsignalisatie: 15 660 096 frank.
 Veiligheidsafsluitingen: 1 911 603 frank.
 Studies: 5 500 000 frank.
 Diverse uitrusting: 5 002 081 frank.

N 56 Ath: Reconstruction piste cyclable: 3 085 630 francs.
 N 22 Binche - Mons: Piste cyclable: 8 908 231 francs.
 1^{er} district: Pistes cyclables: 17 999 864 francs.
 Plantations: 3 441 179 francs.
 Interventions: 783 500 francs.
 Signalisation routière: 34 656 307 francs.
 Barrières de sécurité: 4 154 752 francs.
 Equipements divers: 22 176 533 francs.

Province de Liège

N 18 Pont SNCB entre Hombourg et Plombières: 9 427 114 francs.
 N 39 Engis: Ouvrages d'art: 7 150 578 francs.
 N 618 Pont d'Engis, route de Saint Séverin: 62 584 771 francs.
 N 28 Trois-Ponts: 26 374 810 francs.
 N 15 Carrefour du Hornay: 23 966 251 francs.
 N 48 Traverse de Wanze: 22 233 590 francs.
 N 23 Traverse de Hannut: 20 219 804 francs.
 N 440 Traverse de Polleur: 12 903 673 francs.
 N 18 Haguelstein - Merckoff: 14 280 281 francs.
 N 17 Huy: Chaussée de Liège et rue Saint Pierre: 3 399 682 francs.
 N 17 Flémalle: Rue Sous les Roches: 1 493 070 francs.
 N 205 Stavelot - Malmedy: 5 777 508 francs.
 Routes diverses: Amélioration de la rugosité: 31 470 314 francs.
 N 29 Ferrières: 7 523 343 francs.
 N 427 Wanze: 7 838 115 francs.
 N 627 Manhay - Pont de Villette: 30 066 604 francs.
 N 437 Verviers, rue de Heusy: 1 693 208 francs.
 N 15 Rocourt - Juprelle: 19 349 229 francs.
 N 15 Aywaille - Rouvieux: 20 004 704 francs.
 N 23 Huy - Strée: 16 151 246 francs.
 N 23 Filot: 14 661 686 francs.
 N 23-N 28 Stavelot - Trois-Ponts: 5 799 444 francs.
 N 48 Chapon - Seraing: 5 253 459 francs.
 N 32 Spa, Avenue Reine Astrid: 10 308 904 francs.
 Restauration de 4 ponts vétustes: 4 320 939 francs.
 Traverse de Spa: marquages durables: 1 000 628 francs.
 N 618 Damme - Sprimont: Modernisation: 15 532 784 francs.
 Carrefour Stéfani, Elsenborn: 3 830 903 francs.
 Liège: Pont de Huy: Aménagement: 1 140 360 francs.
 N 29 Baelen: Reconstruction du pont Perkiets: 22 354 040 francs.
 N 692 Traverse de Banneux: Zone service touristique: 5 986 695 francs.
 N 421 Herve - Soumagne: Restauration 3 ponts: 4 091 671 francs.
 N 421 Reconstruction viaduc Henne Vaux-sous-Chèvremont: 27 976 199 francs.
 N 437 Pont sur la Hoegne: 1 946 457 francs.
 N 27 Pont de Haelen: Robertville: 11 328 608 francs.
 N 618 Huy - Seraing: Entrepont Ombret et Clermont: 256 950 797 francs.
 Stavelot - Malmedy: Pistes cyclables: 2 067 099 francs.
 Plantations: 607 292 francs.
 Interventions: 7 502 910 francs.
 Signalisation routière: 15 660 096 francs.
 Barrières de sécurité: 1 911 603 francs.
 Etudes: 5 500 000 francs.
 Equipements divers: 5 002 081 francs.

Provincie Limburg

N 445 Spouwen - Bilzen: 23 440 954 frank.
 N 21 Omleiding van Peer: Kunstwerken: 21 996 661 frank.
 N 779 Grote ring van Hasselt: Toegangswegen: 24 812 578 frank.
 N 22 Sint-Truiden: Kruispunt Melverenweg: 3 476 317 frank.
 N 19-N 24 Heusden: Kruispunt: 3 548 989 frank.
 N 17 Lanaken: Verbreding overweg: 992 099 frank.
 N 17-N 671 Dilsen: Kruispunt: 2 808 584 frank.
 N 22 Genk: Uitwijkplaatsen voor autobus: 3 125 940 frank.
 N 173-N 22 Maaseik: Kruispunt Hoogvonderen: 6 851 362 frank.
 Veiligheidsconstructies op verschillende wegen: 30 720 983 frank.
 N 467 Sint-Truiden: Modernisering: 29 801 035 frank.
 N 30 Tongeren - Bilzen: Modernisering: 24 872 964 frank.
 N 48 Genk: Modernisering: 46 488 448 frank.
 Omleiding van Sint-Truiden: Aanpassing van kruispunten: 9 128 562 frank.
 N 551 Tessenderlo - Beringen: Bouwen van een brug: 19 047 742 frank.
 N 17 Lanaken: Kruispunt: 3 221 953 frank.
 N 554 Wegencomplex te Diepenbeek (derde fase): 11 273 733 frank.
 N 17 Maasmechelen: Aanpassingswerken: 230 533 frank.
 N 241 Herbouwen van doortocht te Ham: 6 007 577 frank.
 N 454 Stevoort: Fietspad (tweede deel): 13 044 783 frank.
 N 539 Hasselt: LVC fietspad: 23 984 487 frank.
 N 19 Heusden: Fietspad: 16 970 135 frank.
 N 19 Helchteren: Fietspad: 15 584 133 frank.
 N 454 Herk-de-Stad: Fietspad: 44 867 087 frank.
 Beplantingen: 14 335 942 frank.
 Tussenkomsten: 25 944 042 frank.
 Wegsignalisatie: 3 300 129 frank.
 Studies: 867 299 frank.
 Diverse uitrusting: 375 376 frank.

Provincie Luxemburg

N 44 Modernisering tussen Frenois en Jamoigne: 57 480 893 frank.
 N 45 Herstelling te Petitvoir: 12 134 305 frank.
 N 815 Ourthe - Deiffelt: 13 108 591 frank.
 N 473 Kruispunt « Les longues aires » te Bourdon: 2 009 001 frank.
 N 28 Herbouwen van een brug te Salmchâteau: 54 592 068 frank.
 N 4 Verbetering rijsporenvakken: 20 605 778 frank.
 N 568 Herstelling van kunstwerken: 4 605 689 frank.
 N 15 Rosières - Sibret: 61 129 272 frank.
 N 4 Doortocht te Bande: 97 209 361 frank.
 N 4 Herstelling van kunstwerken: 6 656 539 frank.
 N 4 Champlon - Tenneville: 89 364 241 frank.
 N 26 Gouvy: Tussen km 16,2 en 18,0: 14 065 236 frank.
 N 811 Verbinding met N 490: 5 209 941 frank.
 N 41 Barvaux - Tohogne: 24 092 131 frank.
 N 471 Ethe - Belmont: Parkeerzone: 1 225 355 frank.
 N 35 Verbetering te Marche: 48 460 434 frank.
 District Bastenaken: Verschillende werken: 2 777 752 frank.
 N 613 Bertrix: Oostelijke omleiding: 6 960 389 frank.

Province du Limbourg

N 445 Spouwen - Bilzen: 23 440 954 francs.
 N 21 Contournement de Peer: Ouvrages d'art: 21 996 661 francs.
 N 779 Grand ring de Hasselt: Voies d'accès: 24 812 578 francs.
 N 22 Sint-Truiden: Carrefour Melverenweg: 3 476 317 francs.
 N 19-N 24 Heusden: Carrefour: 3 548 989 francs.
 N 17 Lanaken: Elargissement passage à niveau: 992 099 francs.
 N 17-N 671 Dilsen: Carrefour: 2 808 584 francs.
 N 22 Genk: Zones de stationnement pour autobus: 3 125 940 francs.
 N 173-N 22 Maaseik: Carrefour Hoogvonderen: 6 851 362 francs.
 Constructions de sécurité sur diverses routes: 30 720 983 francs.
 N 467 Sint-Truiden: Modernisation: 29 801 035 francs.
 N 30 Tongeren - Bilzen: Modernisation: 24 872 964 francs.
 N 48 Genk: Modernisation: 46 488 448 francs.
 Contournement de Sint-Truiden: Adaptation des carrefours: 9 128 562 francs.
 N 551 Tessenderlo - Beringen: Construction d'un pont: 19 047 742 francs.
 N 17 Lanaken: Carrefour: 3 221 953 francs.
 N 554 Complexe routier à Diepenbeek (3^e phase): 11 273 733 francs.
 N 17 Maasmechelen: Travaux d'adaptation: 230 533 francs.
 N 241 Reconstruction de la traverse de Ham: 6 007 577 francs.
 N 454 Stevoort: Piste cyclable (2^e partie): 13 044 783 francs.
 N 539 Hasselt: LUC piste cyclable: 23 984 487 francs.
 N 19 Heusden: Piste cyclable: 16 970 135 francs.
 N 19 Helchteren: Piste cyclable: 15 584 133 francs.
 N 454 Herk-de-Stad: Piste cyclable: 44 867 087 francs.
 Plantations: 14 335 942 francs.
 Interventions: 25 944 042 francs.
 Signalisation routière: 3 300 129 francs.
 Etudes: 867 299 francs.
 Equipements divers: 375 376 francs.

Province de Luxembourg

N 44 Modernisation entre Frenois et Jamoigne: 57 480 893 francs.
 N 45 Remise en état à Petitvoir: 12 134 305 francs.
 N 815 Ourthe - Deiffelt: 13 108 591 francs.
 N 473 Carrefour « Les longues aires » à Bourdon: 2 009 001 francs.
 N 28 Reconstruction d'un pont à Salmchâteau: 54 592 068 francs.
 N 4 Amélioration des sections ornières: 20 605 778 francs.
 N 568 Réparation d'ouvrages d'art: 4 605 689 francs.
 N 15 Rosières - Sibret: 61 129 272 francs.
 N 4 Traverse de Bande: 97 209 361 francs.
 N 4 Réparation d'ouvrages d'art: 6 656 539 francs.
 N 4 Champlon - Tenneville: 89 364 241 francs.
 N 26 Gouvy: Cumulées 16,2 à 18,0: 14 065 236 francs.
 N 811 Raccordement à la N 490: 5 209 941 francs.
 N 41 Barvaux - Tohogne: 24 092 131 francs.
 N 471 Ethe - Belmont: Zones de stationnement: 1 225 355 francs.
 N 35 Amélioration à Marche: 48 460 434 francs.
 District Bastogne: Travaux divers: 2 777 752 francs.
 N 613 Contournement est de Bertrix: 6 960 389 francs.

N 554 Viaduct van Bouillon: Versterking van de steunen: 11 257 547 frank.

District Neufchâteau: Herstelling van kunstwerken: 1 536 659 frank.

N 645 Bastenaken: Zijdelings strook (links): 598 938 frank.

N 483 Aubange - Differt: Vernieuwing van de lagen met rijsporen: 19 015 281 frank.

N 811 Aarlen: Topografische werken: 1 047 150 frank.

N 485 Gomery: Bouwen van een voetgangersoversteekplaats: 1 896 058 frank.

N 15 Inrichting van kruispunt Suzery: 452 845 frank.

N 28 Bouwen van voetpad: 987 419 frank.

N 83 Onderhoud lot 3: 585 906 frank.

N 508 Saint-Hubert: Fietspad: 2 011 988 frank.

N 44 Tintigny: Fietspad: 5 683 807 frank.

N 485 Ruelle - Grandcourt: Fietspad: 4 828 595 frank.

N 35 Wellin - Ave et Auffe: Fietspad: 3 479 182 frank.

Beplantingen: 957 325 frank.

Tussenkomsten: 6 786 845 frank.

Wegsignalisatie: 27 950 629 frank.

Studies: 899 992 frank.

Diverse uitrusting: 4 204 285 frank.

Province Namen

E 41 Suarlée: Brug 14: 4 126 875 frank.

District 914: Bestrijdingswerken op verschillende wegen: 10 215 015 frank.

N 36 Brug van Dinant: Verharding: 9 257 445 frank.

N 689-N 52 Mazée: 9 113 917 frank.

N 17 Hastière: Verbetering: 9 591 025 frank.

N 47 Dinant: Rues Defoin et Froidveau: 2 898 089 frank.

N 36 Dinant (eerste deel): 15 666 401 frank.

N 22 Malonne: Verbetering: 6 524 546 frank.

N 51 Malonne: 13 135 192 frank.

N 571 Ermeton - Anhée: 8 392 597 frank.

N 573 Doortocht van Senenne: 1 843 929 frank.

N 659 Heer: 12 218 221 frank.

N 47 Anseremme - Falmignoul: 9 117 892 frank.

N 35 Somme - Leuze: Middenscheiding: 7 214 735 frank.

Eerste district: Kunstwerken: 12 038 812 frank.

N 741 Jemeppe-sur-Sambre: op 4 banden brengen: 18 189 475 frank.

N 750 Talud « Drehan »: 3 543 505 frank.

N 4 « Didi » - Gembloux: 27 970 951 frank.

N 51 Eghezée: 12 046 714 frank.

N 35-N 45-N 511-N 514 7de district - herstelling: 13 503 683 frank.

N 541 Wierde: 16 413 448 frank.

N 48 Ciergnon - Ave et Auffe: Parkeerzones: 2 579 986 frank.

N 42 Bruggen Delcave en Raymonde: 14 339 525 frank.

N 741 Floreffe - Moustier: op 4 banden brengen: 116 690 093 frank.

N 741 Bestrijdingswerken van kunstwerken: 7 834 488 frank.

N 427 Taviere: 12 098 913 frank.

N 48-N 511 Ciergnon: 16 217 261 frank.

N 51 Bois-de-Villers: Kruispunt 6 armen: 13 770 302 frank.

N 554 Viaduc de Bouillon: Renforcement des poutres: 11 257 547 francs.

District Neufchâteau: Réparation d'ouvrages d'art: 1 536 659 francs.

N 645 Bastogne: Zone latérale côté gauche: 598 938 francs.

N 483 Aubange - Differt: Renouvellement couches ornierées: 19 015 281 francs.

N 811 Arlon: Travaux de topographie: 1 047 150 francs.

N 485 Gomery: Construction d'un piétonnier: 1 896 058 francs.

N 15 Aménagement carrefour Suzery: 452 845 francs.

N 28 Construction trottoir: 987 419 francs.

N 83 Entretien lot 3: 585 906 francs.

N 508 Saint-Hubert: Piste cyclable: 2 011 988 francs.

N 44 Tintigny: Piste cyclable: 5 683 807 francs.

N 485 Ruelle - Grandcourt: Piste cyclable: 4 828 595 francs.

N 35 Wellin - Ave et Auffe: Piste cyclable: 3 479 182 francs.

Plantations: 957 325 francs.

Interventions: 6 786 845 francs.

Signalisation routière: 27 950 629 francs.

Etudes: 899 992 francs.

Equipements divers: 4 204 285 francs.

Province de Namur

E 41 Suarlée: Pont 14: 4 126 875 francs.

District 914: Enduisage sur diverses routes: 10 215 015 francs.

N 36 Pont de Dinant: Revêtement: 9 257 445 francs.

N 689-N 52 Mazée: 9 113 917 francs.

N 17 Hastière: Amélioration: 9 591 025 francs.

N 47 Dinant: Rues Defoin et Froidveau: 2 898 089 francs.

N 36 Dinant (1^e partie): 15 666 401 francs.

N 22 Malonne: Amélioration: 6 524 546 francs.

N 51 Malonne: 13 135 192 francs.

N 571 Ermeton - Anhée: 8 392 597 francs.

N 573 Traverse de Senenne: 1 843 929 francs.

N 659 Heer: 12 218 221 francs.

N 47 Anseremme - Falmignoul: 9 117 892 francs.

N 35 Somme - Leuze: Séparateur central: 7 214 735 francs.

Première district: Ouvrages d'art: 12 038 812 francs.

N 741 Jemeppe-sur-Sambre: Mise à 4 voies: 18 189 475 francs.

N 750 Talus Drehan: 3 543 505 francs.

N 4 Didi-Gembloux: 27 970 951 francs.

N 51 Eghezée: 12 046 714 francs.

N 35-N 45-N 511-N 514 7^e district - réfection: 13 503 683 francs.

N 541 Wierde: 16 413 448 francs.

N 48 Ciergnon - Ave et Auffe: Parkings: 2 579 986 francs.

N 42 Ponts Delcave et Raymonde: 14 339 525 francs.

N 741 Floreffe - Moustier: Mise à 4 bandes: 116 690 093 francs.

N 741 Enduisage d'ouvrages d'art: 7 834 488 francs.

N 427 Taviere: 12 098 913 francs.

N 48-N 511 Ciergnon: 16 217 261 francs.

N 51 Bois-de-Villers: Carrefour 6 bras: 13 770 302 francs.

N 4 Herstellingen van kunstwerken: 17 440 757 frank.
 N 17 Dinant - Hastière (tweede fase): 13 519 847 frank.
 N 36 Achêne: Bochtverbetering: 5 113 068 frank.
 N 4 Ciney: Plaatsen scheiding New Jersey: 2 711 316 frank.
 N 750 Plaatsen scheiding New Jersey: 23 074 415 frank.
 N 750 Dinant: Verlaging van talud: 8 943 323 frank.
 N 530 Falisolle: Bovenlangse kruising: 256 147 frank.
 N 570 Ring rond Philippeville: 179 009 884 frank.
 N 49 Sombreffe: Fietspaden: 24 167 393 frank.
 Beplantingen: 35 037 334 frank.
 Wegsignalisatie: 26 781 537 frank.
 Diverse uitrusting: 189 364 frank.

III. Ex-intercommunales

Ex-intercommunale E 5

A 27 Saint-Vith-grens (lot A): 225 958 706 frank.
 A 3 vak km 5,9-12,2: rails: 8 526 655 frank.
 A 2 Rotselaar - Bertem: Verharding + afwerking (eerste en tweede fase): 206 381 794 frank.
 N 284 Haasrode - Korbeek-Lo: 72 667 723 frank.
 A 2-A 3 Bertem: Zuidelijke verbindingslus: 10 552 294 frank.
 A 3 Betonnen veiligheidsmuren: 35 988 490 frank.
 Beplantingen: 2 228 313 frank.
 Tussenkomen: 2 298 163 frank.
 Wegsignalisatie: 696 549 frank.
 Veiligheidsafsluitingen: 29 150 215 frank.
 Studies: 250 000 frank.
 Diverse uitrusting: 125 000 frank.

Ex-intercommunale E 39

Beplantingen: 36 992 frank.
 Wegsignalisatie: 347 652 frank.

Ex-intercommunale E 9-E 40

E 9 Signalisatie (Champs de Herre-Baraque Fraiture): 6 854 010 frank.
 Tussenkomen: 8 424 000 frank.
 Signalisatie: 472 593 frank.
 A 26 Houffalize: Aanleg omleiding: 12 829 480 frank.
 A 602 Luik: Viaduct « Guillemins »: 241 425 842 frank.

Ex-intercommunale B 1

Verkeerswisselaar Groot-Bijgaarden: Bruggen W 29 - W 30 - W 31 - W 33 - W 34: 183 154 074 frank.
 Wemmel vak W 9 - Limburg Stirum + steunmuur Elisabeth: 41 423 884 frank.
 Zellik: Toegangscomplex tot brug W 44: 67 589 783 frank.
 Parc Elisabeth: Wegeniswerken: 13 102 330 frank.
 Tussenkomen: 2 005 000 frank.
 Beplantingen: 4 791 639 frank.
 Diverse uitrusting: 4 409 955 frank.

N 4 Réparations d'ouvrages d'art: 17 440 757 francs.
 N 17 Dinant - Hastière (2^e phase): 13 519 847 francs.
 N 36 Achêne: Amélioration virage: 5 113 068 francs.
 N 4 Ciney: Pose de séparation New Jersey: 2 711 316 francs.
 N 750 Pose de séparateur New Jersey: 23 074 415 francs.
 N 750 Dinant: Abaissement de talus instable: 8 943 323 francs.
 N 530 Falisolle: Passage supérieur: 256 147 francs.
 N 570 Contournement de Philippeville: 179 009 884 francs.
 N 49 Sombreffe: Piste cyclable: 24 167 393 francs.
 Plantations: 35 037 334 francs.
 Signalisation routière: 26 781 537 francs.
 Equipements divers: 189 364 francs.

III. Ex-intercommunales

Ex-intercommunale E 5

A 27 Saint-Vith-frontière (lot A): 225 958 706 francs.
 A 3 Section km 5,9-12,2: rails: 8 526 655 francs.
 A 2 Rotselaar - Bertem: Revêtement + achèvement (première et deuxième phase): 206 381 794 francs.
 N 284 Haasrode - Korbeek-Lo: 72 667 723 francs.
 A 2-A 3 Bertem: Nœud de liaison sud: 10 552 294 francs.
 A 3 Murs de sécurité en béton: 35 988 490 francs.
 Plantations: 2 228 313 francs.
 Interventions: 2 298 163 francs.
 Signalisation routière: 696 549 francs.
 Barrières de sécurité: 29 150 215 francs.
 Etudes: 250 000 francs.
 Equipements divers: 125 000 francs.

Ex-intercommunale E 39

Plantations: 36 992 francs.
 Signalisation routière: 347 652 francs.

Ex-intercommunale E 9-E 40

E 9 Signalisation (Champs de Harre-Baraque Fraiture): 6 854 010 francs.
 Interventions: 8 424 000 francs.
 Signalisation routière: 472 593 francs.
 A 26 Houffalize: Construction du contournement: 12 829 480 francs.
 A 602 Liège: Viaduc des Guillemins: 241 425 842 francs.

Ex-intercommunale B 1

Echangeur de Grand-Bigard: Pont W 29 - W 30 - W 31 - W 33 - W 34: 183 154 074 francs.
 Wemmel section W 9 - Avenue Limburg Stirum + mur avenue Elisabeth: 41 423 884 francs.
 Zellik: Complexe d'accès au pont W 44: 67 589 783 francs.
 Parc Elisabeth: Ouvrages routiers: 13 102 330 francs.
 Interventions: 2 005 000 francs.
 Plantations: 4 791 639 francs.
 Equipements divers: 4 409 955 francs.

Ex-intercommunale autosnelweg Charleroi (IAC)

R 4 Grote ring - vak 7 C 1: 105 012 532 frank.
 R 4 Grote ring - vak 7 C 3: 33 385 029 frank.
 R 3 Vak 3 fontaines - Forchies: 224 304 171 frank.
 Diverse aanpassingen: 28 338 665 frank.
 Beplantingen: 21 407 832 frank.
 Wegsignalisatie: 723 085 frank.
 Veiligheidsafsluitingen: 414 498 frank.
 Studies: 15 663 373 frank.

Ex-intercommunales voor autowegen van West-Vlaanderen (IVAW)

Beplantingen: 134 076 frank.
 Diverse uitrusting: 74 256 frank.

Gemeenschappelijke uitgaven voor alle provincies**I. Autosnelwegen**

Lichtgevende verkeerssignalisatie - Nieuwe installaties: 133 520 750 frank.
 Lichtgevende verkeerssignalisatie - Aanpassing bestaande installaties: 12 074 477 frank.
 Wegverlichting - Nieuwe installaties: 264 921 969 frank.
 Wegverlichting - Aanpassing bestaande installaties: 64 500 000 frank.
 Uitrusting tunnels - Nieuwe installaties: 47 940 532 frank.
 Praatpalen - Nieuwe installaties: 4 990 815 frank.
 Aansluiting op het energie distributienet: 12 563 281 frank.

II. Wegen

Lichtgevende verkeerssignalisatie (kruispunten) - Nieuwe Installaties: 61 000 000 frank.
 Lichtgevende verkeerssignalisatie - Nieuwe installaties: 43 000 000 frank.
 Wegverlichting - Nieuwe installaties: 168 314 583 frank.
 Uitrusting tunnels - Nieuwe installaties: 313 783 364 frank.
 Uitrusting tunnels - Telesignalisatie en telecommande: 50 566 459 frank.
 Uitrusting tunnels - Aanpassing bestaande installaties: 44 218 603 frank.
 Praatpalen - Nieuwe installaties: 13 997 597 frank.
 Aansluiting op het energiedistributienet: 65 968 325 frank.

2. Régie der Gebouwen**Toelichtingsnota's
bij de ramingen van de ontvangsten****A. Administratieve werking**

ART. 411.03. — *Opbrengst van de prestaties voor onderhoudswerken.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de recuperatie van onderhoudswerken bij de departementen.

Ex-intercommunale des autoroutes de Charleroi (IAC)

R 4 Grande ceinture - section 7 C 1: 105 012 532 francs.
 R 4 Grande ceinture - section 7 C 3: 33 385 029 francs.
 R 3 Section 3 fontaines - Forchies: 224 304 171 francs.
 Aménagements divers: 28 338 665 francs.
 Plantations: 21 407 832 francs.
 Signalisation routière: 723 085 francs.
 Barrières de sécurité: 414 498 francs.
 Etudes: 15 663 373 francs.

Ex-intercommunale pour les autoroutes de Flandre Occidentale (IVAW)

Plantations: 134 076 francs.
 Equipements divers: 74 256 francs.

Dépenses communes à toutes les provinces**I. Autoroutes**

Signalisation lumineuse directionnelle - Nouvelles installations: 133 520 750 francs.
 Signalisation lumineuse directionnelle - Adaptation installations existantes: 12 074 477 francs.
 Eclairage routier - Nouvelles installations: 264 921 969 francs.
 Eclairage routier - Adaptation installations existantes: 64 500 000 francs.
 Equipements tunnels - Nouvelles installations: 47 940 532 francs.
 Postes téléphoniques de secours - Nouvelles installations: 4 990 815 francs.
 Raccordements au réseau de distribution d'énergie: 12 563 281 francs.

II. Routes

Signalisation lumineuse aux carrefours - Nouvelles installations: 61 000 000 francs.
 Signalisation lumineuse directionnelle - Nouvelles installations: 43 000 000 francs.
 Eclairage routier - Nouvelles installations: 168 314 583 francs.
 Equipements tunnels - Nouvelles installations: 313 783 364 francs.
 Equipements tunnels - Télésignalisation et télécommande: 50 566 459 francs.
 Equipements tunnels - Adaptation installations existantes: 44 218 603 francs.
 Postes téléphoniques de secours - Nouvelles installations: 13 997 597 francs.
 Raccordements au réseau de distribution d'énergie: 65 968 325 francs.

2. Régie des Bâtiments**Notes justificatives
à l'appui des prévisions de recettes****A. Frais de fonctionnement**

ART. 411.03. — *Produit des prestations pour travaux d'entretien.*

Estimation des recettes résultant de la récupération des travaux d'entretien auprès des départements.

ART. 411.04. — *Terugvordering van de beheerskosten.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2 en 20 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen, beheer van administratieve centra door de Regie en algemene kosten (10 pct.) op werken uitgevoerd voor derden.

ART. 411.10. — *Opslag op de inhuringsprijzen.*

Uitvoering van de beslissing d.d. 5 februari 1976 van het Begrotingscomité waarbij de algemene kosten worden vastgesteld op 1,5 pct. van het bedrag van de huur.

ART. 411.12. — *Huurvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten.*

In uitvoering van de beslissing d.d. 5 februari 1976 van het Begrotingscomité, zal dit bedrag proportioneel gefactureerd worden aan al de Ministeries.

ART. 412.01. — *Verkoop van documenten.*

Raming van de ontvangen uit de verkoop van bestekken van de Regie der Gebouwen. De aanbestedingsdocumenten worden gedrukt door het Ministerie van Openbare Werken en verkocht door het Centraal Bureau voor Benodigheden, Kantoor van Inzage en Verkoop van bestekken.

ART. 414.04. — *Boeten en kortingen wegens te late oplevering.*

Raming der ontvangen voortvloeiende uit de toepassing van de boeten en kortingen wegens te late oplevering, bepaald in de bestekken of als zodanig geldende documenten.

ART. 414.05. — *Opbrengsten van maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing der maatregelen van ambtswege, bepaald in de algemene aannemingsvoorwaarden.

ART. 414.07. — *Terugvordering ten laste van de aansprakelijken voor schade.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de terugvordering van de kosten der werken uit te voeren voor rekening van voor schade aan de gebouwen aansprakelijke derden.

ART. 450.15. — *Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.*

Zie artikel 525.01 en in de begroting van Openbare Werken, Titel I, artikel 41.64.

B. *Statutaire opdracht*ART. 411.01. — *Opbrengst van diverse verkopen.*ART. 411.02. — *Inning van de voor rekening van de Staat te betalen huurgelden.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 8, 19 en 20.2 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie.

ART. 411.07. — *Opbrengst van de exploitatie van rijksdomeinen.*ART. 411.04. — *Récupération des frais de gestion.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2 et 20 de la loi du 1^{er} avril 1971, instituant la Régie des Bâtiments, gestion de centres administratifs par la Régie et frais généraux (10 p.c.) sur travaux effectués pour des tiers.

ART. 411.10. — *Majoration sur le prix des locations.*

Exécution de la décision du 5 février 1976 du Comité du Budget fixant les frais généraux à 1,5 p.c. du montant des locations.

ART. 411.12. — *Redevance couvrant les frais de fonctionnement.*

En exécution de la décision du 5 février 1976 du Comité du Budget, ce montant sera facturé proportionnellement à tous les Ministères.

ART. 412.01. — *Vente de documents.*

Estimation des recettes à provenir de la vente des cahiers des charges de la Régie des Bâtiments. Les documents d'adjudication sont imprimés par le Ministère des Travaux publics et sont vendus par l'Office central des Fournitures, Service Vente des cahiers des charges.

ART. 414.04. — *Pénalités et retenues pour retard.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues pour retard prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.

ART. 414.05. — *Produits des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office, prévues au cahier général des charges.

ART. 414.07. — *Récupération à charge des responsables de dommages.*

Estimation des recettes résultant de la récupération du coût des travaux à exécuter pour compte de tiers responsables de dommages aux immeubles.

ART. 450.15. — *Dotation pour assurer le service financier des emprunts.*

Voir l'article 525.01 et au budget des Travaux publics, Titre I, article 41.64.

B. *Mission statutaire*ART. 411.01. — *Produit de ventes diverses.*ART. 411.02. — *Perception des locations à payer pour compte de l'Etat.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 8, 19 et 20.2 de la loi du 1^{er} avril 1971 instituant la Régie.

ART. 411.07. — *Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.*

ART. 411.08. — *Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet betrokken door Rijksdiensten.*

Voor deze twee artikelen, raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 8 van de wet houdende oprichting van de Regie.

ART. 411.13. — *Huurvergoedingen tot dekking van de onderhoudskosten.*

In uitvoering van de beslissing van het Begrotingscomité d.d. 5 februari 1976, zal deze huurvergoeding proportioneel gefactureerd worden aan al de Ministeries.

ART. 413.01. — *Interesten van beleggingen.*

Raming van de interesten te ontvangen op lopende rekening en/of op rekening met opzegging.

ART. 442.01. — *Leningen op lange termijn (pro memorie).*

Raming van de ontvangsten uit de voor de goede werking van de Regie noodzakelijk geachte leningen, volgens machtiging verleend door artikel 13 van de organieke wet.

ART. 450.17. — *Dotatie voor investeringen.*

Bedrag van de op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dat volgens de bepalingen van artikel 8 van de organieke wet aan de Regie der Gebouwen moet worden overgedragen (Titel II, deel I, art. 61.03).

C. Orderekeningen

ART. 490.01. — *Storting van waarborgen.*

Huurwaarborgen gestort door particulieren in uitvoering van huurovereenkomsten opgesteld door de Regie der Gebouwen voor de gebouwen, onder haar beheer, die tijdelijk verhuurd worden.

ART. 490.04. — *Regie der Posterijen. — Investerings.*

ART. 490.14. — *Regie der Posterijen. — Onderhoud.*

Kredieten ingeschreven in de Begroting van de Regie der Posterijen om haar toe te laten de investeringen (art. 590.04) en onderhoudsuitgaven (art. 590.14) uitgevoerd in postgebouwen terug te betalen aan de Regie der Gebouwen.

ART. 490.09. — *Verkoop van gebouwen (pro memorie).*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2, 8 en 15 van de wet tot oprichting van de Regie. De uitgave op dit wederbeleggingsfonds worden aangerekend op artikel 590.09.

ART. 491.00. — *Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de recuperatie der exploitatiekosten bij de bezettende departementen in de Rijksadministratieve centra van de Staat.

ART. 411.08. — *Produit de la location d'immeubles de l'Etat non occupés par les Services de l'Etat.*

Pour ces deux articles, estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 8 de la loi instituant la Régie.

ART. 411.13. — *Redevances couvrant les frais d'entretien.*

En exécution de la décision du 5 février 1976 du Comité du Budget, cette redevance sera facturée proportionnellement à tous les Ministères.

ART. 413.01. — *Intérêts sur placements.*

Estimation des intérêts à recevoir sur compte-courant et/ou sur compte à préavis.

ART. 442.01. — *Emprunts à long terme (pour mémoire).*

Estimation des recettes à provenir d'emprunts jugés nécessaires au bon fonctionnement de la Régie, suivant autorisation donnée par l'article 13 de la loi organique.

ART. 450.17. — *Dotation pour immobilisations.*

Montant des crédits prévus au budget du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi organique (Titre II, partie I, art. 61.03).

C. Comptes pour ordre

ART. 490.01. — *Versement de garanties.*

Garanties locatives versées par des particuliers en exécution des baux établis par la Régie des Bâtiments pour des immeubles qui, placé sous sa gestion, sont temporairement loués.

ART. 490.04. — *Régie des Postes. — Investissements.*

ART. 490.14. — *Régie des Postes. — Entretien.*

Crédits inscrits au budget de la Régie des Postes pour lui permettre de rembourser à la Régie des Bâtiments les dépenses effectuées pour les investissements Postes (art. 590.04) et pour l'entretien des bâtiments postaux (art. 590.14).

ART. 490.09. — *Ventes d'immeubles (pour mémoire).*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2, 8 et 15 de la loi instituant la Régie. Les dépenses sur ce Fonds de réemploi sont imputées à l'article 590.09.

ART. 491.00. — *Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers.*

Estimation des recettes résultant de la récupération des frais d'exploitation auprès des départements occupant des cités administratives de l'Etat.

**Toelichtingsnota's
bij de ramingen van de uitgaven**

A. Administratieve werking

ART. 511.02. — *Bezoldiging van het aanvullend personeel.*

Krediet nodig voor de betaling van het aanvullend personeel dat door de Regie in dienst is genomen krachtens de machtiging verleend bij art. 17, § 2, van de wet houdende oprichting van de Regie.

ART. 511.07. — *Vakopleiding.*

Verschillende kosten voor de vakkundige bekwaamheid.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties, met inbegrip van die welke door de Regie der Gebouwen aan de ambtenaren en beambten van het Departement van Openbare Werken worden opgelegd.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiende uit de prestaties geleverd door de revisor.

ART. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van de diverse kosten die de Regie kan genoopt zijn te maken naar aanleiding van recepties, officiële vergaderingen of bezichtigingen van werken door overheidspersonen, erkende verenigingen of personaliteiten, Belgische zowel als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

ART. 513.02. — *Verplaatsingen.*

ART. 513.03. — *Kilometervergoeding.*

Krediet bestemd voor de betaling van reis- en verblijfskosten en van de kilometervergoeding voor het gebruik van eigen wagen door het personeel met inbegrip van die gemaakt door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken, bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van de Regie der Gebouwen in België en in het buitenland.

ART. 521.10. — *Huur van lokalen, belastingen en lasten.*

Raming van de lasten voortvloeiende uit de huur van gebouwen die door de Regie zelf worden gebruikt.

ART. 521.30. — *Onderhoud en herstelling van de lokalen.*

Onderhouds- en herstellingskosten van de door de diensten van de Regie gebruikte gebouwen.

ART. 521.40. — *Onderhoud materieel en meubilair.*

ART. 521.41. — *Onderhoud motorvoertuigen.*

Allerhande uitgaven ten gevolge van onderhoud en herstellingen door derden.

**Notes justificatives
à l'appui des prévisions de dépenses**

A. Frais de fonctionnement

ART. 511.02. — *Rémunération du personnel de complément.*

Crédit nécessaire au paiement du personnel de complément engagé par la Régie suivant autorisation de l'article 17, § 2, de la loi instituant la Régie.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par la Régie des Bâtiments aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

ART. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que la Régie peut être amenée à exposer à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

ART. 513.02. — *Déplacements.*

ART. 513.03. — *Indemnité kilométrique.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacements, de séjour et de l'indemnité kilométrique due pour emploi de voiture personnelle y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de mission effectuées pour compte de la Régie des Bâtiments, en Belgique et à l'étranger.

ART. 521.10. — *Loyers de locaux, contributions et charges.*

Estimation des charges résultant de la location d'immeubles que la Régie occupe elle-même.

ART. 521.30. — *Entretien et réparation des locaux.*

Frais d'entretien et de réparation des immeubles occupés par les services de la Régie.

ART. 521.40. — *Entretien matériel et mobilier.*

ART. 521.41. — *Entretien des véhicules automobiles.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'entretien et la réparation par des tiers.

ART. 521.42. — *Benzine - olie.*ART. 521.71. — *Brandstoffen.*ART. 521.72. — *Elektriciteit en gas.*

Motorbrandstof voor het automobielenpark, brandstof-, elektriciteits- en gasuitgaven voor de verwarming en de verlichting van de gebouwen bezet door de Regie der Gebouwen.

EnergiebalansART. 521.42. — *Essences - huiles.*ART. 521.71. — *Combustibles.*ART. 521.72. — *Electricité et gaz.*

Dépenses de carburants pour le charroi automobile, de combustibles, d'électricité et de gaz pour le chauffage et l'éclairage des bâtiments de la Régie des Bâtiments.

Bilan énergétique

(In duizenden franken) — (En milliers de francs)

	1985	1984	1983 Verwezenlijkingen <i>Réalisations</i>
521.42. Benzine - Olie. — <i>Essence - Huiles</i>	3 675	3 510	3 177
521.71. Brandstoffen. — <i>Combustibles</i>	3 585	4 100	3 100
521.72. Elektriciteit - Gas. — <i>Electricité - Gaz</i>	9 020	7 500	7 799
	16 280	15 110	14 076
Benzine - Olie: — Essence - Huiles:			
L.	122 500	112 800	108 800
E.P. — P.U.	30	31,10	29,20
Kredieten. — <i>Crédits</i>	3 675	3 510	3 177
Stookolie: — Gasoil:			
L.	220 480	280 800	224 600
E.P. — P.U.	16,26	14,60	13,80
Kredieten. — <i>Crédits</i>	3 585	4 100	3 100
Gas: — Gaz:			
M ³	417 100	289 700	320 730
E.P. — P.U.	11,03	13,20	12,40
Kredieten. — <i>Crédits</i>	4 600	3 825	3 977
Elektriciteit: — Electricité:			
kWh	850 000	918 750	1 192 000
E.P. — P.U.	5,20	4,00	3,75
Kredieten. — <i>Crédits</i>	4 420	3 675	3 822
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	16 280	15 110	14 076

ART. 521.80. — *Personeelsuitrusting.*

Allerhande noodzakelijke uitgaven voor de uitrusting van het technisch en administratief personeel van de Regie.

ART. 522.01. — *Telefoon en telex.*

Dit artikel is bestemd tot het dekken van de uitgaven voor telefoon- en telexkosten.

ART. 522.02. — *Allerhande bureaunkosten.*ART. 521.80. — *Équipement du personnel.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'équipement du personnel technique et administratif de la Régie.

ART. 522.01. — *Téléphone et télex.*

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses pour frais de téléphone et de télex.

ART. 522.02. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Dit krediet is voornamelijk bestemd tot het dekken van de uitgaven voor kantoorbehoeften.

ART. 523.01. — *Publicatie-, propaganda- en publiciteitskosten.*

Allerhande uitgaven voortvloeiende uit publicaties of propaganda over de activiteit van de Regie.

ART. 524.01. — *Honoraria van advocaten, experten en deurwaarders (met inbegrip van de provisionele voorschotten), gerechtskosten, schadevergoedingen, nalatigheidsinteressen, boeten, enz.*

Krediet bestemd voor de betaling van bovenbedoelde uitgaven die ten laste van de Regie der Gebouwen worden gelegd.

ART. 526.01. — *Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden van wie de Regie zich de medewerking heeft moeten verschaffen.

ART. 526.03. — *Transportkosten.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen, aan derden verschuldigd voor transportkosten, verhuiskosten.

ART. 550.02/03/04/05. — *Meubilair, machines, materieel en vervoermiddelen.*

Aankoop van meubilair, machines, materieel en vervoermiddelen.

B. Statutaire opdracht

ART. 525.01. — *Interessen op leningen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de intresten en lasten voortvloeiende uit de door de Regie aangegane leningen.

Lening 7,10 % 1973-1992	F	14 331 350
Lening 10,20 % 1974-1993		9 195 300
Lening 9,15 % 1975-1993		4 382 850
Lening 9,25 % 1976-1986		12 598 500
	F	40 508 000

ART. 536.01. — *Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de voor het onderhoud der rijksgebouwen verschuldigde bedragen.

ART. 537.01. — *Huur van gebouwen door de Regie, voor rekening van de Staat.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huurgelden die de Regie voor rekening van het Rijk moet betalen overeenkomstig de bepalingen van artikel 20 van de organieke wet.

ART. 550. — *Aankopen en investeringswerken.*

Zie fysisch programma.

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau.

ART. 523.01. — *Frais de publication, propagande et publicité.*

Dépenses de tout nature résultant de publications ou de propagande relative à l'activité de la Régie.

ART. 524.01. — *Honoraires d'avocats, experts et huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.*

Crédit destiné au paiement des dépenses susvisées mises à charge de la Régie des Bâtiments.

ART. 526.01. — *Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission.

ART. 526.03. — *Frais de transport.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers pour frais de transports, frais de déménagement.

ART. 550.02/03/04/05. — *Mobilier, machines, matériel et moyens de transport.*

Achat de mobilier, de machines, de matériel et de moyens de transport.

B. Mission statutaire

ART. 525.01. — *Intérêts sur emprunts.*

Crédit destiné au paiement des intérêts et des charges résultant des emprunts contractés par la Régie.

Emprunt 7,10 % 1973-1992	F	14 331 350
Emprunt 10,20 % 1974-1993		9 195 300
Emprunt 9,15 % 1975-1993		4 382 850
Emprunt 9,25 % 1976-1986		12 598 500
	F	40 508 000

ART. 536.01. — *Entretien ordinaire des Bâtiments de l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien des Bâtiments.

ART. 537.01. — *Locations d'immeubles par la Régie pour le compte de l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des locations à payer par la Régie pour compte de l'Etat, suite aux dispositions de l'article 20 de la loi organique.

ART. 550. — *Acquisition et travaux d'investissement.*

Voir programme physique.

ART. 560.01. — *Delging van leningen.*

Krediet bestemd voor de aflossingen van de leningen van de Regie der Gebouwen.

Lening 7,10 % 1973-1992	F	21 800 000
Lening 10,20 % 1974-1993		7 200 000
Lening 9,15 % 1975-1993		3 700 000
Lening 9,25 % 1976-1986		105 600 000
	F	138 300 000

C. *Orderekeningen*ART. 590.01. — *Terugbetaling van waargorgen.*

Terugbetaling van huurwaarborgen als gevolg van verandering van huurder of ingevolge een andere bestemming van het gebouw.

ART. 590.04. — *Regie der Posterijen. — Investerings.*ART. 590.14. — *Regie der Posterijen. — Onderhoud.*

Tussenkost van de Regie der Gebouwen voor de betalingen van de investerings- en onderhoudsuitgaven van de postgebouwen. De terugbetaling van deze uitgaven wordt ingeschreven op de artikels 490.04 en 490.14.

ART. 591. —

Dit artikel bevat de kosten welke veroorzaakt worden door het beheer der Rijksadministratieve Centra:

- 591.01 zelfde artikel als 521.30;
- 591.02 zelfde artikel als 521.40;
- 591.03 zelfde artikel als 521.71;
- 591.04 zelfde artikel als 521.72;
- 591.05 zelfde artikel als 521.73;
- 591.06 zelfde artikel als 521.80;
- 591.07 zelfde artikel als 522.01;
- 591.08 zelfde artikel als 522.02;
- 591.09 zelfde artikel als 522.03;
- 591.10 zelfde artikel als 513.02;
- 591.11 zelfde artikel als 521.41;
- 591.12 studiekosten.
- 591.13 zelfde artikel als 521.08;
- 591.14 zelfde artikel als 513.03;
- 591.16 zelfde artikel als 526.01;
- 591.17 zelfde artikel als 521.42;
- 591.18 zelfde artikel als 521.40;
- 591.19 zelfde artikel als 511.09;
- 591.20 zelfde artikel als 521.21;
- 591.21 zelfde artikel als 513.01;

ART. 560.01. — *Amortissement d'emprunts.*

Crédit destiné à l'amortissement des emprunts de la Régie des Bâtiments.

Emprunt 7,10 % 1973-1992	F	21 800 000
Emprunt 10,20 % 1974-1993		7 200 000
Emprunt 9,15 % 1975-1993		3 700 000
Emprunt 9,25 % 1976-1986		105 600 000
	F	138 300 000

C. *Comptes pour ordre*ART. 590.01. — *Remboursement de garanties.*

Remboursement de garanties locatives venues à échéance par suite de changement de locataire ou par suite de nouvelle destination donnée à l'immeuble.

ART. 590.04. — *Régie des Postes. — Investissements.*ART. 590.14. — *Régie des Postes. — Entretien.*

Intervention de la Régie des Bâtiments pour le paiement des dépenses d'investissement et des frais d'entretien des bâtiments de la Régie des Postes. Le remboursement de ces dépenses est constaté aux articles 490.04 et 490.14.

ART. 591. —

Cet article comprend tous les frais résultant de la gestion des Centres administratifs:

- 591.01 correspond à 521.30;
- 591.02 correspond à 521.40;
- 591.03 correspond à 521.71;
- 591.04 correspond à 521.72;
- 591.05 correspond à 521.73;
- 591.06 correspond à 521.80;
- 591.07 correspond à 522.01;
- 591.08 correspond à 522.02;
- 591.09 correspond à 522.03;
- 591.10 correspond à 513.02;
- 591.11 correspond à 521.41;
- 591.12 frais d'études
- 591.13 correspond à 521.08;
- 591.14 correspond à 513.03;
- 591.16 correspond à 526.01;
- 591.17 correspond à 521.42;
- 591.18 correspond à 521.40;
- 591.19 correspond à 511.09;
- 591.20 correspond à 521.21;
- 591.21 correspond à 513.01.

Energiebalans

Bilan énergétique

(In duizendsten franken) — (En milliers de francs)

	1985	1984	1983 Verwezenlijkingen — Réalisations
591.03. Brandstoffen. — <i>Combustibles</i>	32 950	33 900	29 575
591.04. Elektriciteit en Gas. — <i>Electricité et Gaz</i>	155 778	130 000	139 946
	188 728	163 900	169 521
Stookolie: — <i>Gasoil</i> :			
L.	2 026 450	882 300	814 490
E.P. — <i>P.U.</i>	16,26	14,60	13,80
Kredieten. — <i>Crédits</i>	32 950	12 882	11 240
Stookolie: — <i>Mazout</i> :			
L.	—	589 500	547 690
E.P. — <i>P.U.</i>	—	11,50	10,80
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	6 780	5 915
Kolen: — <i>Charbon</i> :			
T.	—	1 620	1 483
E.P. — <i>P.U.</i>	—	8 780	8 376
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	14 238	12 420
Totaal artikel 591.03. — <i>Total article 591.03</i>	32 950	33 900	29 575
Gas: — <i>Gaz</i> :			
M ³	4 236 900	2 939 700	3 385 800
E.P. — <i>P.U.</i>	11,03	13,20	12,40
Kredieten. — <i>Crédits</i>	46 733	38 800	41 984
Elektriciteit: — <i>Electricité</i> :			
kWh	2 970 200	22 800 000	26 123 200
E.P. — <i>P.U.</i>	5,20	4,00	3,75
Kredieten. — <i>Crédits</i>	109 045	91 200	97 962
Totaal artikel 591.04. — <i>Total article 591.04</i>	155 778	130 000	139 946
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	188 728	163 900	169 521

(187)

5-XVI (1984-1985) N° 1

REGIE DER GEBOUWEN
FYSISCH PROGRAMMA 1985

REGIE DES BATIMENTS
PROGRAMME PHYSIQUE 1985

REGIE DER GEBOUWEN
FYSISCH PROGRAMMA 1985
Indeling per provincie of streek

(In miljoenen franken)

Codif.	Departement of Dienst — Département ou Service	Brussel- Hoofdstad — Bruxelles- Capitale	Diversen — Divers	Antwerpen — Anvers	Vlaams-Brabant — Brabant flamand	Limburg — Limbourg	
04	Dotaties. — <i>Dotations</i>	220	—	—	—	—	
06	Justitie. — <i>Justice</i>	460	—	172	22	12	
07	Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i>	7	—	—	—	245	
09	Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i>	60	—	—	—	—	
10	Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i>	330	—	70	135	90	
11	Landbouw. — <i>Agriculture</i>	25	—	35	162	—	
14	Verkeerswezen. — <i>Communications</i>	10	—	—	—	—	
16	Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	285	—	—	—	—	
19	Onderwijs. — <i>Education nationale</i>	128	—	—	124	—	
20	Twee Gemeenschappen. — <i>Deux Communautés</i>	220	—	—	—	—	
21	Volksgezondheid. — <i>Santé publique</i>	25	—	—	—	—	
22	Financiën. — <i>Finances</i>	120	—	140	—	—	
25	Brussels Gewest. — <i>Région bruxelloise</i>	250	—	—	—	—	
30	Vlaamse Gemeenschap	10	—	—	—	—	
32	<i>Communauté Française</i>	10	—	—	—	—	
33	<i>Education nationale</i>	—	—	—	—	—	
55	Rijksadministratieve centra. — <i>Centres Administratifs de l'Etat</i> .	640	—	—	40	100	
	Diversen. — <i>Divers</i>						
	Werken en aankopen van minder dan 5 miljoen. — <i>Travaux et acquisitions de moins de 5 millions</i>						
	Prijsherzieningen van aan de gang zijnde werken. — <i>Révisions prix travaux en cours</i>						
	Erelonen van lopende contracten. — <i>Honoraires contrats en cours</i>						
	Verrekeningen en diversen. — <i>Décomptes et divers</i>		600	—	—	—	
	Totaal. — <i>Total</i>	2 800	600	417	483	447	
		3 400					

Répartition par province ou région

(En millions de francs)										
Oost-Vlaanderen — Flandre orientale	West-Vlaanderen — Flandre occidentale	Diversen — Divers	Waals-Brabant — Brabant wallon	Henegouwen — Hainaut	Luik — Liège	Luxemburg — Luxembourg	Namen — Namur	Diversen — Divers	TOTALEN TOTALAUX	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	220	
40	389	—	35	52	163	25	50	—	1 420	
—	20	—	—	—	430	55	—	—	757	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	60	
60	75	—	77	92	150	45	85	—	1 209	
—	—	—	—	—	—	—	112	—	334	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	285	
—	—	—	—	—	—	30	—	—	282	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	220	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	
70	—	—	—	163	—	37	80	—	610	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	250	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	49	—	25	206	—	123	15	—	1 198	
—	—	500	—	—	—	—	—	500	1 600	
170	533	500	137	513	743	315	342	500	8 500	
2 550		2 550								8 500

REGIE DER GEBOUWEN		REGIE DES BATIMENTS			
FYSISCH PROGRAMMA — DIENSTJAAR 1985		PROGRAMME PHYSIQUE — EXERCICE 1985			
Samenvatting		Récapitulation			
(In miljoenen franken)		(En millions de francs)			
Codif.	Klant — Client	Raming. — Estimation			TOTALEN — TOTAUX
		Brussels Gewest — Région Bruxelloise	Vlaams Gewest	Région Wallonne	
04	Dotaties. — <i>Dotations</i>	220	—	—	220
06	Justitie. — <i>Justice</i>	460	635	325	1 420
07	Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i>	7	265	485	757
09	Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i>	60	—	—	60
10	Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i>	330	430	449	1 209
11	Landbouw. — <i>Agriculture</i>	25	197	112	334
14	Verkeerswezen. — <i>Communications</i>	10	—	—	10
16	Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	285	—	—	285
19	Onderwijs. — <i>Education nationale</i>	128	124	30	282
20	Twee Gemeenschappen. — <i>Deux Communautés</i>	220	—	—	220
21	Volksgezondheid. — <i>Santé Publique</i>	25	—	—	25
22	Financiën. — <i>Finances</i>	120	210	280	610
25	Brussels Gewest. — <i>Région bruxelloise</i>	250	—	—	250
30	Vlaamse Gemeenschap	10	—	—	10
32	Communauté Française	10	—	—	10
33	Education nationale	—	—	—	—
55	Rijksadministratieve Centra. — <i>Centres Administratifs de l'Etat</i> . .	640	189	369	1 198
	Diversen. — <i>Divers</i>				
	Verrekeningen, herzieningen prijzen en lonen, erelonen en werken en aankopen van minder dan 5 miljoen. — <i>Décomptes, révisions prix et salaires, honoraires et travaux et acquisitions de moins de 5 millions</i>	600	500	500	1 600
	TOTALEN. — TOTAUX	3 400	2 550	2 550	8 000

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)			
Nr. Klant — N ^o Client	Departement of Dienst — Département ou Service	A	B	Diversen — Divers	TOTAAL — TOTAL
		Werken — Travaux	Aankopen — Acquisitions		
04	Dotaties. — <i>Dotations</i>	70	150	—	220
06	Justitie. — <i>Justice</i>	1 412	8	—	1 420
07	Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i>	757	—	—	757
09	Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i>	60	—	—	60
10	Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i>	1 179	30	—	1 209
11	Landbouw. — <i>Agriculture</i>	334	—	—	334
14	Verkeerswezen. — <i>Communications</i>	10	—	—	10
16	Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	285	—	—	285
19	Onderwijs. — <i>Education nationale</i>	282	—	—	282

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)			
Nr. Klant — N° Client	Departement of Dienst — Département ou Service	A	B	Diversen — Divers	TOTAAL — TOTAL
		Werken — Travaux	Aankopen — Acquisitions		
20	Twee Gemeenschappen. — <i>Deux Communautés</i>	220	—	—	220
21	Volksgezondheid. — <i>Santé publique</i>	25	—	—	25
22	Financiën. — <i>Finances</i>	590	20	—	610
25	Brussels Gewest. — <i>Région bruxelloise</i>	250	—	—	250
30	Vlaamse Gemeenschap	10	—	—	10
32	Communauté Française	10	—	—	10
33	Education nationale	—	—	—	—
55	Rijksadministratieve Centra. — <i>Centres Administratifs de l'Etat</i> . .	1 173	25	—	1 198
	Diversen. — <i>Divers</i>				
	Verrekeningen, herzieningen prijzen en lonen, erelonen en werken en aankopen van minder dan 5 miljoen. — <i>Décomptes, révisions prix et salaires, honoraires et travaux et acquisitions de moins de 5 millions</i>	1 600	—	1 600	1 600
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>		6 667	233	1 600	8 500

SAMENVATTENDE TABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Sectie 31 — Indicie 125,0

(In duizendtallen franken)

	Hoofdbestuur Administration centrale 11.03.01			Bestuur der Wegen Administration des routes 11.03.02		
	Kader Cadre	Effectief Effectif	Raming Evaluation	Kader Cadre	Effectief Effectif	Raming Evaluation
Vast personeel. — <i>Agents définitifs</i>	2 089	1 559 643		2 406	1 504 898	
Tijdelijk personeel. — <i>Agents temporaires</i>	27	13 248		10	8 475	
Ter beschikking gesteld personeel. — <i>Agents en disponibilité</i>	43	—		15	—	
Stage van jongeren. — <i>Stage des jeunes</i>	142*	60 854		75*	27 164	
Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire</i>	230	101 084		139	43 285	
Totale. — <i>Totaux</i>	2 762	2 389 142*	1 734 829	3 240	2 570 75*	1 583 822

(*) Effectief « Stage van jongeren ».

WETENSCHAPSBELEID

Sectie 32 — Indicie 125,0

(In duizendtallen franken)

	Waterbouwkundig laboratorium van Borgerhout Laboratoire de recherches hydrauliques de Borgerhout 11.03.01		
	Kader Cadre	Effectief Effectif	Raming Evaluation
Vast personeel. — <i>Agents définitifs</i>		76	67 513
Tijdelijk personeel. — <i>Personnel temporaire</i>		2	1 101
Totale. — <i>Totaux</i>	114	78	68 614

(*) Niet inbegrepen de Studiedienst van hydrologisch onderzoek waarvan het kader begrepen is in dat van het Bestuur der waterwegen

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL

Secton 31 — Indice 125,0

(En milliers de francs)

Bestuur der Waterwegen — Administration des voies hydrauliques 11.03.03			Bestuur der Gebouwen — Administration des Bâtiments 11.03.04			Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica — Administration de l'électricité et de l'électromécanique 11.03.07			Totalen — Totaux 11.03		
Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
	1 927	1 245 443		1 132	767 484		428	304 407		7 982	5 381 875
	13	9 276		12	7 641		6	3 269		68	41 909
	7	—		10	—		3	—		78	—
	47*	19 416		65*	26 485		23*	7 405		352*	141 324
	87	52 154		68	21 748		16	7 053		540	225 324
2 142	2 034 47*	1 326 289	1 357	1 222 65*	823 358	499	453 23*	322 134	10 000	8 668 352*	5 790 432

Effectief - Stage des jeunes ».

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Section 32 — Indice 125,0

(En milliers de francs)

Studiedienst voor hydrologisch onderzoek — Service d'études hydrologiques 11.03.02			Waterbouwkundig laboratorium van Châtelet — Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet 11.03.03			Totalen — Totaux 11.03		
Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
Begrepen in kader Bestuur der Waterwegen. — Compris dans le cadre « Adminis- tration des Voies hydrauliques »	26	23 205		24	21 954		126	112 672
	3	1 809		4	1 986		9	4 896
—	29	25 014	48	28	23 940	162*	135	117 568

(*) Non compris le Service d'études hydrologiques dont le cadre fait partie du cadre de l'Administration des Voies hydrauliques

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985****Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1985****BIJLAGEN****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	2
Samenvattende tabellen	52

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985****Budget du Ministère des Travaux publics
pour l'année budgétaire 1985****ANNEXES****INDEX**

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	3
Tableaux récapitulatifs	52

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINET-SUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde van de Minister, enz.	2,0	—	—	1,7 (1,9)	— (—)	— (—)
11.02	Jaarweden van het personeel van het Kabinet, enz.	49,0	—	—	46,7 (47,5)	— (—)	— (—)
Totalen voor § 1 . . .		51,0	—	—	48,4 (49,4)	— (—)	— (—)
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	2,1	—	—	2,1 (2,1)	— (—)	— (—)
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.19	Werkingskosten van het Kabinet, enz.	13,1	—	—	12,4 (12,4)	— (—)	— (—)
Totalen voor § 2 . . .		15,2	—	—	14,5 (14,5)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk I . . .		66,2	—	—	62,9 (63,9)	— (—)	— (—)
Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken . . .		66,2	—	—	62,9 (63,9)	— (—)	— (—)

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 —			
— Sur crédits non dissociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits dissociés (4) (14)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)			
								(17)	(18)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,8	—	1,8	—	—	1,8	—	—	Traitement du Ministre, etc.	11.01
54,2	—	35,0	—	9,1	28,6	—	8,7	Traitements du personnel du Cabinet, etc.. . .	11.02
56,0	—	36,8	—	9,1	30,4	—	8,7	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services									
1,4	—	—	—	—	—	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire).	12.07
9,1	—	8,7	—	2,3	8,3	—	0,9	Frais de fonctionnement du Cabinet, etc. . . .	12.19
10,5	—	8,7	—	2,3	8,3	—	0,9	Totaux pour le § 2.	
66,5	—	45,5	—	11,4	38,7	—	9,6	Totaux pour le chapitre I.	
66,5	—	45,5	—	11,4	38,7	—	9,6	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.	

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés, reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTIE 03

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet, enz.	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 1 . . .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.19	Werkingskosten van het Kabinet, enz. . . .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 2 . . .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk I . . .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van Institutionele Hervor-
mingen

— — — —
(—) (—) (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES REFORMES INSTITUTIONNELLES**
(pour mémoire)

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	0,1	—	6,4	Traitements du personnel du Cabinet, etc..	11.02
—	—	—	—	—	0,1	—	6,4	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
—	—	—	—	—	—	—	0,4	Frais de fonctionnement du Cabinet, etc.	12.19
—	—	—	—	—	—	—	0,4	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	—	—	0,1	—	6,8	Totaux pour le chapitre I.	
Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Réformes Institutionnelles.									
—	—	—	—	—	0.1	—	6.8		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het personeel, enz.	5 790,4	—	—	5 744,9 (5 647,8)	— (—)	— (—)
11.04	Allerhande toelagen, enz. (pro memorie)	—	—	—	192,6 (167,6)	— (—)	— (—)
01.	Allerhande toelagen, enz.	84,7	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
02.	Bijzondere productiviteitstoelagen toege- kend aan de burgerlijke ingenieurs	87,8	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor § 1		5 962,9	—	—	5 937,5 (5 815,4)	— (—)	— (—)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	63,2	—	—	59,7 (59,7)	— (—)	— (—)
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	324,9	—	—	320,7 (318,7)	— (—)	— (—)
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	109,4	—	—	104,7 (104,7)	— (—)	— (—)
12.04	Huur van mecanografische installaties	79,3	—	—	66,6 (76,0)	— (—)	— (—)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	107,2	—	—	106,0 (106,0)	— (—)	— (—)
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	548,4	—	—	572,3 (572,3)	— (—)	— (—)
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen, enz.	12,0	—	—	3,0 (3,0)	— (—)	— (—)
Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07		1 244,4	—	—	1 233,0 (1 240,4)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— <i>Sur crédits non dissoc- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissoc- ciés</i> 1983 (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissoc- ciés reportés de 1982 (13)</i>	— <i>Sur crédits non dissoc- ciés</i> 1982 (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissoc- ciés reportés de 1981 (16)</i>		
								(17)	(18)

SECTION 31

MINISTÈRE DES TRAVAUX
PUBLICS PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

5 778,5	—	5 739,5	—	34,5	6 406,5	—	16,9	Rémunérations du personnel, etc.	11.03
157,7	—	77,8	—	83,8	107,7	—	62,7	Allocations quelconques, etc. (pour mémoire). . .	11.04
—	—	—	—	—	—	—	—	01. Allocations quelconques, etc.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Allocations spéciales de productivité octroyées aux ingénieurs civils.	
5 936,2	—	5 817,3	—	118,3	6 514,2	—	79,6	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

56,0	—	36,4	—	16,6	38,0	—	13,0	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
347,4	—	204,2	—	43,9	255,5	—	30,8	Dépenses de consommation, etc.	12.02
100,0	—	81,0	—	12,5	69,3	—	8,1	Dépenses de consommation énergétique, etc. . . .	12.03
69,0	—	66,3	—	—	64,3	—	2,8	Location d'installations mécanographiques . . .	12.04
96,3	—	76,3	—	23,9	76,4	—	18,6	Indemnités généralement quelconques au person- nel de l'Etat, etc.	12.05
639,9	—	548,4	—	—	306,1	—	9,1	Loyers de biens immobiliers, etc.	12.06
34,8	—	25,2	—	0,2	1,1	—	2,0	Frais exceptionnels de services et d'acquisition, etc.	12.07
1 343,4	—	1 037,8	—	97,1	810,7	—	84,4	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Lopend onderhoud van de gebouwen:						
	03. Staatsgebouwen	111,9	—	—	45,6 (45,6)	— (—)	— (—)
12.21	Uitgaven betreffende het water- en elektriciteits- verbruik en de verwarming, enz.	18,6	—	—	17,8 (17,8)	— (—)	— (—)
12.23	Kosten voor studies en onderzoeken, enz.	4,0	—	—	5,0 (5,0)	— (—)	— (—)
12.24	Huur van vliegtuigen, enz.	3,7	—	—	3,7 (3,7)	— (—)	— (—)
12.25	Kosten voor Internationaal Havencongres, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.28	Deelneming aan tentoonstellingen, enz.	2,8	—	—	3,0 (3,0)	— (—)	— (—)
12.31	Wetenschappelijke en propagandaschriften, enz.	1,6	—	—	1,6 (1,6)	— (—)	— (—)
Totalen voor § 2 . . .		1 387,0	—	—	1 309,7 (1 317,1)	— (—)	— (—)
§ 4. Herstel van niet waardevermeer- derend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken							
14.02	Gewoon onderhoud der beplantingen, enz. . . .	48,1	—	—	46,5 (46,5)	— (—)	— (—)
14.03	Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlo- pen, enz.	2 480,4	—	—	2 376,4 (2 393,4)	— (—)	— (—)
14.04	Elektrische en elektromechanische inrichtingen, enz.:						
	01. Levering van lampen, enz.	110,0	—	—	110,0 (110,0)	— (—)	— (—)
	02. Onderhoudswerken	124,3	—	—	118,4 (118,4)	— (—)	— (—)
14.05	Aanleg van openbare parken, enz.	—	24,0	16,0	— (—)	25,0 (25,0)	17,0 (17,0)
14.06	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES L₂PENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissoc- iés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		
42,8	—	26,7	—	24,0	21,6	—	5,3	Entretien courant des bâtiments: 03. Bâtiments de l'Etat.	12.20
17,1	—	14,3	—	4,4	12,6	—	2,1	Dépenses se rapportant à la consommation d'eau et d'électricité et du chauffage, etc.	12.21
5,0	—	0,9	—	1,6	2,2	—	1,4	Frais d'études et d'enquêtes, etc.	12.23
0,9	—	0,4	—	0,4	2,3	—	2,7	Location d'avions, etc.	12.24
0,8	—	—	—	—	—	—	—	Frais du Congrès portuaire international, etc. (pour mémoire).	12.25
3,0	—	2,9	—	0,6	2,1	—	0,8	Participation à des expositions, etc.	12.28
1,6	—	0,9	—	0,3	0,8	—	0,4	Documents scientifiques et de propagande, etc.	12.31
1 414,6	—	1 083,9	—	128,4	852,3	—	97,1	Totaux pour le § 2.	
§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur									
45,0	—	21,9	—	14,7	20,0	—	14,4	Entretien ordinaire des plantations, etc. . . .	14.02
2 247,3	—	1 060,8	—	608,3	1 285,7	—	811,5	Entretien ordinaire de la côte, des ports, des cours d'eau, etc.	14.03
110,0	—	84,2	—	10,4	84,5	—	20,7	Installations électriques et électromécaniques, etc.:	14.04
111,2	—	70,4	—	29,2	70,7	—	34,0	01. Fournitures de lampes, etc.	
—	0,8	—	4,9	—	—	6,0	—	02. Travaux d'entretien.	
—	—	—	0,3	—	—	—	—	Aménagement de parcs publics, etc.	14.05
—	—	—	0,3	—	—	—	—	Entretien extraordinaire à effectuer par l'Adminis- tration des Routes (pour mémoire).	14.06

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
14.07	Buitengewoon onderhoud der waterwegen, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
14.08	Buitengewoon onderhoud door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor § 4 . . .		2 762,8	24,0	16,0	2 651,3 (2 668,3)	25,0 (25,0)	17,0 (17,0)
Totalen voor hoofdstuk I . . .		10 112,7	24,0	16,0	9 898,5 (9 800,8)	25,0 (25,0)	17,0 (17,0)
HOOFDSTUK II							
RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN							
Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven							
22.01	Tenlasteneming door de Staat van het exploita- tieverlies van de haven op het gebied van de Linkerscheldeover ter hoogte van Ant- werpen	0,1	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk II. . .		0,1	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK III							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							
Huur- en renteverlagende subsidies							
31.60	Staatstussenkomst Nationale Landmaatschap- pij	2,0	—	—	2,0 (1,9)	— (—)	— (—)
Totalen voor artikel 31 . . .		2,0	—	—	2,0 (1,9)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1983 (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	<i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1982 (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	<i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		
(17)								(18)	

—	—	—	—	—	—	—	—	Entretien extraordinaire des voies hydrauliques, etc. (pour mémoire).	14.07
—	—	—	—	—	—	15,2	—	Entretien extraordinaire par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc. (pour mémoire).	14.08
2 513,5	0,8	1 237,3	5,2	662,6	1 460,9	21,2	880,6	Totaux pour le § 4.	
9 864,3	0,8	8 138,5	5,2	909,3	8 827,4	21,2	1 057,3	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE II

INTERETS ET PERTES
D'ENTREPRISESContribution à la charge d'intérêts
et aux pertes
d'entreprises publiques

—	—	—	—	—	—	—	—	Prise en charge par l'Etat du déficit d'exploitation du port sur le territoire de la rive gauche de l'Escaut à hauteur d'Anvers.	22.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre II.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt

1,9	—	—	—	1,9	—	—	1,9	Intervention de l'Etat à la Société Nationale ter-rienne, etc.	31.60
1,9	—	—	—	1,9	—	—	1,9	Totaux pour l'article 31.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Overige subsidies aan bedrijven

32.01	Subsidie Scheldetunnels, enz.	120,3	—	—	115,9 (115,9)	— (—)	— (—)
32.04	Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart, enz.	226,6	—	—	190,5 (190,5)	— (—)	— (—)
32.06	Subsidie aan de «Office de la Navigation», enz.	254,5	—	—	235,9 (235,9)	— (—)	— (—)
32.07	Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeeka- naal van Brussel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor de artikelen 32 . .		601,4	—	—	542,3 (542,3)	— (—)	— (—)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	100,0	—	—	75,0 (75,0)	— (—)	— (—)
33.02	Toetreding tot Belgische organismen	0,3	—	—	0,4 (0,4)	— (—)	— (—)
33.04	Subsidie Belgische Vereniging tot de Studie der materialen, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	— (—)	— (—)
33.05	Subsidie voor conferenties, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
33.06	Subsidie Sociale Dienst	21,4	—	—	20,6 (20,6)	— (—)	— (—)
33.07	Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de kosten van de V.Z.W. Belcotec	0,1	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
33.08	Subsidie voor het houden van het 26e Wereld- congres van de Scheepvaart	9,0	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor de artikelen 33 . .		131,1	—	—	96,4 (96,4)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

Autres subventions aux entreprises

Avance récupérable à la S.A. du Canal de Bruxelles 32.07
(pour mémoire).

Transferts de revenus aux ménages

Subvention destinée à couvrir une partie des frais de l'A.S.B.L. Belcotec. 33.07

150,5	—	147,3	—	—	54,5	—	6,1	Totaux pour les articles 33.
-------	---	-------	---	---	------	---	-----	------------------------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

34.02	Toetreding tot internationale organismen . . .	0,6	—	—	0,7 (0,7)	— (—)	— (—)
Totalen voor artikel 34		0,6	—	—	0,7 (0,7)	— (—)	— (—)

Indirecte belastingen en heffingen

36.01	Terugbetaling taksen NAVO	6,8	—	—	4,3 (4,3)	— (—)	— (—)
Totalen voor het artikel 36 . . .		6,8	—	—	4,3 (4,3)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk III . . .		741,9	—	—	645,7 (645,6)	— (—)	— (—)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.01	Overdracht naar het Wegenfonds	50 192,8	—	—	46 466,3 (41 880,3)	— (—)	— (—)
41.60	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting (pro memorie)	—	—	—	12,1 (—)	— (—)	— (—)
41.61	Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting, enz.	248,9	—	—	562,8 (562,8)	— (—)	— (—)
41.62	Overdracht NFH betaling intrest, enz.	14,0	—	—	63,0 (63,0)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		

Transferts de revenus à l'étranger

0,7	—	0,3	—	—	0,4	—	—	Affiliation à des organismes internationaux . . .	34.02
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	---	-------

0,7	—	0,3	—	—	0,4	—	—	Totaux pour l'article 34.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	---------------------------	--

Impôts indirects et prélèvement

1,7	—	0,2	—	13,0	—	—	0,3	Remboursement taxes OTAN	36.01
-----	---	-----	---	------	---	---	-----	------------------------------------	-------

1,7	—	0,2	—	13,0	—	—	0,3	Totaux pour l'article 36.	
-----	---	-----	---	------	---	---	-----	---------------------------	--

668,7	—	638,0	—	33,8	549,0	—	23,8	Totaux pour le chapitre III.	
-------	---	-------	---	------	-------	---	------	------------------------------	--

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

42 098,2	—	42 000,0	—	—	38 451,5	—	—	Transfert au Fonds des Routes	41.01
----------	---	----------	---	---	----------	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Subside à l'Institut National du Logement (pour mémoire)	41.60
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

596,8	—	596,8	—	—	951,2	—	—	Transfert au Fonds national du Logement, etc.	41.61
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	---	-------

127,0	—	127,0	—	—	195,0	—	0,6	Transfert FNL paiement d'intérêt, etc.	41.62
-------	---	-------	---	---	-------	---	-----	--	-------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.64	Subsidie Regie der Gebouwen voor algemene kosten, enz.	26,7	—	—	52,1 (52,1)	— (—)	— (—)
41.65	Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden die niet worden teruggevorderd, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
41.66	Nationaal Geografisch Instituut, enz.	64,2	—	—	56,3 (53,9)	— (—)	— (—)
Totalen voor de artikelen 41 . . .		50 546,6	—	—	47 212,6 (42 612,1)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk IV . . .		50 546,6	—	—	47 212,6 (42 612,1)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK 01							
DIVERSEN							
Niet economisch verdeeld							
01.01	Provisioneel krediet, enz. (pro memorie) . . .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
01.02	Herstel van de schade, enz. (pro memorie) . . .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
03.01	Terugbetaling Wegenfonds, enz.	349,3	—	—	316,2 (316,8)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk 01 . . .		349,3	—	—	316,2 (316,8)	— (—)	— (—)
Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken		61 750,6	24,0	16,0	58 073,0 (53 375,3)	25,0 (25,0)	17,0 (17,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non dissoc- iés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)
62,8	—	38,2	—	7,9	46,3	—	8,3	Subvention Régie des Bâtiments pour frais généraux, etc.	41.64
2,5	—	—	—	—	247,7	—	—	Remboursements à la Régie des Bâtiments de loyers irrécupérables, etc. (pour mémoire).	41.65
51,7	—	51,1	—	0,2	49,9	—	—	Institut géographique national, etc.	41.66
42 939,0	—	42 813,1	—	8,1	39 941,6	—	8,9	Totaux pour les articles 41.	
42 939,0	—	42 813,1	—	8,1	39 941,6	—	8,9	Totaux pour le chapitre IV.	
CHAPITRE 01									
DIVERS									
Non réparti économiquement									
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel, etc. (pour mémoire) . . .	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Réparation des dégats, etc. (pour mémoire) . .	01.02
303,0	—	182,1	—	92,6	248,5	—	90,4	Remboursement Fonds des Routes, etc. . . .	03.01
303,0	—	182,1	—	92,6	248,5	—	90,4	Totaux pour le chapitre 01.	
53 775,0	0,8	51 771,7	5,2	1 043,8	49 566,5	21,2	1 180,4	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32

WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen van het personeel, enz.:

01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	68,6	—	—	64,6 (67,6)	— (—)	— (—)
02. Hydrologisch onderzoek, enz.	25,0	—	—	23,5 (24,5)	— (—)	— (—)
03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	24,0	—	—	19,8 (20,8)	— (—)	— (—)

11.04 Allerhande toelagen, enz.:

01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	0,3	—	—	0,2 (0,2)	— (—)	— (—)
02. Hydrologisch onderzoek, enz.	0,7	—	—	0,8 (0,8)	— (—)	— (—)
03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	0,3	—	—	0,2 (0,2)	— (—)	— (—)

Totalen voor § 1 . . .	118,9	—	—	109,1 (114,1)	— (—)	— (—)
-------------------------------	--------------	----------	----------	--------------------------	------------------	------------------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:

01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
02. Hydrologisch onderzoek, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non disso- ciés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 32

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel, etc. : 11.03

64,5	—	64,5	—	—	63,1	—	0,1	01. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'An- vers.
23,1	—	23,1	—	0,1	12,7	—	—	02. Etudes hydrologiques, etc.
14,7	—	14,7	—	0,1	13,4	—	—	03. Laboratoire de Recherches hydrauliques de Châtelet.

Allocations généralement quelconques, etc. : 11.04

0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	01. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'An- vers.
0,5	—	—	—	0,5	—	—	0,5	02. Etudes hydrologiques, etc.
0,1	—	—	—	—	—	—	—	03. Laboratoire de Recherches hydrauliques de Châtelet.

103,0	—	102,3	—	0,7	89,3	—	0,6	Totaux pour le § 1.
-------	---	-------	---	-----	------	---	-----	---------------------

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 12.01

—	—	—	—	—	—	—	—	01. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'An- vers (pour mémoire).
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Etudes hydrologiques, etc. (pour mémoire).

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.02 Verbruiksuitgaven, enz.:

01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	2,0	—	—	1,8 (1,5)	— (—)	— (—)
02. Hydrologisch onderzoek, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	0,6	—	—	0,9 (0,5)	— (—)	— (—)

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz.:

01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	4,6	—	—	5,0 (3,0)	— (—)	— (—)
02. Hydrologisch onderzoek, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	2,6	—	—	1,0 (0,8)	— (—)	— (—)

12.05 Allerhande vergoedingen:

01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	0,5	—	—	0,6 (0,6)	— (—)	— (—)
02. Hydrologisch onderzoek, enz.	1,3	—	—	1,2 (1,2)	— (—)	— (—)
03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	0,4	—	—	0,4 (0,4)	— (—)	— (—)
Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05	12,0	—	—	10,9 (8,0)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (realisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (realisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— <i>Sur crédits non dissoc- iés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissoc- iés</i> 1983 (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1982 (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		
Dépenses de consommations, etc. :									12.02
2,5	—	1,3	—	0,1	1,0	—	0,2	01. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'An- vers.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Etudes hydrologiques, etc. (<i>pour mémoire</i>).	
0,7	—	0,6	—	0,1	0,5	—	—	03. Laboratoire de Recherches hydrauliques de Châtelet.	
Dépenses de consommation énergétique, etc. :									12.03
5,2	—	3,3	—	1,2	3,0	—	1,4	01. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'An- vers.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Etudes hydrologiques, etc. (<i>pour mémoire</i>).	
1,1	—	0,9	—	—	0,8	—	—	03. Laboratoire de Recherches hydrauliques de Châtelet.	
Indemnités quelconques, etc. :									12.05
0,6	—	0,2	—	—	0,2	—	0,1	01. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'An- vers.	
1,1	—	0,5	—	0,3	0,6	—	0,2	02. Etudes hydrologiques, etc.	
0,4	—	0,2	—	—	0,1	—	—	03. Laboratoire de Recherches hydrauliques de Châtelet.	
11,6	—	7,0	—	1,7	6,2	—	1,9	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.05.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.22 Werkingskosten, enz.:

01. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen 26,1 — — 28,0 — —
(30,3) (—) (—)

03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet 15,3 — — 9,0 — —
(6,0) (—) (—)

12.26 Aankoop van klein materiaal, enz. 8,1 — — 7,4 — —
(6,4) (—) (—)

Totalen voor § 2 . . . 61,5 — — 55,3 — —
(50,7) (—) (—)

Totalen voor hoofdstuk I . . . 180,4 — — 164,4 — —
(164,8) (—) (—)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

32.02 Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondme-
chanica, enz. — 6,0 6,0 — 6,0 6,0
(—) (6,0) (6,0)

Totalen voor hoofdstuk III . . . — 6,0 6,0 — 6,0 6,0
(—) (6,0) (6,0)

Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid 180,4 6,0 6,0 164,4 6,0 6,0
(164,8) (6,0) (6,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL 1. 2. UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux)</i> (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— <i>Crédits d'engagement</i>	— <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		— <i>Crédits d'engagement</i>	— <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 33

FINANCIERING
VAN BIJZONDERE WERKEN

HOOFDSTUK II

RENTE EN VERLIEZEN
VAN BEDRIJVEN

Rente van overheidsschuld

21.02	Rente financiering kanaal Brussel-Rupel, enz.	988,6	—	—	919,6 (919,6)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk II . . .		988,6	—	—	919,6 (919,6)	— (—)	— (—)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

31.01	Renten en kosten, enz.	37,0	—	—	58,0 (58,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk III . . .		37,0	—	—	58,0 (58,0)	— (—)	— (—)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en gelijkgestelde lichamen

43.01	Subsidies financiering van werken, enz. . . .	1 693,0	—	—	1 819,0 (1 773,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk IV . . .		1 693,0	—	—	1 819,0 (1 773,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor sectie 33. — Financiering van bij- zondere werken		2 718,6	—	—	2 796,6 (2 750,6)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES L2PENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) (realisations)					1982 (verwezenlijkingen) (realisations)			LIBELLES <
---	--	--	--	--	---	--	--	---

SECTION 33

FINANCEMENT
DE TRAVAUX SPECIAUX

CHAPITRE II

INTERETS ET PERTES
D'ENTREPRISES

Intérêts de la dette des pouvoirs publics

773,8	—	635,3	—	223,9	436,1	—	0,6	Intérêts financement canal Bruxelles-Rupel, etc.	21.02
-------	---	-------	---	-------	-------	---	-----	--	-------

773,8	—	635,3	—	223,9	436,1	—	0,6	Totaux pour le chapitre II.
-------	---	-------	---	-------	-------	---	-----	-----------------------------

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

62,0	—	56,2	—	—	54,3	—	5,7	Intérêts et frais, etc.	31.01
------	---	------	---	---	------	---	-----	---------------------------------	-------

62,0	—	56,2	—	—	54,3	—	5,7	Totaux pour le chapitre III.
------	---	------	---	---	------	---	-----	------------------------------

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

956,1	—	950,6	—	—	2 034,6	—	—	Subventions financement de travaux, etc.	43.01
-------	---	-------	---	---	---------	---	---	--	-------

956,1	—	950,6	—	—	2 034,6	—	—	Totaux pour le chapitre IV.
-------	---	-------	---	---	---------	---	---	-----------------------------

1 791,9	—	1 642,1	—	223,9	2 525,0	—	6,3	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.
---------	---	---------	---	-------	---------	---	-----	---

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTIE 51

LASTEN VAN VOOR 1 JANUARI 1980
MET BETREKKING TOT
DE MATERIES OVERGEDRAGEN
TEN GEVOLGE VAN DE HERVORMING
DER INSTELLINGEN

§ 1. Lasten met betrekking tot
materies overgedragen van
de nationale begrotingen
naar de gewesten en/of
gemeenschapsbegrotingen

HOOFDSTUK II

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD
EN BIJDRAGEN IN DE
RENTELASTEN VAN
OVERHEIDSBEDRIJVEN

Rente van overheidsschuld

21.01	Interestlasten van de leningen aangegaan na 1975 door de huisvestingsmaatschappijen enz.	3 119,0	—	—	1 251,5 (1 251,5)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk II.	3 119,0	—	—	1 251,5 (1 251,5)	— (—)	— (—)
	Totalen voor sectie 51. — Lasten van voor 1 januari 1980 met betrekking tot de materies overgedragen ten gevolge van de Hervorming der Instellingen	3 119,0	—	—	1 251,5 (1 251,5)	— (—)	— (—)
	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven	67 834,8	30,0	22,0	62 348,4 (57 606,1)	31,0 (31,0)	23,0 (23,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

SECTION 51

CHARGES ANTERIEURES AU
1^{er} JANVIER 1980 RELATIVES
AUX MATIERES TRANSFEREES
DANS LE CADRE DE
LA REFORME DES INSTITUTIONS

§ 1. Charges relatives aux matières
transférées des budgets nationaux
aux budgets des régions
et/ou des communautés

CHAPITRE II

INTERETS DE LA DETTE
DES POUVOIRS PUBLICS
ET CONTRIBUTIONS A
LA CHARGE D'INTERETS
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Intérêts de la dette des pouvoirs publics

1 453,7	—	—	—	—	—	—	—	—	Charges d'intérêts des emprunts levés après 1975 par les sociétés de logements etc.	21.01
1 453,7	—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre II.	
1 453,7	—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 51. — Charges antérieures au 1 ^{er} janvier 1980 relatives aux matières trans- férées, dans le cadre de la Réforme des Institu- tions.	
57 242,1	14,8	53 591,3	5,2	1 297,8	52 242,7	29,2	1 221,8		Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

KREDIETEN BESTEMD VOOR
DE UITVOERING VAN HET
INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Financiële Bijdragen en Beheer

51.01	Oorlogschade aan private ziekenhuizen, enz. (pro memorie)	—	—	—	—	—	—
					(—)	(—)	(—)
51.03	Opruiming van militaire bouwwerken, enz. . .	—	4,0	4,0	—	4,0	6,0
					(—)	(4,0)	(6,0)
51.06	Artikel 33 van de Huisvestingscode, enz. (pro memorie)	—	—	—	—	2,2	6,0
					(—)	(—)	(6,0)
Diversen							
51.02	Beplantingswerken	—	7,0	5,0	—	—	—
					(—)	(—)	(—)
Totalen voor de artikelen 51 . .		—	11,0	9,0	—	6,2 (4,0)	12,0 (12,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) --- (realisations)					1982 (verwezenlijkingen) --- (realisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN --- ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN --- ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN --- ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) --- <i>Sur crédits non dissoc- ies (3)</i> (9)	Op gesplitste kredieten (4) --- <i>Sur crédits dissociés (4)</i> (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) --- <i>Sur crédits non dissociés 1983 (3)</i> (11)	Op gesplitste kredieten (4) --- <i>Sur crédits dissociés (4)</i> (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 --- <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) --- <i>Sur crédits non dissociés 1982 (3)</i> (14)	Op gesplitste kredieten (4) --- <i>Sur crédits dissociés (4)</i> (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 --- <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		
								(17)	(18)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

CREDITS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

SECTION 31

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
PROPREMENT DIT

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

Intervention financière et Gestion

—	—	—	—	—	—	—	—	Dommages de guerre aux hôpitaux privés, etc. (pour mémoire).	51.01
—	6,6	—	8,7	—	—	12,7	—	Enlèvement des ouvrages militaires, etc.	51.03
—	—	—	1,9	—	—	5,3	—	Article 33 du Code du Logement, etc. (pour mémoire).	51.06
Divers									
—	—	—	—	—	—	—	—	Travaux de plantation	51.02
—	6,6	—	10,6	—	—	18,0	—	Totaux pour les articles 51.	

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER TOEGAVEN (TITELS I, II EN III)							
Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

Gebouwen

52.01	Subsidie aan het Comité « H.M. Koningin Elisabeth » (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor het artikel 52 . . .		—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

Vermogensoverdrachten aan het buitenland

Waterwegen

53.01	Schelde-Rijnverbinding, enz.	—	300,0	226,0	— (—)	100,0 (300,0)	152,0 (292,0)
Totalen voor het artikel 53 . . .		—	300,0	226,0	— (—)	100,0 (300,0)	152,0 (292,0)
Totalen voor hoofdstuk V . . .		—	311,0	235,0	— (—)	106,2 (304,0)	164,0 (304,0)

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN
DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

Waterwegen

61.01	Transfer naar de Afzonderlijke sectie, enz.	134,0	—	—	176,0 (176,0)	— (—)	— (—)
61.03	Krediet Regie der Gebouwen, enz.	9 872,0	—	—	7 880,0 (7 880,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor de artikelen 61 . . .		10 006,0	—	—	8 056,0 (8 056,0)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

Transferts de capitaux aux ménages

Bâtiments

Subside au Comité «S.M. la Reine Elisabeth» 52.01
(pour mémoire).

— — — — — — — —

Totaux pour l'article 52.

— — — — — — — —

Transferts de capitaux à l'étranger

Voies hydrauliques

Liaison Escaut-Rhin, etc. 53.01

— 35,9 — 34,0 — — 26,2 —

Totaux pour l'article 53.

— 35,9 — 34,0 — — 26,2 —

Totaux pour le chapitre V.

— 42,5 — 44,6 — — 44,2 —

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux
aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

Voies hydrauliques

190,0 — 190,0 — 50,0 — — — Transfert à la Section particulière, etc. 61.01

Bâtiments

8 360,0 — 8 060,0 — — 9 050,0 — — Crédits Régie des Bâtiments, etc. 61.03

8 550,0 — 8 250,0 — 50,0 9 050,0 — — Totaux pour les articles 61.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

Vermogensoverdrachten
aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw

63.02	Subsidies aan de openbare besturen, enz.: Ministerie van Justitie (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)	(—)	(—)
63.03	Vergoedingen voor oorlogsschade, enz.	—	35,0	35,0	—	—	—
					(—)	(—)	(—)
63.07	Oorlogsschade provincies en gemeenten, enz.	—	10,0	10,0	—	16,0	23,0
					(—)	(16,0)	(23,0)
63.08	Toelagen of tegemoetkomingen, enz.	—	1,0	1,0	—	—	—
					(—)	(—)	(—)

Stedebouw

63.21	Toelagen voor stads-kernvernieuwing, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)	(—)	(—)

Waterwegen

63.04	Ontwatering (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	65,0
					(—)	(—)	(65,0)
63.14	Kosten van de werken in havens, enz.	—	1 200,0	1 546,0	—	1 400,0	1 167,0
					(—)	(1 400,0)	(1 167,0)
63.16	Oorlogsschade aan havens, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)	(—)	(—)
63.19	Toelage aan de stad Antwerpen, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	3,0	—
					(—)	(3,0)	(—)

Diversen

63.15	Toelagen voor verplaatsingen van installaties, enz.	—	193,0	140,0	—	323,0	302,0
					(—)	(190,0)	(169,0)
Totalen voor de artikelen 63 . . .		—	1 439,0	1 732,0	—	1 742,0	1 557,0
					(—)	(1 609,0)	(1 424,0)
Totalen voor hoofdstuk VI . . .		10 006,0	1 439,0	1 732,0	8 056,0	1 742,0	1 557,0
					(8 056,0)	(1 609,0)	(1 424,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I, II ET III)

(EN millions de francs)					TABLEAU COMPARATIF DES DE			DES (1981, 1982, 1983)	
1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non dissoc- iés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés									
Travaux subsidiés et Reconstruction									
—	—	—	0,1	—	—	1,7	—	Subsides administrations publiques, etc. :	63.02
—	0,4	—	0,4	—	—	34,6	—	Ministère de la Justice (pour mémoire).	
—	11,6	—	9,9	—	—	24,1	—	Indemnités pour dommages de guerre, etc. . . .	63.03
—	—	—	0,2	—	—	0,3	—	Dommages de guerre provinces et communes, etc.	63.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsides ou interventions, etc..	63.08
Urbanisme									
—	—	—	—	—	—	1,2	—	Subsides pour la rénovation urbaine, etc. (pour mémoire).	63.21
Voies hydrauliques									
—	—	—	21,5	—	—	197,8	—	Démergement (pour mémoire).	63.04
—	1 316,7	—	1 187,2	—	—	1 814,2	—	Coût des travaux aux ports, etc.	63.14
—	—	—	—	—	—	—	—	Dommages de guerre aux ports, etc. (pour mémoire).	63.16
—	—	—	1,2	—	—	80,7	—	Subside à la ville d'Anvers, etc. (pour mémoire).	63.19
Divers									
—	112,8	—	108,2	—	—	142,9	—	Subventions pour déplacement des installations, etc.	63.15
—	1 441,5	—	1 328,7	—	—	2 297,5	—	Totaux pour les articles 63.	
8 550,0	1 441,5	8 250,0	1 328,7	50,0	9 050,0	2 297,5	—	Totaux pour le chapitre VI.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UL. GAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van grond en gebouwen
in het binnenland

Gebouwen

71.02	Aankoop voor de Europese Scholen, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
71.04	Aankoop voor de Europese Gemeenschappen, enz.	—	100,0	87,0	— (—)	120,0 (120,0)	120,0 (120,0)

Waterwegen

71.05	Aankoop van gronden, enz.	—	400,0	400,0	— (—)	244,8 (780,0)	247,0 (780,0)
Totalen voor de artikelen 71 . . .		—	500,0	487,0	— (—)	364,8 (900,0)	367,0 (900,0)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

Gebouwen

72.02	Bouwen van Rijksgebouwen, enz.	—	5,0	4,0	— (—)	3,0 (3,0)	3,0 (3,0)
72.03	Bouwen van de Administratieve Wijk der Euro- pese Gemeenschappen, enz.	—	300,0	290,0	— (—)	405,0 (405,0)	428,0 (428,0)
72.04	Vestiging van de Europese scholen, enz.	—	95,0	49,0	— (—)	20,0 (20,0)	49,0 (49,0)
72.07	Bouw van gebouwen voor de Europese Gemeen- schappen, enz. (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
72.10	Bouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen, enz.	—	—	2,0	— (—)	2,0 (2,0)	3,0 (3,0)
Totalen voor de artikelen 72 . . .		—	400,0	345,0	— (—)	430,0 (430,0)	483,0 (483,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER JITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken

Waterwegen

73.03	Waterlopen	—	5 501,5	4 854,0	— (—)	5 118,0 (4 618,0)	4 775,0 (4 720,0)
73.04	Kust, zeehavens, enz.	—	5 000,0	4 872,0	— (—)	4 650,0 (4 400,0)	4 323,0 (4 268,0)
73.05	Stuwdammen en toevoerleidingen, enz.	—	480,0	595,0	— (—)	450,0 (450,0)	488,0 (488,0)
73.06	Oorlogsschade aan de kust, enz.	—	30,0	19,0	— (—)	20,0 (20,0)	36,0 (36,0)
73.07	Zeehavens en autonome haven van Luik (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
73.08	Modernisering van de haven van Zeebrugge, enz.	—	7 140,0	8 155,0	— (—)	8 400,0 (9 000,0)	9 555,0 (9 735,0)
73.12	Toeristische uitrusting	—	5,0	13,0	— (—)	— (—)	6,0 (6,0)
73.16	Toeristische infrastructuur, enz.	—	5,0	5,0	— (—)	10,0 (10,0)	— (—)
73.20	Bijkomend programma, enz.	—	200,0	206,0	— (—)	200,0 (200,0)	220,0 (220,0)
73.21	Buitengewoon onderhoud der Waterwegen, enz.	—	850,0	750,0	— (—)	700,0 (600,0)	551,0 (508,0)

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica

73.15	Oprichting der installaties, automatie van het waterwegennet, enz.	—	330,0	359,0	— (—)	250,0 (250,0)	281,0 (281,0)
73.17	Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica, enz. (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
73.19	Buitengewoon onderhoud door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica	—	260,0	143,0	— (—)	100,0 (100,0)	77,0 (77,0)
Totalen voor de artikelen 73 . . .		—	19 801,5	19 971,0	— (—)	19 898,0 (19 648,0)	20 312,0 (20 339,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1983 (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1982</i> (13)	— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1982 (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1981</i> (16)		
								(17)	(18)

Construction des routes
et travaux hydrauliques

Voies hydrauliques

— 5 492,8	— 4 335,8	—	— 4 181,8	—	Cours d'eau	73.03
— 4 701,1	— 4 568,4	—	— 3 643,2	—	Côte, ports maritimes, etc.	73.04
— 193,2	— 613,5	—	— 435,4	—	Barrages-réservoirs et adductions, etc.	73.05
— 12,1	— 26,1	—	— 80,0	—	Dommages de guerre à la côte, etc.	73.06
—	—	—	— 4,7	—	Ports maritimes et port autonome de Liège (pour mémoire).	73.07
— 8 360,0	— 9 328,8	—	— 10 328,4	—	Modernisation du port de Zeebrugge, etc.	73.08
— 0,6	— 24,1	—	— 11,9	—	Equipement touristique	73.12
— 6,7	— 48,2	—	— 77,9	—	Infrastructure touristique, etc.	73.16
— 211,3	— 242,2	—	— 299,7	—	Programme supplémentaire, etc.	73.20
— 658,9	— 548,6	—	— 400,5	—	Entretien extraordinaire des voies hydrauliques	73.21
Administration de l'Electricité et de l'Electroméca- nique						
— 561,9	— 260,3	—	— 183,0	—	Etablissement des installations, automation voies navigables, etc.	73.15
—	—	—	— 1,7	—	Installations à réaliser par l'Administration de l'E- lectricité et de l'Electromécanique, etc. (pour mémoire).	73.17
— 97,5	— 83,6	—	— 76,2	—	Entretien extraordinaire par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.	73.19
— 20 296,1	— 20 079,6	—	— 19 724,9	—	Totaux pour les articles 73.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Aankoop van duurzame roerende goederen							
74.10	Bijkomend programma voor bureautica. Beheer der werven	—	—	44,0	— (—)	119,0 (—)	75,0 (—)
74.11	Aanvullend programma bureautica. Sigmapro- ject	—	—	94,0	— (—)	194,0 (—)	100,0 (—)
74.12	Aanvullend programma bureautica. Integratie software (pro memorie)	—	—	—	— (—)	46,4 (—)	46,4 (—)
74.13	Aanvullend programma bureautica. Karakterle- zer (pro memorie)	—	—	—	— (—)	23,8 (—)	23,8 (—)
Totalen voor de artikelen 74 . .		—	—	138,0	— (—)	383,2 (—)	245,2 (—)
Totalen voor hoofdstuk VII . .		—	20 701,5	20 941,0	— (—)	21 076,0 (20 978,0)	21 407,2 (21 722,0)
HOOFDSTUK 01							
DIVERSEN							
Niet economisch verdeeld							
01.01	Industriële zonings in Wallonië (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
01.04	Toeristische wegen, enz. (pro memorie) . . .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
01.06	Aankoop van gebouwen en terreinen, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
01.07	Versterking van dijken	—	1 200,0	1 224,0	— (—)	900,0 (1 200,0)	817,0 (868,0)
01.08	Prioritair Infrastructuurprogramma, enz. . .	—	300,0	222,0	— (—)	— (—)	— (—)
01.09	Annuïteiten voor inrichtingswerken, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk 01 . .		—	1 500,0	1 446,0	— (—)	900,0 (1 200,0)	817,0 (868,0)
Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken en Deel I. — Kredie- ten bestemd voor de uitvoering van het in- vesteringsprogramma		10 006,0	23 951,5	24 354,0	8 056,0 (8 056,0)	23 824,2 (24 091,0)	23 945,2 (24 318,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF D. DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		

Achat de biens meubles durables

—	—	—	—	—	—	—	—	Programme supplémentaire bureautique. Gestion des chantiers.	74.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Programme complémentaire bureautique. Projet Sigma.	74.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Programme complémentaire bureautique. Intégration software (pour mémoire).	74.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Programme complémentaire bureautique. Lecteur de caractères (pour mémoire).	74.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour les articles 74.	
—	20 989,2	—	20 729,6	—	—	20 540,7	—	Totaux pour le chapitre VII.	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

—	—	—	—	—	—	0,7	—	Zonings industriels en Wallonie (pour mémoire)	01.01
—	—	—	—	—	—	11,4	—	Routes touristiques, etc. (pour mémoire)	01.04
—	—	—	4,3	—	—	14,5	—	Acquisitions d'immeubles et terrains, etc. (pour mémoire).	01.06
—	1 107,1	—	808,0	—	—	825,8	—	Renforcement de digues	01.07
—	139,1	—	254,6	—	—	123,0	—	Programme Infrastructure prioritaire, etc.	01.08
—	—	—	—	—	—	0,1	—	Annuités pour travaux d'aménagement, etc. (pour mémoire).	01.09
—	1 246,2	—	1 066,9	—	—	975,5	—	Totaux pour le chapitre 01.	
8 550,0	23 719,4	8 250,0	23 169,8	50,0	9 050,0	23 857,9	—	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit et partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING VAN
HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,3	—	—	0,8 (1,3)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk VII . .		1,3	—	—	0,8 (1,3)	— (—)	— (—)
Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken		1,3	—	—	0,8 (1,3)	— (—)	— (—)

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Huisvesting

51.99	Deelneming werken SHAPE, enz. (pro memo- rie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor het artikel 51 . .		—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk V . .		—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (realisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (realisations)			LIBELLES
--	--	--	--	--	--	--	--	--

PARTIE II

CREDITS QUI NE SONT PAS
DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES TRAVAUX PUBLICS

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

1,3	—	1,0	—	—	0,3	—	0,9	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	---	-------

1,3	—	1,0	—	—	0,3	—	0,9	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	------------------------------	--

1,3	—	1,0	—	—	0,3	—	0,9	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	--	--

SECTION 31

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
PROPREMENT DIT

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

Logement

—	—	—	—	—	4,7	—	—	Participation travaux SHAPE, etc. (pour mé- moire).	51.99
---	---	---	---	---	-----	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	4,7	—	—	Totaux pour l'article 51.	
---	---	---	---	---	-----	---	---	---------------------------	--

—	—	—	—	—	4,7	—	—	Totaux pour le chapitre V.	
---	---	---	---	---	-----	---	---	----------------------------	--

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER TOEGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

Huisvesting

61.61	Overdracht «Nationaal Fonds voor Huisvesting», enz.	4,1	—	—	13,6 (13,6)	— (—)	— (—)
61.62	Overdracht «Nationaal Fonds voor Huisvesting», enz.	138,0	—	—	554,6 (554,6)	— (—)	— (—)
61.90	Toelage «Nationaal Fonds voor Huisvesting», enz.	2 263,2	—	—	1 600,9 (1 078,2)	— (—)	— (—)
61.91	Toelage «Nationaal Fonds voor Huisvesting», enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor de artikelen 61 . .		2 405,3	—	—	2 169,1 (1 646,4)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk VI . .		2 405,3	—	—	2 169,1 (1 646,4)	— (—)	— (—)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken

Waterwegen

73.18	Bijkomende werken in Wallonië, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor het artikel 73 . .		—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

Logement

13,6	—	13,6	—	—	13,6	—	2,9	Transfert au « Fonds national du Logement », etc.	61.61
770,0	—	770,0	—	—	842,0	—	1,7	Transfert au « Fonds national du Logement », etc.	61.62
1 205,1	—	1 205,1	—	—	3 670,5	—	358,2	Allocation au « Fonds national du Logement », etc.	61.90
100,0	—	100,0	—	—	100,0	—	48,7	Allocation au « Fonds national du Logement », etc. (pour mémoire).	61.91
2 088,7	—	2 088,7	—	—	4 626,1	—	411,5	Totaux pour les articles 61.	
2 088,7	—	2 088,7	—	—	4 626,1	—	411,5	Totaux pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de routes et travaux hydrauliques

Voies hydrauliques

—	1 239,3	—	1 239,3	—	—	—	—	Travaux supplémentaires en Wallonie, etc. (pour mémoire).	73.18
—	1 239,3	—	1 239,3	—	—	—	—	Totaux pour l'article 73.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS NON DISSOCIES</i>	GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS DISSOCIES</i>		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — <i>CREDITS NON DISSOCIES (2)</i>	GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS DISSOCIES</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel, enz.	115,0	—	—	176,1 (115,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor artikel 74 . . .	115,0	—	—	176,1 (115,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk VII . .	115,0	—	—	176,1 (115,0)	— (—)	— (—)

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGENKredietverleningen aan en deelnemingen
in bedrijven

81.03	Kredietverleningen aan en deelneming in het bedrijf « Maatschappij voor Grond- en In- dustrialisatiebeleid »	—	—	—	1,9 (—)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk VIII . .	—	—	—	1,9 (—)	— (—)	— (—)
	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	2 520,3	—	—	2 347,1 (1 761,4)	— (—)	— (—)

SECTIE 32

WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel, enz.:						
	01. Waterbouwkundig Laboratorium van Ant- werpen	8,0	—	—	8,0 (8,0)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

Achat de biens meubles durables

CHAPITRE VIII

Octroi de crédits et participations aux entreprises

0,3	—	—	—	—	—	—	—	tiebleid».
0,3	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VIII.

Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Achat de machines, mobilier, matériel, etc.: 74.01

01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

8,0 — 4,8 — 1,2 2,4 — 0,8

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL D. UITGAVEN (TITELS I, II, EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
02. Dienst voor Hydrologisch onderzoek, enz.		7,0	—	—	7,0 (7,0)	— (—)	— (—)
03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet		9,7	—	—	9,7 (9,7)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk VII . . .		24,7	—	—	24,7 (24,7)	— (—)	— (—)
Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid		24,7	—	—	24,7 (24,7)	— (—)	— (—)

SECTIE 33

FINANCIERING
VAN BIJZONDERE WERKEN

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Financiële Bijdragen en Beheer

51.01 Aflossingen van leningen, enz.	100,0	—	—	110,0 (110,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk V . . .	100,0	—	—	110,0 (110,0)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I, II ET III)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TABLES 1, 11 ET 12)										LIBELLES	Art.
1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) (réalisations)						
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS						
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1982 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1981 (16)				
								(17)			

7,0	—	1,9	—	2,4	1,5	—	6,3	02. Service d'études hydrologiques, etc.
9,7	—	3,3	—	5,6	4,3	—	2,9	03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.
24,7	—	10,0	—	9,2	8,2	—	10,0	Totaux pour le chapitre VII.
24,7	—	10,0	—	9,2	8,2	—	10,0	Totaux pour la section 32. — Politique scienti- fique.

SECTION 33

FINANCEMENT
DE TRAVAUX SPECIAUX

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

Intervention financière et Gestion

120,0	—	102,2	—	—	82,9	—	20,3	Amortissements des emprunts, etc. 51.01
120,0	—	102,2	—	—	82,9	—	20,3	Totaux pour le chapitre V.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL VOOR UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Subsidies aan openbare besturen, enz.	1 012,0	—	—	1 002,0 (1 006,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk VI . . .		1 012,0	—	—	1 002,0 (1 006,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor sectie 33. — Financiering van bij- zondere werken		1 112,0	—	—	1 112,0 (1 116,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investerings- programma		3 658,3	—	—	3 484,6 (2 903,4)	— (—)	— (—)
Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven . . .		13 664,3	23 951,5	24 354,0	11 540,6 (10 959,4)	23 824,2 (24 091,0)	23 945,2 (24 318,0)
Totalen voor titels I en II.		81 499,1	23 981,5	24 376,0	73 889,0 (68 565,5)	23 855,2 (24 122,0)	23 968,2 (24 341,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF L DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

999,0	—	986,7	—	—	980,6	—	—	Subventions aux pouvoirs publics, etc.	63.01
999,0	—	986,7	—	—	980,6	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
1 119,0	—	1 088,9	—	—	1 063,5	—	20,3	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.	
3 349,0	1 239,3	3 238,8	1 239,3	75,7	5 730,4	—	511,9	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement.	
11 899,0	24 958,7	11 488,8	24 409,2	125,7	14 780,4	23 857,9	511,9	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
69 141,1	24 973,7	65 080,1	24 414,4	1 423,5	67 023,1	23 887,1	1 733,7	Totaux pour les titres I et II.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL III

AFLOSSINGEN
VAN OVERHEIDSSCHULD

91.02	Aflossingen van de leningen Zeekanaal van Brus- sel, enz.	363,1	—	—	321,7 (321,7)	— (—)	— (—)
91.03	Aflossingen van de leningen aangegaan door Huisvestingsmaatschappijen	18 329,1	—	—	3 999,0 (—)	— (—)	— (—)
Totalen voor titel III. — Aflossingen van Over- heidsschuld		18 692,2	—	—	4 320,7 (321,7)	— (—)	— (—)
ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGRO- TING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN		100 191,3	23 981,5	24 376,0	78 209,7 (68 887,2)	23 855,2 (24 122,0)	23 968,2 (24 341,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

TITRE III

AMORTISSEMENTS
DE LA DETTE PUBLIQUE

295,8	—	237,3	—	64,5	646,3	—	—	Amortissements des emprunts Canal de Bruxelles, etc.	91.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Amortissements des emprunts des Sociétés de logement.	91.03
295,8	—	237,3	—	64,5	646,3	—	—	Totaux pour le titre III. — Amortissements de la Dette publique.	
69 436,9	24 973,5	65 317,4	24 414,4	1 488,0	67 669,4	23 887,1	1 733,7	TOTAUX GENERAUX POUR LE BUDGET DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABELLEN

TABLEAUX RECAPITULATIFS

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

	1985	1984	1983	1982	
Lopende uitgaven	67 864,8	62 379,4	57 256,9	53 904,3	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	37 615,8	35 364,8	36 857,7	39 980,9	Dépenses de capital.
Totalen	105 480,6	97 744,2	94 114,6	93 885,2	Totaux.
Aflossingen van Overheidsschuld	18 692,2	4 320,7	295,8	809,4	Amortissements de la Dette publique.
Algemene totalen	124 172,8	102 064,9	94 410,4	94 694,6	Totaux généraux.
Bijkredieten vorige jaren:					Crédits supplémentaires années antérieures:
Lopende uitgaven	—	159,0	940,5	896,8	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	8,1	24,8	0,7	Dépenses de capital.
Aflossing van Overheidsschuld	—	5 419,0	—	—	Amortissements de la Dette publique.

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

	1985	1984	1983	1982	
Lopende uitgaven	67 856,8	62 371,4	54 894,3	53 493,7	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	38 018,3	35 485,8	36 023,7	39 150,2	Dépenses de capital.
Totalen	105 875,1	97 857,2	90 018,0	92 643,9	Totaux.
Aflossingen van Overheidsschuld	18 692,2	4 320,7	301,8	646,3	Amortissements de la Dette publique.
Algemene totalen	124 567,3	102 177,9	91 219,8	93 290,2	Totaux généraux.
Bijkredieten vorige jaren:					Crédits supplémentaires années antérieures:
Lopende uitgaven	—	159,0	928,8	936,0	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	—	0,4	3,5	Dépenses de capital.
Aflossingen van Overheidsschuld	—	5 419,0	—	—	Amortissements de la Dette publique.

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985****Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1985****BIJLAGEN****INHOUDSOPGAVE****Bladz.**

A. « Office de la Navigation »	2
B. Dienst voor de Scheepvaart	7
C. Rijksinstituut voor Grondmechanica	11
D. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen NV	15
E. « Port autonome de Liège »	19
F. Zeekanaal en Havenrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap	22
G. « Port autonome de Charleroi »	28
H. « Port autonome de Namur »	31

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985****Budget du Ministère des Travaux publics
de l'année budgétaire 1985****ANNEXES****INDEX****Pages**

A. Office de la Navigation	2
B. « Dienst voor de Scheepvaart »	7
C. Institut géotechnique de l'Etat	11
D. « Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen NV »	15
E. Port autonome de Liège	19
F. Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	22
G. Port autonome de Charleroi	28
H. Port autonome de Namur	31

A. Office de la Navigation

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
I. DIENST DER WATERWEGEN					I. SERVICE DES VOIES NAVIGABLES	
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
411.01	Opbrengst van verkopen : verkoop van bomen, snoei- en hakhout, schroot, mergel, allerhande produkten, fiscale zegels	700	500	444	Produits de ventes : ventes d'arbres, bois d'élague, taillis, mitrilles, marne, produits divers, timbres fiscaux.	411.01
06	Opbrengst van verhuringen : allerhande verhuringen	200	250	222	Produits de locations : locations diverses.	06
07	Opbrengst van rechten, cijzen, diverse opbrengsten en winsten :				Produit de droits, redevances, produits et profits divers :	07
a)	Scheepvaartrechten	69 000	75 000	66 528	a) Droits de navigation.	
b)	Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat	21 000	19 000	17 836	b) Redevances du chef d'autorisations pour occupation du domaine public de l'Etat.	
c)	Toevallige winsten	500	500	1 229	c) Profits accidentels.	
d)	Opbrengsten telefoon	1 500	1 300	1 299	d) Produits téléphones.	
e)	Cijzen voor doorvaart aan sluisen	575	600	585	e) Redevances passage écluses.	
f)	Wedden en sociale lasten ten laste van verzekeringsorganismen en diverse departementen	4 000	4 000	6 282	f) Traitements et charges sociales d'organismes d'assurances et divers départements.	
g)	Terugbetaling van exploitatiekosten	700	700	636	g) Remboursements frais d'exploitation.	
09	Terugvordering van administratieve kosten voor rekening van derden :				Récupération de frais administratifs pour compte de tiers :	09
a)	Administratieve kosten	50	40	54	a) Frais généraux d'administration.	
b)	Werken uitgevoerd voor rekening van particulieren, herstelling van schaden voor rekening van derden en terugbetalingen ingevolge gerechtelijke geschillen	3 000	3 000	4 331	b) Travaux exécutés pour compte de particuliers, réparations d'avaries pour compte de tiers et remboursements suite à des instances judiciaires.	
413.01	Interesten op beleggingen (<i>pro memorie</i>)	—	—	35	Intérêts sur placements (<i>pour mémoire</i>).	413.01
Totalen voor hoofdstuk 41		101 225	104 890	99 481	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 44					CHAPITRE 44	
442.02	Tijdelijke aanwending van moderniseringsgelden	14 000	39 153	55 000	Utilisation temporaire du fonds de modernisation.	442.02
444.05	Terugvordering van niet-verschuldigde betalingen	10	—	—	Récupération de paiements indus	444.05
444.06	Terugvorderingen van onroerende voorheffingen	400	—	—	Récupérations de précomptes immobiliers.	444.06
Totalen voor hoofdstuk 44		14 410	39 153	55 000	Totaux pour le chapitre 44.	

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkomen van de Staat : toelage van de Staat voor het dekken van exploitatie-uitgaven en van de aankoop van investeringen	254 500 (1)	235 900 (1)	228 200	Interventions de l'Etat : subvention de l'Etat pour couvrir des dépenses d'exploitation et achats d'investissements.	450.01
Totalen voor hoofdstuk 45		254 500	235 900	228 200	Totaux pour le chapitre 45.	
HOOFDSTUK 49					CHAPITRE 49	
490.01	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	10	25	5	Versements de garanties, d'arrhes, cautionnements, etc.	490.01
02	Terugbetalingen door het departement van Openbare Werken van werken uitgevoerd door aannemers met bijzondere kredieten plus werken door aannemers voor particulieren	350	350	—	Remboursements par le département des Travaux publics des travaux exécutés par des entrepreneurs avec des crédits spéciaux plus travaux par des entrepreneurs pour des particuliers.	02
03	Diverse ontvangsten : liggende gelden	3 500	3 500	2 049	Recettes diverses : fonds en souffrance	03
07	Terugbetalingen van pensioenen aan Staatsagenten betaald door de « Office de la Navigation » voor rekening van de Staat	11 600	7 500	6 652	Remboursements des pensions des agents de l'Etat payées par l'Office de la Navigation pour compte de l'Etat.	07
Totalen voor hoofdstuk 49		15 460	11 375	8 706	Totaux pour le chapitre 49.	
Totalen voor de ontvangsten I. — Dienst der Waterwegen		385 595	391 318	391 387	Totaux pour les recettes I. — Service des Voies navigables.	
II. MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN					II. TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS	
HOOFDSTUK 49					CHAPITRE 49	
490.10	Opbrengsten van leningen onder waarborg van de Staat	950 000	775 000	1 014 000	Produits des emprunts sous garantie de l'Etat.	490.10
11	Aflossing van leningen door de Schatkist	296 364	375 887	281 887	Amortissements des emprunts par le Trésor.	11
13	Interesten op leningen te betalen door de Schatkist	618 903	505 680	358 696	Intérêts sur emprunts à payer par le Trésor.	13
14	Interesten op beleggingen	5 000	10 000	7 557	Intérêts sur placements	14
15	Tussenkomen van derden in de moderniseringswerken	2 000	1 300	73	Intervention de tiers dans les travaux de modernisation.	15
Totalen voor hoofdstuk 49		1 872 267	1 667 867	1 662 213	Totaux pour le chapitre 49.	
Totalen voor de ontvangsten II. — Moderniseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen		1 872 267	1 667 867	1 662 213	Totaux pour les recettes II. — Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunt.	

(1) Bedrag te voorzien op artikel 32.06 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken — sectie 31 — Titel I.

(1) Montant à prévoir à l'article 32.06 du budget du Ministère des Travaux publics — section 31 — Titre I.

A. Office de la Navigation

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
I. DIENST DER WATERWEGEN				I. SERVICE DES VOIES NAVIGABLES		
HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51		
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	204 754	182 918	183 992	Rémunérations du personnel de cadre	511.01
03	Lasten van pensioenen	11 250	11 000	8 145	Charges de pensions	03
04	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroons-aandeel	59 000	67 790	43 608	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	04
06	Sociale dienst	1 100	1 100	913	Service social	06
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	380	385	295	Indemnités couvrant des charges réelles	08
09	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	16 020	15 250	18 337	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.	09
10	Forfaitaire erelonen	630	600	350	Honoraires forfaitaires	10
11	Diverse bijdragen (1)	680	650	—	Cotisations diverses (1)	11
12	Arbeidsgeneeskunde (1)	1 000	1 000	—	Médecine de travail (1)	12
512.01	Zitpenningen aan de beheerders	850	850	835	Jetons de présence aux administrateurs	512.01
03	Controleorganen van de Staat	230	200	191	Organes de contrôle de l'Etat	03
513.01	Representatie- en verplaatsingskosten	150	150	34	Frais de représentation et de déplacements.	513.01
02	Verplaatsingen	950	950	793	Déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51		296 994	282 843	257 493	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52		
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten	8 000	10 200	9 627	Loyers de locaux et charges complémentaires.	521.01
03	Onderhoud en herstelling van lokalen	3 500	2 300	1 658	Entretien et réparation de locaux	03
04	a) Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair	836	800	597	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
	b) Onderhoud en herstelling van motorvoertuigen	2 000	2 000	1 900	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs.	
05	Verzekeringen	1 550	1 400	1 079	Assurances	05
09	Diverse	400	—	—	Divers	09
522.01	Allerhande bureaukosten	7 000	6 875	7 100	Frais de bureau généralement quelconques.	522.01
523.01	Deelname beurs	600	—	—	Participation foire	523.01

(1) In 1983 waren deze posten begrepen in artikel 522.01.

(1) En 1983 ces postes étaient compris dans l'article 522.01.

5. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
524.01	Geding- en gerechtskosten (1) . . .	1 900	1 500	146	Frais de procédure et de justice (1) . . .	524.01
526.05	Toevallige verliezen (1)	705	500	1 788	Pertes accidentelles (1)	526.05
527.01	Belasting op de inkomsten	600	900	141	Impôts sur les revenus	527.01
Totalen voor hoofdstuk 52		27 091	26 475	24 036	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
531.06	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, elektrische energie, enz., nodig voor de exploitatie en werken uitgevoerd in eigen beheer plus onderhoudswerken uitgevoerd door aannemers	45 000	69 575	86 867	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation et travaux exécutés en régie plus travaux d'entretien exécutés par des entrepreneurs.	531.06
534.01	Terugbetalingen van teveel geïnde gelden (1)	50	50	50	Remboursements de trop-perçu (1)	534.01
Totalen voor hoofdstuk 53		45 050	69 625	86 917	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.01	Onroerende goederen : nieuwe aankopen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Immeubles : acquisitions nouvelles (<i>pour mémoire</i>).	550.01
02	Meubilair en diversen	1 000	1 000	328	Mobilier et divers	02
04	Materieel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Matériel (<i>pour mémoire</i>)	04
Totalen voor hoofdstuk 55		1 000	1 000	328	Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 59					CHAPITRE 59	
(Niet-limitatieve kredieten)					(Crédits non limitatifs)	
590.01	Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enz.	10	25	—	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	590.01
02	Werken voor het Ministerie van Openbare Werken met bijzondere kredieten en werken uitgevoerd voor derden door aannemers	350	350	1 058	Travaux pour le Ministère des Travaux publics avec des crédits spéciaux et travaux exécutés pour des tiers par des entrepreneurs.	02
03	Terugbetaling van diverse ontvangsten : liggende gelden	3 500	3 500	1 724	Remboursement recettes diverses : fonds en souffrance.	03
07	Rustpensioenen Staatsagenten (deel ten laste van de Staat)	11 600	7 500	10 312	Pensions agents de l'Etat (quote-part de l'Etat).	07
Totalen voor hoofdstuk 59		15 460	11 375	13 094	Totaux pour le chapitre 59.	
Totalen voor de uitgaven I. — Dienst der Waterwegen		385 595	391 318	381 868	Totaux pour les dépenses I. — Service des Voies navigables.	

(1) Niet-limitatief krediet.

(1) Crédit non limitatif.

5. UITGAVEN			(In duizendtallen frank, — En milliers de francs)		5. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
II. MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN			II. TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS			
	Vastleggingen	800 000	1 000 000	600 000	Engagements	
HOOFDSTUK 59			CHAPITRE 59			
590.01	Moderniseringswerken aan het Albert- kanaal door middel van leningen .	900 000	900 000	950 416	Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts.	590.10
11	Aflossing van leningen door de Schat- kist (1)	296 364	375 887	281 887	Emprunts amortis par le Trésor (1) .	11
13	Interesten op leningen betaald door de Schatkist (1)	618 903	505 680	358 696	Intérêts sur emprunts payés par le Trésor (1).	13
Totalen voor hoofdstuk 59		1 815 267	1 781 567	1 590 999	Totaux pour le chapitre 59.	
Totalen voor de uitgaven II. — Moder- niseringswerken aan het Albert- kanaal door middel van leningen		1 815 267	1 781 567	1 590 999	Totaux pour les dépenses II. — Tra- vaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts.	

(1) Niet-limitatief krediet.

(1) Crédit non limitatif.

B. Dienst van de Scheepvaart

4. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			4. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
I. DIENST DER KANALEN						
HOOFDSTUK 41						
411.01	Opbrengst van verkopen : verkoop van bomen, snoei- en hakhout, grondspecie, schroot, oude materialen, fiskale zegels en diversen	1 470	5 643	7 855	Produits de ventes : ventes d'arbres, bois d'égale, taillis, espèces de terrain, mitraille, vieux matériel, timbres fiscaux et divers.	411.01
06	Opbrengst van verhuringen : allerhande verhuringen	7 250	6 980	6 641	Produits de location : locations diverses.	06
07	Opbrengst van rechten, cijzen, diverse opbrengsten en winsten :				Produit de droits, redevances, produits et profits divers :	07
a)	Scheepvaartrechten	155 000	158 164	130 914	a) Droits de navigation.	
b)	Allerhande cijzen	34 070	33 870	34 564	b) Redevances diverses.	
c)	Terugbetaling van exploitatiekosten	2 630	2 596	2 500	c) Remboursements frais exploitation.	
g)	Wedden en sociale lasten ten laste van verzekeringsorganismen en diverse departementen	2 000	1 750	2 799	g) Traitements et charges sociales d'organismes d'assurances et divers départements.	
09	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :				Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :	09
a)	Administratieve kosten	50	50	25	a) Frais généraux d'administration.	
e)	Werken uitgevoerd in regie voor rekening van het Moderniseringsfonds Albertkanaal	70 500	40 000	56 685	e) Travaux exécutés en régie pour compte du Fonds de modernisation du canal Albert.	
f)	Werken voor rekening van particulieren en herstelling van averijen voor rekening van derden	4 200	4 200	3 421	f) Travaux exécutés pour compte de particuliers et réparation d'avaries pour compte de tiers.	
413.00	Interesten op beleggingen	650	800	748	Intérêts sur placements	413.00
Totalen voor hoofdstuk 41		277 820	254 053	246 152	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 44						
444.05	Terugvordering van niet-verschuldigde betalingen	1 200	1 200	1 799	Récupération de paiements indus	444.05
Totalen voor hoofdstuk 44		1 200	1 200	1 799	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45						
450.01	Toelage van de Staat voor het dekken van het nettoverlies en de aankoop van nieuwe investeringen	205 866	183 082	168 988	Subvention de l'Etat pour couvrir le déficit et les achats d'investissements nouveaux.	450.01
Totalen voor hoofdstuk 45		205 866	183 082	168 988	Totaux pour le chapitre 45.	
HOOFDSTUK 49						
490.01	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	1 200	1 200	637	Versements de garanties, d'arrhes, cautionnements, etc.	490.01

4. ONTVANGSTEN				4. RECETTES	
(In duizendtallen franken En milliers de francs)					
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES Art.
02	Terugbetalingen van leveringen gedaan door diverse leveranciers voor rekening van de moderniseringswerken Albertkanaal	500	500	498	Remboursements de fournitures effectuées par divers fournisseurs pour le compte des travaux de modernisation du canal Albert. 02
03	Diverse ontvangsten : liggende gelden	5 000	5 000	4 112	Recettes diverses : fonds en souffrance. 03
07	Terugbetalingen van pensioenen aan Staatsagenten betaald door de Dienst voor de Scheepvaart voor rekening van de Staat	2 400	3 050	46	Remboursements des pensions des agents de l'Etat payées par le « Dienst voor de Scheepvaart » pour compte de l'Etat. 07
08	Terugbetalingen gedaan voor de muskusrattencampagne (pro memorie)	—	—	—	Remboursements pour la campagne des rats musqués (pour mémoire). 08
Totalen voor hoofdstuk 49		9 100	9 750	5 293	Totaux pour le chapitre 49.
Totalen voor de ontvangsten I. — Dienst der kanalen		493 986	448 085	422 232	Totaux pour les recettes I. — Service des canaux.
II. MODERNISERINGSWERKEN ALBERTKANAAL + BUITEN- GEWOON ONDERHOUD KANALEN BEHEERD DOOR MIDDEL VAN LENINGEN				II. TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT + ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE DES CANAUX GERES AU MOYEN D'EMPRUNTS	
HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49	
490.10	Opbrengsten van leningen onder Staatswaarborg	2 000 000	1 500 000	1 500 000	Produits des emprunts sous garantie de l'Etat. 490.10
11	Aflossingen op afgesloten leningen .	591 635	690 449	784 444	Amortissements des emprunts engagés. 11
12	Verkoop van terreinen door de aankoopcomités voor rekening van de Schatkist	1 000	—	—	Ventes des terrains par les comités d'acquisition pour le compte du Trésor. 12
13	Interesten op afgesloten leningen . .	991 650	862 000	795 114	Intérêts sur emprunts engagés . . . 13
14	Tussenkost van derden in moderniseringswerken	20 000	100	849	Intervention des tiers dans les travaux de modernisation. 14
15	Interesten op geldplaatsingen van leningen	25 330	15 500	5 310	Intérêts sur placements 15
Totalen voor hoofdstuk 49		3 629 615	3 068 049	3 085 717	Totaux pour le chapitre 49.
Totalen voor de ontvangsten II. — Moderniseringswerken Albertkanaal + buitengewoon onderhoud kanalen beheerd door middel van leningen		3 629 615	3 068 049	3 085 717	Totaux pour les recettes II. — Travaux de modernisation du canal Albert + entretien extraordinaire des canaux gérés au moyen d'emprunts.

B. Dienst voor de Scheepvaart

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
I. DIENST DER KANALEN					I. SERVICE DES CANAUX	
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.00	Personeelslasten	337 695	299 703	285 579	Charges de personnel	511.00
01	Lasten van pensioenen	63 311	57 082	50 536	Charges de pensions	01
02	Sociale dienst	900	900	800	Service social	02
512.00	Zitpenningen en vergoedingen con- troleorganen van de Staat	900	900	843	Jetons de présence et indemnités aux organes de contrôle de l'Etat.	512.00
Totalen voor hoofdstuk 51		402 806	358 585	337 758	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.00	Onderhoudskosten lokalen en materia- len der administratie	1 520	1 253	1 129	Coûts d'entretien des locaux et du ma- tériel de l'administration.	521.00
522.00	Allerhande bureaukosten	7 376	6 853	6 699	Frais de bureau généralement quelcon- ques.	522.00
01	Energiekosten m.b.t. de administratie	1 530	1 470	1 244	Coûts d'énergie de l'administration . .	01
02	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	1 672	1 425	1 225	Indemnités couvrant des charges réél- les.	02
524.00	Erelonen, geding- en gerechtskosten (niet-limitatief krediet)	2 188	3 662	3 521	Honoraires, frais de procédure et de justice (crédit non limitatif).	524.00
525.00	Toevallelijke verliezen	310	300	337	Pertes accidentelles	525.00
526.00	Diverse vergoedingen aan derden (ver- pachting)	1 370	1 300	1 260	Indemnités diverses à des tiers (affer- mages).	526.00
527.00	Belasting op de inkomsten	2 000	1 997	1 790	Impôt sur le revenu	527.00
Totalen voor hoofdstuk 52		17 966	18 260	17 205	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
531.00	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, elek- trische energie, enz., nodig voor de exploitatie en werken uitgevoerd in regie voor rekening van derden .	58 014	57 430	54 899	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électri- que, etc., à l'usage de l'exploitation et travaux exécutés en régie pour compte de tiers.	531.00
534.01	Terugbetalingen van te veel geïnde gel- den	100	60	103	Remboursements de trop-perçu . .	534.01
Totalen voor hoofdstuk 53		58 114	57 490	55 002	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.00	Gebouwen (pro memorie)	—	—	—	Immeubles (pour mémoire)	550.00
01	Meubilair, bureaumachines en diversen	6 000	4 000	3 964	Meubles, machines de bureau et divers	01
Totalen voor hoofdstuk 55		6 000	4 000	3 964	Totaux pour le chapitre 55.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 59 (Niet-limitatieve kredieten)					CHAPITRE 59 (Crédits non limitatifs)	
590.01	Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enz.	1 200	1 200	653	Remboursement de garanties, d'ar-rhes, etc.	590.01
02	Leveringen door diverse leveranciers voor rekening van de modernisering Albertkanaal + werken door aannemers van diverse ministeries en particulieren	500	500	296	Fournitures par divers fournisseurs pour le compte de la modernisation du canal Albert + travaux par entrepreneurs de divers ministères et particuliers.	02
03	Terugbetaling diverse ontvangsten : aanwending liggende gelden . .	5 000	5 000	2 639	Remboursements recettes diverses : utilisation fonds en souffrance.	03
07	Rustpensioenen voor Staatsagenten betaald door de Dienst voor de Scheepvaart voor rekening van de Staat	2 400	3 050	1 773	Pensions des agents de l'Etat payées par le « Dienst voor de Scheepvaart » pour le compte de l'Etat.	07
08	Allerhande uitgaven voor rekening van de muskusrattencampagne (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Dépenses diverses pour compte de la campagne des rats musqués (<i>pour mémoire</i>).	08
Totalen voor hoofdstuk 59 . . .		9 100	9 750	5 361	Totaux pour le chapitre 59.	
Totalen voor de uitgaven I. — Dienst der kanalen		493 986	448 085	419 290	Totaux pour les dépenses I. — Service des canaux.	
II. MODERNISERINGSWERKEN ALBERTKANAAL + BUITEN- GEWOON ONDERHOUD KANALEN BEHEERD DOOR MIDDEL VAN LENINGEN					II. TRAVAUX DE MODERNISA- TION DU CANAL ALBERT + ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE DES CANAUX GERES AU MOYEN D'EMPRUNTS	
	Vastleggingen	1 200 000	1 150 000	1 293 000	Engagements.	
HOOFDSTUK 59					CHAPITRE 59	
590.10	Moderniseringswerken en buitengewoon onderhoud	1 600 000	1 600 000	1 429 131	Travaux de modernisation et entretien extraordinaire.	590.10
11	Aflossingen op leningen	591 635	690 449	784 444	Amortissements des emprunts . . .	11
12	Verkoop van terreinen door de aankoopcomités	1 000	—	—	Ventes des terrains par les comités d'acquisition.	12
13	Interesten op afgesloten leningen . .	991 650	862 000	795 114	Intérêts sur emprunts engagés . . .	13
Totalen voor hoofdstuk 59 . . .		1 584 285	1 552 449	1 579 558	Totaux pour le chapitre 59.	
Totalen voor de uitgaven II. — Moderniseringswerken Albertkanaal + buitengewoon onderhoud kana- len door middel van leningen . .		1 584 285	1 552 449	1 579 558	Totaux pour les dépenses II. — Tra- vaux de modernisation du canal Albert + entretien extraordinaire des canaux gérés au moyen d'emprunts.	
Algemene totalen der uitgaven II . .		3 184 285	3 152 449	3 008 689	Totaux généraux des dépenses II.	

C. Institut géotechnique de l'Etat
C. Rijksinstituut voor Grondmechanica

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel par article	1984 vermoedelijke présumées	1983 gedane effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
411.03	Opbrengsten van prestaties voor het Ministerie van Openbare Werken	168 091	140 715	135 688	Produits des prestations pour le Ministère des Travaux publics.	411.03
04	Opbrengsten van prestaties voor derden	109 471	132 113	66 179	Produits des prestations pour tiers	04
05	Terugvordering van niet-verschuldigde betalingen	100	100	12	Récupération de paiements indus	05
08	Ontvangsten van overdrachten	300	300	28	Recettes de transferts	08
10	Geïnde twijfelachtige schuldvorderingen	50	50	—	Créances douteuses récupérées	10
413.01	Interessen op beleggingen :				Intérêts sur placements :	413.01
a)	Obligaties	2	2	2	a) Obligations.	
b)	Deposito's	2 750	1 850	1 088	b) Dépôts.	
414.04	Toevallige ontvangsten	200	200	112	Recettes accidentelles	414.04
Totalen voor hoofdstuk 41		280 964	275 330	203 109	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 42					CHAPITRE 42	
420.01	Ontvangsten grondmechanische kartering	500	500	52	Recettes de cartographie géotechnique.	420.01
Totalen voor hoofdstuk 42		500	500	52	Totaux pour le chapitre 42.	
HOOFDSTUK 43					CHAPITRE 43	
430.00	Opbrengst verkoop patrimoniale goederen	50	50	—	Produits de vente de biens patrimoniaux.	430.00
Totalen voor hoofdstuk 43		50	50	—	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkomen van de Staat : begroting Ministerie van Openbare Werken, Titel I, sectie 32, artikel 32.02 :				Interventions de l'Etat : budget Ministère des Travaux publics, Titre I, section 32, article 32.02 :	450.01
a)	Niet terugvorderbaar	6 000	6 000	—	a) A fonds perdu.	
Totalen voor hoofdstuk 45		6 000	6 000	—	Totaux pour le chapitre 45.	
Totalen voor de eigen ontvangsten		287 514	281 880	203 161	Totaux pour les recettes propres.	
HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)					CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)	
490.03	Liggende gelden	34	28	—	Fonds en souffrance	490.03
Totalen voor hoofdstuk 49		34	28	—	Totaux pour le chapitre 49.	
Algemene totalen voor de ontvangsten		287 548	281 908	203 161	Totaux généraux pour les recettes.	

C. Institut g^éotechnique de l'Etat
C. Rijksinstituut voor Grondmechanica

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51						
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :				Rémunérations du personnel de cadre :	511.01
	a) Gedetacheerd Staatspersoneel (<i>pro</i> <i>memorie</i>)	—	—	—	a) Personnel détaché de l'Etat (<i>pour</i> <i>mémoire</i>).	
	b) Statutair personeel :				b) Personnel statutaire :	
	— In dienst	62 113	60 709	55 949	— En service.	
	— Provisie voor toegestane wer- vingen	699	—	—	— Provision pour recrutements autorisés.	
	c) Contractueel personeel, bedienden .	3 186	2 126	2 625	c) Personnel contractuel, employés.	
02	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel	434	681	728	Rémunérations du personnel de complé- ment.	02
03	Lasten voor pensioenen	4 500	4 000	4 500	Charges de pensions	03
04	Wettelijke sociale lasten. — Patroons- aandeel	8 096	7 172	5 760	Charges sociales légales. — Part patro- nale.	04
06	Sociale dienst	120	100	75	Service social	06
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :				Indemnités couvrant des charges réelles :	08
	a) Verandering van standplaats . . .	15	15	—	a) Changement de résidence.	
	c) Begrafenisvergoedingen	50	50	38	c) Indemnités de funérailles.	
	d) Representatiekosten	60	—	—	d) Frais de représentation.	
09	Vergoedingen die geen werkelijke las- ten dekken :				Indemnités ne couvrant pas des char- ges réelles :	09
	a) Standplaats- of haardvergoedingen	1 146	1 020	1 247	a) Indemnités de résidence ou de foyer.	
	b) Premies	605	625	353	b) Primes.	
	c) Secretariaat	8	8	—	c) Secrétariat.	
11	Wetsverzekeringen	1 600	1 600	1 308	Assurances-loi	11
512.02	Leden van commissies	80	80	44	Membres de commissions	512.02
03	Controleorganen van de Staat . . .	140	140	80	Organes de contrôle de l'Etat	03
513.01	Representaties	50	50	3	Représentations	513.01
02	Verplaatsingen	350	250	295	Déplacements	02
04	Allerhande	35	35	26	Divers	04
Totalen voor hoofdstuk 51		83 287	78 661	73 031	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52						
521.01	Huur van lokalen	1 363	1 574	1 156	Loyer des locaux	521.01
02	Huur van materieel (<i>pro memorie</i>) .	—	—	—	Location de matériel (<i>pour mémoire</i>)	02
03	Onderhoud en herstel van lokalen .	2 500	2 400	2 038	Entretien et réparation de locaux . .	03
04	a) Onderhoud en herstel van mate- rieel en meubilair	1 000	1 100	1 028	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
	b) Onderhoud en herstel van motor- voertuigen	1 100	960	1 102	b) Entretien et réparation des véhi- cules automoteurs.	
	c) Olie, benzine	2 050	2 050	1 721	c) Huile, essence.	
05	Verzekeringen	450	500	411	Assurances	05
06	Belastingen, gemeente- en provincie- taksen	50	50	—	Impôts, taxes communales et provin- ciales.	06

CHAPITRE 52

5. UITGAVEN

(In duizendtallen fran! — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
521.07	a) Brandstoffen	225	210	198	a) Combustibles.	521.07
	b) Elektrische energie	120	145	90	b) Energie électrique.	
	c) Water	55	55	16	c) Eau.	
	d) Gas	294	280	244	d) Gaz.	
08	Verbruikstoffen werkhuus en laborato- rium	725	725	540	Produits de consommation atelier et laboratoire.	08
09	Allerhande prestaties en leveringen door derden	80	130	71	Diverses prestations et fournitures par tiers.	09
522.01	Allerhande bureau-onkosten :				Frais de bureau généralement quelcon- ques :	522.01
	a) Bureaubenodigdheden 750		975	679	a) Fournitures de bureau 750	
	b) Frankeerkosten 250		250	191	b) Affranchissement du courrier 250	
	c) Telefoon en telegraaf 625		625	569	c) Téléphone et télégraphe 625	
	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften) 135		135	86	d) Documentation (journaux et périodiques) 135	
	h) Bank- en PCR-kosten 60		60	38	h) Frais de banque et de CCP 60	
	k) Allerhande kantoorkosten 25		25	19	k) Divers frais de bureau 25	
		1 845				
523.01	a) Allerhande kosten van publikaties, publiciteit en lidmaatschap weten- schappelijke verenigingen	160	160	106	a) Frais généralement quelconques de publications, publicité et affiliation associations scientifiques.	523.01
	b) Deelname aan tentoonstellingen	500	—	—	b) Participation à des expositions.	
524.01	Gerechtskosten	10	10	—	Frais de justice	524.01
526.03	Vervoerkosten	300	100	98	Frais de transports	526.03
04	Diverse prestaties geleverd door onder- aannemers	170 000	172 100	80 501	Prestations diverses livrées par des sous-traitants.	04
05	Verplaatsingen	3 800	3 800	3 275	Déplacements	05
06	Diverse kosten : telefoon, afdruk- ken, enz.	8 200	5 400	3 253	Frais divers : téléphone, reproduc- tions, etc.	06
528.01	Bedrag te storten in de Schatkist als tegenwaarde van de vermindering der personeels- en administratieve werkingsuitgaven (pro memorie)	—	—	610	Somme à verser au Trésor représentant la contrevaletur des réductions des frais de personnel et de fonctionne- ment administratifs (pour mémoire).	528.01
	Totalen voor hoofdstuk 52	194 827	193 819	98 040	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
531.07	Wisselstukken en allerlei voorraden	1 500	1 500	803	Pièces de rechange et réserves diverses	531.07
533.02	Uitgaven van overdrachten	300	300	28	Dépenses de transferts	533.02
534.01	Terugbetaling van te veel geinde gel- den (kredietnota's)	1 000	1 000	639	Remboursement de trop-perçu (notes de crédit).	534.01
02	Afschrijving oninbare vorderingen	100	100	—	Amortissement de créances irrécou- vrables.	02
	Totalen voor hoofdstuk 53	2 900	2 900	1 470	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 54				CHAPITRE 54	
540.01	Uitgaven grondmechanische kartering	6 500	6 500	8 789	Dépenses cartographie géotechnique	540.01
	Totalen voor hoofdstuk 54	6 500	6 500	8 789	Totaux pour le chapitre 54.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franke.. — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55			
550.02	Roerende goederen :					Mobilier :	550.02
	a) Nieuwe aankopen	500	400	400	73	a) Acquisitions nouvelles .	
	b) Vernieuwing	100	150	150	—	b) Renouvellement	
03	Machines, laboratorium- en veldapparatuur :					Machines, appareils de labo- ratoires et de chantier :	03
	a) Nieuwe aankopen	4 400	6 200	6 200	2 980	a) Acquisitions nouvelles .	
	b) Vernieuwing	2 100	2 500	2 500	283	b) Renouvellement	
04	Klein gereedschap en mate- rieel, uitrusting labo en werkplaats :					Petit outillage et matériel, équipement labo et ate- lier :	04
	a) Nieuwe aankopen	900	900	900	138	a) Acquisitions nouvelles .	
	b) Vernieuwing	400	400	400	—	b) Renouvellement	
06	Telefooninrichting :					Installation téléphonique :	06
	a) Nieuwe aankopen	100	100	100	—	a) Acquisitions nouvelles .	
	b) Vernieuwing	25	25	25	—	b) Renouvellement	
07	Bibliotheek	300	300	150	135	Bibliothèque	07
09	Allerhande inrichtingen :					Installations diverses :	09
	a) Nieuwe aankopen	100	100	250	—	a) Acquisitions nouvelles .	
	b) Vernieuwing	100	100	100	—	b) Renouvellement	
	Nieuwe aankopen	6 300	8 000	8 000	3 326	Acquisitions nouvelles . .	
	Vernieuwing	2 725	3 175	3 175	283	Renouvellement	
	Totalen voor hoofdstuk 55 .	9 025	11 175	11 175	3 609	Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59			
(Uitgaven voor orde)				(Dépenses pour ordre)			
590.03	Aanwending van liggende geld		34	28	—	Affectation des fonds en souffrance.	590.03
	Totalen voor hoofdstuk 59 .		34	28	—	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de uit- gaven		298 723	293 083	184 939	Totaux généraux pour les dé- penses.	

D. Maatschappij van de Belgische Zeevaartinrichtingen N.V.

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
411.01	Opbrengst van verkopen (elektrici- teit)	4 320	3 000	3 047	Produit de ventes (électricité)	411.01
02	Opbrengst van verkopen (water)	6 000	5 000	5 074	Produit de ventes (eau)	02
03	Opbrengst van prestaties	7 500	7 500	5 388	Produit des prestations	03
06	Opbrengst van verhuringen :				Produit des locations :	06
a)	Loodsen, nijverheidsgronden en bureaus	42 900	33 000	22 087	a) Hangars, terrains industriels et bureaux.	
b)	Kranen	46 000	22 000	21 466	b) Grues.	
c)	Sleepboten	100 000	90 000	75 394	c) Remorqueurs.	
d)	Elektrische installaties	1 555	760	416	d) Installations électriques.	
07	Opbrengst van bijdragen, retributies :				Produit des cotisations, des redevan- ces :	07
a)	Havenrechten	295 000	245 000	248 519	a) Droits de port.	
b)	Averijen	10 000	10 000	4 454	b) Avaries.	
413.01	Interesten op beleggingen	6 000	8 000	19 042	Intérêts sur placements	413.01
02	Inkomsten van de effectenportefeuille	7 563	900	1 201	Revenus du portefeuille-titres	02
Totalen voor hoofdstuk 41		526 838	425 160	406 088	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 43					CHAPITRE 43	
430.01	Onroerende goederen	10 000	10 000	3	Biens immobiliers	430.01
Totalen voor hoofdstuk 43		10 000	10 000	3	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 44					CHAPITRE 44	
442.02	Leningen op halflange termijn	100 000	200 000	—	Emprunts à moyen terme	442.02
444.03	Diverse opbrengsten van het onroe- rend patrimonium :				Produits divers du patrimoine immobi- lier :	444.03
a)	Diverse huur- en cijns gelden	1 000	900	937	a) Loyers et droits d'accise divers.	
b)	Terugvordering van belastingen op verhuurde gronden en taksen, terug- vordering BTW, buitengewone ont- vangsten	99 620	178 400	58 812	b) Récupération d'impôts sur terrains loués et taxes, récupérations TVA, recettes exceptionnelles.	
Totalen voor hoofdstuk 44		200 620	379 300	59 749	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.01	Niet-terugvorderbare tussenkomsten van de Staat : artikel 63.14, sec- tie 31, titel II	125 000	110 600	101 071	Interventions de l'Etat non récupé- rables : article 63.14, section 31, titre II.	450.01
Totalen voor hoofdstuk 45		125 000	110 600	101 071	Totaux pour le chapitre 45.	

4. ONTVANGSTEN			(In duizendtallen frank — En milliers de francs)		4. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 49			CHAPITRE 49			
490.01	Storting van waarborgen en borgsommen	300	300	138	Versement de garanties et de cautions	490.01
Totalen voor hoofdstuk 49 . . .		300	300	138	Totaux pour le chapitre 49.	
Totalen voor de ontvangsten . . .		862 758	925 360	567 049	Totaux pour les recettes.	

D. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen N.V.

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel par article	1984 voorzien prévues	1983 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	a) Bezoldigingen van het personeel .	130 000	129 517	102 599	a) Rémunérations du personnel .	511.01
	b) Storting in de Schatkist (— 2 pct.) (pro memorie)	—	—	1 868	b) Versement au Trésor (— 2 p.c.) (pour mémoire).	
03	Lasten van pensioenen	8 500	8 402	7 008	Charges de pensions	03
04	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel	24 100	24 056	18 376	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale.	04
06	Sociale dienst	650	523	534	Service social	06
10	Forfaitaire erelonen	80	80	80	Honoraires forfaitaires	10
512.01	Beheerders, commissarissen en con- troleorganen van de Staat . . .	3 000	3 000	2 474	Administrateurs, commissaires et orga- nes de contrôle de l'Etat.	512.01
513.01	Representatie	2 950	2 500	2 080	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	2 350	2 000	1 534	Déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51 . . .		171 630	170 078	136 554	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen	2 404	1 680	1 498	Location de locaux	521.01
02	Huur havenmaterieel	10 000	9 000	—	Location de matériel portuaire . .	02
03	Onderhoud en herstel van lokalen .	1 787	1 710	787	Entretien et réparation des locaux .	03
05	Verzekeringen	3 000	1 700	1 506	Assurances	05
06	Belastingen, gemeente- en provincie- taksen	85 090	107 366	60 251	Impôts, taxes communales et provin- ciales.	06
07	Verwarming der lokalen	7 000	5 000	2 598	Chauffage des locaux	07
522.01	Allerhande bureaukosten	7 800	7 455	6 551	Frais de bureau généralement quel- conques.	522.01
523.01	Allerhande kosten voor studies, publi- katies, propaganda en publiciteit .	23 860	15 500	9 968	Frais généralement quelconques pour études, publications, propagandes et publicité.	523.01
524.01	Erelonen, gerechtskosten, vergoedingen, enz.	1 400	1 000	102	Honoraires, frais de justice, indem- nités, etc.	524.01
525.01	Interesten	6 200	—	—	Intérêts	525.01
526.03	Sleepprestaties	90 000	85 000	72 074	Remorquages	526.03
04	Diverse vergoedingen aan derden . .	8 000	12 000	9 734	Indemnités diverses à des tiers . . .	04
05	Herstel averijen	10 000	11 500	1 717	Réparation avaries	05
527.01	Onroerende voorheffing	7 500	7 500	4 947	Précompte immobilier	527.01
528.01	Bedrag te storten in de Schatkist als tegenwaarde van de vermindering van de werkingskosten	1 000	1 843	1 843	Somme à verser au Trésor représen- tant la contre-valeur de la réduc- tion des frais de fonctionnement.	528.01
Totalen voor hoofdstuk 52 . . .		265 041	268 254	173 576	Totaux pour le chapitre 52.	

5. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 53		CHAPITRE 53				
531.02	Elektrische energie	5 000	3 000	1 990	Energie électrique	531.02
03	Water	5 000	5 500	2 910	Eau	03
533.03	Herstel, onderhoud en in bedrijfhou- den van de diverse haveninstallaties	100 000	108 500	65 951	Réparation, entretien et maintien en exploitation de diverses installa- tions portuaires.	533.03
Totalen voor hoofdstuk 53		110 000	117 000	70 851	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55		CHAPITRE 55				
550.01	Onroerende goederen :				Biens immeubles :	550.01
a)	Werken en gebouwen	111 000 (195 000)	200 000	98 860	a) Ouvrages et bâtiments.	
b)	Gronden	10 000 (10 000)	10 000	—	b) Terrains.	
02	Roerende goederen :				Biens meubles :	02
a)	Materieel en machines	176 000 (108 000)	279 000	85 700	a) Matériel et machines.	
b)	Meubilair en kantooruitrustingen .	2 500 (2 500)	3 500	2 465	b) Mobilier et équipements de bureau.	
Totalen voor hoofdstuk 55		299 500 (315 500)	492 500	187 025	Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 56		CHAPITRE 56				
560.06	Diverse beleggingen	12 500	52 500	—	Placements divers	560.06
Totalen voor hoofdstuk 56		12 500	52 500	—	Totaux pour le chapitre 56.	
HOOFDSTUK 57		CHAPITRE 57				
570.01	Storting aan de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Versement à l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	570.01
02	Storting aan de stad Brugge (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	Versement à la ville de Bruges (<i>pour mémoire</i>).	02
03	Storting aan aandeelhouders	655	655	4	Versement aux actionnaires	03
Totalen voor hoofdstuk 57		655	655	4	Totaux pour le chapitre 57.	
HOOFDSTUK 59		CHAPITRE 59				
590.01	Terugbetalingen van waarborgen en borgsommen	300	300	186	Remboursements de garanties et de cautions.	590.01
Totalen voor hoofdstuk 59		300	300	186	Totaux pour le chapitre 59.	
Totalen voor de uitgaven		859 626 (315 500)	1 101 287	568 196	Totaux pour les dépenses.	

E. Port autonome de Liège

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41		
411.06	Opbrengst van verhuringen	20 930	18 425	19 163	Produit des locations	411.06
07	Opbrengst van retributies :				Produit des redevances :	07
a)	Taks op het laadvermogen 19 370				a) Taxe sur tonnage	19 370
b)	Interesten	10			b) Intérêts	10
		19 380	17 095	19 416		
413.01	Interesten op beleggingen	2 600	2 350	3 229	Intérêts sur placements	413.01
414.03	Ristorno's	1 600	1 500	1 606	Ristournes	414.03
	Totalen voor hoofdstuk 41	44 510	39 370	43 414	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43		
430.02	Meubilair (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Mobilier (<i>pour mémoire</i>)	430.02
04	Materieel	10	10	—	Matériel	04
	Totalen voor hoofdstuk 43	10	10	—	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45		
450.01	Tussenkost van de Staat (niet terug- vorderbaar) (art. 63.14 — sectie 31 — Titel II van de begroting van Openbare Werken)	90 000	80 000	72 866	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) (art. 63.14 — section 31 — Titre II du budget des Travaux publics). 450.01	
	Totalen voor hoofdstuk 45	90 000	80 000	72 866	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor eigen ontvangsten . .	134 520	119 380	116 280	Totaux pour les recettes propres.	
	Voorafneming op de reservefondsen en op de beschikbare fondsen	7 605	15 035	3 009	Prélèvement sur les fonds de réserve et sur les fonds disponibles.	
	Voorafneming op het Speciaal Fonds voor het personeel	2 500	2 400	2 332	Prélèvement sur le Fonds spécial du personnel.	
	Algemene totalen	144 625	136 815	121 621	Totaux généraux.	

E. Port autonome de Liège

5. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het personeel	28 889	27 950	24 718	Rémunération du personnel	511.01
03	Lasten van pensioenen	2 000	1 800	1 741	Charges de pensions	03
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel	3 396	3 420	3 174	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale.	04
06	Sociale dienst	500	600	591	Service social	06
512.01	Beheerders en commissarissen	1 600	1 450	1 304	Administrateurs et commissaires	512.01
513.01	Representatie	475	360	389	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	1 150	1 090	1 013	Déplacements	02
Totaal voor hoofdstuk 51		38 010	36 670	32 930	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
522.01	Allerhande bureau-onkosten	2 090	2 000	1 339	Frais de bureau généralement quelcon- ques.	522.01
523.01	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit	725	325	136	Frais généralement quelconques de pu- blications, propagande et publicité.	523.01
527.01	Belastingen op het inkomen (roerende voorheffing)	650	460	646	Impôts sur les revenus (précompte mo- bilier).	527.01
528.01	Te storten bedrag als tegenwaarde voor de vermindering der adminis- tratieve werkingskosten (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	Somme à verser représentant la contre- valeur des réductions des frais de fonctionnement administratifs (<i>pour mémoire</i>).	528.01
Totaal voor hoofdstuk 52		3 465	2 785	2 121	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
531.05	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het motorvoertuig, eigendom van de instelling	170	180	207	Huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme.	531.05
533.01	Eigenlijke bijzondere uitgaven	200	—	—	Dépenses particulières proprement dites.	533.01
06	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, drijfkracht, enz., nodig voor de exploitatie	5 930	5 830	3 477	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électri- que, etc., à l'usage de l'exploitation.	06
534.01	Terugbetaling van te veel geïnde gel- den (niet-limitatief krediet)	2 000	1 500	2 014	Remboursement de trop-perçu (crédit non limitatif).	534.01
Totaal voor hoofdstuk 53		8 300	7 510	5 698	Totaux pour le chapitre 53.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — <i>par article</i>	1984 voorzien — <i>prévues</i>	1983 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55		
550.02	Roerende goederen	100	100	235	Mobilier	550.02
04	Materieel	100	200	204	Matériel	04
05	Autovoertuigen	200	1 550	—	Véhicules automobiles	05
09	Bouw- en aanpassingswerken in de havens :				Constructions et aménagements dans les ports :	09
	— Vastleggingskredieten	(94 450)	(106 200)	(—)	— Crédits d'engagement.	
	— Ordonnanceringskredieten	94 450	88 000	80 433	— Crédits d'ordonnancement.	
Totalen voor hoofdstuk 55		94 850	89 850	80 872	Totaux pour le chapitre 55.	
Totalen voor de uitgaven		144 625	136 815	121 621	Totaux pour les dépenses.	

F. Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles
F. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap

4. RECETTES

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
1. GEWONE BEGROTING					1. BUDGET ORDINAIRE	
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
411.01	Levering van elektriciteit	8 157	5 010	12 015	Produit de ventes d'électricité	411.01
02	Verkoop van bomen en gras (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Produit de vente d'arbres et d'herbage (<i>pour mémoire</i>).	02
03	Opbrengst van prestaties : sleepdienst	5 006	6 099	4 276	Produit des prestations : remorquage	03
06	Opbrengst van de magazijnrechten en de verhuringen :				Produit des droits de magasins et des locations :	06
1.	Openbaar entrepot	7 798	9 098	7 298	1. Entrepôt public.	
2.1	Hulpinrichtingen van openbaar entrepot (voorhaven en TIR magazijn)	13 834	16 059	12 929	2.1 Succursales d'entrepôt public (avant-port et magasin TIR).	
2.2	Magazijn D	22 420	29 067	20 970	2.2 Magasin D.	
2.3	Magazijn E	17 523	17 882	16 383	2.3 Magasin E.	
3.	Bijzondere magazijnen van het openbaar entrepot	3 390	9 345	8 390	3. Magasins spéciaux de l'entrepôt public.	
4.	Ingebruikneming van de loodsen der haven	5 656	6 494	5 286	4. Occupation des hangars du port.	
5.	Concessie van kaaien en terreinen van de haven	16 397	15 962	15 597	5. Concession de quais et de terrains au port.	
6.	Concessie van kaaien en terreinen van de voorhaven	20 759	19 100	19 759	6. Concession de quais et de terrains à l'avant-port.	
6.1	Nieuwe bureaus aan de voorhaven	1 773	1 960	1 658	6.1 Nouveaux bureaux à l'avant-port.	
7.	Retributies voor opslag op de dijken en kaaien (buiten de stad)	10 485	9 789	10 034	7. Redevances pour dépôts sur digues et quais (hors ville).	
8.	Administratief centrum	505	873	475	8. Centre administratif.	
07	Opbrengst van diverse rechten en retributies :				Produits des droits et redevances diverses :	07
1.	Scheepvaartrechten	34 959	37 598	28 959	1. Droits de navigation.	
2.	Aanlegrechten in de haven	1 320	1 450	1 264	2. Droits d'accostage au port.	
3.	Aanlegrechten in de voorhaven	820	1 084	784	3. Droits d'accostage à l'avant-port.	
4.	Aanlegrechten in het kanaal	6 042	4 297	5 782	4. Droits d'accostage au canal.	
5.	Diverse retributies en ontvangsten	11 445	12 336	10 168	5. Redevances et recettes diverses.	
6.	Retributies voor industriële waterafname	13 548	11 000	12 965	6. Redevances pour prises d'eau industrielle.	
7.	Uitvoertaks	430	528	411	7. Taxe à l'exportation.	
8.	Stationneergelden	2 285	7 102	5 785	8. Droits de stationnement.	
09	Terugvordering van administratieve uitgaven :				Récupération de frais administratifs :	09
1.	Terugvordering van uitgaven ten laste genomen voor rekening van derden	80 312	71 442	60 527	1. Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.	
2.	Personeel : terugbetaling der vergoedingen toegekend door de verzekeringsmaatschappijen	500	500	371	2. Personnel : remboursement des indemnités accordées par les compagnies d'assurances.	

4. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			4. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
3.	Personeel : wettelijke pensioenen afgehouden van de pensioenen die door de vennootschap toegekend worden	800	800	622	3. Personnel : pensions légales déduites des pensions allouées par la société.	
4.	BTW	218 212	162 300	253 943	4. TVA.	
413.01	Interesten op beleggingen	2 000	3 700	1 627	Intérêts sur placements	413.01
02	Inkomsten van de effecten-portefeuille	6 000	10 000	4 701	Revenus du portefeuille-titres	02
03	Ontbrekende coupons van de waarde der obligaties af te trekken	100	8	108	Coupons manquants déduits de la valeur des obligations.	03
414.01	Uitzonderingsontvangsten (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Recettes exceptionnelles (<i>pour mémoire</i>).	414.01
Totalen voor hoofdstuk 41		512 476	470 883	525 681	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 42					CHAPITRE 42	
420.01	Terugbetaling der loodskosten	9 500	9 500	8 757	Remboursement des frais de pilotage	420.01
Totalen voor hoofdstuk 42		9 500	9 500	8 757	Totaux pour le chapitre 42.	
HOOFDSTUK 44					CHAPITRE 44	
444.04	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten toegestaan aan het personeel	250	250	585	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel.	444.04
Totalen voor hoofdstuk 44		250	250	585	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkomst van de Staat :				Intervention de l'Etat :	450.01
a)	Terugvorderbaar voorschot (art. 32.07, sectie 31, van het Departement) (<i>pro memorie</i>)	—	22 556	22 556	a) Avance récupérable (art. 32.07, section 31, du Département) (<i>pour mémoire</i>).	
b)	Bij wijze van deelname in de vorming van het kapitaal	350	350	350	b) A titre de participation dans la constitution du capital.	
c)	Als ten laste van de baggerwerken in de aan het getij onderworpen sluizen	4 651	4 451	4 338	c) Au titre de prise en charge des dragages au droit des écluses soumises à marées.	
02	Tussenkomst van de provincie Brabant	140	140	140	Intervention de la province de Brabant	02
03	Tussenkomst van de gemeenten	685	685	685	Intervention des communes	03
Totalen voor hoofdstuk 45		5 826	28 182	28 069	Totaux pour le chapitre 45.	
Totalen voor de eigen gewone ontvangsten		528 052	508 815	563 092	Totaux pour les recettes propres ordinaires.	
HOOFDSTUK 49					CHAPITRE 49	
(Ontvangsten voor orde)					(Recettes pour ordre)	
490.04	Bewaargevers van borgtochten	100	100	287	Déposants de provisions	490.04
Totalen voor hoofdstuk 49		100	100	287	Totaux pour le chapitre 49.	
Algemene totalen voor de ontvangsten 1. — Gewone begroting		528 152	508 915	563 379	Totaux généraux pour les recettes 1. — Budget ordinaire.	

4. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken - - En milliers de francs)			4. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
2. BEGROTING DER MODERNISERINGSWERKEN GEFINANCIERD DOOR LENINGEN GEWAARBORGD DOOR DE STAAT					2. BUDGET DES TRAVAUX DE MODERNISATION FINANCES AU MOYEN DES EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT	
411.094	BTW (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	TVA (<i>pour mémoire</i>)	411.094
420.04	Interesten verschuldigd op de beschikbare gelden van de leningen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Intérêts sur fonds disponibles des emprunts (<i>pour mémoire</i>).	420.04
420.05	Bedragen voortkomend van diverse verkopen (<i>pro memorie</i>)	—	—	3 761	Montants provenant de ventes diverses (<i>pour mémoire</i>).	420.05
442.00	Opbrengst van de leningen gewaARBORGd door de Staat	875 000	1 507 000	1 368 000	Produits des emprunts garantis par l'Etat.	442.00
450.010	Subsidie voor afschrijving op lening (art. 91.02, titel III, van het departement)	363 100	321 690	237 340	Subside pour amortissement sur emprunt (art. 91.02, titre III, du département).	450.010
011	Subsidie voor terugbetaling van interesten geprefinancierd door de vennootschap (art. 21.02, sectie 33, titel I, van het departement)	988 600	919 544	878 533	Subside pour remboursement d'intérêts préfinancés par la société (art. 21.02, section 33, titre I, du département).	011
Totalen van de ontvangsten 2. — Begroting der moderniseringswerken gefinancierd door leningen gewaARBORGd door de Staat		2 226 700	2 748 234	2 487 634	Totaux pour les recettes 2. — Budget des travaux de modernisation financés au moyen des emprunts garantis par l'Etat.	
Algemene totalen voor de ontvangsten		2 754 852	3 257 149	3 051 013	Totaux généraux pour les recettes.	

F. Société anonyme du Canal des Installations maritimes de Bruxelles
F. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
1. GEWONE BEGROTING				1. BUDGET ORDINAIRE		
HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51		
511.01	Bezoldigingen van het personeel	173 189	173 245	166 651	Rémunérations du personnel	511.01
03	Lasten van rust- en overlevingspensioenen	12 748	8 977	13 494	Charges des pensions de retraite et de survie.	03
04	Sociale lasten	38 026	32 605	28 527	Charges sociales	04
06	Sociale dienst en kosten voor veiligheid en hygiëne	940	900	1 618	Service social et frais de sécurité et d'hygiène.	06
08	Diverse vergoedingen	50	50	32	Indemnités diverses	08
512.01	Beheerders, commissarissen en revisor	991	948	1 075	Administrateurs, commissaires et reviseur.	512.01
513.01	Representatiekosten	800	852	1 602	Frais de représentation	513.01
02	Verplaatsingskosten	2 557	2 557	1 930	Frais de déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51		229 391	220 134	214 929	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52		
521.03	Gewoon onderhoud en herstelling van het gebouw van de maatschappelijke zetel, van de entrepots en de kunstwerken van de haven, voorhaven en kanaal	15 226	37 493	51 059	Entretien et réparations ordinaires du bâtiment du siège social, des entrepôts et des ouvrages d'art du port, de l'avant-port et du canal.	521.03
05	Diverse verzekeringen	4 772	4 828	4 165	Assurances diverses	05
522.01	Allerhande bureaukosten van de centrale dienst en van de buitendiensten	5 983	6 054	7 680	Frais de bureau généralement quelconques de l'administration centrale et des services extérieurs.	522.01
523.01	Publiciteitskosten	1 954	1 977	1 030	Frais publicitaires	523.01
524.01	Erelonen betaald aan de advocaten en deurwaarders van de maatschappij	472	456	250	Honoraires payés aux avocats et huisiers de la société.	524.01
525.01	1. Interesten op lening van de vennootschap	130	130	117	1. Intérêts sur emprunt de la société	525.01
04	Diverse lasten	98	99	20	Charges diverses	04
05	BTW	218 110	162 249	192 329	TVA	05
06	Uitzonderlijke lasten (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Charges exceptionnelles (<i>pour mémoire</i>).	06
07	Aan de Staat verschuldigd bedrag (koninklijk besluit nr. 89) (<i>pro memorie</i>)	—	7 220	—	Montant dû à l'Etat (arrêté royal n° 89) (<i>pour mémoire</i>).	07
08	Aan de Staat verschuldigd bedrag (koninklijk besluit nr. 88) (<i>pro memorie</i>)	—	3 986	—	Montant dû à l'Etat (arrêté royal n° 88) (<i>pour mémoire</i>).	08

5. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
09	Aan de Staat verschuldigd bedrag (koninklijk besluit nr. 190) (<i>pro memorie</i>)	—	7 220	—	Montant dû à l'Etat (arrêté royal n° 190) (<i>pour mémoire</i>).	09
10	Aan de Staat verschuldigd bedrag (koninklijk besluit van 29 januari 1982, art. 76, programmawet 1981) (<i>pro memorie</i>)	—	5 400	—	Montant dû à l'Etat (arrêté royal du 29 janvier 1982, art. 76, loi-programme 1981) (<i>pour mémoire</i>).	10
11	Aan de Staat verschuldigd bedrag (koninklijk besluit nr. 293) (<i>pro memorie</i>)	—	296	—	Montant dû à l'Etat (arrêté royal n° 293) (<i>pour mémoire</i>).	11
12	Aan de Staat verschuldigd bedrag (koninklijk besluit nr. 293)	591	—	—	Montant dû à l'Etat (arrêté royal n° 293).	12
526.05	Onderhoudsbaggerwerken in de toe- vaargeul te Wintam	4 651	4 451	5 244	Dragages d'entretien dans le chenal d'accès à Wintam.	526.05
527.01	Onroerende voorheffing	448	99	593	Précompte immobilier	527.01
02	Roerende voorheffing (20 pct.)	334	692	324	Précompte mobilier (20 p.c.)	02
Totalen voor hoofdstuk 52		252 769	242 650	262 811	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
531.02	Elektrische energie	28 052	26 873	30 945	Energie électrique	531.02
533.02	Gepresteerde diensten van de aan de maatschappij niet toebehorende sleepboten (<i>pro memorie</i>)	—	—	21	Services prestés par des remorqueurs étrangers à la société (<i>pour mémoire</i>).	533.02
535.02	Renten verschuldigd aan de stad Brussel	364	364	364	Rentes dues à la ville de Bruxelles	535.02
03	Annuïteit verschuldigd aan de Staat voor het terrein waarop het open- baar entrepot is gebouwd	12	12	24	Annuïté due à l'Etat en paiement du prix du terrain servant d'assiette à l'entrepôt.	03
Totalen voor hoofdstuk 53		28 428	27 249	31 354	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 54					CHAPITRE 54	
540.01	Loodskosten	9 500	9 500	8 757	Frais de pilotage	540.01
Totalen voor hoofdstuk 54		9 500	9 500	8 757	Totaux pour le chapitre 54.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.01	2. Van vorige begrotingsjaren overge- dragen werken (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	2. Travaux reportés d'années budgé- taires antérieures (<i>pour mémoire</i>).	550.01
	3. Diverse werken (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	3. Travaux divers (<i>pour mémoire</i>).	
02	Meubilair der bureaus, werktuigen en exploitatie materieel	6 464	6 482	3 107	Mobilier des bureaux, instruments et matériel d'exploitation.	02
03	Aankoop van een nieuwe vrachtwagen (<i>pro memorie</i>)	—	1 300	—	Achat d'un nouveau camion (<i>pour mémoire</i>).	03
Totalen voor hoofdstuk 55		6 464	7 782	3 107	Totaux pour le chapitre 55.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

2. UITGAVEN		(in Gulden en Centen)				
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 56		CHAPITRE 56				
560.01	Delgingen van leningen	1 000	1 000	1 017	Amortissements d'emprunts . . .	560.01
06	Diverse plaatsingen (<i>pro memorie</i>) .	—	—	—	Placements divers (<i>pour mémoire</i>) .	06
07	Voorschotten toegestaan aan het per- soneel	500	500	585	Avances consenties au personnel . .	07
Totalen voor hoofdstuk 56 . . .		1 500	1 500	1 602	Totaux pour le chapitre 56.	
Totalen voor de gewone eigen uitgaven		528 052	508 815	522 560	Totaux pour les dépenses propres ordi- naires.	
HOOFDSTUK 59 <i>Uitgaven voor orde</i>		CHAPITRE 59 <i>Dépenses pour ordre</i>				
590.01	Terugbetalingen van provisies . .	100	100	620	Remboursements de provisions . .	590.01
Totalen voor hoofdstuk 59 . . .		100	100	620	Totaux pour le chapitre 59.	
Algemene totalen voor de gewone uit- gaven 1. — Gewone begroting .		528 152	508 915	524 162	Totaux généraux pour les dépenses or- dinaires 1. — Budget ordinaire.	
2. BEGROTING DER MODERNISERINGSWERKEN EN BUITENGEWONE ONDERHOUDSWERKEN GEFINANCIERD DOOR LENINGEN GEWAARBORGD DOOR DE STAAT		2. BUDGET DES TRAVAUX DE MODERNISATION ET TRAVAUX D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRES FINANCES AU MOYEN DES EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT				
525.012	Interesten op leningen	988 600	919 544	895 492	Intérêts sur emprunts . . .	525.012
03	Interesten terugbetaald aan de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Intérêts remboursés à l'Etat (<i>pour</i> 03 <i>mémoire</i>).	
550.010	Moderniseringswerken van het kanaal Vastleggingskredieten	700 000 (1 025 400)	1 425 000	1 626 328	Travaux de modernisation du canal . 550.010 Crédits d'engagement.	
011	Moderniseringswerken van de haven . Vastleggingskredieten	83 000 —	—	72 848	Travaux de modernisation du port . 011 Crédits d'engagement.	
014	Buitengewone onderhoudswerken . . Vastleggingskredieten	92 000 (92 000)	82 000	68 579	Travaux d'entretien exceptionnel . . 014 Crédits d'engagement.	
560.02	Annuïteit voor terugbetaling van de leningen gewaarborgd door de Staat	363 100	321 690	231 025	Annuité pour le remboursement des 560.02 emprunts garantis par l'Etat.	
Totalen voor de uitgaven 2. — Begro- ting der moderniseringswerken en buitengewone onderhoudswerken gefinancierd door leningen gewaar- borgd door de Staat		2 226 700	2 748 234	2 894 272	Totaux pour les dépenses 2. — Budget des travaux de modernisation et travaux d'entretien extraordinaires financés au moyen des emprunts garantis par l'Etat.	
Algemene totalen voor de uitgaven .		2 754 852	3 257 149	3 418 434	Totaux généraux pour les dépenses.	

G. Port autonome de Charleroi

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

4. ONTVANGSTEN		(in duizendtalen franken)	en milioenen van franken		
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES Art.
HOOFDSTUK 41		CHAPITRE 41			
411.01	Retributies voor concessies . . .	12 258	11 805	11 144	Redevances de concessions . . . 411.01
02	Retributies op het laadvermogen . .	3 073	2 607	2 794	Redevances sur tonnages . . . 02
03	Retributies voor machtigingen . .	195	335	177	Redevances d'autorisations . . . 03
04	Inning van boeten, straffen, vergoedingen	352	227	320	Encaissement d'amendes, pénalités, indemnités. 04
413.01	Interesten op beleggingen . . .	4 509	4 668	4 099	Intérêts sur placements . . . 413.01
02	Inkomsten van de effecten-portefeuille	5 807	5 279	10 122	Revenus du portefeuilles-titres . . 02
414.03	Ristorno's (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Ristournes (<i>pour mémoire</i>) . . . 414.03
04	Uitzonderingsontvangsten	—	—	—	Recettes exceptionnelles 04
415.01	Diverse ontvangsten	1	85	1	Recettes diverses 415.01
Totalen voor hoofdstuk 41 . . .		26 195	25 006	28 657	Totaux pour le chapitre 41.
HOOFDSTUK 44		CHAPITRE 44			
444.05	Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten toegestaan aan of voor derden	239	78	217	Remboursements sur avances récupérées consenties à ou pour compte de tiers. 444.05
Totalen voor hoofdstuk 44 . . .		239	78	217	Totaux pour le chapitre 44.
HOOFDSTUK 45		CHAPITRE 45			
450.01	Tussenkomst van de Staat in de uitrusting en werken : haven van Charleroi	100 000 (1)	138 000	66 813	Intervention de l'Etat dans les équipements et travaux : port de Charleroi. 450.01
Totalen voor hoofdstuk 45 . . .		100 000	138 000	66 813	Totaux pour le chapitre 45.
Totalen voor de eigen ontvangsten .		126 434	163 084	95 687	Totaux pour les recettes propres.
HOOFDSTUK 49		CHAPITRE 49			
Ontvangsten voor orde		Recettes pour ordre			
490.03	Liggende gelden	55	80	50	Fonds en souffrance 490.03
Totalen voor hoofdstuk 49 . . .		55	80	50	Totaux pour le chapitre 49.
Algemene totalen voor de ontvangsten		126 489	163 164	95 737	Totaux généraux pour les recettes.

(1) Begroting van het Ministerie van Openbare Werken — Titel II — sectie 31 — artikel 63.14.

(1) Budget du Ministère des Travaux publics — Titre II — section 31 — article 63.14.

G. Port autonome de Charleroi

5. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel .	454	434	350	Rémunérations du personnel de cadre .	511.01
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	140	134	148	Indemnités couvrant des charges réelles	08
512.01	Beheerders	641	613	475	Administrateurs	512.01
03	Controleorganen van de Staat . .	147	144	120	Organes de contrôle de l'Etat . . .	03
04	Kosten van de Raad van beheer . .	401	384	363	Frais du Conseil d'administration . .	04
513.01	Representatie	156	149	142	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	68	65	91	Déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51 . . .		2 007	1 923	1 689	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen	842	806	663	Loyer des locaux	521.01
03	Onderhoud en herstelling van lokalen .	10	9	8	Entretien et réparation des locaux . .	03
04	Onderhoud, herstelling, uitgaven voor olie en benzine	226	216	202	Entretiens, réparations, dépenses d'hui- les et d'essence.	04
05	Verzekeringen	27	26	34	Assurances	05
09	Diversen	3	3	3	Divers	09
522.01	Allerhande bureau-onkosten . . .	317	303	293	Frais de bureau généralement quelcon- ques.	522.01
523.01	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit . . .	624	597	198	Frais généralement quelconques de pu- blications, propagande et publicité.	523.01
524.01	Erelonen van advocaten	28	27	—	Honoraires des avocats	524.01
02	Niet-inbare schuldvorderingen . . .	3	3	460	Abandon de créances	02
03	Diverse kosten voor geschillen . . .	2	2	—	Frais divers de contentieux	03
526.02	Kosten voor spooraansluiting aan het NMBS-net	1	1	—	Frais de raccordement au réseau SNCB	526.02
08	Herstelling van de averijen	500	500	—	Réparations des avaries	08
09	Onderhoud van het havendomein en van de toegangswegen	2 150	2 150	—	Entretien du domaine portuaire et des voiries de desserte.	09
527.01	Roerende voorheffing (niet-limitatief krediet)	56	1 966	54	Précompte mobilier (crédit non limita- tif).	527.01
Totalen voor hoofdstuk 52 . . .		4 789	6 609	1 915	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
534.01	Terugbetaling van teveel geïnde gelden (niet-limitatief krediet)	8	8	10	Remboursement de trop-perçu (crédit non limitatif).	534.01
02	Terugbetaling aan de Staat (pro memorie)	—	—	189	Remboursement à l'Etat (pour mé- moire).	02
Totalen voor hoofdstuk 53 . . .		8	8	199	Totaux pour le chapitre 53.	

5. UITGAVEN				(In duizendtallen frank. — En milliers de francs)		5. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles		LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55			
550.01	Uitrustingen en werken van de haven van Charleroi	115 000	151 000	69 258		Equipements et travaux du port de Charleroi.	550.01
550.05	Aankoop van voertuig (<i>pro memorie</i>)	—	—	205		Acquisition de véhicule (<i>pour mémoire</i>).	550.05
Totalen voor hoofdstuk 55 . . .		115 000	151 000	69 463		Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56			
560.08	Voorschotten toegekend aan of voor rekening van derden (niet-limitatief krediet)	239	112	248		Avances consenties à ou pour compte de tiers (crédit non limitatif).	560.08
Totalen voor hoofdstuk 56 . . .		239	112	248		Totaux pour le chapitre 56.	
Totalen voor de eigen uitgaven . .		122 043	159 652	73 514		Totaux pour les dépenses propres.	
HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)				CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)			
590.03	Bestemming van liggende gelden (niet-limitatief krediet)	55	80	—		Affectation de fonds en souffrance (crédit non limitatif).	590.03
Totalen voor hoofdstuk 59 . . .		55	80	—		Totaux pour le chapitre 59.	
Algemene totalen voor de uitgaven .		122 098 (1)	159 732	73 514		Totaux généraux pour les dépenses.	

(1) De begrotingsvoorstellen voor 1985 vertonen een tegoed van 4 391 000 frank dat zal gestort worden in het wederbeleggingsfonds.

(1) Les propositions budgétaires de 1985 font apparaître un bénéfice de 4 391 000 francs qui sera versé sur le fonds d'immobilisation.

H. Port auto. ne de Namur

4. RECETTES

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
411.05	Retributies voor concessies . . .	669	419	608	Redevances de concessions . . .	411.05
06	Retributies op het laadvermogen . .	342	197	311	Redevances sur tonnages . . .	06
07	Retributies op machtigingen . . .	711	136	646	Redevances d'autorisations . . .	07
08	Inning van boeten, straffen, vergoe- dingen (pro memorie)	—	—	—	Encaissement d'amendes, pénalités, in- demnités (pour mémoire).	08
413.01	Interesten op beleggingen	554	741	407	Intérêts sur placements	413.01
02	Inkomsten van de effecten-portefeuille (pro memorie)	—	—	—	Revenus du portefeuille-titres (pour mémoire).	02
414.04	Uitzonderingsontvangsten (pro memo- rie)	—	—	—	Recettes exceptionnelles (pour mé- moire).	414.04
415.01	Diverse ontvangsten	10	9	—	Recettes diverses	415.01
Totalen voor hoofdstuk 41		2 286	1 502	1 972	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 44					CHAPITRE 44	
444.05	Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten toegestaan aan of voor derden	2	1	2	Remboursements sur avances récupé- rables consenties à ou pour compte de tiers.	444.05
Totalen voor hoofdstuk 44		2	1	2	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat in de uit- rusting en werken	10 000 (1)	40 000	—	Intervention de l'Etat dans les équi- pements et travaux.	450.01
Totalen voor hoofdstuk 45		10 000	40 000	—	Totaux pour le chapitre 45.	
Totalen voor de eigen ontvangsten .		12 288	41 503	1 974	Totaux pour les recettes propres.	
HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)					CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)	
490.03	Liggende gelden	50	50	—	Fonds en souffrance	490.03
Totalen voor hoofdstuk 49		50	50	—	Totaux pour le chapitre 49.	
Algemene totalen voor de ontvangsten		12 338	41 553	1 974	Totaux généraux pour les recettes.	

(1) Begroting van het Ministerie van Openbare werken — Titel II
— sectie 31 — artikel 63.14.(1) Budget du Ministère des Travaux publics — Titre II —
section 31 — article 63.14.

H. Port autonome de Namur

5. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	13	12	7	Rémunération du personnel de cadre.	511.01
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	4	4	8	Indemnités couvrant des charges réelles.	08
512.01	Beheerders	441	422	145	Administrateurs	512.01
03	Controleorganen van de Staat . .	225	215	140	Organes de contrôle de l'Etat . .	03
04	Kosten van de raad van beheer . .	332	318	199	Frais du conseil d'administration . .	04
513.01	Representatie	34	32	23	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	2	2	1	Déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51 . . .		1 051	1 005	523	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen (<i>pro memorie</i>) . .	—	—	—	Loyer des locaux (<i>pour mémoire</i>) .	521.01
03	Onderhoud en herstelling van lokalen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Entretien et réparation des locaux (<i>pour mémoire</i>).	03
04	Onderhoud, herstellingen, uitgaven voor olie en benzine	31	3	30	Entretiens, réparations, dépenses d'huile et d'essence.	04
05	Verzekeringen (<i>pro memorie</i>) . . .	—	—	—	Assurances (<i>pour mémoire</i>) . . .	05
09	Diversen	3	3	—	Divers	09
522.01	Allerhande bureau-onkosten . . .	20	19	10	Frais de bureau généralement quelconques.	522.01
523.01	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit . .	66	63	—	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.	523.01
524.01	Erelonen van advocaten	28	27	—	Honoraires des avocats	524.01
02	Niet-inbare schuldvorderingen . .	2	2	—	Abandon de créances	02
526.08	Herstelling van averijen	100	100	—	Réparations des avaries	526.08
09	Onderhoud van het havendomein en van de toegangswegen	300	100	—	Entretien du domaine portuaire et des voiries de desserte.	09
527.01	Roerende voorheffing (niet-limitatief krediet)	139	146	—	Précompte mobilier (crédit non limitatif).	527.01
Totalen voor hoofdstuk 52 . . .		689	463	40	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
534.01	Terugbetaling van teveel geïnde gelden (niet-limitatief krediet) (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Remboursement de trop-perçu (crédit non limitatif) (<i>pour mémoire</i>).	534.01
02	Terugbetaling aan een Staatsinstelling (<i>pro memorie</i>)	—	—	44	Remboursement à un organisme d'Etat (<i>pour mémoire</i>).	02
Totalen voor hoofdstuk 53 . . .		—	—	44	Totaux pour le chapitre 53.	

5. UITGAVEN		(In duizendtallen franken		En milliers de francs)	5. DEPENSES
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — <i>par article</i>	1984 voorzien — <i>prévues</i>	1983 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES Art.
HOOFDSTUK 55		CHAPITRE 55			
550.01	Uitrustingen en werken	10 000	40 000	11	Equipements et travaux 550.01
Totalen voor hoofdstuk 55 . . .		10 000	40 000	11	Totaux pour le chapitre 55.
HOOFDSTUK 56		CHAPITRE 56			
560.08	Voorschotten toegekend aan of voor rekening van derden (niet-limitatief krediet,)	2	1	2	Avances consenties à ou pour compte 560.08 de tiers (crédit non limitatif).
Totalen voor hoofdstuk 56 . . .		2	1	2	Totaux pour le chapitre 56.
Totalen voor de eigen uitgaven . .		11 742	41 469	620	Totaux pour les dépenses propres.
HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)		CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)			
590.03	Bestemming van liggende gelden (niet- limitatief krediet)	50	50	55	Affectation de fonds en souffrance 590.03 (crédit non limitatif).
Totalen voor hoofdstuk 59 . . .		50	50	55	Totaux pour le chapitre 59.
Algemene totalen voor de uitgaven .		11 792 (1)	41 519	675	Totaux généraux pour les dépenses.

(1) De begrotingsvoorstellen voor 1985 vertonen een tegoed van 546 000 frank dat zal gestort worden in de algemene reserve.

(1) Les propositions budgétaires de 1985 font apparaître un bénéfice de 546 000 francs qui sera versé à la réserve générale.